

Al Mugello si vota per attribuire il seggio senatoriale liberato da Arlacchi

## Il giorno di Di Pietro

Ma sotto esame è la svolta «moderata» di D'Alema

LA CORSA ALLE CARICHE

## Europa, e l'Italia è impreparata

di Mario Quaià

C'è voluta un'Opagostile - la rivendicazione francese alla guida della futura Banca Centrale Europea - per svegliare dal torpore un'Italia da sempre distratta verso i ruoli di responsabilità negli organismi internazionali che contano. Da un eccesso all'altro: ora - per bocca di vari ministri e dello stesso presidente del Consiglio - rivendichiamo anche l'impossibile. Peccato, perché in circostanze come queste non si può sparare nel mucchio, lasciando il «raccolto» alla casualità.

L'Italia ha oggi una buona base di partenza: deve riscattare un'emarginazione durata per troppo tempo e una congiuntura favorevole del sistema Paese non più relegato agli ultimi posti nella scala dei valori. Una consapevolezza che è stata fatta propria anche dagli altri partners europei in virtù dei consistenti risultati ottenuti maggiore stabilità (anche se su questo fronte resta ancora parecchio da fare), inflazione sotto controllo, rapporto debito pubblico-Pil nei parametri previsti, manovre e sacrifici a non finire pur di recuperare il tempo perduto.

Abbiamo, insomma, rialzato la testa. Pronti a fare il nostro ingresso nelle stanze che contano. Ma è proprio in questo passaggio che le cose si complicano e gli obiettivi potrebbero sfuggire di mano. La sensazione è che all'interno del Governo ci si affidi più all'improvvisazione che a piani prestabiliti, frutto di alleanze con i partner che contano. Su chi possiamo contare noi oggi in Europa? Sulla Francia? La Germania? L'Inghilterra? La Spagna? Non si sa, e già questa constatazione ci pone su un piano di debolezza. Lo abbiamo verificato appena tre giorni fa con l'esclusione, per la prima volta, del rappresentante italiano dal Comitato esecutivo dell'Unesco, l'organismo culturale dell'Onu (abbiamo lasciato il posto all'Inghilterra).

Nel 1999, cioè tra poco più di un anno, Bruxelles si appresta a rinnovare tre presidenze chiave: la Banca Centrale, il Parlamento europeo e la Commissione europea. Altre scadenze in cui il nostro Paese sarà chiamato a misurare il proprio prestigio internazionale.

Solo per una breve parentesi, nel lontano 1972, l'Italia ha potuto beneficiare della presidenza della Commissione europea: era salito in cattedra Franco Maria Malfatti dimessosi poi per farsi eleggere in un collegio romano. Una pagina nera della politica italiana rimasta come simbolo di inaffidabilità verso le grandi questioni europee.

Molto più difficile la battaglia per la riforma del Consiglio di sicurezza dell'Onu dove la nostra diplomazia è impegnata a sbarazzare la strada al progetto degli Stati Uniti che prevede l'allargamento, tra i Paesi membri, di Germania e Giappone. In questa sfida, sacrosanta secondo i principi dell'uguaglianza, siamo alleati dei Paesi in via di sviluppo. Fino a quando i voti si contano e non si pesano, può andare bene anche così.

L'ex pm deve dimostrare di essere in grado di sottrarre suffragi al Polo (rappresentato da Ferrara) e di non rimpinguare il Prc, che schiera Curzi

FIRENZE La sfida triangolare Di Pietro-Ferrara-Curzi è giunta all'epilogo. E il test elettorale odierno nel collegio senatoriale del Mugello (188 mila elettori) che fin dall'inizio si è caricato di notevoli significati politici generali, in particolare è atteso come la prova sul campo della strategia di attenzione di D'Alema per gli elettori moderati.

Perciò, dal responso delle urne gli osservatori aspettano di sapere non solo se Di Pietro, che è il candidato favorito, entrerà a Palazzo Madama, ma anche se egli rappresenta per l'Ulivo "un valore aggiunto": cioè, se è veramente in grado, come si è ipotizzato e come è stato indicato da alcuni sondaggi, di convogliare nel centro-sinistra il consenso di settori moderati finora orientati per il Polo, realizzando un quorum alto nonostante il venir meno dei voti di Rifondazione

comunista (14% in quel collegio).

Specularmente, i consensi a Giuliano Ferrara esprimeranno la capacità di tenuta ed eventualmente di espansione del Polo, il cui candidato nel 1996 ottenne 42.221 voti (26,5%).

Alessandro Curzi, sponsorizzato da Prc, Socialisti italiani e Pri, è il terzo incomodo, e sta presidiando proprio quel 14 per cento ottenuto a suo tempo da Rifondazione. Il candidato di Rifondazione spera di attrarre gli

scontenti del Pds rispetto alla candidatura Di Pietro. La Lega ha nel collegio 3.185 voti, pari al 2 per cento. Un incremento sarebbe considerato significativo degli effetti di penetrazione del «pensiero» di Bossi a sud dell'insediamento storico del suo movimento.

● A pagina 2

Il maltempo oggi si sposterà di nuovo al Centro-Nord

## La pioggia sulle strade Sei morti in 2 incidenti

ALL'INTERNO

MAFIA

### Inguaiato colonnello del Ros

● A pagina 5

WELFARE

### Tutto sulle nuove pensioni

● A pagina 3

A JEREZ

### Un «patto» contro la Ferrari?

● In Sport

Quattro sulla Milano-Venezia, due a San Stino di Livenza. Nubifragio ad Agrigento: sette feriti e danni per miliardi. Allagamenti nelle zone terremotate

ROMA Ancora maltempo sull'Italia, che ieri ha flegellato soprattutto il Sud, mentre oggi le piogge si sposteranno nuovamente al Centro-Nord. Ieri intanto ci sono stati dodici feriti ad Agrigento e Porto Empedocle, per un nubifragio che ha fatto danni per miliardi. In alcune zone una tromba d'aria ha rotto vetri e serrande di diversi palazzi, alberi caduti sulle strade hanno ostacolato la viabilità. Nelle zone terremotate (ieri un'altra forte scossa) il maltempo ha concesso una tregua, ma ci sono stati ancora allagamenti, frane e smottamenti.

E i Comuni apuani chiederanno al governo lo stato di calamità naturale, in seguito ai disastri geologici che si sono verificati a monte di Massa e Carrara, l'ultimo dei quali è stato il crollo che ha sepolto una cava di marmo. In pochi secondi

la frana ha provocato danni che si aggirano intorno ai 10 miliardi, trascinando via tra l'altro un escavatore di 70 tonnellate, appena acquistato per due miliardi.

E a causa del tempo, probabilmente, si sono avuti due gravi incidenti stradali. Quattro persone sono morte e un'altra è rimasta ferita in modo grave in uno scontro sull'autostrada Milano-Venezia. Un'auto è sbandata finendo sotto un'auto-mezzo articolato, in sosta su una piazzola d'emergenza. Nell'urto violentissimo sono deceduti sul colpo quattro degli occupanti della vettura. E due persone sono morte carbonizzate (altre due gravemente ferite: servizio a pagina 12) sulla A4 «Serenissima», presso San Stino di Livenza: di Grado e Udine le due vittime.

● A pagina 4

SULLO YANGTZE



### Alle «Tre Gole», la diga più grande del mondo

PECHINO Lo Yangtze, il Fiume Azzurro, è stato bloccato e deviato ieri a Yichang, nella Cina centro-meridionale, per consentire la costruzione della futura diga delle «Tre Gole», il progetto idroelettrico più grande del mondo. Il manufatto, alto 185 metri, lungo 2,3 chilometri e protetto da due avanguardie, difenderà gli insediamenti a valle, travolti per secoli da catastrofiche alluvioni.

● A pagina 8

Dopo il «sì» da parte della Svizzera alla richiesta di estradizione

## Omicidio Calvi: si costituisce il faccendiere Flavio Carboni

È indagato per l'ipotesi di concorso nel delitto assieme a Licio Gelli, a Pippo Calò, al boss mafioso Francesco Di Carlo e a due camorristi napoletani

ROMA Flavio Carboni si è costituito a Roma nell'ambito dell'inchiesta sull'omicidio del banchiere Roberto Calvi, trovato impiccato a Londra il 17 giugno '82 sotto il Ponte dei Frati Neri. Nei confronti dell'imprenditore di origine sarda pendeva un'ordinanza di custodia cautelare, già notificata nello scorso aprile anche a Pippo Calò, che era stata però dichiarata non esecutiva per la mancanza dell'apposita estradizione dalla Svizzera, dove Carboni fu arrestato per l'omicidio di Calvi. Ieri, il Tribunale federale svizzero ha accolto la richiesta di estradizione avanzata dalle autorità giudiziarie italiane.

Anticipando l'esecuzione dell'ordinanza di custodia cautelare per l'accusa di concorso in omicidio, Carboni si è consegnato spontaneamente ai Carabinieri della Compagnia di Via San Damaso.

Per la morte dell'ex presidente del Banco Ambrosiano, oltre a Calò e Carboni, sono indagati, sempre per l'ipotesi di concorso in omicidio, Licio Gelli, il boss mafioso Francesco Di Carlo e due camorristi napoletani. L'esecutore materiale del delitto sarebbe stato il camorrista Vincenzo Casillo, ucciso a Roma in un attentato alla fine degli anni Ottanta.

Per la morte dell'ex presidente del Banco Ambrosiano, oltre a Calò e Carboni, sono indagati, sempre per l'ipotesi di concorso in omicidio, Licio Gelli, il boss mafioso Francesco Di Carlo e due camorristi napoletani. L'esecutore materiale del delitto sarebbe stato il camorrista Vincenzo Casillo, ucciso a Roma in un attentato alla fine degli anni Ottanta.

● A pagina 4

**NICOLINI assicurazioni**

**RISPARMIO DI PREMIO con la FRANCHIGIA**

POTENZA	TRIESTE	PROVINCIA	FRANCHIGIA
fino a 8 cv	393.300	348.100	100.000
da 9 a 10 cv	511.300	452.500	100.000
da 11 a 12 cv	648.900	574.300	200.000
da 13 a 14 cv	688.200	609.100	200.000
da 15 a 16 cv	884.900	783.200	300.000
da 17 a 18 cv	1.061.800	939.800	300.000
da 19 a 20 cv	1.238.800	1.095.400	300.000
oltre 20 cv	1.573.100	1.392.300	300.000

La tua polizza è aumentata? Puoi recedere senza preavviso

**SIAMO IN VIA RETI 4 - (da piazza S. Giovanni a via Carducci)**  
**TRIESTE - TEL. 36.11.66 (r.a.)**

I cosmonauti russi della stazione «Mir» acquistano regali natalizi per i familiari in negozi di New York

## Shopping dallo spazio, via Internet

NEW YORK L'equipaggio della stazione spaziale russa «Mir» ha fatto shopping natalizio a Manhattan, raggiungendo via Internet il cuore di New York mentre l'astronave transitava in orbita a una distanza di 320 chilometri dalla Terra. I due cosmonauti Anatoly Solovoyov e Pavel Vinogradov hanno usato le loro carte di credito per comprare regali destinati non solo ai parenti ma anche a se stessi. Con una spesa di circa 7.500 dollari hanno ordinato di tutto.

Solovoyov, 49 anni, per i suoi due figli Ghennady e Ilya ha preso un pallone da basket firmato da Michael Jordan, un maglione dei Chicago Bulls con il numero 23 dello stesso Jordan e un cappellino sempre dei Bulls. Vinogradov, 43 anni, ha comprato una bambola Barbie per la figlia Katya, un telefono di modonariato anni '70 e una macchina per esercizi di ginnastica in casa. Entrambi hanno ordinato per sé un personale computer e una stampante laser ciascuno.

L'idea di offrire agli uomini della «Mir» la possibilità di fare acquisti di Natale è stata del Virtual Emporium, una ditta di Cambridge, nel Massachusetts, che settimane fa aveva preso contatto con l'agenzia spaziale russa per organizzare la cosa e prevede ora di fare lo stesso per l'americano David Wolf, da un mese ospite di «Mir» e diventato già nei giorni scorsi il primo uomo a votare dallo spazio, via E-Mail, per l'elezione del sindaco di Houston.

«L'opportunità di scegliere personalmente i doni mi ha reso più vicini i miei cari, e questo per noi è particolarmente importante», ha affermato Solovoyov in un comunicato diffuso dal Virtual Emporium, che con quest'iniziativa ha ottenuto un indubbio ritorno pubblicitario, anche se il suo direttore Jeff Manber ha spiegato che la vera ragione era quella di sperimentare un'apertura alle future frontiere del mercato nel momento in cui «la società si appresta a vivere e lavorare nello spazio, e lì avrà bisogno di far compere, guardare la tv, mangiare e bere».

a. p.

In esclusiva per i nostri lettori

OGGI

il primo libro verità scritto da una donna dopo la scomparsa di Lady Diana



GRANDE SUCCESSO IN FRANCIA

Ora tradotto anche in italiano

a sole 9.000 lire  
compreso il giornale

\* SOLO IL GIORNALE 1.500 LIRE

oggi



A SOLE 2000 LIRE

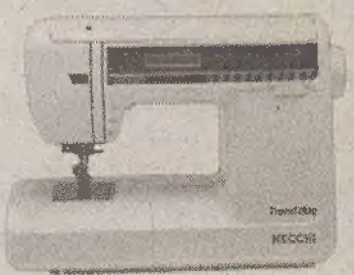
Corredo Bagno

ZUCCHETTI

Acquistando la nuova macchina per cucire NECCHI Trend Due riceverai subito in regalo un corredo bagno Zuccheti composto da due asciugamani e da sei spugne in cotone naturale. Offerta valida fino al 31/12/97

Il regalo sicuro è qui sopra. L'acquisto intelligente è qui sotto.

TREND DUE  
la nuova elettronica  
4 programmi memorizzati  
3 tipi di occhielli  
braccio libero  
VALIGIA RIGIDA



**NECCHI**  
via Pascoli 29/B  
Trieste - Tel. 635936



Il Cavaliere invita il segretario della Quercia a pensare ai problemi che esistono nell'Ulivo

# Berlusconi: il Polo non andrà in crisi

Nel centrosinistra fa discutere il no del numero uno del Pds a un vertice

## IL CASO

### D'Alema: «Non esistono patti segreti, a decidere sarà solo il Parlamento»

ROMA D'Alema rassicura il presidente del Senato Nicola Mancino: sarà il Parlamento a decidere sulle riforme e non ci sono patti «segreti». In una conferenza stampa convocata a Montecitorio il presidente della commissione Bicamerale ha fatto un bilancio del lavoro svolto per portare all'esame dell'aula il testo della nuova costituzione. D'Alema ha auspicato che la prima norma che sarà applicata sia quella che prevede l'elezione diretta del Capo dello Stato il quale, una volta eletto, potrà decidere l'eventuale fine della legislatura. Alla domanda se potesse essere lui il nuovo Presidente della Repubblica, il segretario del Pds ha risposto di non credere di essere «la persona adatta... Comunque grazie».

D'Alema, come già aveva fatto venerdì sera dopo le dichiarazioni del presidente del Senato, ha voluto ribadire che non esistono «patti segreti» con Berlusconi sulla legge eletto-

rale. Se Mancino, ha detto, ha delle riserve nel merito dell'ordine del giorno sulla legge elettorale, «allora ne ho anche io e ne potremmo discutere, ma non può parlare di accordi segreti».

L'ordine del giorno firmato dai capigruppo di maggioranza e di opposizione, ha spiegato, «non è un documento privato, io l'ho letto e l'ho depositato agli atti». Ha confermato di essere favorevole al doppio turno di collegio, ricordando però di essere su questo «pressoché totalmente isolato, se si eccettua il Rinnovamento Italiano». Ma la decisione sulla riforma della legge elettorale, ha ribadito, spetterà solo al Parlamento.

Rispondendo alle domande dei giornalisti D'Alema ha criticato la decisione della Bicamerale (presa con i voti del Polo e del Ppi) di dividere il Csm in due sezioni ed ha annunciato che in Parlamento si batterà affinché si torni al Csm unico. La sola

possibile base di intesa sulla giustizia, ha precisato, resta quella contenuta nella proposta del relatore Boato e prevede un «buon equilibrio fra l'organizzazione della magistratura e i forti principi garantisti per i processi che sono la parte più importante della riforma».

Se non sarà possibile una simile intesa in aula, allora «si voterà» e «non sarà un dramma» perché questo non può essere considerato uno «stravolgimento dell'intera riforma», cosa che invece avverrebbe «se fosse modificata l'elezione diretta del capo dello Stato».

D'Alema ha affrontato anche la questione dei contrasti esplosi nella maggioranza assicurando che il governo è «tranquillo» e «lavorerà a lungo». Ad avere problemi «dopo il 16 novembre», sarà invece il Polo al quale ha rivolto anche l'invito a mettere da parte l'arma dell'ostruzionismo che «svuota» il Parlamento.

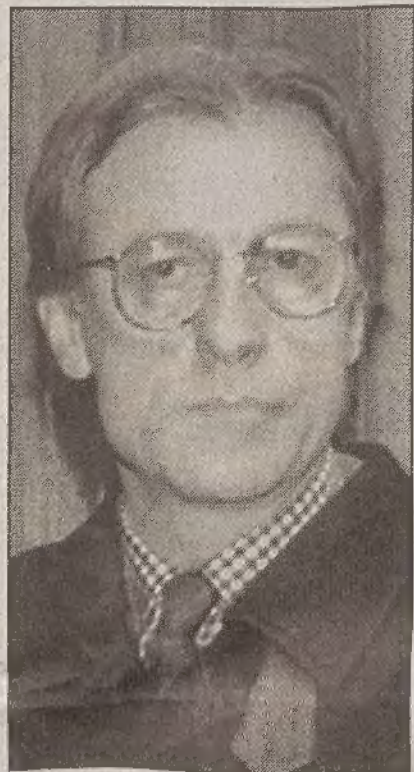
ROMA D'Alema «si illude», replica Silvio Berlusconi al segretario del Pds che per dopo le amministrative del 16 novembre prevede una crisi nel Polo. Al contrario, aggiunge, ci stiamo preparando ad una opposizione «più forte ed ampia» ed il «registra» sarà il leader di Forza Italia. Una prima dimostrazione di forza ci sarà giovedì prossimo: in 116 città il Polo manifesterà contro l'Irap, definita l'imposta rapina».

Le affermazioni di Massimo D'Alema hanno rinfocolato la polemica con il Polo. Un giorno ci accusano di essere un'opposizione «di marmellata», osserva Berlusconi, ed un altro ci rinfacciano di fare l'ostruzionismo e di essere irresponsabili. La verità, secondo il leader di Forza Italia, è che si tratta di una opposizione «seria». E non c'è nessun «feeling» con D'Alema. «Mia madre ha raccontato Berlusconi - mi dice sempre di stare molto attento perché non si è mai visto un lupo che diventa vegetariano». Berlusconi si è anche detto deluso per la decisione di D'Alema di dare battaglia in Parlamento contro la divisione del Csm in due sezioni: «E' un passo indietro».

I leader del Polo hanno anche smentito ieri che una pattuglia di 12 parlamentari starebbe per passa-



re a Rinnovamento Italiano. E' una notizia «infondata», sostiene Berlusconi, aggiungendo però che eventuali defezioni sarebbero opera di «mercanti che è bene che se vadano dal tempio». «Più che la fame - è il commento di Gianfranco Fi-



fondazione, Curzi, spera di attrarre gli scontenti del Pds rispetto alla candidatura di Di Pietro. La Lega ha, in questo collegio, 3.185 voti, pari al due per cento. Un incremento sarebbe considerato significativo degli effetti di penetrazione del «pensiero» di Bossi a sud dell'insediamento storico del suo movimento.

Il 21 aprile 1996, Pino Arlacchi (Pds), candidato nel

ni - poté il digiuno... di potere, s'intende». A Fini, che aveva definito «ornamentale» la funzione svolta dal Rinnovamento Italiano all'interno dell'Ulivo ha replicato Umberto Dini. E' il Polo, ha ribattuto, che è ornamentale in Parlamento perché l'opposizione «è assente».

Il Polo invita i leader dell'Ulivo, e soprattutto D'Alema, a risolvere i problemi esistenti all'interno del Centrosinistra, piuttosto che a fare previsioni catastrofiche per il futuro del Polo. D'Alema pensi allo stato di salute del suo schieramento, afferma Rocco Buttiglione, che è scosso dai contrasti. I temi sono sempre gli stessi: scuola privata, Rai, ed ora il problema dei «patti segreti» sollevato dal presidente del Senato Mancino. Quest'ultima ipotesi è stata esclusa da tutti i leader sia dell'Ulivo che del Polo, da Marini a Bertinotti, a Fini.

Continua a far discutere il no di D'Alema ad un vertice di maggioranza per risolvere i contrasti. A chiedere a Prodi un confronto tra le varie componenti dell'Ulivo è stato ieri il vicepresidente dei deputati della Sinistra Democratica Domenico Luca. Se il vertice ci sarà, è il parere di Franco Marini (Ppi), sarà solo per lavorare meglio «non certo per le difficoltà che non esistono».

### Berlusconi commenta: «Sono rimasto colpito e addolorato»

Mugello dell'Ulivo e appoggiato dal Prc (in base agli accordi di dissenso con i quali fu eletto alla Camera, nella stessa zona, il comunista Marco Rizzo), fu eletto al Senato con 105.986 voti pari al 66,5 per cento. Nella zona, il consenso del Pds è di circa il 44 per cento, quello del Prc del 13-14.

Di Pietro insomma, in questa tornata elettorale, avrà il compito di verificare la penetrazione del «pensiero» di Bossi a sud dell'insediamento storico del suo movimento.

Il 21 aprile 1996, Pino Arlacchi (Pds), candidato nel

## SCENARI

Prosegue il dialogo fra azzurri e Carroccio

### I «deliri» del senatur continuano a pesare tra Forza Italia e Lega

ROMA Tante, nuovamente troppe cose in comune per non riavvicinarsi: un elettorato che ha le stesse esigenze e le stesse insicurezze, una possibile convergenza sul federalismo, tante battaglie identiche nei contenuti se non nei modi, l'identica voglia infine di porre in minoranza l'Ulivo e di cambiare il Paese. La storia di un mancato abbraccio continua. Ma esiste anche la volontà di generare un futuro che possa definire l'Italia in antitesi all'ex comunismo ed, eventualmente, in antitesi ai dintorni di una storia, secondo FI in evoluzione molto diversa da quella del Pds.

Nel nuovo, crescente, flirt politico fra Polo e Lega rimane però, insormontabile al momento, un «ma» diversificato: l'indomito voglia di secessione e i «deliri» di Bossi.

E' la sintesi di un rapporto «in progress», che appare oramai imboccato con decisione sia da Fini che da Berlusconi, che trova i suoi limiti negli estremismi della Lega.

L'amicizia è sbocciata con forza dinanzi alla sterzata federalista di Maroni: l'idea delle colonne leghiste di accontentarsi di statuti autonomi, magari - guarda un po', scherzetto della storia costituzionale - alla siciliana, e riportare l'indomito secessionismo.

Nel Polo c'è chi mugugna, scandalizzato dai ritorni di fiamma per un partner - la Lega - che ha già tradito: l'intellettuale Vertone ha le valigie in mano - «se accadrà, lascerò Forza Italia» - e Casini ritiene che si stia «scherzando col fuoco», «piegati da logiche opportunistiche», col rischio «di una

frantumazione delle forze del Polo».

Rischi a pericoli che però Berlusconi e Fini sembrano avere voglia di correre. Per il segretario di An, «se Bossi rinuncia alla secessione si apre uno scenario diverso che è anche interessante».

La cautela invita però a passi di piombo: «Bossi ci ha abituato a dire una cosa e pensarne un'altra»; la Lega ha il merito di avere aperto il dibattito sul federalismo «ma quando si arriva all'obiettivo che aveva indicato, non solo non c'è, ma delira».

Eppure, nonostante tutto, rimane un appeal. «Le loro proteste - dice Berlu-

soni - sono le nostre, gli elettori della Lega non sono altro che elettori di Forza Italia in libera uscita». Gli obiettivi comuni: porre rimedio a «un fisco insostenibile, una burocrazia soffocante, infrastrutture che mancano: le cose che

chiede il cittadino del Nord, le stesse che chiediamo noi».

Preferendo la Lega però, continua Berlusconi, si abbocca alle parole «magiche» usate da Bossi, «il linguaggio della rivoluzione»: secessione, padania etc. Ed è la scelta «di vinto dal senso di disperazione, mentre noi abbiamo fiducia, le cose si possono cambiare».

Nuovo dialogo dunque, ma anche antagonismo. In mezzo quelle magie di un Bossi, che «dice cose giuste - osserva Buttiglione - ma che deve uscire dall'ambiguità: non si servi il diritto di fare il pazzo». Conclude Berlusconi e ritornano le incompatibilità: «Noi continuiamo a parlare, ma poi arriva Bossi e dice no in funzione del suo interesse di partito».

## IL PICCOLO

EDITORIALE IL PICCOLO S.p.A. - DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE

34123 Trieste, via Guido Reni 1 - Telefono 3733.111 (quindici linee in selezione passante) - Fax 37333.112

Direttore responsabile: MARIO QUARIA

Vicedirettore: Leopoldo Petto

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Caporedattori: Pietro Trebbiani, Roberto La Rosa, Baldovino Ugolini, Riccardo Fumano, Fabio Cecchetti, Pierluigi Garofalo, Massimo Greco, Mauro Mancini, Cultura-Spettacolo: Marina Nemeth (responsabile), Alessandro Mezzanotte (vicedirettore), Enzo Simon, Carlo Muscarello, Cronaca-Sport: Fulvio Son (responsabile), Pierluigi Sabatini (vicedirettore), Federico Barrella, Claudio Erni, Furio Saldaia, Corrado Barbanti, Paola Bolis, Arianna Zonta, Guido Garau, Silvio Maranzana, Giuseppe Palladini, Pietro Spirito, Guido Vitale, Gabriella Zini, Sport: Roberto Covas (responsabile), Roberto Degasi (vicedirettore), Maurizio Cattaruzza, Marco, Gorizia: Antonino Barba (responsabile), Franco Femia (vicedirettore), Guido Barrella, Domenico Diato, Roberto Mizio, Luigi Turchi, Montefiore: Fabio Malacra (responsabile), Alberto Bolis (vicedirettore), Laura Borsari, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Emanuele Meizi (Presidente), Guido Carignani (Vice Presidente), Luciano Rossi (Vice Presidente), Maria Enrichetta Meizi Carignani, Sergio Hauser, Giovanni Pettrini, Andrea Zanussi, Eugenio Del Piero, Ferruccio Bonfatti, Andrea Pittini, Giovanni Gabrielli, CONSIGLIO SINDACALE: Piero Vidoni (Presidente), Claudio Sambrini, Paolo Mazzitelli.

ABBONAMENTI: 24 postali 254.942 ITALIA: con prescrizione e consegna decentrata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo L. 431.000, sei mesi L. 216.000, tre mesi L. 109.000; (sei numeri settimanali) annuo L. 366.000, sei mesi L. 183.000, tre mesi L. 94.000; (cinque numeri settimanali) annuo L. 306.000, sei mesi L. 154.000, tre mesi L. 80.000; ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese postali - Arretrati L. 3.000 (max 5 anni) INTERNET: tre mesi 655, sei mesi 1305, annuo 2605.

Sted. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20° Legge 662/96 - Filiale di Trieste

L'edizione dell'Istria viene venduta solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»

PUBBLICITÀ: S.P.E., via Silvio Pellico 4, tel. 040/6728311 - 366565, fax 040/366046. PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo commerciale L. 287.000 (fotini), posizione e data prestabilita L. 344.000 - Finanziaria L. 447.000 (fotini) - P.P.Q. L. 274.000 (fotini) - L. 329.000 (Occasionale) - L. 320.000 (fotini) - L. 384.000 - Redazionale L. 350.000 (fotini) - L. 420.000 - Marchetti 1 a pag. la cop. più L. 325.000 (fotini) - L. 1.100.000 - Finestrella 1 a pag. (4 mod.) L. 1.250.000 (fotini) - L. 1.500.000 - Legale L. 415.000 (fotini) - L. 488.000 - Appalti/Asse/Concorsi L. 425.000 (fotini) - L. 510.000 - Propaganda elettorale edizione regionale L. 114.800 - Necrologia L. 3.450 - 11.800 per parola (Ann. rif. L. 4.950 - 9.900 - Partecip. L. 7.200 - 14.400 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (avvisi).

La tiratura del 8 novembre 1997 è stata di 57.750 copie

Certificato n. 3204 del 13.12.1996

© 1997 O.T.E. S.p.A.

Si vota oggi nel collegio che ha infiammato la Toscana, ma che è carico di significati politici generali

### Tra Di Pietro e Feltri scoppia la pace

ROMA La pace tra Vittorio Feltri e Antonio Di Pietro non è uno «sgambetto» a Giuliano Ferrara in vista delle elezioni del Mugello, ma una «riappacificazione tra vecchi amici» condotta dagli avvocati del «Giornale» con l'assenso decisivo dell'editore Paolo Berlusconi. Lo ha affermato lo stesso Feltri intervistato da Emilio Fede al Tg 4 delle 19, spiegando che non ha nessuna intenzione di dimettersi soltanto perché ha fatto la pace con Di Pietro, come chiesto ieri dall'on. Tortoli. Dato che l'assenso

è stato dato da Paolo Berlusconi anche lui si dovrebbe dimettere insieme con me, ha osservato Feltri.

«Sono stupito del clamore che ha suscitato questa storia - ha detto Feltri - anche perché due o tre giorni fa il Corriere della Sera ha versato 100 milioni a Di Pietro per ritirare una querela. Nel caso del Giornale, c'è stata una stretta di mano e sono saltate 35 querele, un contezioso giudiziario destinato a protrarsi all'infinito, con spese legali altissime». Feltri ha aggiunto che ne è stata data noti-

zia sul Giornale, di cui ha ribadito l'indipendenza da tutti: «Ognuno resta delle sue opinioni, ma abbiamo deciso di mettere una pietra sopra il passato e non sopra il futuro: un'operazione di civiltà, che viene utilizzata per una polemica politica. Non è certo un tradimento nei confronti di Ferrara, che è un mio caro amico e al quale non abbiamo neppure pensato». «Tutta l'operazione - ha detto Feltri - è stata gestita dagli avvocati e dall'amministrazione del Giornale con l'assenso decisivo di Paolo Berlu-

soni che è l'editore del giornale. Tutto il resto che è seguito è frutto di illazioni, speculazioni politiche. Siamo in Italia, qualsiasi cosa si presta per una dietrologia, ma in questo caso non c'è: si è trattato di una riappacificazione tra vecchi amici». Feltri ha aggiunto che non è dispo da lui il fatto che la «pace» sia arrivata a due giorni dalle elezioni del Mugello. Ma il fatto non è piaciuto Silvio Berlusconi, che ieri sera si è detto «colpito e addolorato» dalla notizia.

Ve veniamo alle elezioni di oggi. Il candidato di Ri-

fondatazione, Curzi, spera di attrarre gli scontenti del Pds rispetto alla candidatura di Di Pietro. La Lega ha, in questo collegio, 3.185 voti, pari al due per cento. Un incremento sarebbe considerato significativo degli effetti di penetrazione del «pensiero» di Bossi a sud dell'insediamento storico del suo movimento.

Il 21 aprile 1996, Pino Arlacchi (Pds), candidato nel

I tre candidati che domenica 14 si contenderanno il seggio al Senato rimasto vacante a causa della prematura scomparsa di Bratina fanno una promessa

### Gorizia, campagna all'inglese: «Non siamo al Mugello»

GORIZIA Una promessa accuminata, per ora, i tre candidati che domenica 14 dicembre si contenderanno il seggio del collegio al Senato rimasto vacante a causa della prematura morte di Darko Bratina: Gorizia, neppure nei toni, sarà un «Mugello numero 2».

Dice Demetrio Volcic, la cui popolarità è intatta nell'immaginario collettivo che lo ricorda ancora come il volto e la voce della Rai da Mosca, candidato dell'Ulivo grazie soprattutto all'intuizione del presidente della Provincia Giorgio Brandolini: «Un buon venditore ambulante spreca il fiato a de-

cantare la propria merce, non a denigrare quella altrui». E quando qualcuno gli chiede cosa ne pensi dell'incallita vocazione di Gorizia al centro-destra di stampo nazionalistico, risponde con la pacatezza che gli deriva dall'esperienza maturata in tante altre zone di confine d'Europa: «Le lancette dell'orologio della storia lungo entrambi i lati di ogni frontiera, sono sempre in ritardo rispetto a quelle dell'interno della nazione».

Ma subito puntualizza: «In un collegio come questo (che spazia dal Carso triestino alla Bisiacchia, da Gorizia al Manzanese, dal Cervignane alle Valli del Natisone: 200 mila elettori in 62 comuni, ndr) bisogna concepire una politica che voli alto, che ci proietti in un'Europa che è cambiata e cambierà ancora».

Naturalmente, e qui rassicura Rifondazione comunista che lo appoggerà anche se avrebbe preferito un candidato «locale», non bisogna abbassare la guardia sul terreno delle emergenze sociali e occupazionali che purtroppo esistono.

Promette una campagna elettorale in guanti bianchi, annunciando una particolare attenzione ai temi dell'economia, anche il candi-

dato del Polo, Dario Multisch, che raccoglie il testimone del coordinatore regionale di Forza Italia Ettore Romoli che ha già annunciato che correrà alle prossime regionali. «Nutro profondo rispetto - dice Multisch, insegnante di chimica in pensione, poi imprenditore, già presidente dell'Associazione piccole industrie - per la figura del candidato dell'Ulivo e non intendo affrontare una campagna elettorale fondata sulla sterile polemica».

E anche la Lega Nord, che candida (a sorpresa) il sindaco di Grado Giovanni Battista Salvini, di fatto annuncia un confronto senza fuochi d'artificio.

Tre, dunque, i candidati in corsa, con una diffusa certezza che la vittoria andrà all'Ulivo e che le forze politiche goriziane e isontine, ovvero i loro leader, hanno in mente in realtà altri scenari: la mappa del potere che in questi mesi a Gorizia cambierà notevolmente (vi sono scadenze non solo elettorali: Camera di commercio, Cassa di risparmio ad esempio) e l'appuntamento con le regionali e le comunali di Gorizia con il sindaco Gaetano Valentini alle prese con un crescendo di «distinzione» da parte di An ma

intenzionato a ricandidarsi. Il 14 dicembre, dunque, viene vissuto anche come un banco di prova per altre tornate elettorali. Non a caso sulla preconfezione delle candidature di Ulivo e Polo, alcune forze politiche - come Rifondazione comunista, Verdi e Socialisti italiani da un lato e Ccd e Cdu dall'altro, hanno denunciato l'atteggiamento «poco collegiale» dei partner più grossi che hanno fatto tutto da soli. Come dire: «Forza Italia, An, l'Ulivo in primave- ra dovranno fare meglio i conti anche con noi».

Antonino Barba

## ENEA RISCALDAMENTO: ISTRUZIONI PER L'USO

Coordinamento interregionale per l'energia

L'impianto di riscaldamento è come un'automobile: per funzionare al meglio deve essere controllato e ben tenuto.

Una buona manutenzione:

- previene i guasti e può far risparmiare il 5-10% di combustibile
- migliora la qualità dell'aria: si brucia meno combustibile e si producono meno inquinanti
- è un'ottima occasione per far controllare tubi, serbatoi, camini e prese d'aria e verificare che l'impianto sia sicuro.

Il D.P.R. 412/93, fissando nuove norme per gli impianti di riscaldamento, ha infatti stabilito che:

- è obbligatorio un intervento di manutenzione all'anno e, con cadenza diversa in base alla potenza, l'analisi dei fumi per la verifica del rendimento
- la manutenzione può essere effettuata solo da Ditte abilitate ai sensi della legge 46/90: è vietato il «fai da te». Dopo ogni intervento la Ditta deve rilasciare un rapporto scritto sulle operazioni effettuate
- i Comuni e le Province controlleranno lo stato di manutenzione degli impianti. Le multe per chi non è in regola sono elevate: da 1 a 5 milioni.

Se volete saperne di più spedite questo coupon a:

ENEA - Dipartimento Energia

C.P. 2400 Roma

Riceverete gratis l'opuscolo

«Risparmio energetico con gli impianti di riscaldamento»

Nome .....

Via .....

.....CAP .....

Città ..... (Prov. ....)

IL PICCOLO





**PENSIONI** Il maxi emendamento alla Finanziaria '98 fissa nuovi modi, parametri e redditi

# La «rivoluzione» per chi lascia il lavoro

Gli interventi del governo si sono concentrati soprattutto sulle quiescenze d'anzianità

## E' un giro di vite per molti privilegi di alcune categorie

**ROMA** Il maxi emendamento alla finanziaria del '98 cala un pesante giro di vite sui trattamenti di alcune categorie considerate privilegiate. L'armonizzazione prevista dalla riforma Dini non è bastata. Si vuole andare oltre. L'obiettivo è quello di mantenere le differenze ma al tempo stesso realizzare un maggiore allineamento al regime pensionistico dei lavoratori del settore privato.

**MILITARI E FORZE DELL'ORDINE** Resta la possibilità di andare in pensione anticipata con un requisito anagrafico ridotto e senza le penalizzazioni previste dalla riforma Dini per i dipendenti pubblici. Ma si accorciano dal 2002 al 2007 le tappe che fanno scendere l'età minima da 53 anni.

**FONDI SPECIALI INPS** Sono quelli costituiti all'interno dell'Inps per alcune categorie come i piloti, i telefonisti, gli elettricisti, ecc. D'ora in poi i rendimenti per il calcolo della pensione saranno uniformati a quelli dei lavoratori privati ma solo per le anzianità maturate dal 1985 in poi. Restano le regole più favorevoli per i periodi precedenti. E' previsto inoltre un adeguamento delle aliquote contributive: le addizionali sono ancora inferiori a quelle in vigore per i dipendenti privati. Allineamento alle regole generali anche per quanto riguarda le possibilità di cumulo tra pensione e reddito di lavoro. Per i piloti inoltre viene meno la possibilità di andare in pensione con soli 23 anni di anzianità. D'ora in poi ci vogliono almeno 30 anni di servizio.

**FONDI INTEGRATIVI AZIENDALI** Per i dipendenti di Bankitalia e di alcuni enti del parastato viene tolta la cosiddetta «clausola oro» che faceva scattare per i pensionati lo stesso aumento ottenuto dai colleghi in servizio. Non ci sarà più inoltre la possibilità di trasformare in capitale una quota della pensione, né, fatte salve alcune eccezioni, di andare in pensione con un'età inferiore a quella prevista per i lavoratori dipendenti iscritti all'Inps.

**SPORTIVI PROFESSIONISTI** Con il decreto legislativo 166/97 l'età minima era stata elevata gradualmente da 40 a 45 anni per le donne e da 45 a 52 anni per gli uomini. Con il maxi emendamento le tappe per raggiungere tali età si accorciano da 24 a 18 mesi.

**LAVORATORI DELLO SPETTACOLO** Per attori, musicisti e cantanti l'età minima per la pensione di vecchiaia sale da 61 a 63 anni per gli uomini e da 56 a 58 anni per le donne. Questo era già previsto da un precedente decreto ma ora gli scatti di un anno arrivano dopo 18 mesi anziché ogni 4 anni. Mentre ballerini e tesserati raggiungono i nuovi limiti per il pensionamento anticipato (47 anni le donne, 52 gli uomini) con un'accelerazione che accorcia da 30 a 18 mesi le tappe previste.

**ROMA** Con un maxi emendamento alla Finanziaria '98 il governo ha varato, dopo l'accordo del 1.º novembre con i sindacati, la riforma dello stato sociale, concentrata soprattutto sulle pensioni di anzianità. A farne le spese soprattutto i dipendenti pubblici: devono dire addio per sempre alle pensioni baby. Medicina meno amara per i dipendenti privati e gli autonomi: se la cavano con un ritocco all'età minima abbinate ai 35 anni di lavoro. Per rallentare le uscite, un blocco sospende per cinque mesi tutti i pensionamenti anticipati. Completano la manovra altre misure: la scala mobile verrà congelata per un anno sulle pensioni superiori a 3,5 milioni di lire, mentre dal '99 la rivalutazione spetterà in misura ridotta sui trattamenti più elevati. Pesante giro di vite sui trattamenti di alcune categorie (piloti, militari, telefonisti ecc.) andranno in pensione con regole sempre più vicine a quelle dei dipendenti privati. Dal '98 inoltre la pensione diventa più cara per artigiani e commercianti (contributo maggiorato dello 0,8%), e per i lavoratori parasubordinati (sale il prelievo sui compensi dal 10 all'11,5%). I provvedimenti diventeranno legge solo dopo l'approvazione del Parlamento, già impegnato nell'esame delle proposte di modifica: non dovrebbero intaccare i 4.200 miliardi di risparmi preventivati.

CHI SI SALVA Continuano ad andare in pensione con le vecchie regole: operai pubblici e privati, coloro che appartengono a qualifiche considerate equivalenti per la loro gravosità; i cassinte-

Mutano i requisiti richiesti: sale l'età necessaria, rimane eguale quella contributiva

## Nel privato restano i 35 anni

**ROMA** Per i dipendenti del settore privato resta fermo, come volevano i sindacati, il requisito minimo dei 35 anni di contribuzione. Le modifiche si sono spostate sull'età minima, che sale più rapidamente rispetto alla tabella di marcia prevista dalla riforma Dini. Dal 1.º gennaio '98 ci vorranno almeno 54 anni di età, che saliranno a 55 nel 2000, a 56 nel 2001 e a 57 nel 2002. Non viene invece modificato il secondo canale di uscita legato esclusivamente all'anzianità. Nel '98 chi ha almeno 36 anni di contributi può lasciare il lavoro con qualsiasi età. Ad approfittarne saranno soprattutto coloro che hanno cominciato a lavorare prima dei 18 anni. Attenzione, i nuovi requisiti partono con il 1.º gennaio 1998, non vengono quindi intaccati i diritti naturali entro il 31 dicembre '97.

CHI SI SALVA Continuano ad andare in pensione con le vecchie regole: operai pubblici e privati, coloro che appartengono a qualifiche considerate equivalenti per la loro gravosità; i cassinte-

grati e lavoratori in mobilità vicini alla pensione; coloro che stanno facendo i versamenti volontari; i cosiddetti lavoratori precoci (hanno iniziato a lavorare tra i 14 e i 18 anni). Esclusi inoltre i lavoratori addetti a attività usuranti, individuate dal Ministero del lavoro.

**Per terminare l'attività dal 1.º gennaio ci vorranno almeno 54 primavere, che saliranno a 55 nel 2000, a 56 nel 2001 e a 57 nel 2002**

**COSTI IL BLOCCO** Per frenare la fuga verso la pensione, prima che entrino in vigore i nuovi requisiti, il governo ha fatto ricorso al blocco. Sono stati sospesi fino al 31 dicembre '97 tutti i pensionamenti anticipati. Ma di fatto lo stop dura fino al 31 marzo prossimo, perché ai due mesi di blocco vero e proprio se ne aggiungono altri tre, dovuti allo slittamento delle uscite inseri-

to nell'accordo governo-sindacati. La prima finestra utile viene spostata così dal 1.º gennaio al 1.º aprile prossimo, senza eccezioni. Si salva solo chi ha già cessato il rapporto di lavoro. Il governo ha comunque già corretto il tiro: il blocco non riguarderà chi ha già maturato 40 anni di contributi (potrà andare in pensione dal 1.º gennaio '98).

Situazione particolare anche per chi si è dimesso prima del 3 novembre ma che non ha ancora smesso di lavorare: dovrebbe aspettare aprile, restando però nel frattempo senza stipendio visto che dal blocco è escluso solo chi ha già cessato il rapporto di lavoro. Per non penalizzare i pensionandi, il governo propone che gli stessi possano prolungare il preavviso fino al momento della pensione. Semaforo rosso pure per dipendenti pubblici che avevano già presentato le dimissioni. Possono però ritirarle e presentare domanda entro il 31 gennaio '98 per essere riammessi.

**LAVORATORI AUTONO-**

## ANZIANITÀ: I NUOVI REQUISITI

	ETÀ CON 35 ANNI (1) DI CONTRIBUTI		SOLO ANZIANITÀ (2) ANNI DI CONTRIBUTI	
	PRIVATI	PUBBLICI	PUBBLICI E PRIVATI	
1998	54	53	36	
1999	55	53	37	
2000	55	54	37	
2001	56	55	37	
2002	57	55	37	
2003	57	56	37	
2004	57	57	38	
2005	57	57	38	
2006	57	57	39	
2007	57	57	39	
2008	57	57	40	

(1) L'innalzamento dell'età non si applica ai soggetti che hanno maturato i requisiti entro il 31.12.97. (2) Con le anzianità indicate si va in pensione a qualsiasi età.

## Il calendario delle uscite

DIPENDENTI PRIVATI			
REQUISITI RAGGIUNTI (età + contributi)	Età minima richiesta	Vecchie finestre	Nuove finestre
Entro 31.12.97	52 (1)	01.01.98	01.04.98
Entro 31.03.98	57 (2)	01.07.98	01.10.98
Entro 30.06.98	57 (3)	01.10.98	01.01.99
Entro 31.12.98	54 (4)	01.04.99	01.07.99

(1) Qualsiasi età con almeno 35 anni di contributi. (2) Compiuti entro il 30.06.98. (3) Compiuti entro il 30.09.98, qualsiasi età con 36 anni di contributi. (4) Qualsiasi età con 36 anni di contributi.

DIPENDENTI PUBBLICI			
REQUISITI RAGGIUNTI (età + contributi)	Età minima richiesta	Vecchie finestre	Nuove finestre
Entro 31.12.97	52 (1)	01.01.98	01.04.98
Entro 31.03.98	57 (2)	01.07.98	01.10.98
Entro 30.06.98	57 (3)	01.10.98	01.01.99
Entro 31.12.98	54 (4)	01.04.99	01.07.99

(1) Qualsiasi età con almeno 35 anni di contributi o in alternativa, con penalizzazione, 30 anni al 31.12.97. (2) Compiuti entro il 30.06.98, qualsiasi età con 36 anni di contributi. (3) Compiuti entro il 30.09.98, qualsiasi età con 36 anni di contributi. (4) Qualsiasi età con 36 anni di contributi.

MI Anzianità più difficile per artigiani, commercianti e coltivatori. Da gennaio '98 sale da 57 a 58 anni l'età minima (con 35 anni di contributi). Possono andare co-

munque in pensione a qualsiasi età se hanno raggiunto i 40 anni di contribuzione. Ma gli autonomi devono fare i conti anche con un rincaro dei contributi. Nel '98 ar-

tigiani e commercianti verseranno lo 0,8% in più sul reddito di impresa denunciato. Negli anni seguenti ci saranno ritocchi dello 0,2% fino all'aliquota del 19%.

Restrizioni nel settore, che viene equiparato agli altri

## Pubblico, addio alle «baby»

**ROMA** Erano da tempo nell'aria le restrizioni sui pensionamenti anticipati del pubblico impiego. Dal 1.º gennaio '98 scatta l'equiparazione con il settore privato, dove ci vogliono almeno 35 anni di contributi per lasciare il lavoro.

I dipendenti pubblici possono usufruire solo di un piccolo sconto sull'età. Fino al 2004 possono lasciare il servizio con un anno in meno rispetto ai privati, dopo di che l'equiparazione sarà completa. I nuovi requisiti partono con il 1.º gennaio '98. Restano quindi in piedi le vecchie regole fino al 31 dicembre '97. Chi ha acquisito il diritto entro questa data potrà usufruire ancora, del pensionamento anticipato con meno di 35 anni di contributi, fermo restando che anche per lui vale il blocco, con slittamento dell'uscita dal 1.º gennaio al 1.º aprile '98. C'è anche un'ulteriore restrizione che obbliga i dipendenti pubblici a presentare domanda per il pensionamento anticipato almeno 12 mesi prima della data prescelta. Chi presenta la domanda e poi ci ripensa resta in lista di attesa per un altro anno. Come si può immaginare, la norma ha suscitato subito nel pubblico impiego un certo allarme, ora in gran parte rientrato, perché è stato chiarito che la disposizione serve solo a regolare il flusso delle uscite, e non incide quindi sul diritto dei singoli.

**PERSONALE DELLA SCUOLA** Viene confermata la regola generale che con-

sente l'uscita dall'inizio dell'anno scolastico. Chi ha presentato domanda di dimissioni entro il 15 marzo '97 e non è potuto andare in pensione per via del mini blocco della legge 229/18 luglio '97 ha due possibilità: 1. Può andare in pensione dal 1.º settembre '98 se ha i nuovi requisiti richiesti per i dipendenti pubblici (almeno 53 anni di età e 35 di servizio) 2. Può lasciare dal 1.º settembre 2000 in tutti gli altri casi. Fatte salve le cessazioni dal servizio per invalidità e per altre cause già ammesse, nonché quelle per il personale appartenente a

**I dipendenti potranno solo usufruire di un piccolo sconto sull'età lasciando il servizio, fino al 2004, 12 mesi prima rispetto ai privati**

ruoli, classi di concorso e profili professionali dove ci sono esuberi.

**PENSIONE INTEGRATIVA** In futuro anche i dipendenti pubblici potranno farsi una pensione integrativa. Doranno però presentare domanda con la quale chiedono all'amministrazione di trasformare la buonuscita nel trattamento di fine rapporto (Tfr) previsto per i privati. Chi fa questa scelta finanziaria poi una quota (1,5%) del contributo che paga ora un fondo pensione complementare da costitui-

re e organizzare secondo criteri concordati con i sindacati.

**SCALA MOBILE CONGELATA PER LE PENSIONI D'ORO (BOX)** I pensionati conservano la scala mobile ma per tutto il '98 restano congelati i trattamenti superiori a 3 milioni 430 mila 250 lire al mese (cinque volte il minimo Inps). Chi è in tale situazione resta quindi a bocca asciutta mentre chi prende una pensione inferiore, anche di sole 100 lire al mese, a gennaio potrà contare su un aumento di circa 60 mila lire al mese. La proposta inserita dal governo nella Finanziaria sembra escludere quindi un taglio per fasce di importo. Evidentemente un'ipotesi di questo genere, preferibile sotto il profilo dell'equità, non avrebbe consentito di realizzare i risparmi necessari. La stangata sulle pensioni «ricche» non finisce qui.

Dal 1.º gennaio '99, la scala mobile torna per tutti ma la rivalutazione è ridotta al 30% per le fasce di importo comprese tra 5 e 8 volte il minimo Inps (tra 3.430.250 e 5.483.200 lire, valori d'oggi) mentre nessun aumento scatta per le quote di pensione superiori a tale tetto (oggi gli aumenti di scala mobile sono differenziati a seconda dell'importo della pensione in pagamento). La percentuale Istat sul costo della vita si applica infatti nella misura intera sulla fascia di importo non superiore a due volte il minimo Inps, al 90% sulla parte di pensione compresa tra due volte e tre volte tale trattamento e al 75% sulla quota eccedente.

Regole meno restrittive in materia di cumulo

## «Sconti» per chi è in lista d'attesa

**ROMA** A chi deve restare in lista di attesa più del previsto per la pensione di anzianità il governo offre in compenso regole meno restrittive in materia di cumulo. Se il pensionato svolge un'attività autonoma potrà conservare il trattamento minimo dell'Inps (685.000 lire al mese) più il 50% del quota eccedente.

Resta ora da verificare se la nuova normativa vale per tutti: vecchi, nuovi pensionati o solo per quest'ultimi.

Nella prima ipotesi ci guadagnano tutti coloro che

con le vecchie regole avrebbero lasciato nelle casse dell'Inps tutta la pensione, mentre ci rimettono il 50% della quota eccedente il minimo quanti - sono la stragrande maggioranza - oggi non sono soggetti a nessuna trattenuta. Spesso è stata proprio questa facilitazione a spingerli verso il pensionamento anticipato.

Nella seconda ipotesi avremo invece un regime estremamente diversificato che cambia a seconda della categoria e del momento in cui il soggetto è andato in pensione.

1) Pensionati che hanno lasciato il lavoro entro il 1994

o che entro la stessa data hanno maturato 35 anni di contributi: se svolgono un'attività autonoma possono cumulare l'intero assegno.

2) Pensionati con decorrenza della rendita tra il 01.01.95 e il 30.09.96 con anzianità inferiore ai 35 anni al 31.12.94: conservano il trattamento minimo più il 50% della quota eccedente.

3) Pensionati con decorrenza dal 1.º ottobre 1996 in poi, che al 30 settembre dello stesso anno avevano me-

no di 35 anni di contribuzione e 52 di età: sono soggetti al divieto di cumulo e in caso di lavoro autonomo l'assegno viene trattenuto interamente dall'Inps.

Dal 1.º gennaio 1998 gli stessi pensionati potranno con le nuove norme cumulare il trattamento minimo più il 50% della quota eccedente.

Una vera e propria giungla di disposizioni. Durante la discussione parlamentare c'è da augurarsi che sarà chiarita la vera portata delle nuove norme e in che modo incidono sulle diverse situazioni.

Liberare la tua energia

non è mai stato così conveniente.



**FIAT PALIO WEEKEND**

a partire da  
**L. 23.000.000**

## PROVALA SUBITO.

Segui l'istinto, sfoga la tua energia. Non sarà certo un sacrificio, neppure economico. Per la precisione, 23 milioni chiavi in mano, l'incredibile prezzo della Palio Weekend: una spesa che con Formula puoi af-

frontare in tutta comodità, pagando un piccolo anticipo e rate di importo contenuto. Fiat Palio Weekend è la versatilità fatta automobile: ti dà il massimo spazio, senza toglierti nulla in agilità. Grande capacità di carico all'interno - fino a 1.540 dm³ - per 4,13 metri di lunghezza. I suoi motori ti danno solo soddisfazioni: Fire 1242 cc multipoint 73cv, Torque 1.6 multipoint 16v 101cv, Turbodiesel 1.7 69cv. Inoltre, le caratteristiche di sicurezza attiva e passiva superano i più severi standard europei. Insomma: Fiat Palio Weekend, un eccezionale rapporto prezzo/energia!

**FIAT**

Salvo approvazione SAVA. Per ulteriori informazioni sui tassi e sulle condizioni praticate da SAVA, consultare i fogli analitici pubblicati a termini di legge.

PROVALA DALLE CONCESSIONARIE E DAGLI ORGANIZZATI FIAT DEL VENETO E DEL FRIULI VENEZIA GIULIA



Dopo le confessioni di un pentito che collega il faccendiere anche al cassiere di Cosa nostra

# Estradato, si costituisce Carboni

È accusato di concorso nell'omicidio dell'ex presidente dell'Ambrosiano

**Sondaggio di «Anna»  
Amante ideale?  
L'anonimo barista,  
l'idraulico  
o il fattorino**

ROMA L'amante ideale delle donne italiane? Un perfetto sconosciuto. Le donne del Belpaese sognano di sposare i «belloni» della tv (Alessandro Cecchi Paone, David Sassoli, Michele Cucuzza, Lamberto Sposini) ma soprattutto «per fare invidia alle amiche». Quando però si tratta di scegliere l'uomo con cui consumare una notte d'amore, la scelta cade sull'anonimo barista, sul fattorino, l'idraulico o l'impiegato. È il risultato, sorprendente, di un sondaggio promosso tra 500 lettrici dal settimanale «Anna», che lo pubblicherà nel numero in edicola domani. Amante ideale, secondo questo campione di donne italiane, è risultato Alex Partexano, che interpreta il ruolo del barista in uno spot pubblicitario (19 per cento delle preferenze), seguito a ruota dal fattorino rude di un altro spot (18 per cento).

L'unico a non essere sorpreso dai risultati del sondaggio è proprio lui, il vincitore. Siracusano, 42 anni, alto un metro e 87, occhi marroni e pochi capelli, attore di cinema («E la nave va», «Camere da letto», «Tutti giù per terra»), tv e teatro, Partexano si definisce «latin lover tipico». «Sono italiano e meridionale - dice - e credo di sapere cosa vogliono le donne: desiderano essere amate, trattate come principesse e questo, per banale che possa sembrare, non avviene quasi mai con i mariti».

Il legale dell'imputato: «La presentazione spontanea è un atto di ossequio alla giustizia, ma non di resa all'ingiustizia»

ROMA «Caro Carboni, mi riferisco al mio ultimo colloquio con mons. Hillary e l'amico Corona e devo insistere nel dirle che il prestito da me richiesto in tale occasione si è reso indispensabile e della massima urgenza. Il prestito mi aiuterebbe non solo a evitare quei gravi danni di cui vi ho più volte parlato ma soprattutto di guadagnare il tempo necessario per poter superare le mie attuali difficoltà...». La lettera fu scritta da Roberto Calvi il 30 maggio 1982 ma l'allora presidente del vecchio Ambrosiano non avrebbe evitato i guai a cui

accennava e tanto meno avrebbe superato le difficoltà giacché poco più di due settimane dopo finì tragicamente i suoi giorni impiccato sotto il Blackfriars bridge (ponte dei Frati neri) a Londra.

Il coinvolgimento dell'uomo d'affari sardo con la morte di Calvi fa parte di una delle matasse giudiziarie di cui sono piene le nostre cronache. Per anni Carboni - pur entrando e uscendo di prigione per reati connessi (crac Ambrosiano, sparizione e riapparizione della famosa borsa del banchiere con documenti scottanti) -



riuscì sempre a evitare di essere chiamato direttamente in causa nell'assassinio dell'ex presidente; poi improvvisamente, il 9 aprile scorso, il gip di Roma, Mario Almerighi - al termine di lunghe indagini - emise un'ordinanza di custodia

cautelare nei confronti del faccendiere per concorso in omicidio. Tutto nasceva dalle confessioni di un pentito di mafia (Francesco Di Carlo) che fece non solo il nome dell'esecutore materiale del delitto (quel Vincenzo Casillo, camorrista di Cutolo, saltato in aria con la sua auto a Primavalle grazie a un ordigno preparato dai Servizi segreti paralleli, ma anche quelli di Carboni, nel frattempo riparato in Svizzera, e di Pippo Calò (il cassiere di Cosa nostra). Concessa più in fretta del previsto dalle autorità elvetiche l'estradizione, Carboni ha pensato bene di costituirsi ieri ai carabinieri. Per il legale dell'imputato - l'avv. Renato Bolzone - la presentazione spontanea del suo

assistito costituisce «un atto di ossequio alla giustizia, ma non di resa all'ingiustizia rispetto ai fatti di cui egli (ndr, Carboni) è completamente estraneo». Sarà comunque il Tribunale della libertà a valutare se c'erano o meno i presupposti per l'arresto. Di certo la figura di questo imprenditore è di quelle che da sole possono reggere un romanzo. Per rimanere comunque ai fatti, non va dimenticato che fu proprio Carboni a far scappare Calvi dall'Italia facendolo ospitare dapprima nella abitazione delle sue amiche sorelle Kleinszang a Klagenfurt in Austria, poi affidandolo nelle mani di Albert Kunz per l'ultima meta londinese.

Piero Ferrari

## FESTA ALLA KALSA



## Don Mario, ultima messa in Sicilia

PALERMO Ha lasciato il carcere dell'Ucciardone don Mario Frittitta, arrestato martedì con l'accusa di favoreggiamento nei confronti del boss Pietro Aglieri. Il carmelitano, accolto nel rione della Kalsa da una folla festante, ha annunciato commosso l'ultima sua messa a Palermo. Il fratello Antonio: «L'hanno rovinato, i delinquenti rimangono fuori e lui è finito in carcere».



Maltempo ad Agrigento: spazzata via dal vento la cima del pino alla cui base si trovano le ceneri di Luigi Pirandello. Danni anche all'abitazione del drammaturgo.

Numerosi morti: quattro sull'autostrada Venezia-Milano, pensionato travolto da una frana nel Palermitano, un anegato in Sardegna

## Mezza Italia sott'acqua: maltempo fino a giovedì

Non sono state risparmiate le zone terremotate: numerose persone costrette ad abbandonare le tendopoli, strade chiuse per alcuni smottamenti

MILANO Continua l'ondata di maltempo che, dopo aver investito Portogallo e Spagna, da due giorni imperversa su mezza Italia. Le zone più colpite sono il Nord-Est, il centro Italia e la Sicilia. E le previsioni per la prossima settimana annunciano ancora pioggia e bufere di vento fino a giovedì.

Non sono mancati gli incidenti stradali provocati dalla pioggia battente: quattro persone sono morte e un'altra è in coma per uno scontro avvenuto l'altra notte sull'autostrada Milano-Venezia. Una Mercedes sulla quale viaggiavano 5 persone sull'asfalto bagnato ha sbandato ed è andata ad incastrarsi sotto un autoarticolato parcheggiato regolarmente in una piazzola di sosta.

E il maltempo non ha risparmiato nemmeno le zone terremotate: frane e smottamenti hanno provocato molti disagi soprattutto in Umbria. Nelle tendopoli di Foligno numerose persone hanno abbandonato i campi e sono rientrati nelle loro case, lesionate, ma agibili.

Per i pericoli di crolli è stata chiusa la strada che collega Foligno a Colfiorito. Una frana si è abbattuta l'altra notte alle porte di Gualdo Tadino. Sempre a causa della pioggia è crollato nel Maceratese un edificio già precedentemente dichiarato inagibile, con la conseguenza che è rimasta ostruita una parte del tracciato della strada provinciale «Cingolana» che per un tratto di alcuni chilometri è stata chiusa.

I danni maggiori il maltempo li ha provocati però ad Agrigento. Dodici persone sono rimaste ferite lievemente, si sono verificati decine di crolli di alberi e cornicioni, il tetto di una casa è stato divelto. Il nubifragio ha fatto danni per miliardi. In alcune zone della città

una tromba d'aria ha rotto vetri e serrande di diversi palazzi. Nei pressi di piazza del municipio è crollato un muro distruggendo alcune auto in sosta, mentre gli alberi caduti sulle strade di collegamento provinciali hanno ostacolato per tutta la giornata la viabilità. In

contrada «Caos» il vento ha spazzato via la cima del pino di Luigi Pirandello, ai piedi del quale si trovano le ceneri del drammaturgo agrigentino murate, per suo stesso volere, dentro una «crozza pietra». Il fusto secolare, uno dei simboli della città, non potrà più ricrescere. Anche la casa natale di Pirandello ha subito danni ed è stata chiusa alle visite. È morto travolto da una frana un anziano nel Palermitano. Vincenzo Terrasi, 64 anni, è finito sotto una valanga di terra e fango che ha abbattuto il muro di contenimento vicino alla sua abitazione.

Nel mare di Alghero è stato recuperato un cadavere avvistato da alcuni passanti. Forse si tratta di Salvatore Cau, di 44 anni, disoccupato, scomparso da alcuni giorni e che potrebbe essere stato carpo da un'ondata mentre stava pescando ad Alghero.

## Muore barbona investita due volte in pochi minuti: era stata scambiata per un mucchio di stracci

MESTRE Una donna di 38 anni, Mara Zampirolo, che non aveva fissa dimora ed era solita dormire per strada nella zona di Marghera, è stata investita a Mestre giovedì notte alle 24 per due volte, nel giro di pochi minuti, su un cavalcavia ed è morta il giorno successivo all'ospedale. La donna sarebbe stata investita una prima volta da un tassista. Quest'ultimo ha chiamato il 113 attivando l'intervento di soccorso. Prima dell'arrivo dell'ambulanza, la donna è stata però investita una seconda volta da una Fiat 126: il conducente, come avrebbe riferito alla polizia, l'avrebbe scambiata per un mucchio di stracci. I due uomini avrebbero poi sollevato di peso la 126 per poter estrarre la donna.

Oui je suis...



Sabato 8 e Domenica 9 novembre in tutte le Concessionarie Lancia



Assemblea infuocata dei dipendenti dell'istituto che temono per i posti di lavoro

# Galeazzi, Ligresti si dimette

Si incontreranno entro una settimana Formigoni e il ministro Bindi

**La pornostar che scrisse a Pacciani si spoglia in piazza per protesta contro le colleghe dell'Est: «Si svendono»**

**PESCARA** Un anno fa scrisse a Pietro Pacciani, in carcere, dichiarandogli il suo amore, ieri la pornostar Gessica Massaro si è esibita in uno spogliarello di protesta a difesa della categoria nella centrale piazza della Rinascita di Pescara. «Il mio settore - afferma - è inflazionato dalla presenza di artiste dell'Est Europa che si vendono per pochi soldi».

La pornostar ha cessato la protesta dopo una diffida degli agenti di polizia. Prima, però, ha voluto lanciare una «frecciata» contro la collega ungherese Laura Conti, definendola «scarsamente professionale». Nei giorni scorsi Laura Conti, vincitrice della prima edizione del Festival del porno spogliarellisti a Castelnuovo Vomano (Te), non gradendo la definizione del Festival data dalla Massaro, «una passerella da dilettanti», l'aveva sfidata ad una gara di spogliarello, fissata per oggi al «Vanity» di Castelnuovo.

Gessica Massaro si è detta disposta a sfidare a sua volta le colleghe Eva Henger, moglie di Riccardo Schicchi, e Jessica Rizzo.

**MILANO** «Quello del presidente è un atto giusto e onesto: lo ha fatto per difendere il nostro lavoro». Gli infermieri del Galeazzi hanno saputo delle dimissioni di Antonino Ligresti (nella foto), il proprietario dell'istituto dove 10 giorni fa sono morte undici persone, al termine dell'assemblea di ieri mattina. «Speriamo che questo gesto sia utile per salvare i posti di lavoro e le cure ai malati», hanno detto. E l'ultimo atto del loro presidente è stato proprio quello di assicurare che nulla cambierà all'Istituto per l'occupazione e la gratuità delle cure fino a quando i provvedimenti regionali resteranno nell'ambito della sospensione dell'accreditamento e non della revoca. Nell'as-

semblea, carica di tensione, si è discusso infatti del futuro dell'ospedale e dei 361 dipendenti.

Nell'infuocata assemblea i dipendenti dell'Istituto hanno attaccato i sindacati Cgil-Cisl-Uil accusandoli di voler sfruttare a fini politici la vicenda: «Ne con Bindi, né con Formigoni, ma con i lavoratori del Galeazzi, che rischiano il posto di lavoro», ha spiegato il caposala, Piero Marciano, che martedì guiderà la delegazione dei 10 dipendenti che con i sindacati incontrerà le autorità regionali.

E sulle polemiche che in questi giorni si sono scatenate anche a livello politico interviene anche l'Osservatore romano: «C'è ancora - scrive oggi il giornale vati-

cano - una fastidiosa eco dell'insopportabile e vergognoso scarico di responsabilità che ha meschinamente fatto seguito alla tragedia di Milano. Ma ora fa più rabbia ascoltare dichiarazioni «rassicuranti» che suonano invece indegne e offensive soprattutto per la memoria delle vittime e nei confronti dei loro familiari. Almeno stiano zitti».

E quasi come a buttare acqua sul fuoco, il presidente della Regione Lombardia, Roberto Formigoni, ha annunciato ieri che presto si incontrerà con il ministro della Sanità, Rosy Bindi.



Intanto i carabinieri dei Nas continuano i controlli a tappeto in tutta Italia sulle camere iperbariche. A Torino la procura ha avanzato dubbi sulla regolarità di due centri che avevano solo due estintori interni. Mentre Milano, dopo la scoperta che anche la camera iperbarica dell'Istituto di viale Premuda era senza omologazione, è rimasta senza centri in funzione.



**Getta acqua sul fuoco Elena Paciotti (Ann): «Eccessive polemiche»**

tenuto, al di fuori di quelli previsti dalla legge.

L'affaire sta per approdare intanto al Csm, dove martedì verrà data una prima lettura alle «carte». Lo ha detto a Taormina, durante un dibattito sui temi della giustizia Giuseppe Gennaro, presidente della prima sezione del Csm. «Abbiamo il dovere - ha osservato Gennaro - di acquisire gli atti dell'inchiesta che sono stati forniti. Il nostro compito è garantire se necessario la credibilità professionale di colleghi che sono impegnati in importanti inchieste». E a Taormina anche alcuni dei diretti interessati fanno in qualche modo sentire la loro voce e i loro «umori». «Non esistono contrasti tra le procure di Palermo e Caltanis-

setta, ma solo rapporti improntati alla reciproca dialettica», hanno detto il procuratore di Caltanisetta, Giovanni Tinebra, e il suo aggiunto, Paolo Giordano. Ma cosa significhi in questo caso «dialettica» appare tutt'altro che chiaro. C'è anche chi ritiene, tra gli addetti ai lavori, che una qualche irritazione serpeggi a Caltanisetta per lo sviluppo di indagini a Palermo che, secondo la procura nissena, sarebbero di propria ed esclusiva competenza.

Getta acqua sul fuoco Elena Paciotti (nella foto), presidente Ann: «Si stanno costruendo eccessive polemiche: se emergerà un fatto di rilevanza penale si stabilirà qual è il giudice che deve procedere». Schiva i giornalisti il ministro della Giustizia a Taormina. Preferisce non fare commenti. Più tardi parlando a San Cipirello Flick dice però che «dietro le polemiche c'è la mafia che delegittima».

## IN BREVE

Si cerca di diminuire i costi del 30%

## Tesoro, 007 «antisprechi» Sotto torchio i ministeri per risparmiare 5000 miliardi

**ROMA** Spreco, il Tesoro fa sul serio e convoca i responsabili degli acquisti nelle amministrazioni pubbliche. Dopo la denuncia delle differenze di prezzo - a volte enormi, anche del 400% - esistenti in molti rifornimenti di beni a caserme, scuole e ospedali, gli 007 della Ragioneria generale hanno incontrato in meno di due mesi i dirigenti di dieci ministeri: obiettivo dichiarato, cercare di risparmiare il 20-30% sui costi che il Tesoro si accolla per acquistare beni e servizi ogni anno. Una voce del bilancio dello Stato di 25.000 miliardi di lire che potrebbe ridursi quindi di oltre 5.000 miliardi.

## Allevatore ucciso da una fucilata a pallettoni al petto Lo chiama un automobilista che poi preme il grilletto

**SASSARI** Un allevatore, Salvatore Camboni, di 60 anni, di Anela, è stato ucciso in un agguato, ieri pomeriggio, con una fucilata a pallettoni che lo ha colpito al petto. L'allevatore è stato assassinato poco dopo essere giunto nella sua azienda. Sarebbe stato chiamato da un uomo affacciato al finestrino di una macchina e si sarebbe chinato per parlare. A questo punto sarebbe stato sparato il mortale colpo di fucile. Il fatto è accaduto poco dopo le 16. Sul posto sono intervenuti i carabinieri e un magistrato.

## Evade dai «domiciliari» e ruba auto dei vigili urbani poi non paga l'autostrada e il pieno di benzina

**ALESSANDRIA** Agli arresti domiciliari nella comunità Arca di Arzello (Al), è fuggito rubando un'auto della polizia municipale, che era stata lasciata aperta e con la chiave inserita. Tiziano Vimercati, 35 anni, di Monza, è stato però arrestato dalla polizia stradale all'uscita del casello di Assago, dopo un lungo inseguimento in autostrada. Raggiunta la stazione del paese in cui ha sede la comunità, aveva prima chiesto ad alcuni taxisti di accompagnarlo a Milano; poi, accortosi che poco distante c'era una Fiat Punto, lasciata momentaneamente incustodita dai vigili urbani impegnati per un incidente, l'ha messa in moto ed è fuggito. Imboccata l'autostrada, Vimercati è passato al casello senza pagare il biglietto e, prima di essere bloccato, ha anche fatto il pieno di benzina senza pagare.

## Depilatore tenace si attacca alla pelle della gamba Costretta, in accappatoio, a correre in astanteria

**VITTORIO VENETO** Un depilatore così tenace da trattenere non solo i peli ma anche la pelle, attaccandosi al polpaccio al punto che c'è voluto l'intervento del medico, con tanto di bisturi, per fargli mollare la presa. A sperimentarlo, suo malgrado, è stata una giovane donna di Vittorio Veneto, che lo stava utilizzando per togliere la peluria superflua dalle gambe. Mentre se lo passava sul polpaccio, il depilatore ha trattenuto anche la pelle nella sua piccola morsa, e ogni tentativo di liberarsi per la donna - così come l'intervento della figlia in suo aiuto - è stato del tutto inutile. E così, ancora in accappatoio e con quell'odioso aggeggio attaccato al polpaccio, la donna non ha avuto altra scelta che recarsi al pronto soccorso.

Spunta il nome di un altro ufficiale dei Ros nell'affaire Siino-De Donno: è un ex comandante dei Cc di Palermo

## Mafia, il «caso Lo Forte» finisce al Csm

### INDAGINE

Modena: per dieci anni finanziamenti illeciti con false fatturazioni

## Fondi neri Pci-Pds: 8 «rinvii»

**MODENA** La mega-inchiesta sui presunti «fondi occulti» del Pci-Pds modenese realizzata attraverso un intreccio di sponsorizzazioni e appalti di concerti rock, che ha visto coinvolta anche la Cooperativa servizi e pulizie ex «Generica» della Lega delle cooperative, si è conclusa con il rinvio a giudizio di otto persone. Il provvedimento traccia uno scenario di finanziamenti illeciti che la Quercia avrebbe accantonato secondo l'accusa tra la fine degli anni '80 e i primi '90 soprattutto attraverso la complicità della cooperativa di pulizie «La Generica»

ma anche attraverso false fatturazioni, sponsorizzazioni musicali e sportive organizzate nello stadio Braglia o nell'Arena delle feste dell'Unità con i concerti di Simple Minds, Pink Floyd, Prince, Monster of Rock.

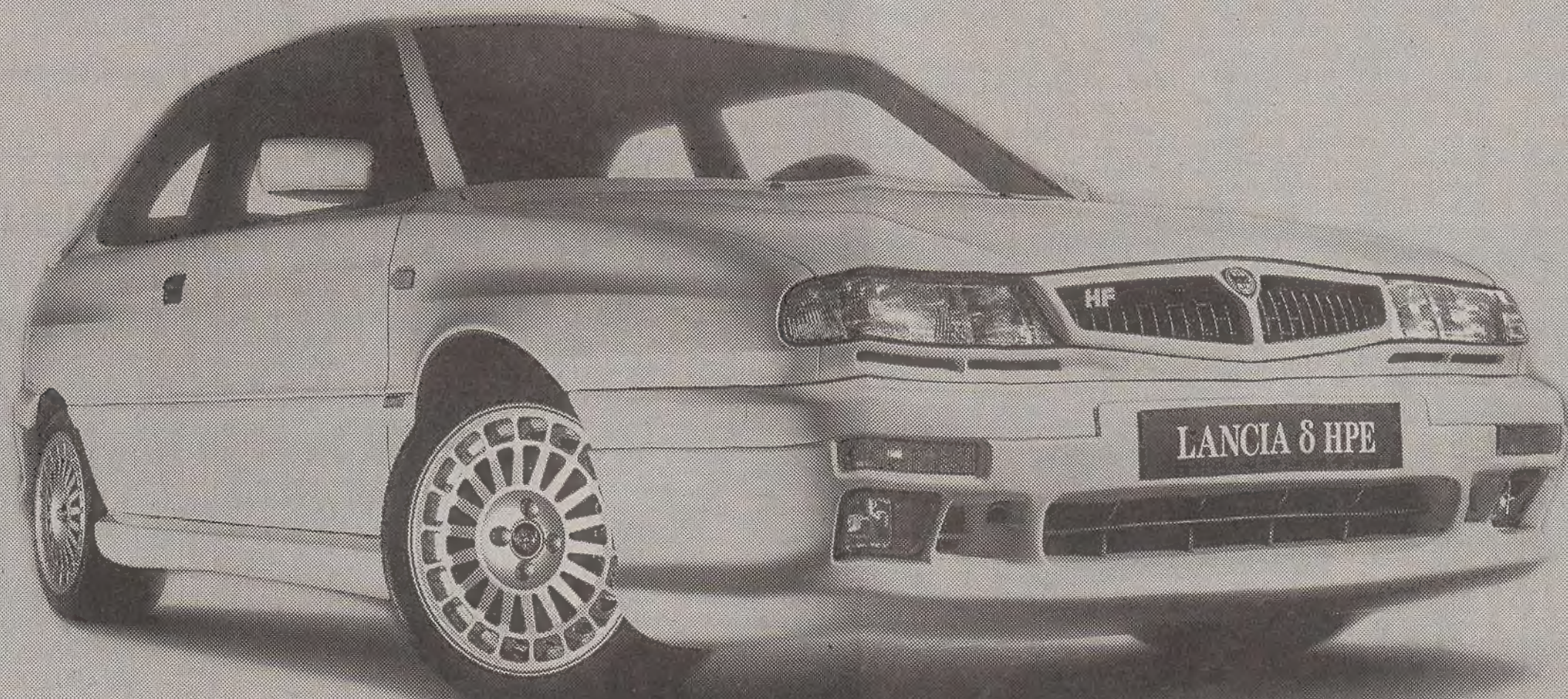
Saranno giudicati in Tribunale il 14 ottobre 1998 con l'accusa di finanziamento illecito e ricettazione, l'attuale tesoriere provinciale del Pds, Libero Severi, la sua vice Gloria Odorici e l'ex tesoriere fino al 1991, Franco Vezzali. Quest'ultimo è stato rinviato a giudizio anche per un falso in bilancio commesso

come socio di «Studio», la società di spettacoli che organizzava i concerti rock ai festival dell'Unità. Devono rispondere di finanziamento illecito, appropriazione indebita, frode fiscale e falso in bilancio Wai-ner Reggiani, ex presidente di «La Generica», Ivana Reggiani e Gabriella Vezzali entrambe dello staff contabile della stessa cooperativa. È stato rinviato a giudizio per frode fiscale Riccardo Breviglieri, dirigente di un gruppo di squadre di pallavolo sponsorizzato dalla Coop. Dovrà rispondere di frode fiscale Enrico Rovelli.


**TAORMINA** Nell'affaire Siino-De Donno-Lo Forte - salta fuori il nome di un altro ufficiale dei Ros, il tenente colonnello Antonino Meli, ex comandante del gruppo 2 dei carabinieri di Palermo. Meli sarebbe stato interrogato nei giorni scorsi dalla procura sui suoi rapporti con Siino. Nell'ambito di questi contatti Siino ha rivelato di essere stato avvertito dai carabinieri del Ros del suo secondo arresto, nel luglio scorso, sui lavori della nuova pretura di Palermo.

Intanto le accuse lanciate da Siino al capitano del Ros Beppe De Donno sarebbero state confermate da sua moglie, Elina Bertolino. La donna avrebbe descritto presanti insistenze da parte dell'ufficiale del Ros, per accusare anche il magistrato Guido Lo Forte. Per favorire i contatti tra marito e moglie l'ufficiale avrebbe garantito alla donna un incontro «anomalo» con il coniuge de-

# Yes, I am.



vi aspettano i nuovi modi di essere Lancia 8.

Lancia  Il Granturismo



Approvati al Senato i primi articoli, si riprenderà soltanto fra dieci giorni

# Finanziaria: Ici scontata per i restauri

Ma solo per chi rimetterà a posto case inagibili - Il Polo non si chiama fuori

## Il «vecchio» Enrico Cuccia fra i top del «Global Finance»

WASHINGTON Il più giovane è russo (il mago dei Fondi, Andrej Vogin, 28 anni); il più vecchio è italiano (Enrico Cuccia, presidente di Mediobanca, 90). Il decano di via Filodrammatici guida una pattuglia di 25 italiani, che figurano nella classifica delle 600 persone più potenti nel mondo della finanza internazionale, secondo la rivista «Global Finance».

La classifica è stata compilata in base alla quantità di denaro gestita, alle dimensioni delle società controllate, all'abilità negoziale, all'influenza politica e a quella sui mercati dei vari personaggi, che provengono da 60 Paesi.

Fra i più «potenti» italiani sono: Giovanni Agnelli (Fiat), Umberto Agnelli (Ifi-Ifil), Luigi Arcuti (Imi), Alessandro Benetton (Benetton), Franco Bernabè (Eni), Gerardo Braggiotti (Mediobanca), Carlo Azeglio Ciampi (super-ministro dell'economia), Enrico Cuccia (Mediobanca), Mario Draghi (Tesoro).

ROMA Il Senato ieri ha votato i primi quattro articoli della Finanziaria. Riprenderà lunedì 17 novembre, dopo le elezioni amministrative. Interessanti le novità emerse dall'aula, a partire da quella politica che ha visto la partecipazione del Polo, a differenza di quanto avvenne lo scorso anno quando l'opposizione si chiamò fuori dal dibattito. Dal punto di vista pratico, innovazioni sono state introdotte sui fronti dell'edilizia, dei prestiti d'onore, della ricerca scientifica, dell'handicap.

**Edilizia.** Articolo 1. Come previsto, è stata approvata la possibilità di detrarre dall'Irpef il 41%, e fino a un massimo di 150 milioni, delle spese per le ristrutturazioni e le progettazioni di immobili residenziali e per le parti condominiali. Sarà necessario essere in regola con l'Ici e con il catasto, e a beneficiare della detrazione, che potrà essere cumulabile al 50% con le agevolazioni per edifici sottoposti a vincoli dai Beni culturali, saranno tutte le categorie catastali. La prima novità è che la detrazione può essere spalmata su 10 anni e non più su 5. La seconda è che i Comuni potranno dedurre l'Ici in favore di chi restaura case inagibili o realizza garage e box auto. Circa 100 miliardi dei fondi Gescal sono destinati alla ristrutturazione urbana. Poi, altra novità di rilievo, c'è la riapertura dei termini del condono edilizio. In questo senso: chi aveva già pagato una o più rate per il condono dell'85 e del '94, potrà regolarizzare la propria pratica e rateizzare l'importo ancora da versare.

**Aree depresse.** Articolo 2. Le piccole e medie imprese che

operano nelle aree depresse e che volessero assumere nuovi dipendenti potranno usufruire di un credito d'imposta pari a 9 milioni per il primo assunto, e di 7 milioni per ciascuno dei successivi. Il credito aumenta di un milione per le aziende che rispondono ad alcuni requisiti di carattere ecologico. Queste facilitazioni non potranno superare i 60 milioni annui in ciascuno dei tre periodi d'imposta successivi alla prima assunzione; saranno applicate anche alle imprese i cui ricavi risulteranno inferiori ai risultati degli studi di settore. Il Senato ha esteso i prestiti d'onore anche alle aree di alta occupazione, prima escluse. Le risorse verranno da parte (non più del 25%) dei fondi relativi ai prestiti d'onore. Approvato anche un articolo aggiuntivo, il 2 bis, che prevede nuovi incentivi per la ricerca scientifica nelle pmi: dal primo gennaio '98, un credito d'imposta di 15 milioni per ogni nuova assunzione di ricercatori fino a un massimo di 60 milioni per impresa.

**Contratti d'area.** Articolo 3. Credito d'imposta per gli investimenti che riguardano la realizzazione di nuovi impianti, effettuati dalle imprese nelle aree depresse.

**Handicap.** Articolo 4. Confermata la detrazione (fino a 35 milioni) per le spese destinate ai mezzi di deambulazione, locomozione e sollevamento, per i sussidi tecnici e informatici. Sarà applicata l'aliquota Iva al 4% per la vendita di veicoli necessari alla locomozione dei soggetti con ridotte o impedita capacità motoria. La tassa di circolazione sarà completamente gratuita. Delle detrazioni potrà beneficiare anche il titolare del reddito cui risulta a carico il portatore di handicap.

## Obiettivo Maastricht Vienna ammirata del «boom» Italia

VIENNA «Tanto di cappello davanti all'Italia. Pochi avrebbero creduto che in così breve tempo sarebbe riuscita a soddisfare i criteri di Maastricht per l'ingresso nell'Euro». Lo ha detto a Vienna il Segretario di Stato alle finanze austriache Wolfgang Ruttenstorfer, visibilmente soddisfatto del fatto che l'Italia, secondo partner economico dell'Austria dopo la Germania, possa entrare da subito nella moneta europea.

## Bce: Hans Tietmeyer si defila e anche Ciampi si autoesclude

LONDRA Il presidente della Bundesbank Hans Tietmeyer (nella foto) esclude una sua candidatura per la guida della Banca centrale europea. «Ho detto chiaramente che non sono un candidato. Non penso che sarebbe la soluzione migliore avere un tedesco come primo presidente della Bce», ha affermato in un'intervista al Financial Times. Il presidente della Bundesbank ha comunque insistito sull'opportunità di nominare presto il primo capo della Bce: a suo giudizio una disputa prolungata rischierebbe di minare la fiducia sul progetto di moneta unica.

Sul tema del futuro presidente della Banca centrale europea, anche l'euroscettico Edmund Stoiber - presidente della Baviera e alleato del cancelliere Helmut Kohl - afferma che Bonn deve insistere per ottenere l'elezione dell'olandese Wim Duisenberg. «Consiglio al governo federale di dire agli amici francesi in maniera chiara: rimaniamo sulla nostra posizione di sostenere la candidatura di Duisenberg anche se Parigi ha avanzato quella di Jean-Claude Trichet. Non si tratta di una decisione sulle persone, ha affermato ancora



l'esponente cristiano-sociale (Csu), ma sull'«orientamento per la stabilità della valuta» unica.

Il ministro del Tesoro Carlo Azeglio Ciampi esclude comunque una sua candidatura alla guida della Banca

## Pressioni dalla Baviera per la scelta a presidente dell'olandese Duisenberg

centrale europea e si associa al Presidente del Consiglio dei Ministri Prodi ed al collega degli Esteri Dini nel confermare che «Tietmeyer sarebbe un'ottima scelta». «Ho detto nei giorni scorsi che vi sono italiani che hanno le qualifiche per poter diventare banchieri centrali ma non pensavo certo a me stesso. Ritengo ormai - ha proseguito riferendosi a quanto pubblicato ieri dal quotidiano tedesco «Süddeutsche Zeitung» - di essere arrivato al termine della mia attività professionale, se non altro per ragioni di età».

## Ballaman (Lega) La nuova moneta da mille lire è piena zeppa di «inestetismi»

UDINE Piovono critiche sulle nuove monete da mille lire, spendibili da lunedì, che, dopo la richiesta del loro ritiro da parte di alcune associazioni di consumatori, sono anche oggetto di un'interrogazione presentata da Edouard Ballaman (Lega Nord), vicepresidente della Commissione Finanze della Camera, al Ministro del Tesoro Carlo Azeglio Ciampi. Nell'interrogazione, diffusa ieri a Udine, Ballaman, che si autodefinisce «un modesto numismatico», parla di errori e inestetismi: sul retro delle nuove monete, sottolinea, c'è un «macroscopico errore», quello cioè di evidenziare i confini tra gli Stati europei «che i trattati internazionali mirano ad eliminare», mentre «il dritto della moneta compare il volto ben poco muliebre dell'Italia, che - sostiene - risulta la più brutta effigie femminile d'Europa dal 1800 in poi».

# Ma la Cina non è intenzionata a svalutare lo yuan, a costo di far risultare più cari i suoi prodotti L'influenza asiatica sulle Borse europee

Anche la piazza coreana non è stata immune dal contagio: perdite del 6,9%



ROMA Archiviato un ennesimo «venerdì nero», le borse internazionali aspettano di verificare se domani, all'apertura delle contrattazioni, dai mercati orientali arriveranno altri scossoni. Venerdì Tokyo ha lasciato sul terreno il 4,22%, e Hong Kong il 2,96%; preoccupa però, in particolare, il crollo di Seul: borsa tradizionalmente immune dal «contagio» dell'area del Pacifico, la piazza coreana nella seduta di venerdì ha visto il suo indice «bruciato» del 6,9%.

L'Europa ha risentito degli andamenti (le perdite

più pesanti si sono registrate a Parigi, con una flessione del 2,95%), e riflessi pesanti si sono avuti anche a Wall Street (-1,33%) e sulle borse sudamericane (Città del Messico -2,42%, San Paolo -6,38%). La «coda» negativa di venerdì ha compromesso una settimana che aveva fatto invece registrare diffusi recuperi, e testimonia il clima di incertezza che vivono gli operatori.

Ecco di seguito un riassunto che indica le chiusure di venerdì ed i consuntivi dell'intera settimana.

Venerdì. New York -

1,33%, + 1,87%; Città del Messico - 2,42%, + 0,36%; San Paolo del Brasile - 6,38%, - 1,71%; Londra - 2,05%, - 1,61%; Parigi - 2,95%, - 1,45%; Francoforte - 2,58%, - 1,02%; Milano (MIB 30) - 2,27%, + 0,34%; Madrid - 2,53%, - 0,99%; Bruxelles - 2,87%, - 3,05%; Amsterdam - 2,40%, - 1,21%; Zurigo - 2,13%, - 0,51%; Tokyo - 4,22%, - 3,78%; Hong Kong - 2,96%, - 4,89%; Sidney - 2,24%, + 1,97%; Kuala Lumpur - 3,23%, + 6,43%; Seul - 6,90%, + 9,52%; Bangkok + 3,08%, + 10,25%; Manila + 0,03%, + 4,15%; Taipei - 2,68%, + 7,48%.

La crisi finanziaria nel Sud-Est asiatico non indurrà comunque la Cina a svalutare lo yuan. Lo ha dichiarato il vicesegretario della banca centrale. In un'intervista, Chen ha ammesso che i prodotti cinesi risulteranno più costosi rispetto a quelli di altri Paesi dell'area che hanno deprezzato la propria valuta, ma «la Banca centrale non ha intenzione di usare tali circostanze come pretesto per svalutare lo yuan».

## È nata Beofinest, ponte bancario tra Italia e Federazione jugoslava

BELGRADO L'Italia si «prenota» per partecipare alla privatizzazione di almeno parte delle 75 aziende statali jugoslave, forte anche del successo internazionale derivato dal recente intervento di Telecom Italia nella privatizzazione di Pti, la società telefonica pubblica locale. A Belgrado è stata costituita, auspici i rispettivi governi, la Beofinest, joint-venture paritetica (500 mila dollari di capitale) tra la Finest di Pordenone, la finanziaria italiana che per conto del Ministero del commercio estero promuove la cooperazione con l'Est europeo, e la Beobanka, principale istituto bancario commerciale della Federazione jugoslava.

Dopo l'isolamento internazionale della Federazione, si apre così un concreto «ponte» tra Roma e Belgrado con la prima collaborazione volta soprattutto all'assistenza finanziaria a favore delle imprese italiane interessate a investire nel Paese orientale, specie riguardo al processo di privatizzazioni deciso con una legge appena entrata in vigore. Presenti diversi rappresentanti del governo jugoslavo e, per l'Italia, l'ambasciatore Sessa, l'atto costitutivo di Beofinest è stato firmato dal presidente di Finest Leonardo Simonelli e da quello di Beobanka Zlatan Perucic. Nascerà così a Belgrado l'Agenzia speciale per lo sviluppo e, successivamente, una finanziaria locale. La Cassa di risparmio di Trieste, partner di Finest e impegnata a favorire le imprese nell'Est, ha già ottenuto dalla Banca d'Italia l'autorizzazione ad aprire un ufficio nella capitale federale, proprio nella sede di Beofinest.

Importante azienda operante nel settore dei beni di largo consumo, presente a livello internazionale con un prodotto di alta qualità, ci ha incaricato di ricercare il/la

## RESPONSABILE LEGALE E FISCALE

che dovrà assicurare la corretta impostazione di ogni azione e iniziativa aziendale sotto il profilo legale e il rispetto delle disposizioni di legge in materia fiscale, con particolare riguardo a dichiarazioni dei redditi, I.V.A. e di sostituto d'imposta.

Dovrà in particolare garantire la necessaria assistenza legale a tutti gli enti aziendali sia in fase preventiva, sia di contenzioso. Avrà inoltre la responsabilità di predisporre il bilancio fiscale e verificarne la coerenza con il bilancio civilistico.

Si richiedono la laurea in Giurisprudenza o in Economia e Commercio, la conoscenza dell'inglese e un'esperienza significativa in ruoli analoghi acquisiti in aziende o in studi legali e commerciali o in società di revisione. La sede di lavoro è Trieste.

Si prega di inviare dettagliato curriculum citando il riferimento R.L.1 a: Dotto ReSearch S.r.l. - Corso Garibaldi, 49 - 33170 Pordenone Fax 0434-522129

**IMPORTANTE AZIENDA MULTINAZIONALE AMERICANA**  
CERCA MANAGERS DI VENDITA E SPECIALISTI  
NEL RECLUTAMENTO E FORMAZIONE CON  
ESPERIENZA DI VENDITA DIRETTA NEI SETTORI:  
- SISTEMI DI COTTURA  
- ASPIRAPOLVERE  
- MACCHINE MULTIFUNZIONE  
PER LA PURIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI  
- CORREDI IN LANA MERINOS  
ECCEZIONALE PROGRAMMA ECONOMICO  
PER I PRESCELTI.  
INVIARE IL PROPRIO CURRICULUM VITAE  
AL FAX N. 0432/671091  
ALL'ATTENZIONE DEL RECRUITING MANAGER.  
NON È INDISPENSABILE LA CONOSCENZA DELLA  
LINGUA INGLESE

**RICERCHE  
e OFFERTE  
di  
PERSONALE  
QUALIFICATO**

**AZIENDA EDITORIALE**  
**ricerca AGENTI**  
CON ESPERIENZA SETTORE DIDATTICO  
PER DIVULGAZIONE OPERE DIRETTE  
A PERSONALE INSEGNANTE ZONA  
FRIULI-VENEZIA GIULIA  
INVIARE CURRICULUM E REFERENZE A:  
ISTITUTO DIDATTICO S.R.L. - C. VITTORIO E. 163  
65100 PESCARA - TEL./FAX 085 - 27058 / 4225710

## ARTIGIANATO

# La Cna: «Agevolazioni troppo poco sfruttate dalle piccole imprese»

TRIESTE La Regione Friuli-Venezia Giulia ha un forte sistema di finanziamento agevolato per l'artigianato, che molti probabilmente invidiano, ma non è conosciuto ed utilizzato a sufficienza. L'argomento è stato affrontato in un incontro pubblico organizzato a Trieste dalla Confederazione nazionale dell'artigianato (Cna) con la partecipazione di Roberto Fabris, responsabile regionale per il settore credito, ed Ernesto Pezzolotto, direttore regionale di Artigianocassa. Nel Friuli-Venezia Giulia, oltre agli istituti preposti, c'è la possibilità di accedere ai finanziamenti dei «fondi europei» e in particolare da quelli stanziati dall'«Obiettivo 2», tesi a riconvertire la struttura economica di Trieste e Gorizia dopo la deindustrializzazione legata alla crisi delle imprese pubbliche.

«Proprio partendo dalle sollecitazioni dell'Obiettivo 2 - spiega Roberto Fabris - abbiamo realizzato una accurata analisi dei bisogni delle imprese artigiane. Come risultato abbiamo visto che il credito agevolato è poco conosciuto tra gli artigiani, e comunque poco utilizzato rispetto alle risorse disponibili». Si crea così il paradosso che molte aziende artigiane, di piccole dimensioni, spesso a conduzione familiare e con una forte presenza sul territorio, non utilizzano le facilitazioni al credito che possono addirittura dimezzare i normali tassi di mutuo.

«Nella nostra regione - conferma Fabris - l'artigianato ha molteplici aiuti, ma ci dobbiamo scontrare da una parte con la scarsa informazione, dall'altra con una mentalità tipica di chi è abituato a far solo, a contare solo e unicamente sulle proprie forze senza delegare nulla a nessuno. E così non è raro che molti utilizzino un semplice conto corrente per realizzare degli acquisti, anche consistenti, invece di avviare delle pratiche per accedere a mutui agevolati che possono arrivare al 4,35% cioè a meno della metà di un normale mutuo».

L'ostacolo principale, probabilmente, rimane la diffidenza per le procedure burocratiche a cui bisogna inevitabilmente andare incontro. «Certamente l'aspetto burocratico - spiega il responsabile della Cna - può suscitare qualche diffidenza, ma in questo caso le procedure sono estremamente semplici e possono essere svolte con l'assistenza delle associazioni di categoria o anche da parte delle banche. Bisogna anche ricordare, però, che non sempre gli istituti di credito sono specializzati nell'assistenza al mondo dell'artigianato».

Fin dagli anni Cinquanta opera nella nostra regione l'Artigianocassa, che sostiene le iniziative artigianali con mutui agevolati rivolti all'acquisto di attrezzature, immobili, scorte e a tutto ciò che serve a questo settore per sopravvivere e crescere. Le domande, per essere «ammissibili», devono essere superiori ai 20 milioni ed inferiori ai 400 milioni. Quasi lo stesso discorso si può fare per il Mediocredito, che ha ereditato queste competenze dall'Es, ma gli importi vanno dai 20 ai 100 milioni perché sono esclusi i crediti agevolati per gli immobili.

La «forza» numerica del mondo artigianale in regione supera le 30 mila unità e nella provincia di Trieste le aziende artigiane superano le 4.000 unità e danno lavoro a quasi 9.000 persone, più della metà dell'intero comparto industriale.

Franco Del Campo

## TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

Si rende noto che alle ore 11 del giorno 26 novembre 1997, davanti al G.E. dott. Merluzzi, si procederà alla vendita con incanto del seguente immobile d'iscritta proprietà del signor PIETRO CAENAZZO:

P.T. 2470 di Scorcola, ente indipendente costituito da alloggio sito al 4.º piano della casa civico n. 80/1 di via Commerciale costruito sulla P.T. 828 di Scorcola marcato «G» in color viola. Piano al G.N. 436/60 la marcato «G» in color viola. Piano al G.N. 436/60 la marcato «G» in color viola. Piano al G.N. 436/60 la marcato «G» in color viola. Piano al G.N. 436/60 la marcato «G» in color viola.

Prezzo base: L. 228.400.000.

Offerte minime in aumento: L. 6.000.000.

Deposito cauzione e spese, da effettuarsi, mediante consegna in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare TRASFERIBILE, entro le ore 12 del giorno precedente la vendita: 30% del prezzo base.

Termine per il deposito del saldo prezzo: 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva, in libretto bancario intestato alla procedura e vincolato all'ordine del Giudice dell'Esecuzione.

Trieste, 8 ottobre 1997

Il Collaboratore  
di Cancelleria  
(dott. Piero Utili)

## TRIBUNALE DI TRIESTE

Nella procedura n. 57/92

### Avviso di vendita immobiliare con incanto

Si rende noto che il giorno 26.11.1997 alle ore 12.00 nella stanza n. 274 del Tribunale, avanti al Giudice dell'Esecuzione, dott. Merluzzi, sarà posto in vendita il seguente immobile di proprietà del sigg. Eugenio Zobin e Velisek Adriana:

P.T. 1088 del CC di San Giuseppe, ct 1.º, p.c. 909/1 (vigna) e p.c. ed. 356 (casa di civile abitazione contrassegnata con l'anagrafico n. 191 di Domio).

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

a) l'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di lire 480.000.000 con offerte in aumento non inferiori a lire 5.000.000.

b) ogni offerente dovrà depositare in Cancelleria (st. 241) per cauzione L. 72.000.000, e per quanto alle spese L. 72.000.000, entro le ore 12 del giorno 25.11.1997, a mezzo di assegno circolare trasferibile.

c) l'aggiudicatario dovrà depositare il prezzo dedotta la cauzione, entro il termine di 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria, dal lunedì al giovedì.

Trieste, 29 ottobre 1997

Il Cancelliere  
(dott. Piero Utili)



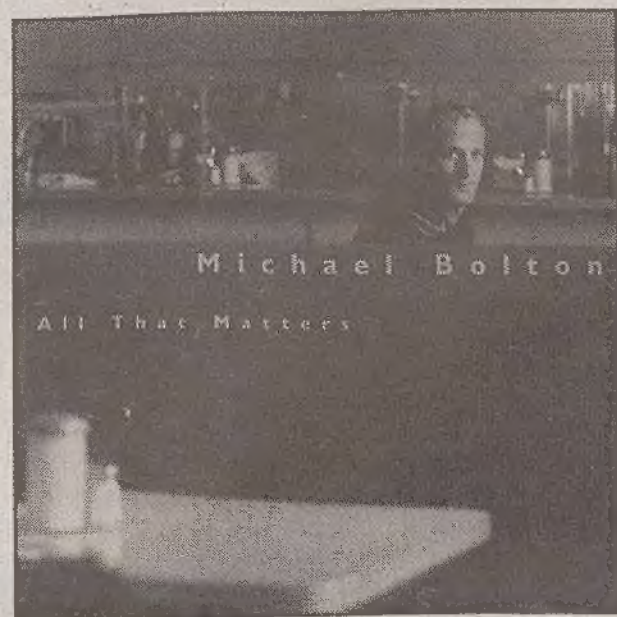
APERTI TUTTI  
I LUNEDI'

# Black Jack

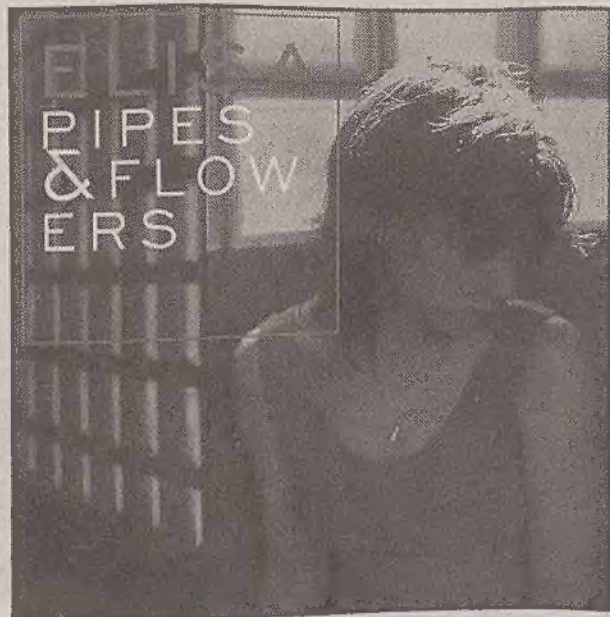
tutta un'altra musica..... in Via Vidali, 5 a Trieste  
Tel. 040 - 3720004

## INCREDIBILE!

prezzi bloccati per  
tutto novembre!



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~27.000~~ 22.400



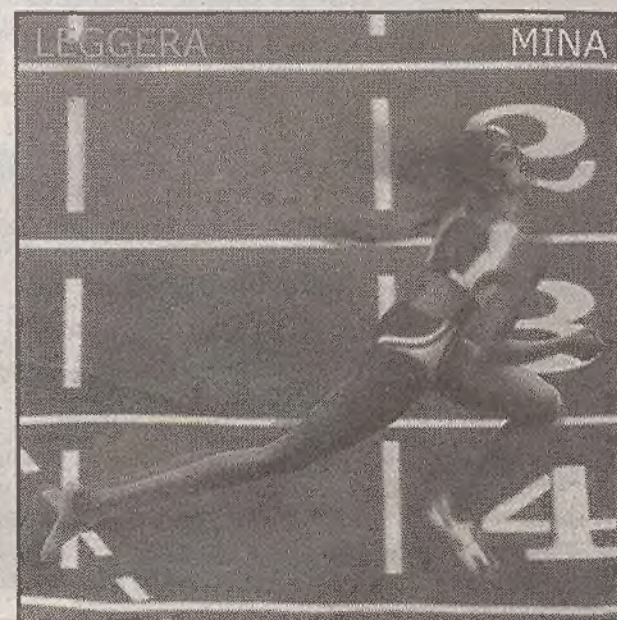
CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~27.000~~ 22.400



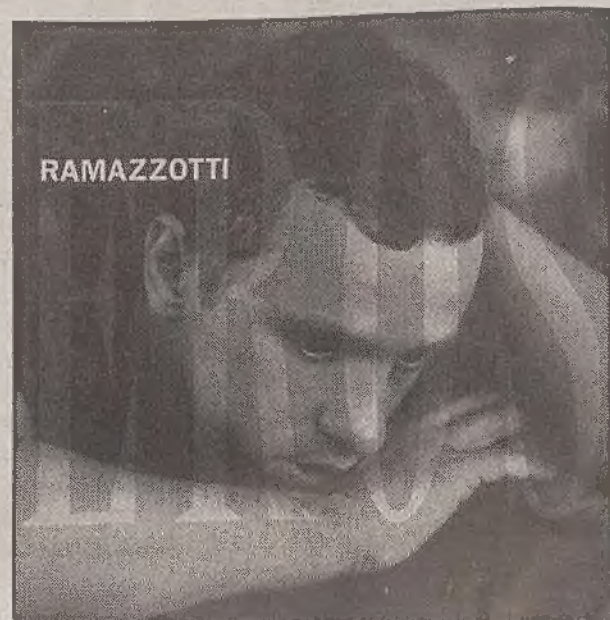
CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~26.000~~ 21.400



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~26.000~~ 21.900



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~26.000~~ 21.400



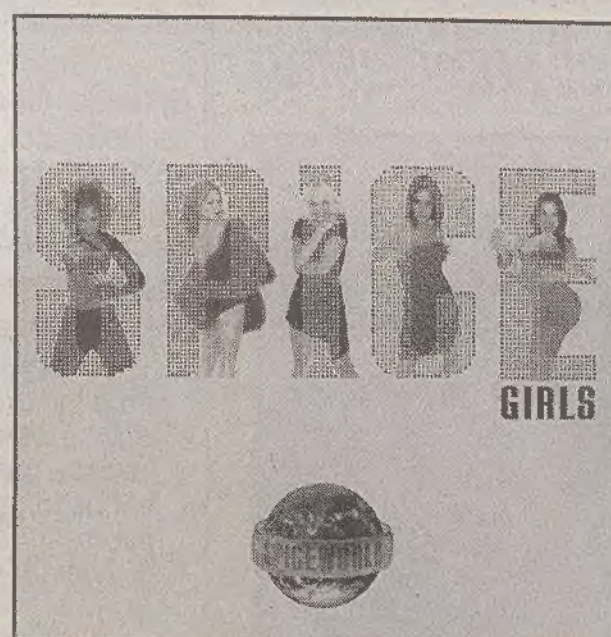
CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~28.000~~ 23.900



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~27.000~~ 21.900



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~26.000~~ 21.400



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~27.000~~ 22.400

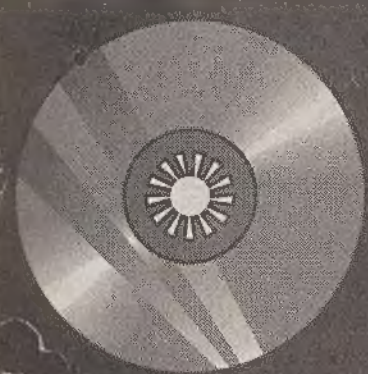


CD ~~34.000~~ 29.400  
MC ~~25.000~~ 20.400



CD ~~37.000~~ 32.900  
MC ~~27.000~~ 22.400

FAI ORA I TUOI REGALI A NOVEMBRE - CODE+ RISPARMIO!



Ed in collaborazione con le più prestigiose case discografiche:  
BMG - POLYGRAM - EMI - UNIVERSAL

Migliaia di titoli a prezzi ECCEZZIONALI!

CD da L. 18.400 a L. 26.900 MC da L. 11.400 a L. 18.000

Finalmente anche in CD tutti i classici  
della canzone triestina in un'unica raccolta  
IN TUTTI I NEGOZI DI DISCHI

\*AL PREZZO CONSIGLIATO CD L. 25.000 MC L. 16.000  
contiene tutti i testi e gli accordi per chitarra

- E anche el tran de Opina
- America, America, America
- Co son lontan de ti Trieste mia
- Pe i debiti no i ne impica
- L'omo vespa
- La mula de Parenzo
- Ancora un litro de quel bon
- La mula rossa
- Marinarsca
- De Trieste fin a Zara
- Varda la luna
- Ciri biri bin... e ti col mus...
- Molighe el fil che svoli
- Val più un bicer de Dalmato
- La galina con do teste
- Go dado na piada a la tavola





Massiccia offensiva del Pdk assieme all'esercito della Turchia contro gli uomini di Talebani

# Kurdistan, cruenta lotta fratricida

L'appoggio di Ankara dà una mazzata al processo di pace nella regione

**Libano: l'ira di Scalfaro  
«Sul ritiro di Israele  
ho solo ripetuto  
le posizioni ufficiali  
del nostro governo»**

BEIRUT È piccato il Presidente della Repubblica italiana. Infastidito dalle polemiche esplose per le sue battute che espone agli israeliani, colpevoli di non rispettare la risoluzione 425 dell'Onu, Scalfaro chiarisce le sue posizioni e rimbecca chi vorrebbe tirarlo «per la giacchetta». Nessuna valutazione personale, precisa al termine della missione in Libano e, soprattutto, nessuna inimicizia nei confronti di Israele. Le miche sono accese, le critiche fioccano e il capo dello Stato sente il bisogno di replicare. «Ho ripetuto la posizione del governo italiano», dice. La linea adottata davanti al Parlamento del «Paese dei cedri» è stata quella «di politica estera del governo», senza «una virgola in più». «Ho detto queste cose - chiarisce Scalfaro - non come cose mie, perché non le ho decise io, ma come cose di chi ha la responsabilità della politica interna ed estera». E che il Libano abbia ragione nel rivendicare la sua sovranità, aggiunge, «lo dice la risoluzione dell'Onu (che impone il ritiro immediato di Israele dal Libano del Sud, ndr), non Scalfaro».

Intanto in Italia sono stati predisposti duecento decreti di espulsione per i clandestini curdi sbarcati domenica scorsa nei pressi di Santa Maria di Leuca

ANKARA Il Partito Democratico del Kurdistan (Pdk) di Massud Barzani ha sferrato ieri una grande offensiva nell'Iraq settentrionale, con un apparente massiccio appoggio di truppe e reparti corazzati turchi in quella che secondo l'Unione Patriottica del Kurdistan (Puk) di Jalal Talabani segna una svolta del conflitto intercorso nell'Iraq del Nord e la fine del processo di pace sponsorizzato da Ankara. Oltre diecimila uomini e reparti blindati del Pdk, sostenuti secondo il Puk da reparti di fanteria, carri armati, artiglieria e aviazione turchi,

hanno lanciato un'offensiva su un fronte di 50 chilometri respingendo le forze di Talebani verso la linea del cessate-il-fuoco. Le truppe del Pdk sostengono di aver riacquisito il controllo dei maggiori nodi stradali fra la capitale Arbil e Duhok, in particolare sulle montagne di Ben Harir e lungo la direttrice Shiklaw-Heran. Combattimenti sono in corso nel settore di Simaqli e Zayrat, a nord di Degala, nella regione di Rewanduz, verso il confine iraniano.

Secondo il Puk le forze turche hanno dato un appoggio senza precedenti al Pdk

penetrando profondamente in territorio iracheno e creando una nuova situazione in Nord Iraq. «Adesso il processo di pace sponsorizzato da Ankara è morto definitivamente», ha detto il portavoce del Puk Shazad Saib. La Turchia aveva sinora sponsorizzato, insieme a Stati Uniti e Gran Bretagna, il cosiddetto «processo di pace di Ankara» fra Pdk e Puk. La Turchia, che ha di fatto costituito una «zona



di sicurezza» in territorio iracheno per impedire infiltrazioni dei guerriglieri curdi di turchi del Pkk, ha nelle ultime settimane impresso una forte accelerazione della sua presenza nel paese confinante diventando di fatto la potenza dominante nell'area. Ankara giustifica la sua presenza con il «vuoto di potere» creatosi nella regione, protetta da una forza multinazionale dalla fine della Guerra del Golfo, per

*Migliaia di giovani stanno arruolandosi nel corpo paramilitare dei Feddayn*

l'incapacità dei curdi di trovare un accordo e il rifiuto degli Stati Uniti di permettere un dialogo con Baghdad che lo scorso anno aveva invaso il Nord in appoggio a Barzani. La recente crisi fra Iraq e Onu, secondo gli osservatori, ha convinto Ankara dell'impossibilità di trovare una soluzione diversa da una accresciuta presenza militare diretta nell'area.

Intanto sono circa 200 i decreti di espulsione che la questura di Lecce prevede di notificare ad altrettanti cittadini di etnia curda sbarcati domenica scorsa a Santa Maria di Leuca (Lecce) dalla motonave libanese «Hussam», a bordo della quale vi erano 796 persone fra cui 550 curdi di varia nazionalità.

## Iraq-Onu: Baghdad è pronta a un attacco degli americani

BAGHDAD L'Iraq sta cominciando a pensare seriamente alla possibilità di un attacco degli Stati Uniti e, dopo il fallimento della missione dei tre emissari dell'Onu, la tensione sta salendo di ora in ora. I dirigenti di Baghdad però non sembrano affatto intenzionati a fare marcia indietro nel loro braccio di ferro con le Nazioni Unite e sostengono anzi di aver già iniziato a fare i necessari preparativi sul piano militare. Secondo fonti governative, migliaia di giovani si starebbero arruolando tra i «Feddayn di Saddam», un corpo paramilita-

re comandato da Uday Hussein, il figlio di Saddam.

Il comandante dell'aviazione, generale Khaldun Khattab Bakr, ha detto ieri che il suo corpo è già pronto a far fronte ad una «nuova aggressione» statunitense. Anche la macchina della propaganda sta cominciando a girare a pieno regime. «Se l'America ci attaccherà commetterà un grave errore - ha scritto ieri il quotidiano «Babel» - il popolo e i dirigenti iracheni si rendono conto della portata del complotto messo in atto contro di noi, siamo tutti pronti».

Mentre Baghdad, ieri,

bloccava nuovamente una ispezione della Commissione sul disarmo (Unscm) per la presenza di specialisti americani, migliaia di persone scendevano in piazza nella capitale scandendo slogan contro «le spie statunitensi». Secondo la stampa irachena, Saddam Hussein venerdì sera ha partecipato a una riunione per preparare la missione a New York del vice primo ministro Ta-

rek Aziz, che la prossima settimana dovrebbe essere ascoltato dal Consiglio di sicurezza dell'Onu.

Il capo della Commissione esteri del parlamento, Saad Qassem Hammoudi, ieri ha accusato gli Stati Uniti di voler far fallire la missione prima ancora che essa cominci. «Washington - ha detto - non cerca il dialogo ma vuole fare precipitare le cose per poter giustificare

### IL CASO

Si inasprisce la polemica Carinzia-Slovenia  
**Klagenfurt adesso rilancia:  
«Vienna porti a Bruxelles  
le istanze dei tedescofoni»**

LUBIANA Klagenfurt non si arrende e continua imperterrita nella sua sfida a Lubiana. Dopo la risoluzione della giunta regionale carinziana e l'azione a Strasburgo dell'europarlamentare popolare Pirker, ora il Consiglio regionale tira in ballo direttamente Vienna e il ministero degli esteri. In un documento votato da tutti i partiti, esclusi i socialdemocratici, si chiede esplicitamente all'esecutivo austriaco di porre la restituzione dei beni abbandonati dei cosiddetti vetero-austriaci in Slovenia, il loro riconoscimento quale minoranza, nonché la chiusura della centrale nucleare di Krško quali condizioni imprescindibili per il via libera dell'ingresso di Lubiana nell'Unione europea. La questione, in altri termini, deve essere ufficialmente portata sui tavoli di Bruxelles.

Boh, la quale, sulle colonne del «Kleine Zeitung» ha affermato che le ultime questioni relative ai beni dei vetero-austriaci sono state chiuse con l'Austria nell'accordo siglato nel 1980 e in base al quale furono erogati anche gli ultimi indennizzi. Alla domanda se la risposta del ministro degli esteri di Lubiana, Boris Frlec («Non conosco nessuna minoranza tedescofona in Slovenia» ndr), significasse una sorta di chiusura diplomatica o fosse piuttosto una provocazione, l'ambasciatrice è stata chiarissima: «In Slovenia - ha affermato - non esiste alcuna minoranza tedescofona».

**Votata dal Consiglio regionale una mozione che impegna l'esecutivo. Ma dalla capitale finora nessun segnale forte**

cercando di non dare troppo peso diplomatico alle pretese carinziane, anche se va altresì sottolineato che fu proprio il ministro degli esteri, Alois Mock, nel 1992, a inviare una nota ufficiale sullo stesso tema al governo sloveno. L'atmosfera però sta cambiando. La «guerra» tra Klagenfurt e Lubiana comincia ora ad avere risonanza anche sulla stampa nazionale austriaca. Un editoriale alla «querelle» è stato riservato dal quotidiano viennese «Standard» con una documentazione sulla ricostruzione storica delle vicende legate ai vetero-austriaci in Slovenia. Ma l'autorevole giornale non è assolutamente d'accordo sulla necessità di collegare le velleità carinziane con l'ingresso della Slovenia nell'Ue. E a Lubiana interpretano tale conclusione come un importante segnale politico e diplomatico indirizzato da parte della Vienna che conta.

Mauro Manzin

Deviato il corso dello Yangtze per permettere la costruzione della «Diga delle tre gole»

## La Cina imbriglia il fiume Azzurro

Per Pechino l'opera è la prova della superiorità del socialismo

PECHINO «Il fiume», come lo chiamano semplicemente i cinesi, è stato imbrigliato. Ieri lo Yangtze, che i francesi battezzarono Azzurro, è stato bloccato e deviato, a Yichang, nella Cina centro meridionale, per permettere la futura costruzione della Diga delle Tre Gole, il progetto idroelettrico più grande e contestato del mondo. Lo Yangtze è il terzo fiume più lungo del mondo, e per 6.300 chilometri attraversa la Cina, dalle montagne irraggiungibili del Tibet alle valli sovrappopolate della foce, nei pressi di Shanghai. E la diga - alta 185 metri, lunga 2.309 e protetta da due avanguardie - dovrebbe difendere dalle catastrofiche alluvioni le popolazioni a valle, da secoli minacciate. Ma il «più straordinario miracolo umano dopo la grande muraglia», così è definito dai cinesi, non è solo una faraonica opera idroelettrica. E' un simbolo politico. «E' la prova della superiorità del socialismo», ripetevano ieri le autorità, mentre le



bandiere rosse sventolavano, l'inno nazionale suonava e le sirene fischavano la vittoria sul fiume, che avviliva la realizzazione del «sogno della nazione cinese».

Un sogno contestato dagli ecologisti, per i quali il progetto distruggerà le splendide «tre gole» - da cui la diga prende il nome - e provocherà un disastro ambientale senza precedenti,

come senza paragoni sono le sue dimensioni. L'opera, cominciata nel 1993, prevede due centrali con 26 turbine per una produzione di 84,68 miliardi di kW l'anno, tanta energia quanta deriva dalla combustione di 50 milioni di tonnellate di carbone. Divisa in tre fasi, la costruzione sarà terminata in 17 anni e le centrali entreranno in piena attività nel 2009. Il costo ef-

fettivo, inclusi interessi e svalutazione, è di 24 miliardi di dollari (40.000 miliardi di lire). Il bacino idrico, con una superficie di 1.045 chilometri quadrati e una capacità di 39,3 miliardi di metri cubi, inonderà 27.280 ettari di terreno arabile, sommergerà 116 paesi, 1.711 villaggi e 1.599 fabbriche. Un milione e 200 mila persone perderanno la terra dei loro avi e saranno trasferite.

Il ministro Ronchi ai lavori dei 20 Paesi riuniti a Tokyo per cercare di ridurre l'inquinamento del pianeta

## Ambiente, Roma contro le lobby del gas

TOKYO Permangono difficoltà nella ricerca di un'intesa all'interno dei Paesi industrializzati e con quelli in via di sviluppo per la riduzione dei gas che provocano l'effetto serra. E' quanto sembrano confermare i lavori della prima giornata di una riunione dei ministri dell'ambiente di 20 Paesi apertasi ieri a Tokyo, nella quale l'Italia, presente con il ministro Edo Ronchi, sta giocando un ruolo di mediatore. Al termine della sessione, che ha visto un confronto tra i maggiori Paesi industrializzati, il ministro non ha fatto commen-

ti. «Siamo ancora in una fase prematura per le dichiarazioni pubbliche», ha detto una fonte della delegazione, rinviando alla conferenza stampa conclusiva di domani, dopo che la discussione sarà stata estesa ai Paesi in via di sviluppo, tra cui l'India e l'Indonesia. Un'altra fonte ha detto che vi sono stati «passi avanti nel dibattito», ma una soluzione non sembra a portata di mano.

Da parte giapponese, il ministro dell'Ambiente Hiroshi Oki ha detto che «ancora molto deve essere fatto per trovare un terreno co-

mune». La riunione è stata convocata in vista della Conferenza dell'Onu sui cambiamenti climatici in programma a Kyoto dal primo al 10 dicembre, alla quale le maggiori potenze mondiali rischiano di presentarsi con obiettivi incompatibili. In discussione sono gli obiettivi numerici per ridurre dopo l'anno 2000 le emissioni dei gas che provocano l'effetto serra, tra cui l'anidride carbonica. L'Unione europea insiste per una riduzione del 15 per cento rispetto alle emissioni del 1990 entro l'anno 2010. Gli Usa, il Paese che produce

la maggior quantità di questi gas, vogliono limitare l'impegno alla stabilizzazione sugli stessi valori del 1990. Washington chiede inoltre che anche i Paesi in via di sviluppo si impegnino a ridurre le emissioni, ma su questo fronte vi sono notevoli resistenze.

Il ministro Ronchi, al quale il Giappone ha chiesto nei giorni scorsi di fare da mediatore, in considerazione di quello che a Tokyo è stato definito «il senso realistico» dell'Italia, ha detto che se non si arriverà ad un'intesa «c'è il rischio molto alto di un fallimento della Conferenza sul clima».

### DAL MONDO

Un'agguerrita «battaglia» diplomatica

## Unesco: nuove nomine Due seggi all'Italia che brucia le concorrenti

PARIGI L'Italia è entrata a far parte, con la Germania e la Spagna, del Consiglio intergovernativo del programma dell'Unesco di gestione delle trasformazioni sociali (Most). I candidati in lizza per i tre seggi riservati al gruppo occidentale erano cinque. Sono stati battuti la Norvegia e il Portogallo. L'Italia ha conquistato inoltre un seggio nel Comitato intergovernativo del programma idrologico internazionale (Phi). Anche in questo comitato, al gruppo occidentale sono riservati tre seggi. I candidati in lizza erano sette. Con l'Italia sono state elette l'Austria e la Norvegia. «Bocciate» invece la Gran Bretagna, Israele, la Svizzera e la Turchia.

## Francia: dopo la dura protesta dei camionisti si è normalizzata l'intera viabilità stradale

PARIGI La situazione della viabilità sulle strade di Francia si è normalizzata dopo l'accordo firmato ieri tra il padronato e il maggiore sindacato dei camionisti, la Cfdt. Molte pompe di benzina sono ancora senza carburante, specie nel Sud e sulla costa atlantica ma la circolazione si svolge normalmente. L'ultimo blocco stradale mantenuto dagli aderenti ai due sindacati minori che non hanno sottoscritto l'accordo - la Cgt e la federazione trasporti di Force Ouvrière - è stato smantellato intorno alle 17 a Nord di Lione.

## Clamoroso a Washington: il Presidente Clinton presenzia a un'importante manifestazione gay

WASHINGTON Il movimento gay degli Stati Uniti riceve oggi un riconoscimento senza precedenti: il presidente Bill Clinton prende parte, con un discorso, alla serata di gala della Campagna per i Diritti Umani, la più importante organizzazione Usa a difesa dei diritti degli omosessuali. Benché la Casa Bianca cerca di minimizzare la portata del gesto - «non c'è nulla di strano - ha fatto notare il portavoce Mike McCurry - il presidente si è presentato la settimana scorsa anche alla gala degli italoamericani» - gli osservatori attribuiscono alla serata un significato di proporzioni storiche.

## Unione europea: le questioni dell'allargamento all'ordine del giorno dei ministri dei Quindici

BRUXELLES Due settimane dopo lo scacco di Maastricht, i ministri degli esteri dei Quindici torneranno domani a discutere tempi e metodologie dell'allargamento a Est dell'Ue, ma anche questa volta - hanno anticipato fonti diplomatiche - non c'è da aspettarsi un'intesa che, se tutto andrà bene, potrà esser raggiunta solo quando i capi di Stato e di governo terranno il loro consueto Vertice di fine anno a Lussemburgo. La riunione, cui ne faranno seguito prima del Vertice altre due il 24 novembre e l'8 dicembre, dovrebbe comunque servire a ridurre le distanze tra i Quindici.

## TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE Sezione fallimentare

Avviso di vendita immobiliare con incanto

Concordato preventivo Cav. Luigi Presel S.r.l.  
N. 4/92 Reg. Fall.

Si rende noto che, su istanza del Commissario il sig. Giudice Delegato, dott. A. Chiozzi, con provvedimento in data 16.10.1997, ha disposto la vendita al secondo incanto dell'immobile più sotto descritto, fissando all'udienza del giorno 25 novembre 1997 ad ore 13, stabilendo le seguenti condizioni:

- 1) la vendita avrà luogo nell'aula 234 di questo Tribunale.
- 2) L'immobile posto in vendita consiste nelle p.t. 20461 ente indipendente costituito dal locale al p.t. della casa civ. n. 34 di via Gambini, costruito sulla PT 50714 di Trieste, piano al G.N. 1441/83 con quattro ripostigli, disobllo, gabinetto, orlato in verde e marcato «A» nel piano al G.N. 1937/59, con 105/1000 della PT 50714 di Trieste;
- 3) PT 20466 ente indipendente costituito dalle due tettoie site al p.t. della casa civ. n. 30 di via Gambini, costruita sulla PT 2927 di Trieste, orlato in verde e marcato «X» nel piano al G.N. 1643/59, con 1/1000 della PT 2927 di Trieste.
- 4) Il prezzo base è fissato in Lire 570.000.000 (cinquecentotrentamila) (pari a lire 708 milioni ridotto di 1/5). Proprietario: S.r.l. Cav. Luigi Presel.
- 5) L'immobile viene venduto nello stato di fatto e di diritto in cui si trova, quale risulta dalla perizia di stima depositata in Cancelleria Fallimentare.
- 6) Per partecipare alla vendita gli offerenti dovranno effettuare a mani del Commissario liquidatore, dott. Marco Pieri, con studio in Trieste, via del Boveto 5, il versamento della somma pari al 10% del prezzo base (pari a Lire 57.000.000) a titolo di cauzione, più il 15% (pari a Lire 85.500.000), quale somma corrispondente all'ammontare approssimativo delle spese di procedura, mediante assegno circolare intestato alla procedura. Il Commissario rilascerà debita quietanza. Detta quietanza dovrà essere depositata in Cancelleria, unitamente alla domanda di partecipazione bollata, entro e non oltre le ore 12 del giorno 24.11.1997.
- 7) Le offerte in aumento non potranno essere inferiori a lire 10.000.000.
- 8) L'aggiudicatario dovrà pagare l'intero prezzo di aggiudicazione entro 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva versando la residua somma relativa al saldo prezzo a mani del Commissario liquidatore.
- 9) Le spese relative alla vendita e al passaggio di proprietà nonché quelle relative alla cancellazione di ipoteche saranno poste a carico dell'aggiudicatario. La vendita dell'immobile è assoggettata a IVA.
- 10) Agli offerenti che non siano divenuti aggiudicatari verrà restituito il deposito per cauzione e spese subito dopo la chiusura dell'incanto.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Commissario liquidatore dott. Marco Pieri, Trieste, via del Boveto 5 (tel. 4528073) o al Commissario Giudiziale, dott. Barbara Segariol, in Trieste, via Filzi 10 (tel. 360259) o presso la Cancelleria Fallimentare.

Trieste, 28 ottobre 1997

Il collaboratore  
di Cancelleria  
(Cristina Verginella)



Lavorano al terzo piano di «Palazzo Modello», ma gli ambienti sono decisamente troppo angusti

# Ceramisti fiumani, scuola sconosciuta

Un appoggio finanziario fornito dall'Upt, per mezzo dell'Unione italiana

**FIUME** Si danno appuntamento il lunedì al terzo piano di Palazzo Modello, sede della Comunità degli Italiani di Fiume, i membri del gruppo di ceramica della sezione di arti figurative «Romolo Venucci» della Società artistico-culturale «Fratellanza»: una ventina di persone di varie età e professioni diverse che si riuniscono non solo per lavorare ma per stare insieme e fare nuove amicizie. «Come può notare - esordisce la professoressa Erna Toncinich che guida il gruppo dalla sua fondazione ovvero dal gennaio del 1989 - lavoriamo in un ambiente del tutto inadeguato, troppo angusto. Sono circa 20 metri quadrati e quindi

ognuno di noi ha a disposizione un metro per poter svolgere il proprio lavoro. In 8 anni di attività non sono mancati successi e soddisfazioni: sono state allestite una cinquantina di mostre, la maggior parte delle quali nella sede della Comunità degli Italiani, ma non sono mancate le opportunità di presentare i loro lavori anche in Italia e precisamente ad Este e a Guastalla. Ogni nuova esposizione dei ceramisti desta grande interesse, soprattutto quelle dedicate a motivi fiumani come ad esempio quella dei moretti, delle architetture cittadine, degli stemmi delle famiglie patrie fiumane e della Torre civica: motivi cari e vicini ai

fiumani. A dare una mano ai ceramisti ci pensano la Comunità degli Italiani di Fiume (che ha acquistato un forno elettrico moderno e capiente) nonché l'Università popolare di Trieste tramite l'Unione Italiana per quanto riguarda l'acquisto del materiale. I ceramisti di anno in anno sorprendono il pubblico con la loro incredibile creatività e le tecniche usate per realizzare originali oggetti. Così ad esempio qualche mese fa in occasione dei concorsi internazionali di pittura - il Mandracchio di Volosca e l'Ex Tempore di Grisignana - i ceramisti per la prima volta hanno usato la ceramica giapponese che

prende il nome da una lunga dinastia di maestri ceramisti famosi nell'elaborazione di vasellame per la cerimonia del tè.

E per quanto riguarda i prossimi impegni, la professoressa Toncinich ci informa che: «I ceramisti parteciperanno a Zagabria alla Rassegna a livello nazionale della creatività delle minoranze nazionali nonché a un altro appuntamento,

questa volta a Fiume, che vedrà la partecipazione delle comunità nazionali. Non mancherà inoltre la consueta mostra-venta prenatalizia». Da rilevare inoltre che le mostre vendite dei ceramisti sono inoltre dedicate anche ai più bisognosi. Così ad esempio il ricavato di tali mostre vendite è stato devoluto ai bambini profughi di Osijek, i quali hanno potuto acquistare calze, dentifrici e cioccola-

to; la somma di denaro ricavata da un'altra mostra-venta è andata ai bambini handicappati di Fiume. Concludendo, il gruppo dei ceramisti è caratterizzato quindi da amicizia, creatività e anche solidarietà, ma le parole non sono sufficienti a illustrare la loro attività: bisogna semplicemente, se si ha l'opportunità, visitare una loro mostra perché i loro lavori parlano da sé.



«La bisbetica domata» di William Shakespeare (10/1), per la regia di Janusz Kica con il Teatro popolare sloveno di Celje; «La cantatrice calva» di Eugene Ionesco (7/2) con il Primorsko dramsko gledališče di Nova

**Inaugurazione con il dramma «Il matrimonio» di Gogol. Ma ci sarà posto anche per Shakespeare, Ionesco, Wilson. Spazio anche per la satira**

Gorica, regia di Vito Tauer; «Uno della Stiria a Lubiana» (15/3), con il Teatro cittadino di Lubiana, regia di Boris Kobal, e infine l'opera «Incendiali» di Landford Wilson (11/4) con il Teatro cittadino di Lubiana.

Un volume presentato a Trieste

# Italia-Croazia: una storia infarcita di dualismi tra affinità e diffidenza

**TRIESTE** «Quella dei legami tra i popoli croato e italiano è, innanzitutto, la storia di due Paesi vicini. E proprio questo fatto costituisce la chiave d'interpretazione di un passato comune fatto di frequenti dualismi. Da un lato, l'attrazione naturale tra le due sponde dell'Adriatico ha contribuito all'avvicinamento di questi due popoli e alla conoscenza reciproca, al crearsi di rapporti costruttivi, al compenetrarsi delle esperienze in campo culturale... Dall'altro, la vicinanza - come quasi sempre accade nel caso di entità nazionali e statuali unite da una frontiera comune - non di rado ha scatenato anche aspetti disdicevoli insiti in tali tipi di rapporti, che provocano reciproca diffidenza, aperta inimicizia e guerre».

**Pregevole lavoro di sintesi che riesce a ben evidenziare le alterne fasi che hanno contraddistinto i rapporti tra le realtà croata e italiana**

Inizia così, sottolineando appunto le ragioni del duplice e contrastato rapporto tra italiani e croati nel tempo, il lungo saggio della storica Lavorka Coralic, posto in apertura del volume: «Croazia - Italia. I rapporti nei secoli: storia, letteratura, arti figurative». Che scritto insieme alla storica della letteratura Natka Badurina, e alla storica dell'arte Ivana Prijatelj Pavicic, è stato pubblicato recentemente nella preziosa collana «Relations» della rivista «Most - The Bridge», edita dalla Società degli scrittori croati a Zagabria, che propone una edizione bilingue. Il quale è stato inoltre presentato nei giorni scorsi a Trieste, in un'affollatissima sala del Consolato di Croazia, dall'italianista e critico d'arte Tonko Maroevic, alla presenza del console generale di Croazia e delle autrici.

Si tratta dunque di un volume importante, poiché con un pregevole lavoro di sintesi, riesce appunto ad analizzare ed evidenziare quali siano stati i presupposti, gli sviluppi e le ragioni del complicato gioco di scambi, contatti, allontanamenti, tensioni e successivi riavvicinamenti, tra due realtà culturali complesse come quella italiana e quella croata. Le quali con il tra-

scorrere dei secoli «hanno dato luogo - come afferma nella premessa Natka Badurina - all'accumulo di un materiale di studio talmente vasto», da permettere un'esplorazione profonda e diversificata che tocchi gli aspetti più disparati di tale rapporto. Muovendosi tra gli eventi storici e seguendo - come dice ancora Badurina - l'alternarsi delle battaglie e delle alleanze. Per passare poi alla descrizione e alla narrazione del lento fluire della vita sulle due coste, e dei loro rapporti: «costanti, comuni e persistenti».

Si assiste così al tracciato di una sorta di mappatura di tali rapporti, che sulla base «neutra» della descrizione dei fatti storici, innesta il variegato cromatismo degli scambi culturali, che certamente ai primi fanno seguito. Per evidenziare da una parte la costanza di questi rapporti - soprattutto a partire dalla dominazione della Serenissima Repubblica sulle coste dalmate - e dunque dei molteplici (ma anche reciproci) influssi riscontrabili soprattutto nell'ambito delle arti figurative o nell'architettura. E dall'altra quell'alternanza di momenti di «amicizia» e di profonda tensione, che nell'analisi letteraria vengono descritti attraverso una scelta di componimenti, diari e documenti in genere, lasciati da scrittori, uomini politici e viaggiatori, di passaggio nelle terre croate. Mostrando dunque con sottili argomentazioni, l'effettivo dualismo tratteggiato nella parte più propriamente storica.

Ma questo volume assume una ulteriore importanza, perché al termine dei vari saggi fornisce un'ampia bibliografia sull'argomento, nonché un prezioso repertorio delle fonti e dei materiali d'archivio che permetteranno certo, ulteriori approfondimenti. Che, come scrive Natka Badurina: «Non potranno che arricchire la preziosa trama che scaturisce dall'intreccio dei rapporti tra questi due popoli».

Enrica Cappuccio

Partirà il prossimo 13 novembre il cartellone della nuova stagione

# Portorose riscopre il teatro In scena moltissimi classici

## Tutta la prima guerra mondiale in mostra al museo di Caporetto

**LUBIANA** Al Museo della Prima guerra mondiale di Caporetto (Kobarid) sino al 30 dicembre prossimo continua la mostra intitolata: «I popoli europei presso l'Isonzo».

Si tratta di un'esposizione mosaico che attraverso fotografie e materiali di vario genere, scritti letterari e quadri, documenta i fatidici avvenimenti dello sfondamento del fronte dell'Isonzo, allestita con la collaborazione di istituzioni museali e di collezionisti privati non solo della Slovenia ma di Italia, Austria, Repubblica Ceca, Ungheria, Croazia e Bosnia ed Erzegovina, in occasione della manifestazione in ricorrenza dell'80° anniversario delle battaglie sull'Isonzo dal 24 al 26 ottobre scorso.

Un ulteriore arricchimento della mostra permanente che si articola sui tre piani del museo con bacheche munite di cartelli esplicativi scritti in quattro lingue. E' proposta anche una visione computerizzata della 12.a battaglia alla quale presero parte 615 mila soldati con 5 mila cannoni.

Il museo, inaugurato nel 1990, vincitore di numerosi riconoscimenti europei, situato nella casa Masera, un edificio del 18° secolo, è visitabile da novembre ad aprile: lunedì-venerdì dalle ore 10 alle 17 e sabato-domenica dalle 10 alle 18.

**PORTOROSE** La rappresentazione teatrale «Il matrimonio» di Nikolaj V. Gogol da parte del Teatro Sentjakob di Lubiana, per la regia di Iztok Tork, in programma il 13 novembre alle 20.30 all'Auditorio di Portorose, è la prima delle tante in cartellone per la stagione 1997-98. Il 28 novembre sarà la volta del Teatro nazionale sloveno-Drama di Maribor con la commedia di Peter Shaffer: «Commedia nera», per la regia di Zelimir Oreskovic. Due gli appuntamenti in dicembre, il giorno 3, il Teatro «Ivan Zajc» di Fiume proporrà uno spettacolo di grande successo: «Sette sedie di paglia di Vienna» di Lino Carpi e Mariano Faraguna, quindi il 18, il Teatro nazionale sloveno-Drama di Lubiana, l'ormai classico lavoro di Edward Albee: «Chi ha paura di Virginia Woolf?», per la regia di Mateja Kozelnik. Quattro ancora i lavori in agenda nel prossimo anno, uno al mese da gennaio ad aprile:

## ebiart

### FONDO DI SOSTEGNO AL REDDITO

#### AVVISO PER LE IMPRESE ARTIGIANE DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA

Si informa che entro il 15 novembre 1997 va effettuato il versamento al Fondo di Sostegno al Reddito per la regolarizzazione delle quote degli accantonamenti dovuti, e non ancora versate, per gli anni dal 1989 al 1996 definiti secondo le seguenti misure:

ANNO	quota per anno	per ciascun dipendente in forza alla data del
1989/1990	50.000	30.12.1990
1991	80.000	30.11.1991
1992	80.000	30.06.1992
1993	80.000	30.06.1993
1994	80.000	30.06.1994
1995	84.000	30.06.1995
1996	84.000	30.06.1996

Per i lavoratori in forza alle suddette date con rapporto di lavoro a tempo parziale il versamento dovuto è fissato in misura secca pari al 50% degli importi indicati.

Per i lavoratori a domicilio e i lavoratori assunti a tempo determinato in sostituzione di lavoratori per i quali è dovuto il versamento, questo non è dovuto.

**Sono escluse dall'obbligo di versamento le imprese:**

operanti in settori per i quali non siano stati stipulati CCNL specifici dell'artigianato; del settore dell'Edilizia e affini; del settore Autotrasporto c/t (facoltativo); del settore Panificazione per gli anni fino al 1995 compreso; del settore Marmo-lapidei e Manufatti in cemento per gli anni fino al 1995 compreso.

**Modalità di pagamento al Fondo di Sostegno al Reddito:** BONIFICO BANCARIO presso

Banca Nazionale del Lavoro - Agenzia di Trieste - c/c numero 17043 CAB 02200 ABI 01005

ROLO BANCA 1473 - Agenzia di Udine - c/c 1200 CAB 12300 ABI 3556

**Indicare in modo chiaro la ragione sociale della ditta, codice fiscale, l'anno che si vuole regolarizzare e il corrispondente importo.**

#### SANATORIA INPS

Si precisa che l'80% della quota versata al Fondo di Sostegno al Reddito va assoggettata al contributo di solidarietà del 10% da versare all'INPS tramite il modello DM10/2 relativo al mese di novembre 1997.

**Si ricorda che l'adempimento sopra indicato costituisce un preciso obbligo contrattuale la cui inosservanza comporta il disconoscimento dei benefici derivanti dalla fiscalizzazione degli oneri sociali così come previsto art. 3 Legge n. 151 del 20/05/1993.**

Ulteriori e più dettagliate informazioni potranno essere richieste presso le Associazioni di categoria e la Sede regionale dell'EBIART a Udine, via Maniago 4/D, tel.0432/546998.

## ebiart

### FONDO RELAZIONI SINDACALI

#### AVVISO PER LE IMPRESE ARTIGIANE DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA

Per le imprese fino a 15 dipendenti si informa che la regolarizzazione delle quote dovute e non ancora versate al Fondo Relazioni Sindacali, per gli anni dal 1989 al 1996 dovrà essere effettuata nei termini della presentazione del modello INPS DM10/2 relativo al mese di novembre 1997 determinata nella seguente misura:

ANNO	quota per anno	per ciascun dipendente in forza alla data del
1989	9.000	31.12.1989
1990	9.000	31.12.1990
1991	9.000	30.11.1991
1992	9.000	30.11.1992
1993	9.000	30.11.1993
1994	9.000	30.11.1994
1995	9.000	30.11.1995
1996	9.000	30.11.1996

**Esclusioni dall'obbligo del versamento:**

I lavoratori a domicilio e i lavoratori assunti a tempo determinato in sostituzione di lavoratori per i quali è dovuto il contributo.

In base agli accordi in vigore sono escluse dall'obbligo di versamento al Fondo Relazioni Sindacali le imprese:

operanti in settori per i quali non siano stati stipulati CCNL specifici dell'artigianato; del settore Panificazione per gli anni fino al 1990 compreso; dei settori Marmo-lapidei e Manufatti in cemento per gli anni fino al 1995 compreso.

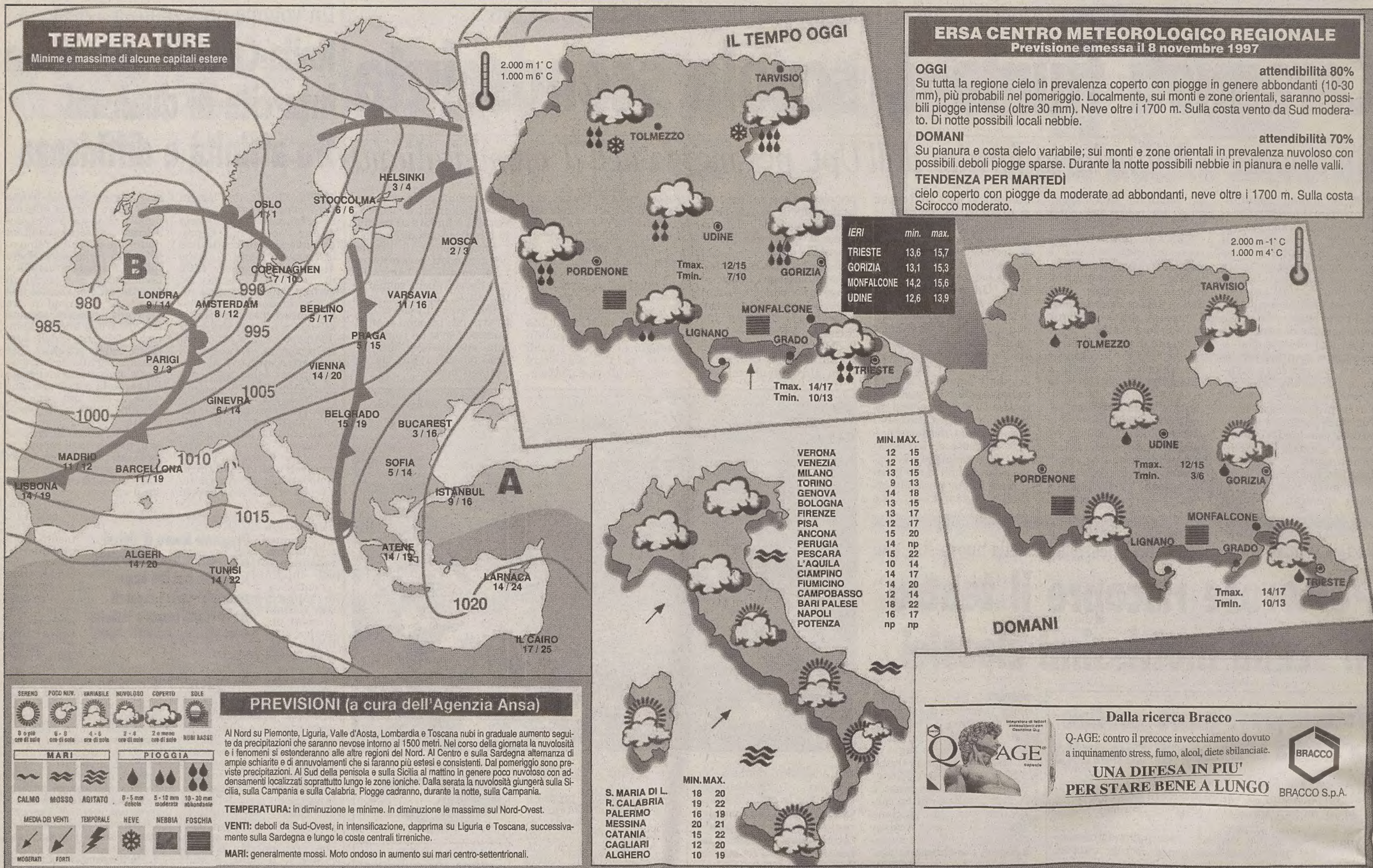
**Modalità di pagamento al Fondo Relazioni Sindacali:**

Tramite il modello INPS DM 10/2 relativo al mese di novembre 1997.

**Si ricorda che l'adempimento sopra indicato costituisce un preciso obbligo contrattuale la cui inosservanza comporta il disconoscimento dei benefici derivanti dalla fiscalizzazione degli oneri sociali così come previsto art. 3 Legge n. 151 del 20/05/1993.**

Ulteriori e più dettagliate informazioni potranno essere richieste presso le Associazioni di categoria e la Sede regionale dell'EBIART a Udine, via Maniago 4/D, tel.0432/546998.





## CANTINA

Antico libro del benedettino Scacchi aggiudicato per 14 mila sterline

## All'asta da Sotheby's la prova che lo Champagne era italiano

Ha avuto la sua rivincita morale Angelo Valentini, l'enologo umbro della Lungarotti di Torgiano-Perugia, ben conosciuto negli ambienti del vino anche come ologologo (così si autodefinisce), cioè esperto di aceti. Non stupisca, detto per inciso, questo connubio: dopotutto l'aceto è una degenerazione del succo d'uva, e Valentini ne ha messo a punto una salsa balsamica che invecchia dieci anni in botticelle di sette legni diversi. Da noi, in Friuli, l'azienda Midolini di Manzano, realizza un prodotto simile, la salsa aromatica Asperum, in una acetia che, per dimensioni delle batterie di botti, meriterebbe d'essere inserita nel Guinness dei primati.

Ma torniamo all'inizio. Era da anni che Valentini sosteneva, nella competizione per la scelta di una denominazione italiana degli Champagne nazionali - dopo la vittoria francese in sede europea all'uso

esclusivo del termine - di chiamarli "Benedettino". E' stato poi scelto, fra tanti altri poco szeccati, il nome Talento. Ma questa è un'altra storia. "Benedettino" richiama il metodo di fermentazione in bottiglia, proprio dello Champagne, che un frate italiano di questo ordine aveva descritto un paio d'anni prima che un altro monaco, in Francia, anche lui benedettino, Dom Pérignon, nominato nel 1668 cantiniere dell'abbazia di Hautvillers, lo rendesse universalmente noto, al punto da diventare l'etichetta della bottiglia più famosa.

E' il "Fabrianensis" (di Fabriano, Marche) Francesco Scacchi a pubblicare già nel 1622 un libro sul futuro champagne, teorizzando i vantaggi della conservazione del vino sui suoi lievitati (Dom Pérignon lo voleva, invece, consumato subito, ma fu, e ne va il merito, l'ideatore delle cuvée, cioè dei benefici tagli fra vini di diverse prove-

nienze e di diverse annate).

Quando una notizia giornalistica d'agenzia ha diffuso a fine estate che un bibliofilo svedese metteva in vendita, tramite Sotheby's, una delle sette copie note nel mondo del libro di Scacchi, si è innescata a Londra una prevedibile battaglia a rilanci sul prezzo base d'asta di 4 mila sterline. Alla fine - e c'è chi afferma che siano stati emissari d'Oltreoceano a contrastare fino all'ultimo l'acquisizione - il libro se lo è aggiudicato Franco Lunelli, uno dei tre fratelli proprietari della Casa spumantistica Ferrari di Trento. Ha speso 14 mila sterline, quasi 40 milioni di lire. Ma adesso potrà esporre la copia originale nella sua futuristica cantina, dove si produce uno dei migliori champagne nazionali. E rivendicare quella che Valentini non si stacca di definire una primogenitura italiana rispetto ai francesi.

Baldovino Uicigrai

## OROSCOPO

Ariete 21/3 19/4

Cercate di migliorare la situazione economica per mezzo di utili relazioni sociali. Rapporto sentimentale difficile da gestire. Come mai?

Gemelli 21/5 20/6

Nelle cose importanti che riguardano il vostro lavoro ascoltate i consigli di persone più esperte. Venere è dalla vostra parte.

Leone 23/7 22/8

Gli obiettivi saranno raggiunti solo in parte: accontentatevi. Rapporto di coppia effervescente, anche per merito del partner. Grandi novità in arrivo.

Bilancia 23/9 22/10

Nel lavoro la vostra azione deve essere il più incisiva possibile. In campo sentimentale vivete un momento di attesa. Buona la forma fisica.

Sagittario 22/11 21/12

Finalmente potete cominciare a fare programmi di lavoro per il futuro: le premesse sono veramente ottime. Relazione gratificante.

Aquario 20/1 18/2

Collera ingiustificata nei confronti di un collaboratore: non avete elementi per sparare giudizi. Una schiarita nel settore sentimentale.

Toro 20/4 20/5

Nel lavoro otterrete di più se rinuncerete ad un atteggiamento alquanto intransigente. Una simpatia di vecchia data sarà ricambiata.

Cancro 21/6 22/7

Un senso diffuso di noia e inutilità potrà mettervi di cattivo umore: sforzatevi di reagire. In amore non investite in storie chiaramente effimere.

Vergine 23/8 22/9

Affronterete difficoltà abbastanza pesanti, ma con un po' di buona volontà ce la farete. In amore siete con le spalle al muro. Prendete una decisione.

Scorpione 23/10 21/11

Non rinunciate proprio ora ad un progetto ardito: forse potrebbe presto cominciare a concretizzarsi. In amore situazione altalenante.

Capricorno 22/12 19/1

Vi trovate in un ginepraio e non sapete davvero come venire fuori dignitosamente: chiedete aiuto. La vita sentimentale è in pieno caos.

Pesci 19/2 20/3

La vostra ambizione vi fa fare progetti grandiosi: ridimensionatevi. In amore è arrivato il momento di guardare in faccia la realtà.

## I GIOCHI

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10								
16	17							
20								
24								
30								
34								
37								
38								
40								

**ORIZZONTALI:** 1 Gli occhi dell'auto - 4 Gestisce il Totò - 10 Cattive - 11 Elenco di articoli e prezzi - 13 Ragazzi... di classe - 15 Messe in riga - 16 Molluschi simili ai calamari - 18 Parl in gara - 19 Sanno in spiaggia - 20 Opposto a «cisa» - 22 Era un sette nell'antica Grecia - 24 Capitale del Paraguay - 26 La pallida del rosato - 27 Monti di Sicilia - 28 lago del Trentino - 31 Aspettare a sinistra - 32 Li fanno correre all'ippodromo - 34 La cuffia del di - 36 Scatola musicale - 37 Prodotti biologici essiccati sotto vuoto - 38 Escamora ricorsi amministrativi (sigla) - 39 Importante, notevole - 40 Chiude la prece - 41 Vendono anche in mazzi.

**VERTICALI:** 1 Fa allungare il passo - 2 Non comincia mai - 3 Ridona splendore a vecchie opere d'arte - 4 Fanno rivenire - 5 Non più qui - 6 Il nome della Simoni - 7 Altrimenti detto - 8 In fondo al vicolo - 9 Provincia pugliese - 11 Consapevoli - 12 Si lanciano in atletica - 14 Città francese sulla Costa Azzurra - 17 Memme di plantigradi - 21 Lo sono gli atti come i rogiti - 23 Antica farsa campana - 25 E alle prime armi - 29 Ballo Vennese - 30 La foca del Po - 32 Principe della Turandot - 33 Delfini fluviali - 35 Patria di... indivisibili fratelli - 36 Il contrario di trans.

LUCCHETTO (47 = 7)

Un capo rivoluzionario gli gira la testa per la fessura d'essere il capo dello Stato. Così passano a lui tanti di sotto, porta fortuna, ma s'attacca a tutto.

INDOVINELLO

Vecchi impiegati. Quando si mostrano tremuli e cadenti da loggioni incrinati assillati (ai tratti di decine di allegati) preferirei che fossero indolenti.

SOLUZIONI DI IERI

SCIARADA ALTERNA: Mare, amo = Maramao  
ZEPPA: Fio, filo

Cruciverba

P	R	A	V	E	T	R	O	T	T	O
C	O	M	E	R	A	S				
C	I	T	A	L	E	M	A	T		
S	T	R	E	S	S	A	T	O	C	E
C	R	O	N	I	S	T	O	R	I	A
A	U	T	O	R	I	T	R	A	T	O
S	C	A	R	A	M	A	N	T	I	C
S	I	L	I	C	O	N	E	S	H	
O	D	I	U	T	O	P	H	E		
A	A	S	S	E	S	A	U			
T	R	O	M	A	N	S	P	O	R	T
R	E	N	O	C	I	A	L	E	S	E

## ENIGMISTIGA

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

# 100

Ogni mese  
pagine di giochi e rubriche  
in edicola

Abbigliamento donna di propria produzione

## MANIFATTURA RONCHI

RONCHI DEI LEGIONARI (Zona Artigianale)  
VIA DEL LAVORO ARTIGIANO 2 - Tel. 0481/474847

SEMPRE NUOVI ARRIVI

### COLLEZIONE AUTUNNO-INVERNO

Vasto assortimento di: MAGLIERIA, TAILLEUR, CAPPOTTI, GIACCONI IN MAGLIA E TESSUTO  
SIA DA RAGAZZA CHE DA SIGNORA  
CLASSICO E DI TENDENZA

prezzi di fabbrica

Si accettano pagamenti con tessera PAGO BANCOMAT

SPACCIO aperto al pubblico tutti i giorni da LUNEDÌ a VENERDÌ ore 9.30-18.30  
ECCEZIONALMENTE APERTO ANCORA SABATO 15 NOVEMBRE dalle 8.30 alle 12.30

### IL LOTTO

	37	13	48	62	14
BARI	37	13	48	62	14
CAGLIARI	5	88	26	81	10
FIRENZE	55	63	9	38	39
GENOVA	86	17	47	36	6
MILANO	13	28	29	72	30
NAPOLI	3	11	81	4	52
PALERMO	77	7	46	76	83
ROMA	46	31	1	28	43
TORINO	74	76	4	87	68
VENEZIA	63	56	21	82	34

### COLONNA VINCENTE ENALOTTO

X 1 X	2 1 1	2 X 2	2 1 X
Ai vincitori con 12 punti spettano lire	37.637.300		
Ai vincitori con 11 punti spettano lire	1.733.300		
Ai vincitori con 10 punti spettano lire	150.300		

## MOBILI PRIMAVERA

### PROMOZIONE FIERA

CASA MODERNA DI UDINE - VALIDA FINO AL 15 DICEMBRE 1997

Le nostre cucine esprimono concetti di utilizzo. La colonna attrezzata a giorno funge da porta per vano ripostiglio ad angolo con dispensa di 1,5 mc. Possibilità di pensili larghi da cm 15 a cm 180; i cassetti delle basi possono aprirsi a compasso. Cestone sottoilavello ecologico con porta rifiuti differenziati. La cucina su misura ai prezzi più convenienti.

**MOBILI PRIMAVERA**  
Via Risorgimento 4 - Tel. 0481/630807  
BRAZZANO DI CORMONS (GO)

**CUCINE - CAMERE - CAMERETTE - SALOTTI**  
LETTI TRASFORMABILI - RETI E MATERASSI  
TUTTO A PREZZI FIERA FINO AL 15-12-1997

**BICCHIERATA CON RIBOLLA E CASTAGNE**



## Gli operatori di polizia sono stati scippati

Non molto tempo fa, esattamente nell'aprile di quest'anno, vi sono state memorabili battaglie sindacali (...sia pure con qualche errore) per combattere i propositi del signor Prodi e dei suoi amici del governo, di colpire pesantemente i diritti degli operatori di polizia.

Con il decreto legge 30.4.1997 n. 165 veniva varato il riordino pensionistico per le forze di polizia, un riordino a cui gli operatori di polizia pagavano un pesante tributo, con la cancellazione di sacrosanti diritti che sembravano ormai acquisiti.

Alla fine è subentrata la rassegnazione e la considerazione che sì, almeno la facciamo finita con questa manfrina e finalmente conosciamo il nostro destino: ognuno ha fatto i propri calcoli, li ha fatti, si badi bene, in base a quanto stabilito dal governo, ma ora, con un vero e proprio blitz, si colpisce inauditamente, ancora una volta, gli operatori di polizia.

Il decreto del 30.4.1997 n. 165 relativo al riordino pensionistico per le forze di polizia, doveva entrare in vigore il 1.º gennaio 1998, dando la possibilità a chi ne avesse la volontà e i requisiti, di andare in pensione sino al 31.12.1997 con condizioni più favorevoli, ora, con il «blocco» vengono cancellati quei diritti che erano sacrosanti e acquisiti dopo lotte e contrattazioni, dal momento che non potendo andare in pensione entro il 1997 questi operatori di polizia saranno colpiti ap- pieno dalle nuove norme, estremamente penalizzanti, diremmo punitive.

Tutto questo perché? Perché questi operatori di polizia hanno avuto il torto di credere al signor Prodi e al suo governo, a credere agli impegni, alle promesse.

Si continuano a chiedere alle forze di polizia impegni e sacrifici: forse questi servitori dello Stato hanno solo doveri, ma non diritti? Chi li ha difesi da questo ennesimo «scippo»?

Luigi Ferone  
Segretario nazionale  
Lisipo

## +

Dopo lunga e sofferta malattia ci ha lasciati la nostra adorata

### Rosa Geromella in Lukarich

La piangono il marito GUERRINO, i figli MALCI e BRUNO con ALDO ed EDITTA; i nipoti ROBERTO con MIRIAM, e SARA; FRANCO, FRANCESCO e DAVIDE; le sorelle e il fratello; STEFI, MERI, PINO, ANGELA con le rispettive famiglie.

I funerali seguiranno lunedì 10 novembre, alle ore 11, partendo dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

### Marino Jermanis

Il tempo non cancella il dolore ma rivive il ricordo di un bene perduto.

Mamma, papà e fratello

Trieste, 9 novembre 1997

## +

Il 3 novembre è mancata improvvisamente al nostro affetto

### Simonetta de Guarrini

I genitori IRENE GIANNA e FABIO, il fratello FRANCESCO, la nonna OLIMPIA DE GIORGI ne danno l'annuncio a tumulazione avvenuta nel cimitero di Cattinara.

Lunedì 10 novembre, alle ore 18.30, sarà celebrata una Messa nella chiesa di San Marco in via dei Modiano.

Trieste, 9 novembre 1997

Per sempre nei nostri cuori

- ANNA e famiglia PAOLI

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano al grave lutto della dottoressa IRENE DE GIORGI: la Direzione, i medici e il personale della casa di cura SALUS.

Trieste, 9 novembre 1997

Ciao

## XL

- DUCATI

Trieste, 9 novembre 1997

Si associa al lutto il corso «B» 1982-87 del liceo F. Petrarca.

Trieste, 9 novembre 1997

A FRANCESCO e alla sua famiglia, nel dolore per la perdita della loro

### Simonetta

sono vicini con affetto gli ex compagni di liceo di FRANCESCO, i suoi amici dell'Università e i giovani della Comunità di Sion.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano commossi al dolore della famiglia: EZIO, ANNAMARIA, PIETRO ACCERBONI, PAOLA e PETER SCHULZE.

Trieste, 9 novembre 1997

Vi siamo vicini con affetto: CLAUDIO e famiglia.

Trieste, 9 novembre 1997

Profondamente addolorati partecipano GIULIO, LUCIA, GIULIA WALCHER.

Trieste, 9 novembre 1997

I medici e il personale della Divisione di Oncologia partecipano al dolore della famiglia.

Trieste, 9 novembre 1997

Ci uniamo al dolore dell'amico FRANCESCO e della famiglia: don MAURO e famiglia CIONINI.

Trieste, 9 novembre 1997

Ti abbracciamo

### Simonetta

- MARIO, MARIUCCIA con la mamma; DONATA, GIOVANNI.

Trieste, 9 novembre 1997

In questo immenso dolore, anche nostro, siamo vicini alla famiglia di GUARRINI: LUCIANA e RELDO MORDENTI.

Trieste, 9 novembre 1997

Ciao

### Simo

- DANIELE

Trieste, 9 novembre 1997

Il personale del servizio di Fisica sanitaria partecipa al dolore della famiglia de GUARRINI.

Trieste, 9 novembre 1997

Sono vicinissimi a GIPO e ai suoi genitori: CECILIA e famiglia.

Trieste, 9 novembre 1997

Il Direttore e tutto il personale dell'Istituto di Radiologia dell'Università partecipano commossi al gravissimo lutto del dottor FABIO de GUARRINI per la perdita della figlia

### Simonetta

Trieste, 9 novembre 1997

Si associano CARMELO e GABRIELLA.

Trieste, 9 novembre 1997

La Radiologia e la scuola TSRM sono vicine alla famiglia de GUARRINI in questo momento di dolore.

Trieste, 9 novembre 1997

Con profondo dolore vi siamo vicini: famiglia IMBIMBO.

Gorizia, 9 novembre 1997

FRANCESCO, siamo vicini a te e alla tua famiglia; MARIA ROSA e famiglia.

Trieste, 9 novembre 1997

Ti ricordiamo con rimpianto: FRANCO, MARISA, PAOLO e SILVIA.

Trieste, 9 novembre 1997

Un ultimo forte abbraccio a

### Simo

da ANNAMARIA, TULLIO, BARBARA e PIER.

Trieste, 9 novembre 1997

## +

Il giorno 30 ottobre 1997 è mancato all'affetto dei suoi cari

### Duilio Sillani

Ne danno l'annuncio i familiari a tumulazione avvenuta.

Trieste, 9 novembre 1997

## +

E' mancato ai suoi cari

### Umberto Rivelli

Ne danno il triste annuncio le figlie MIRELLA ed EMANUELA assieme ai generi con le nipotine GABRIELLA e CATERINA unite ai parenti tutti. I funerali avranno luogo martedì 11 novembre, alle ore 11, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

I familiari di

### Tarsilla Donda ved. Pappalardo

ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.

Un particolare grazie a DANIELA e alle collaboratrici della casa di riposo «GLADIA».

Trieste, 9 novembre 1997

Ringrazio di cuore tutti quelli che mi sono stati vicini con tanto affetto per la perdita del mio caro marito

### Alberto Mogorovic

La moglie

Trieste, 9 novembre 1997

III ANNIVERSARIO  
11.11.1994 11.11.1997

### Nives Noni nata Mariotto

Con immutata infinita tristezza tuo marito ricorda l'anniversario della tua scomparsa. Ricordo il tuo generoso altruismo dedicato al bene familiare e i giorni felici trascorsi assieme nei luoghi dell'amato Carso, ove ritrovo ovunque la tua cara immagine che mi è sempre viva.

Trieste, 9 novembre 1997

### ERNESTO

Trieste, 9 novembre 1997

## +

Nessuno muore se coloro che rimangono continuano ad amarlo.

Il giorno 6 novembre 1997 si è

spento serenamente il mio caro papà raggiungendo in Cielo la sua DORA

### Angelo Capponi

Lo annuncia con immenso dolore la figlia NILDE unitamente ai parenti tutti.

Un sentito ringraziamento al professor EURO PONTE, alla dottoressa CORINNA GUALDANI e a tutto il personale della Clinica Medica dell'ospedale di Cattinara.

Un ringraziamento particolare al personale operativo della Casa di riposo EMMAUS per le amorevoli attenzioni prestategli.

I funerali avranno luogo lunedì 10 novembre, alle ore 11.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

Ciao

## +

Dopo una penosa malattia ci ha lasciati

### Nada Kržmančič ved. Ferluga

Ne danno il triste annuncio la figlia FEDORA con il marito PAOLO, il figlio ALESSANDRO con la moglie ALESSANDRA, la sorella EMMA con il figlio CARLO (DUŠKO) con MILVIA e ANNA ed i parenti tutti.

I funerali seguiranno alle ore 12 del giorno 11 novembre presso la nuova Cappella del cimitero di Opicina.

Un particolare ringraziamento al personale medico e paramedico della II Divisione chirurgica dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 9 novembre 1997

Ciao

## Nada

- il cugino ALDO con ROSANNA

Trieste, 9 novembre 1997

## +

E' mancato all'affetto dei suoi cari

### Dante Bocuzzi

Lo ricorderanno sempre la moglie GILDA, i figli ARDUINO con GIANNINA, MARINA con MARIO, i nipoti, pronipoti, sorelle, cognati e parenti tutti. I funerali seguiranno lunedì 10 novembre, alle ore 11.40, dalla Cappella di via Costalunga.

Non fiori  
ma opere di bene

Trieste, 9 novembre 1997

## +

E' mancata all'affetto dei suoi cari

### Giuseppina Rusgnach

Ne danno il triste annuncio la figlia, il genero, i nipoti e parenti tutti.

I funerali avranno luogo martedì 11 novembre, alle ore 11.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

Un sentito ringraziamento a coloro che in vario modo sono stati vicini a

### Eddy Flego

La S. Messa sarà celebrata martedì 18 novembre, alle ore 19, nella chiesa di S. Teresa, via Manzoni 22.

SANDRA e BRUNA CEROVAZ

Trieste, 9 novembre 1997

I familiari di

### Caterina Daus ved. Fabian

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 9 novembre 1997

Nel ricordo della scomparsa del

BARONE

Giannio Parisi

verrà celebrata una S. Messa martedì 11 novembre 1997 alle ore 19 nella chiesa Ss. Eufemia e Tecla di Grignano.

Trieste, 9 novembre 1997

XX ANNIVERSARIO

Danilo Zupin

Ti ricordano

la moglie e i figli

Trieste, 9 novembre 1997

## +

Ci ha lasciati improvvisamente

### Luciano Kosir

(ex orefice)

Per suo desiderio a tumulazione avvenuta lo annunciano con immenso dolore la moglie BIBI e parenti tutti.

Amore, grazie per la vita meravigliosa che mi hai dato. Saremo sempre insieme - Tua BIBI

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipa la cognata MARIA con il marito REMO e figli.

Trieste, 9 novembre 1997

Sono vicini con grande affetto a BIBI: LUCIANO e DOLORES OSSICH.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano EMILIA e ALBERTO ASCOLI.

Trieste, 9 novembre 1997

Sono vicini alla cara BIBI: ANNAMARIA e PAOLO, WALTER e GIULIANA.

Trieste, 9 novembre 1997

## +

E' mancata all'affetto dei suoi cari

### Maria Bradac

Ne danno il triste annuncio i figli MARIA, GALLIANO e CARLO, genero, nuora, nipoti, sorelle, parenti. I funerali avranno luogo lunedì 10 novembre, alle ore 13.20, alla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano le amiche: VALERIA, IVA, MARIA, ANNI, ANNA, SILVANA.

Trieste, 9 novembre 1997

### RINGRAZIAMENTO

Commosso per le attestazioni di stima e di affetto tributate alla mia cara

### Liliana Cok in Guercini

ringrazio tutti coloro che in vario modo vollero essermi vicino.

Il marito LIBERO

Trieste, 9 novembre 1997

Ringraziamo quanti ci sono stati vicini per la perdita del nostro

### DOTT.

### Giorgio Pavanello

MARIUCCIA,  
MANUELA, MONICA  
e MARINO

Trieste, 9 novembre 1997

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Iolanda Piva ved. Nardella

ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 9 novembre 1997

### XII ANNIVERSARIO

Luciana Della Valle

Mamma, ti sento sempre vicina.

GIOIA

Trieste, 9 novembre 1997

### V ANNIVERSARIO

10.11.1992 10.11.1997

### Ida Mosetti

Sorella meravigliosa, sento la tua mancanza con infinita tristezza.

GUIDO

Trieste, 9 novembre 1997

## +

E' mancata all'affetto dei suoi cari

### Giuseppina Vascotto ved. Dagri (Buba)

da Isola d'Istria

Addolorati ne danno il triste annuncio il figlio MARINO con la moglie SILVA, la nuora LAURA, i nipoti DONATELLA, GLAUCO e CONSUELO, DAVIDE e SERENA, i pronipoti.

Il funerale avrà luogo lunedì 10, alle ore 12, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

Si associano al dolore ERVIN e LUISA POTH.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano al dolore delle famiglie DAGRI: ELVIA, FULVIO, MAURO e famiglia GAVINEL.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipano al dolore dei familiari la sorella EZZELINA, figli e nuora.

Trieste, 9 novembre 1997

## +

Ha raggiunto il suo RENATO

### Clelia Trevisan ved. Zanutti

Addolorati lo annunciano il figlio GIANFRANCO con SABRINA, la figlia MIRIAM con CLAUDIO, i nipoti DAVIDE e GAIA, le sorelle, i cognati e i parenti tutti. Le esequie si svolgeranno martedì 11 novembre, alle ore 10.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 9 novembre 1997

Partecipa al lutto famiglia BRIDIGA.

Trieste, 9 novembre 1997

### RINGRAZIAMENTO

Le figlie di

### Rosa Gregorich ved. Stefani

commosse ringraziavano il parroco dei Salesiani e il parroco di Villa Decani, i coristi, i parenti e tutti coloro che così sentitamente hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 9 novembre 1997

### RINGRAZIAMENTO



Tragica fine di due giovani friulani in un incidente in autostrada l'altra notte sul tratto Venezia-Trieste

# Muoiono carbonizzati nell'auto

La «Golf» colpisce il retro di un camion, poi finisce nella scarpata incendiandosi

VENEZIA Un botto sordo, sotto la pioggia battente, lungo il tratto autostradale A4 Venezia-Trieste, all'altezza di San Stino di Livenza. Uno schianto improvviso, nel cuore della notte, alle 3.25. Così sono morti due giovani friulani. L'auto «Golf» sulla quale viaggiavano i due si è quasi «infilata» nel retro del traino senza rimorchio dell'autoarticolato, condotto dal croato Stjepan Studak, 40 anni. Dopo il tamponamento l'inferno: i due occupanti dell'auto, il conducente grasse Sebastiano Marchesi, 26 anni, e il compagno di viaggio l'udinese Ivo Comelli, 29, sono finiti, con l'auto, dritti nella scarpata. Blocati dallo choc e dalle ferite, non hanno avuto tempo



Quello che resta dell'auto sulla quale viaggiavano i due.

e modo per tentare di salvarsi, trovando così la morte tra le fiamme. La «Golf», planata nel fosso si è infatti incendiata quasi subito trasformandosi in un'atroce trappola. L'impatto s'è fatto sentire anche sulla motrice del camion: prima di raggiungere

la vettura nella scarpata, il mezzo pesante ha urtato violentemente il guard-rail. Assieme al conducente Studak c'era anche lo sloveno Stanislav Novosel, 44 anni: entrambi sono stati ricoverati all'ospedale di Portogruaro. Studak ha riportato lesioni guaribili in una

trentina di giorni, Novosel, invece, se la caverà in 45 giorni.

E' stata una scena agghiacciante, quella di fronte alla quale si sono trovati di fronte le forze dell'ordine, la polizia stradale di San Donà di Portogruaro, i quali ora stanno tentando di ricostruire l'esatta dinamica di questo disastro. La morte dei due giovani ha colpito lo choc nelle comunità gradese e friulana: Sebastiano Marchesi, figlio di un noto produttore agricolo di Boscato (gestisce l'azienda «Le domine»), aveva appena conseguito la laurea. E' probabile che venerdì sera avesse voluto festeggiare. Ivo Comelli era figlio del primario di radiologia all'ospedale di Palmanova.

## Cause ancora incerte - Viveva da solo Esplosione in una casa a Udine Pensionato di sessanta anni trovato senza vita sotto le macerie

UDINE Tragedia ieri mattina a Udine. Un pensionato di 60 anni, Loris Conz, ex dirigente della Zanussi, è morto all'alba, nell'esplosione che ha completamente distrutto la villetta a due piani nella quale abitava a Udine, in via D'Artegna, una zona residenziale e semiperiferica della città. Il corpo senza vita dell'uomo, rimasto sepolto sotto le macerie, è stato recuperato solo nel primo pomeriggio dai vigili del fuoco che hanno lavorato per tutta la mattina per rimuovere i resti della casa.



Secondo gli stessi vigili del fuoco, che sono intervenuti sul posto insieme alla polizia e hanno trovato fra le macerie anche i resti di una bomba di gas liquefatto e di una stufetta, l'esplosione potrebbe essere stata causata da una fuga di gas. Accertamenti sono in corso per stabilire

se si è trattato di gas metano o di gas liquefatto, contenuto in bombola.

Lo scoppio, oltre a far crollare la villetta, nella quale Conz viveva da solo, al primo piano, ha causato la rottura di vetri e di infissi di numerose abitazioni della zona. Delle indagini per accertare le cause dell'esplosione si stanno occupando gli investigatori della questura di Udine, coordinati dal sostituto procuratore della Repubblica del capoluogo friulano Giancarlo Buonocore.

L'esplosione ha completamente distrutto il fabbricato. Durante tutto il corso delle ricerche, sul posto sono stati anche i parenti di Conz, e in particolare le due figlie. L'esplosione, avvenuta qualche minuto prima delle sette, è stata avvertita distintamente in tutta la zona nord della città.

I contenuti della legge portata all'approvazione in giunta regionale dall'assessore Cristiano Degano

## Anziani: niente ospedali ma assistenza

TRIESTE L'obiettivo è quello di dare una risposta organica ad un problema finora trattato con provvedimenti parziali e di settore, assegnando un ruolo portante ai comuni e alle aziende sanitarie, attraverso i distretti, per consentire una efficace «promozione sociale e la tutela della salute delle persone anziane». Il testo del disegno di legge che la giunta regionale ha approvato venerdì, pur necessitando di alcune modifiche affidate all'assessore alla sanità e assistenza Cristiano Degano, era atteso e ritenuto non più procrastinabile.

Al ruolo assegnato agli ospedali, infatti, è necessario affiancare incisive iniziative sul territorio che rispondano a esigenze che non trovano più risposta, benché impropria, nelle strutture ospedaliere. Si punta quindi a rendere praticabile e concreta un'assistenza a forte valenza integrata socio-sanitaria.

Se alla Regione spettano compiti di indirizzo e di controllo, avvalendosi della costituzione di un osservatorio regionale per l'anziano, il perno della nuova im-

postazione socio-sanitaria saranno in primo luogo i comuni e le aziende per i servizi sanitari, che attiveranno le funzioni dei distretti dedicate ai problemi della popolazione anziana.

Un rilievo particolare assumono i medici «di famiglia», mentre si punta alla valorizzazione ed al sostegno adeguato alle famiglie che si trovano con il problema della gestione in casa di un anziano che ha bisogno di assistenza socio-sanitaria.

Il punto di integrazione tra l'assistenza sociale e

quella sanitaria è previsto nell'unità di valutazione distrettuale geriatrica che dovrà provvedere ad un programma personalizzato per ogni singolo assistito, che coordini le competenze degli enti locali e del servizio sanitario con particolare riguardo al ruolo del medico di famiglia.

Partono da qui i progetti di assistenza domiciliare integrata che, a seconda delle esigenze, possono giungere fino alla specializzazione domiciliare, un servizio ad elevato contenuto sanitario di tipo ospedaliero.

Il presidente del consiglio regionale Roberto Antonione scrive a Violante e a Mancino

## Autonomia, è di nuovo allarme

«I risultati emersi dalla Bicamerale sono preoccupanti»

### Ladri «sportivi» trafugano 2 mila pattini a Palmanova

UDINE Duemila paia di pattini a rotelle in linea, i cosiddetti «in line skate», per un valore di circa 70 milioni di lire, sono stati rubati ieri sera nel corso di una rapina alla «Rsb», un'azienda di Palmanova, compiuta da tre persone a volto coperto ed armate di pistola. La rapina è avvenuta intorno alle 20 di venerdì, quando i tre titolari della ditta - i fratelli Fabio e Massimo Orlando e Antonio Finotti - erano in riunione nell'ufficio dell'azienda. I banditi, uno dei quali parlava con accento straniero, hanno fatto irruzione nella stanza, facendo stendere a terra i tre soci e quindi immobilizzandoli con nastro adesivo per imbavagliarli. Utilizzando un muletto della ditta, i rapinatori hanno preso le confezioni contenenti le duemila paia di pattini, che si trovavano sui banchi del magazzino, le hanno caricate probabilmente su un camion e sono poi fuggiti prendendo anche la Opel di Fabio Orlando. L'automobile è stata trovata ieri mattina dai carabinieri.

TRIESTE «Sconcerto e vivissima preoccupazione» sono state espresse dal presidente del Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia Roberto Antonione al Presidente del Senato Nicola Mancino e a quello della Camera Luciano Violante per il testo licenziato lo scorso 4 novembre dalla commissione bicamerale, in particolare per quanto riguarda il riconoscimento della speciale autonomia nella seconda parte della nuova Costituzione.

In una lettera a Mancino e Violante, Antonione ha spiegato che «il riconoscimento dell'autonomia speciale del Friuli Venezia Giulia e delle altre quattro regioni comprese solo di sfuggita e addirittura sembra-

no ridursi le competenze già attualmente riconosciute. Dal complesso del testo - ha aggiunto - il valore storico e culturale, prima che politico, dell'autonomia speciale appare del tutto ignorato o a mala pena sopportato». Antonione ha ricordato che «nonostante le ripetute richieste e i molti documenti prodotti», i rappresentanti della Regione non sono «mai stati ascoltati da chi lavorava alla riscrittura della Costituzione» e ha chiesto di essere ricevuto «con la massima possibile urgenza» da Mancino e Violante. A questa iniziativa ha affermato Antonione - ne seguiranno altre, fra le quali una seduta straordinaria dell'assemblea regionale, prevista per i primi giorni di gennaio.

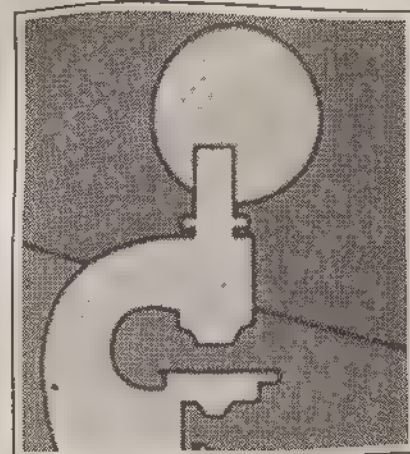


Chiesta una audizione a Roma e la convocazione di una riunione speciale dell'assemblea aperta anche alle categorie sociali produttive e culturali

A tale riunione del consiglio regionale sono state invitate «forze istituzionali, economiche, sociali e culturali» per affrontare «è stato spiegato - non solo il tema della specialità, ma anche e soprattutto della difesa delle prerogative che sono indispensabili per la crescita e lo sviluppo del Friuli-Venezia Giulia».

Nella lettera, Antonione ha ricordato le vicende storiche, economiche e culturali che «hanno rappresentato le ragioni fondanti» dell'autonomia speciale del Friuli-Venezia Giulia e «quelle più vicine che - ha

scritto - le hanno confermate». Antonione, infine, ha espresso il dispiacere per non aver avuto la possibilità di illustrare alla commissione bicamerale i documenti approvati dal consiglio regionale sui tempi dell'autonomia speciale e le proposte che vi sono contenute, «ma di più - ha concluso - per aver avuto l'impressione che una vicenda così importante per la vita di tutti noi fosse gestita ad alti livelli, mentre ci sembra che non possa esistere federalismo vero che prescindano da quanto emerge dal territorio».



«Storie al microscopio»: oggi si conclude la manifestazione di sensibilizzazione e raccolta fondi voluta in tutta Italia dall'Airc

## Cancro: la ricerca costa ma la vita non ha prezzo

### «La mia bimba colpita da tumore ora può invece sorridere con noi»

«Sono la mamma di una bimba di nove anni che all'età di due anni e 6 mesi è stata operata di un tumore maligno al cervello, con ben poche possibilità di sopravvivenza. Mi decido ora a scrivere la storia della mia piccola perché spero possa essere d'aiuto ad altre mamme che come me hanno o stanno attraversando l'inferno. La mia bambina meravigliosa ce l'ha fatta. Non credo che sia necessario che dica quanti sono stati i momenti terribili, le sofferenze provocate dalle terapie, la chemioterapia e ancora di più i 30 giorni di radioterapia a Portonovo con l'anestesia giornaliera, perché una bambina così piccola non può stare tutta da sola, immobile, per 30 minuti necessari. Ma ora tutto questo è passato, e sebbene siamo ancora lottando, e questo perché le cure necessarie a farla vivere hanno prodotto dei danni al cervello (la piccola non scrive e non riesce a leggere), lei è con noi ed ha una voglia di vivere che si manifesta con il suo meraviglioso sorriso e con la sua infinita dolcezza, e anche se dovremo lottare ancora per riuscire a darle una vita il più possibile «normale», lo faremo perché nonostante tutto, nonostante tutte le sofferenze passate e quelle di oggi, bisogna essere ottimisti e trovare la forza di combattere, sempre».

TRIESTE Si conclude oggi la manifestazione voluta dall'Airc, l'Associazione italiana per la ricerca sul cancro, per sensibilizzare l'opinione pubblica sulle tematiche legate ai tumori e alla loro cura, e anche e soprattutto, alla ricerca scientifica. Per quanti volessero contribuire alla raccolta di fondi dell'Airc possono adoperare vari canali per effettuare i versamenti. Oggi dalle 14 alle 18 anche la sede de «Il Piccolo» (in via Guido Reni 1 a Trieste) ospiterà un banchetto dell'Airc dove chi vorrà potrà trovare tutto il materiale necessario per avere informazioni e indicazioni sulla prevenzione dei tumori e sulla ricerca. Per quanti vorranno sarà possibile effettuare anche direttamente una offerta a discrezione. Esiste poi anche un numero di conto corrente postale: 307272. Oppure

ci si può rivolgere a una delle sedi del Credito Italiano, conto corrente bancario 13000/00, Agenzia 25 di Milano. Chi volesse può sfruttare anche il canale telefonico: numero verde 167.350.350, seguendo anche le trasmissioni della Rai. Per quanto riguarda invece i contatti locali, chi volesse mettersi in collegamento con le due sedi Airc regionali può rivolgersi a Trieste in via Mercato Vecchio 3, telefono 040-365663. A Udine in via Pola 14, 0432-21371.

E' giusto poi ricordare anche l'esistenza di «Angolo», l'Associazione nazionale guariti o lungoviventi oncologici, nata proprio nella nostra regione e operante con 140 associati in tutta Italia, supportata anche dall'Airc. Per chi volesse mettersi in contatto, è possibile chiamare il numero telefonico 0434-659394.

### Illy: «Aiutiamo gli scienziati Nessuno è esente dal rischio»

TRIESTE «Ormai siamo vicini all'obiettivo. Dopo decenni dedicati a curare i sintomi dei tumori oggi ci stiamo finalmente avviando a curarne le cause, preparandoci così la sconfitta. Ed è proprio per questo che ora il sostegno alla ricerca va ulteriormente incrementato». A lanciare questo messaggio di forte ottimismo è il sindaco di Trieste, Riccardo Illy. Quelle di Illy non sono solo parole di circostanza. Per il sindaco l'interesse nei confronti della medicina e della ricerca sono infatti da anni una costante.

«Ritengo che la scienza sia ormai alle soglie di una scoperta che risolverà, ab origine, le patologie tumorali - sostiene - Finora ci si è forse concentrati principalmente sulla cura delle sintomatologie. Oggi invece si stanno approfondendo, soprattutto grazie agli studi a livello genetico, le dinamiche che determinano l'insorgere del tumore e senz'altro da qui verrà nel prossimo futuro la soluzione della lotta contro il tumore». Intanto, dice Illy, è indispensabile potenziare al massimo la ricerca sul cancro. «Il problema riguarda ciascuno di noi, nessuno è esente dal rischio; e proprio per questo è doveroso offrire anche il proprio sostegno alla ricerca sul cancro».

d.g.

### INGROSSO CANCELLERIA CASH & CARRY

A 5' di sopraelevata da TS, in Z.I., 6000 mc di magazzino esposizione, ampio parcheggio. Catalogo, consulenza, servizio a domicilio.

Lunedì/venerdì 8.30-12.30 14.30-16.30 e su appuntamento. Entrata libera (partita iva)

**facau**  
dal 1938

ARREDAMENTI  
UFFICIO E COLLETTIVITÀ  
Progettazioni e realizzazioni «chiavi in mano»

FACAU srl - 34147 TRIESTE - Via Caboto 19  
Tel. 040 383979 r.a. Fax 040 383292

### TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

Si rende noto che alle ore 11 del giorno 26 novembre 1997, davanti al G.E. dott. Merluzzi, si procederà alla vendita con incanto del seguente immobile di iscritta proprietà del signor LUIGI CAENAZZO:

P.T. 6344 di Scorcola, C.T. 1, unità condominiale costituita da alloggio sito al 1.º e 2.º piano seminterrato e pianoterra della casa civica n. 80 di via Commerciale costruito sulla p.c.n. 361 in P.T. 3622 marcato 1 in color giallo. Piano al G.N. 178/87 con 487/1000 p.i. del CT 1 in P.T. 3622 di Scorcola.

Prezzo base: L. 546.000.000.

Offerte minime in aumento: L. 10.000.000.

Deposito cauzione e spese, da effettuare, mediante consegna in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare TRASFERIBILE, entro le ore 12 del giorno precedente la vendita: 30% del prezzo base.

Termine per il deposito del saldo prezzo: 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva, in libretto bancario intestato alla procedura e vincolato all'ordine del Giudice dell'Esecuzione.

Trieste, 8 ottobre 1997

Il Collaboratore  
di Cancelleria  
(dott. Piero Utili)

SPE

Società Pubblica Editoriale

### TRIBUNALE DI TRIESTE

Si rende noto che alle ore 11.50 del 26.11.97 nell'aula 274 del Tribunale di Trieste si procederà alla vendita con incanto dei seguenti immobili di proprietà di Bonazza di Alfredo Bonazza & C. s.n.c. - sede in Trieste

1) P.T. 42748 del c.c. di Trieste c.t. 1.º, locale d'affari (tre vani e centrale termica) al piano terra della casa civ. 3 di via Sorgente, costruita sulla p.c.n. 2980 in P.T. 40103. Marcato «B» ed orlato in giallo. Nel piano al G.N. 111/78

2) 1/9 della P.T. 42763 del c.c. di Trieste c.t. 1.º, wc in cortile, al piano terra della casa civ. 5 di via Sorgente, costruita sulla p.c.n. 2982 in P.T. 40103. Marcato «1» ed orlato in verde, nel piano al G.N. 111/78.

3) 1/9 della P.T. 42764 del c.c. di Trieste c.t. 1.º, wc in cortile, al piano terra della casa civ. 5 di via Sorgente, costruita sulla p.c.n. 2982 in P.T. 40103. Marcato «2» ed orlato in arancione, nel piano al G.N. 111/78. Prezzo base: lire 218.400.000.

Offerte minime in aumento: L. 3.000.000.

Deposito per cauzione e spese, da effettuare a mezzo assegno circolare trasferibile, entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita: 30% del prezzo base.

Termine per il deposito del saldo prezzo: 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva.

Informazioni in Cancelleria, stanza n. 241.

PER COPIA CONFORME

Trieste, 27 giugno 1997

IL CANCELLIERE

— dott. Piero Utili —

### TRIBUNALE CIVILE DI BOLOGNA

Sezione Fallimentare

Fall. ITALCOS srl N. 13039 reg. gen.  
Giudice Delegato Dott. GIOVANNI PILATI

Il giorno 12/12/1997 ore 12

VENDITA CON INCANTO

In Monfalcone (GO), via Capitello del Cristo, villette a schiera, al grezzo, in corso di costruzione, composte da piano terra, primo piano, e secondo piano (sottotetto), autorimessa o posto auto, area cortile di proprietà.

LOTTO N. 3  
Villetta indicata con il numero "6" di mq 134,58, corte superficie di mq 205.  
Prezzo base L. 105.600.000.

LOTTO N. 4  
Villetta indicata con il numero "7" di mq 139,38, corte di mq 261.  
Prezzo base L. 112.000.000.

LOTTO N. 5  
Villetta indicata con il numero "8" di mq 134,58, corte superficie di mq 294.  
Prezzo base L. 112.000.000.

LOTTO N. 7  
Villetta indicata con il numero "10" di mq 134,58, corte di mq 206.  
Prezzo base L. 108.000.000.

Modalità di partecipazione

Istanza in bollo con versamento di L. 31.680.000 per il lotto N. 1, L. 33.600.000 per i lotti N. 4 e 5, L. 32.400.000 per il lotto N. 7 per cauzione e spese sul libretto a risparmio n. 0012739 cat. 50 presso la Banca Cooperativa di Imola - sede di Imola - intestata alla procedura, da depositare in Cancelleria entro le ore 12 dell'ultimo giorno feriale precedente la vendita. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla Cancelleria Fallimentare o al Curatore dott.ssa BRUNA CASADIO - Tel. 0542/28058, Fax 0542/25974.





## OGGI

<b>Il Sole:</b>	sorge alle	6.56
	tramonta alle	16.41
<b>La Luna:</b>	si leva alle	14.02
	cala alle	0.18

45.a settimana dell'anno, 313 giorni trascorsi, ne rimangono 52.

## IL SANTO

Sant'Oreste

## IL PROVERBIO

Il migliore affare risulta sempre il più dannoso.

## INQUINAMENTO

mg/mc di ossido di carbonio (soglia massima 10 mg/mc)

<b>Piazza Libertà</b>	mg/mc	<b>3,34</b>
<b>Via Battisti</b>	mg/mc	<b>10,24</b>
<b>Piazza V. Veneto</b>	mg/mc	---
<b>Piazza Vico</b>	mg/mc	<b>6,25</b>
<b>Piazza Goldoni</b>	mg/mc	<b>6,02</b>
<b>Via Carpineto</b>	mg/mc	<b>1,77</b>

## TEMPO

<b>Temperatura:</b>	<b>13,6</b> minima
	<b>15,7</b> massima
<b>Umidità:</b>	<b>89</b> percento
<b>Pressione:</b>	<b>1004,5</b> stazionaria
<b>Cielo:</b>	coperto
<b>Vento:</b>	<b>0,4</b> da Ovest
<b>Mare:</b>	<b>15</b> gradi

## MAREE

<b>Alta:</b>	ore	5.37	<b>+35</b> cm
	ore	17.47	<b>+12</b> cm
<b>Bassa:</b>	ore	12.18	<b>-21</b> cm
	ore	23.38	<b>-30</b> cm

## DOMANI

<b>Alta:</b>	ore	6.22	<b>+43</b> cm
<b>Bassa:</b>	ore	13.01	<b>-33</b> cm

**AUTO**  
CAMPOMARZIO

TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
☎ 040/3181111

# TRIESTE

Cronaca della città

**AUTO**  
CAMPOMARZIO

CONCESSIONARIA FIAT

Blitz della Tributaria: sequestrate decine di tessere fantasma del contingente di benzina «triestina»

## Truffa dell'«agevolata», primi avvisi

Nel mirino, tra gli altri, il responsabile dell'Azienda speciale, Paolo Esposito

La Camera di commercio

**Donaggio insiste: «Abbiamo raggiunto il massimo della sicurezza informatica»**



Non c'è mai stata pace per la benzina agevolata a Trieste. Ma la bufera che ha coinvolto i tre dipendenti della Camera di commercio e il tecnico informatico milanese per il presidente Adalberto Donaggio potrebbe concu-  
dersi in un polverone.

Non lo dice, ma Donaggio appare intimamente sicuro: «Abbiamo fiducia nella giustizia. Sono convinto che la vicenda si concluderà nella maniera migliore. Lo ripeto: abbiamo un livello di sicurezza che è quasi il massimo. Dopo le ultime vicende i tecnici stanno addirittura cercando di studiare la possibilità di identificare con un codice gli operatori che intervengono nel sistema. Devo aggiungere poi che il pericolo è sempre in agguato. Basta pensare a "War games" il film in cui un ragazzino si era collegato con il Pentagono. A quel tempo sembrava fantascienza. Ma oggi è realtà».

Il responsabile dell'Ente camerale è ancora più perentorio, ancora più certo. Ripete: «Abbiamo realizzato una struttura sicuramente efficace ed efficiente. Ai tempi dei buoni cartacei avevamo un livello di sicurezza che era zero. Si potevano tranquillamente utilizzare senza vincoli. Impossibile scoprire le truffe. Ora non è più così. La tessera a microchip lascia tracce nelle memorie dei computer. E il fatto che scopriamo le irregolarità indica che abbiamo agito per il meglio».

c.b.

Benzina agevolata, continua la bufera giudiziaria. Dopo quella "regionale", è finita nel mirino della polizia Tributaria anche quella "triestina" che, secondo gli investigatori, sarebbe stata oggetto di una vera e propria raffica di truffe dalle proporzioni considerevoli. Quattro informazioni di garanzia firmate dal sostituto procuratore Giorgio Milillo sono state notificate dai militari della Guardia di finanza.

Nei guai sono finiti Paolo Esposito, direttore dell'Azienda speciale Trieste-benzina agevolata, il suo "vice" Umberto Merlin, il responsabile del settore informatico della Camera di commercio, Alessandro Leban e Alessandro Serpieri, tecnico della ditta milanese che ha realizzato il programma informatico relativo alla gestione dei contingenti agevolati di carburante. Per tutti il reato ipotizzato è truffa allo Stato e falso per induzione nelle certi-

ficazioni amministrative. Gli "avvisi" sono stati contestuali alle perquisizioni.

Il "blitz" è scattato l'altra mattina. I militari hanno non solo perquisito gli uffici dell'Ente camerale in via Valdirivo ma anche le abitazioni dei quattro "indagati". Quella di Esposito in scialba di Leban in via Brunner e quella di Merlin a Sistiana. Infine a Milano 2 quella del tecnico Serpieri.

Domani mattina nella caserma di via Giulia inizierà l'esame della vasta documentazione prelevata. Si tratta di tabulati, floppy-disk e appunti. Ma non solo. Verranno controllate anche numerose tessere a microchip che sono state poste sotto sequestro. Per gli interrogatori

bisognerà attendere. «Non ho ancora deciso quando e se interrogare i quattro indagati», ha dichiarato in proposito il sostituto procuratore Milillo. E ha spiegato: «Prima bisogna esaminare attentamente la documentazione prelevata durante le ultime perquisizioni».

Tessere fantasma: i primi elementi che saranno oggetto di verifica saranno certamente quattordici card magnetiche dove al posto del nome relativo all'utente c'è una

fila di "x" e un'altra per il "cognome". Tessere alle quali corrisponderebbero consumi abnormi di carburante. Consumi di gran lunga superiori alle quote di litri di benzina attribuite a tutti gli automobilisti triestini. E addirittura maggio-

ri di quelli rilevati nel primo filone d'indagine, quello della maxitruffa della benzina regionale che ha portato alla temporanea chiusura dei terminali "pos" di alcuni distributori.

Ma non solo. I pieni fatti da questi signori "xxx xxx" non risulterebbero nel sistema informatico regionale, ma solo in quello della Camera di commercio. Un vero e proprio mistero informatico spiegabile, secondo gli investigatori, solo con l'intervento di un tecnico esperto. Questo proprio per evitare che la truffa venisse scoperta e ricostruita. Uno insomma che abbia manipolato il sistema di collegamento tra Camera di commercio e Regione eliminando proprio i numeri delle tessere relative ai pieni effettuati dai vari signori "xxx xxx".

Dunque si tratta di vere e proprie card fantasma realizzate e utilizzate per procurarsi rilevanti quantitativi di carburante. Benzina



che, sempre secondo la Guardia di finanza, sarebbe stata fornita da gestori di carburante quantomeno distratti. Benzinai che non solo non avrebbero controllato la targa del veicolo ma evidentemente non si sarebbero nemmeno posti dubbi sull'identità reale dell'automobilista che risultava chiamarsi "xxx xxx".

A queste tessere, secondo gli investigatori, se ne aggiungerebbero altre trovate già qualche settimana fa, apparentemente più "regolari", con nomi e targhe, ovviamente inesistenti e infi-

ne quelle intestate agli automobilisti deceduti.

Insomma quello che sta emergendo è un vero e proprio arcipelago della truffa. Taglia corto il pm Milillo: «L'inchiesta sta assumendo proporzioni che una settimana fa non erano certo immaginabili». Risponde indignantemente il presidente della Camera di commercio Adalberto Donaggio: «Abbiamo uno strumento efficace ed efficiente. Abbiamo raggiunto livelli di sicurezza rilevanti».

Corrado Barbacini

Lettera morta le spiegazioni dell'assessore Barduzzi sulle modalità dell'«esperimento»

## Fuoco incrociato sui parcheggi di via Rossini

Confesercenti all'attacco, ma i commercianti del Borgo Teresiano sono favorevoli

E c'è chi propone un questionario tra i negozianti per capire le reali esigenze del comparto. Accuse di aver sentito solo la Confcommercio

Pronti, via. Giorgio De Rosa, capogruppo del Pds in consiglio comunale, accende il cerino della protesta (venerdì aveva diffuso un comunicato durissimo nei confronti della giunta) e subito, velocissima, la fiamma della polemica incendia l'intera città, pronta per l'ennesima volta a dividersi in due schieramenti opposti, purché ci sia un pretesto.

Stavolta si parla di parcheggi e viabilità. Precisamente dei 130 nuovi posti che l'assessore Ondina Barduzzi, con una delibera di qualche giorno fa, ha individuato nell'area che circonda la via Rossini, destinata a essere riaperta al traffico per tre mesi, cioè a cavallo del Natale. A poco son servite le precisazioni che la stes-

sa Barduzzi ha fornito ieri. «Si tratta di un esperimento con una scadenza precisa - aveva detto - capace di far fruttare circa 150 milioni alle casse del Comune, da destinare poi comunque all'arredo della città». Niente da fare. Ieri, puntuali all'appello, i portavoce delle due fazioni si sono fatti sentire, eccome.

Il metodo utilizzato dall'assessore Barduzzi è pessimo - afferma Ester Pacor, segretaria della Confesercenti - perché Umberto Dorligo, da lei citato come interlocutore della giunta nello studio del provvedimento, rappresenta solo la parte del commercio della città che fa capo alla Confcommercio. Ci sono anche gli altri, che non sono mai stati sentiti. Come

del resto i consiglieri comunali - aggiunge - altrimenti De Rosa avrebbe saputo della delibera in aula e non vendendo le strisce della segnaletica stradale. «Sono d'accordo sugli aiuti per il terziario - conclude - ma non se ne realizzano così».

Critiche piovono anche dagli operatori di via Rossini. «Siamo pronti a raccogliere firme di protesta - dice Manfredi Caracciolo, titolare del "café Mau-Mau" - e sono disposto a incatenarmi ai miei tavolini lungo il canale pur di attirare l'attenzione. E' inutile parlare di sviluppo turistico della città, e di arredo urbano - aggiunge - se poi si attuano questi obbrobri».

Dall'altra parte c'è chi gongola: «Era ora che l'amministrazione comunale prestasse l'orecchio giusto alle richieste dei commercianti - sottolinea Franco Giannela, presidente dell'Associa-



zione Borgo Teresiano - e mi auguro che questi esperimenti possano essere ripetuti. L'atteggiamento del capogruppo del Pds - dice ancora - non lo capisco. Abbiamo dovuto lottare per anni allo scopo di sensibilizzare il sindaco Illy e la giunta sulle dif-

ficoltà del commercio. Adesso che si apre finalmente uno spiraglio, ci si mette di mezzo il partito della Quercia. Gli fa eco Giorgio Della Valle, segretario dell'Associazione, che in settimana aveva aspramente criticato chi aveva usato toni trionfa-

listici: «E' opportuno consultare la categoria con un questionario - dice - per conoscere le diverse esigenze degli operatori, sia per quanto concerne l'ubicazione delle attività, che l'orario di apertura».

Ugo Salvini

## Questo mese ne faremo di tutti i colori - Pagamenti da febbraio 1998 e prezzi eccezionali

## LAVATRICI

- ♦ S. GIORGIO nuova carica alto Malice, 800 giri, termotasto sole lire 50.000 mensili da febbraio '98.
- ♦ CANDY la grande lavatrice di sempre, con cesto inox, metà carico termotasto, sole lire 499.000 anche ratealmente.
- ♦ ZOPPAS da casa Zanussi la superconveniente, 500 giri, solo 44 cm di profondità sole lire 53.000 mensili da febbraio '98.

## LAVASTOVIGLIE

- ♦ CANDY campionessa di economia e grandi prestazioni, 12 coperti, silenziosissima sole lire 699.000.

## FRIGORIFERI

- ♦ IGNIS nuovissimo 2 porte, 4 stelle, capacissimo sole lire 399.000.
- ♦ OCEAN combinato 360 litri, superisolato, doppio termotasto sole lire 54.000 mensili da febbraio '98.

## CUCINE E PIANI DI COTTURA A INCASSO

- ♦ REX cucina 4 fiamme gas, forno gas, bianca, garantita, sole lire 399.000.
- ♦ TECNOGAS nuova cucina 60x60, tutta inox, supersicura valvolata, termotasto forno, forno multifunzione, sole lire 52.000 mensili da febbraio '98.
- ♦ Piano di cottura 4 fiamme, gas, estetica acciaio inox lire 199.000.
- ♦ Piano di cottura 3 fiamme gas e 1 piastra elettrica, garanzia, disponibile inox o bianco, sole lire 299.000.

## FORNI A MICROONDE

- ♦ DAEWOO capacissimo 18 litri, piatto girevole, potenze regolabili, sole lire 199.000.
- ♦ WHIRLPOOL nuovissimo forno a microonde, digitale, 26 litri, nuova apertura porta, grill crisp, ventilato, sole lire 50.000 mensili da febbraio '98.

## STUFE - TUTTI I MODELLI DISPONIBILI

- ♦ DE LONGHI stufa a gas metano, 4000 calorie, supergaranzia, sole lire 350.000.
- ♦ ARGO stufa a gas metano, 12.000 calorie con termotasto e ventilatore, sole lire 50.000 mensili da febbraio '98, inclusa posa in opera.
- ♦ OLMAR stufe a gas da 7500, 10.000, 12.500 calorie in pronta consegna tutte con mattoni refrattari, sole lire 50.000 mensili da febbraio '98, inclusa posa in opera.

## SPECIALISSIMO TV COLOR

- ♦ GRUNDIG NUOVO TVC 20", televideo, garanzia, lire 579.000.
- ♦ DAEWOO Combi TVC 14" + video incorporato alta qualità, sole lire 669.000.
- ♦ MITSUBISHI 21" scart, televideo, telecomando, lire 599.000.
- ♦ MIVAR 14" la qualità italiana a un prezzo bomba, lire 299.000.

## NORMENDE 25" stereo, hi-fi, doppia scart, esclusivo sole lire 899.000.

- ♦ PANASONIC 25" la magia dei 100 hertz a sole lire 83.000 mensili da febbraio 1998.
- ♦ PHILIPS l'isola dei tv color, stereo, 2 scart, av, super qualità, sole lire 899.000 iva esclusa.
- ♦ SABA 25" linea monitor, qualità teutonica, prezzo asiatico sole lire 999.000.
- ♦ SAMSUNG 20" tipo stereo, televideo, un colore impareggiabile a un prezzo imbattibile lire 499.000.
- ♦ SONY nuovissimo 25", linea monitor, presa cuffia, stereo, sole lire 52.000 mensili da febbraio 1998.

## VIDEOREGISTRATORI E VIDEOCAMERE

- ♦ GRUNDIG videoregistratore 2 testine, telecomando, dimensioni compatte, sole lire 399.000.
- ♦ PHILIPS il nuovo 2 testine, superqualità d'immagine, telecomando, sole lire 399.000.
- ♦ SAMSUNG offerta specialissima videoregistratore 4 testine, con doppia velocità, 2 scart, jet drive, sole lire 489.000.
- ♦ SAMSUNG videocamera con titolatrice, 2 lux, sole lire 59.000 mensili da febbraio '98.

## IMPIANTI HI-FI

- ♦ SONY impianto completo, 40 watt, casse acustiche 2 vie, doppia cassetta, con 3 cd, telecomando, sole lire 499.000.
- ♦ TECHNICS impianto completo da 140 watt, con 1 cd, doppia cassetta, sintonizzatore, telecomando, sole lire 50.000 mensili da febbraio '98.

## SPECIALISSIMO TELEFONI CELLULARI

- ♦ MOTOROLA STAR TAC il mito dei telefoni cellulari ad un prezzo oggi possibile sole lire 799.000 iva esclusa.
- ♦ MOTOROLA 8700 record di vendite, campione di qualità, sole lire 50.000 mensili da febbraio 1998, accessori originali inclusi.
- ♦ SPECIALE ERICSSON a prezzi speciali in quantità limitata.
- ♦ Nuovissimo ERICSSON 628 con batteria verde, supercompatto, frontali intercambiabili, sole lire 549.000.
- ♦ Nuovissimo ERICSSON 688 con grande display, alta autonomia, servizio messaggi, accessori originali inclusi sole lire 799.000.

Nuovissimi ERICSSON 768 i coloratissimi e 788 così piccoli che vedrete tutto da un'altra prospettiva, garanzia esclusiva 2 anni "All Right" sole lire 52.000 mensili da febbraio 1998.

**Zanon**  
TRIESTE - Via Parini 6-8 - Tel. 773533 - 772717



Il vicecoordinatore Silvia Acerbi lancia un messaggio di apertura ai «contras» azzurri

# Forza Italia, deciso cambio di rotta

Netta la presa di distanze dal coordinatore Camber e dalla Lista per Trieste

Antonione: «Attendiamo una prima risposta, e in ogni caso mi auguro venga apprezzato il nostro tentativo di coagulare le anime del movimento»

Acque sempre agitate in casa di Forza Italia, dopo il recente congresso che ha sancito l'elezione di Giulio Camber a coordinatore provinciale. Mentre si consolidano le posizioni dei «contras» di Trieste Azzurra, che domani terranno un'assemblea (di cui riferiamo a fianco), proprio ieri il vice coordinatore degli azzurri Silvia Acerbi ha diffuso una nota in cui lancia inequivocabili segnali di «apertura» alla stessa componente guidata da Gelfer Wondrich e ad altre forze di matrice liberal democratica.

«Un'occasione mancata di confronto tra le diverse anime del movimento». Dopo aver liquidato con questa etichetta il congresso provinciale, l'Acerbi lancia l'appello a Trieste Azzurra. E se da un lato afferma di non condividere la scelta «di un consistente gruppo di amici» di non partecipare all'assemblea, dall'altro rileva che ciò «ha privato Forza Italia di un apporto e di un contributo che non poteva essere discriminato con la logica del controllo delle tessere e degli iscritti». Una frase che allude



Silvia Acerbi



Giorgio Gelfer Wondrich

chiaramente all'azione messa in campo da Camber e costituisce il preludio di un attacco più pesante e di una presa di distanza dal coordinatore provinciale e dalla LpT: «Forza Italia, per la sua natura di movimento nato contro i vec-

chi schemi della partitocrazia, non può ridursi a palcoscenico di gruppi o di potentati che, con il ricorso a vecchi metodi, pensano di appropriarsi del movimento». L'apertura a Trieste Azzurra diventa esplicita nella parte finale della nota.

«A Trieste Azzurra chiediamo di fare un passo in avanti — si legge — riprendendo, all'interno del movimento, un ruolo di posizione politica che non può essere sottovalutato proprio perché, nelle sue espressioni programmatiche, sta pienamente in linea con quella che dovrà caratterizzarsi come la proposta politica di Forza Italia per il rilancio di Trieste».

La «mossa» rappresentata da questa apertura non è certamente casuale. Come si diceva, domani Trieste Azzurra ha programmato un'assemblea per focalizzare la futura attività. «Una prima risposta la attendiamo da Trieste Azzurra — conferma Roberto Antonione — e non escludo

un contatto nella sede dell'assemblea, sempreché ci sia un invito a parteciparvi. Mi auguro comunque che venga apprezzato il nostro tentativo di coagulare le anime di Forza Italia».

E proprio questo tentativo di Antonione di ritagliarsi uno spazio da «mediatore» fa riflettere, come del resto l'apertura a Trieste Azzurra segna un mutamento di 180 gradi nella rotta seguita finora dai forzisti.

La posta in gioco, non dimentichiamolo, sono le elezioni regionali della prossima primavera. Si andrà a votare con il vecchio sistema proporzionale, e quindi è già ora di porre le basi per la formazione delle future liste.

I tempi burocratici rimangono lunghi nonostante la presenza di nove doganieri

## Fernetti, esperimento fallito

Un record di presenze (nove addetti ieri, negli uffici doganali dell'aeroporto) perfettamente inutile. I tempi di smaltimento delle pratiche sono stati per l'ennesima volta lunghi, esasperanti, in linea con quella prassi, consolidata nel tempo, che sta minando giorno dopo giorno la credibilità internazionale dello scalo merci dell'altopiano.

Da mesi stiamo sostenendo che non si tratta tanto di un problema di quantità di uomini — spiega Adriano Pavone, presidente dell'Associazione degli spedizionieri — quanto di qualità del lavoro,

di impegno, di volontà di arrivare a un determinato risultato. L'esperimento di oggi (ieri, ndr) conferma la nostra tesi: è inutile sovraccaricare di personale gli uffici se poi l'atteggiamento di qualcuno rimane perfettamente identico al passato e perciò sufficiente per vanificare lo sforzo di tutti gli altri».

Le accuse di Pavone sono esplicite e gli fa eco Domenico D'Alessandro, presidente del consiglio circoscrizionale della categoria: «La responsabilità della situazione va individuata in chi deve organizzare il lavoro — afferma con decisione — anche se non

bisogna dimenticare un particolare, di pari importanza. Mi riferisco alla viabilità — precisa — cioè alla logistica dell'aeroporto, che è pessima. Bisogna trovare delle soluzioni in tempo rapidi — aggiunge — perché i camion devono percorrere una sorta di ginkana, che è pure pericolosa. Vanno sensibilizzati anche i vertici dell'aeroporto — conclude — che finora si sono limitati a fare gli osservatori».

Insomma critiche a 360 gradi, formulate anche dalla Filt-Cgil: «È indispensabile individuare i responsabili della pesante situazione che



attaglia l'intero comparto delle dogane di Trieste — si legge in un comunicato firmato dal responsabile regionale Angelo D'Adamo e da quello provinciale Fabio Sanzin — e determinare subito gli interventi necessari per rimuovere gli ostacoli che

impediscono un regolare funzionamento delle diverse strutture».

I due segretari della Filt-Cgil si sono incontrati con i rappresentanti dei dipendenti dell'aeroporto di Fernetti e con una delegazione delle case di spedizione operanti

Pavone (spedizionieri): «Il problema sta tutto nella qualità del lavoro»

nello scalo. Lo stesso sindacato si è fatto promotore di un incontro con l'Assessorato regionale ai trasporti, per il quale dovrebbe essere esteso l'invito anche al Comune di Trieste. «Nel momento in cui il settore dei trasporti marittimi, terrestri e ferroviari è in una fase di forte crescita e la regione assume un ruolo importante a livello europeo — dicono ancora D'Adamo e Sanzin — non si può permettere che segmenti significativi di un ciclo operativo completo non siano in grado di raccordarsi ai bisogni del complesso sistema trasportistico».

u.s.a.

## Sentenza definitiva del Consiglio di Stato Consiglio provinciale: confermato Mutton (Pds), esclusa la Zagabria (Rc)

Il consiglio di Stato ha deciso nel merito: Claudio Mutton (Pds) resta nel consiglio provinciale, da cui viene definitivamente esclusa la candidatura di Rifondazione comunista Giuliana Zagabria. La sentenza definitiva è stata depositata in questi giorni a Roma dalla quinta sezione del consiglio, e fa riferimento a una decisione del Tar di Trieste, data 6 febbraio '97.

All'indomani delle elezioni provinciali il gruppo di Rifondazione comunista aveva fatto ricorso al Tar per contestare l'interpretazione del regolamento della legge elettorale, che assegnava un seggio a Claudio Mutton dell'Ulivo, ai danni di Giuliana Zagabria di Rifondazione comunista. In particolare si contestava la decisione dell'Ufficio elettorale centrale di Trieste, coinvolto nel controricorso e difeso dall'Avvocatura generale dello Stato. Dopo la prima

decisione del Tar la Zagabria aveva preso il posto di Mutton, rappresentato dagli avvocati Picasso, Sbisà e Berruti, e reinsediandosi ormai da alcuni mesi in seguito all'accoglimento della sospensiva, proprio da parte del Consiglio di Stato. E di questi giorni invece la sentenza definitiva che, giudicando la questione nel merito e facendo riferimento ad altra giurisprudenza della stessa sezione e della Corte Costituzionale, indica

la corretta interpretazione della legge elettorale regionale dell'aprile '93. «Anche nell'attribuzione dei seggi di maggioranza, al pari che nella distribuzione dei seggi di minoranza — si legge nella sentenza — occorre far riferimento alla somma dei voti delle coalizioni di gruppi e non, come sostenuto dal Tar, ai voti conseguiti dai gruppi singolarmente considerati».

r.c.

Il segretario della Cgil apre il fronte sulla ristrutturazione dello stabilimento con i 320 esuberi

## Gmt, «Fincantieri fa il deserto»

Catalano: «Da Regione e Comune grande sottovalutazione»

Il sindacalista preoccupato dalla frammentazione delle crisi chiede la convocazione dei protagonisti del Protocollo di intesa: si profila una stagione «calda»

«Prima l'Arsenale con 750 posti eliminati. Poi la Grandi Motori con i 320 esuberi. Se è vero che i finlandesi puntano a una realtà industriale con 900-950 dipendenti (attualmente sono 1600), l'intera vicenda Fincantieri, compreso l'indotto, si chiuderà per Trieste con 2000 posti di lavoro in meno. Quest'area è in grado di sostenere una simile riduzione occupazionale?».

Chi lo conosce sa che il segretario provinciale della Cgil, Waldi Catalano, è schivo, non ama la pubblicità. E' stato zitto per tutto questo tempo, ora però sulla questione Gmt, apre il fronte. E' stupito sull'andamento della vicenda, ma ancor di più dal silenzio della città. «Fincantieri per Trieste è come la Fiat per Torino: si è capito questo? Siamo consapevoli che la riorganizzazione industriale per la Gmt era inevitabile, ma questo processo, per il peso che ha su Trieste,

deve essere governato assieme a Governo, enti locali, Regione e Comune».

Preoccupano alcuni segnali. Nel Protocollo di intesa con il governo c'era un impegno, sui processi di privatizzazione delle ex Partecipazioni statali, di «gestire» collettivamente le riorganizzazioni o privatizzazioni, perché non si trasformassero in mere dimissioni. «C'era l'impegno a promuovere le condizioni per possibili nuovi insediamenti, accompagnando le dimissioni a processi di riindustrializzazione. Ora con la Fincantieri, qual è l'impegno del governo per la riindustrializzazione? Non lo vedo e mi pare anche del tutto inaccettabile la sottovalutazione da parte di Regione e Comune. Non ho notizie di una convocazione della riunione dei soggetti coinvolti nel Protocollo».

Grandi Motori, Arsenale e altre situazioni di crisi poi si stanno frantumando, come

noi a se stanti. La visione globale, impostata con il Protocollo, di fronte a un'area di degrado industriale, si sta perdendo.

«Dov'è la Regione? E dov'è il sindaco Illy, si sta rendendo conto di cosa sta accadendo? Siamo di fronte a una seconda Ferriera. Bisogna mettere in campo la stessa determinazione che ha permesso di vincere allora. E' stato un risultato tutto locale, Lucchini e Duferco non li ha portati il governo e nemmeno ora vedo un impegno di Roma».

Il dito del segretario della Cgil si punta sull'operazione Fincantieri-Duferco, la vendita delle aree dell'Arsenale e del personale in esubero della Gmt (80 persone) destinate alla realtà industriale che sta per sorgere lì. «Secondo quale logica un'operazione come quella, una delle poche opportunità di nuova occupazione di cui diamo atto alla Duferco, deve essere annegata nel pozzo della ristrutturazione della Gmt con il riutilizzo degli esuberi?». Catalano è indignato e preoccupato. «Anche questa partita Fincantieri-Duferco

poi è una questione giocata a due, dove non si sa chi rappresenta che cosa e nemmeno dov'è il confine tra interessi privati e interessi generali della città. Passando alle congetture poi evidentemente ci sono accordi sottobanco tra Fincantieri e Duferco, soprattutto se è vero che il nuovo imprenditore avrebbe agguistato il prezzo dei terreni accollandosi gli esuberi Gmt. Intollerabile poi che la situazione vada avanti da aprile. Dov'è l'attuazione del Protocollo? E a questo punto, dov'è l'Assidustria? E' in fase contemplativa?».

Il segretario della Cgil alza la voce, si conferma nel suo sdegno. Ma da persona schiva com'è non insisterà molto e passerà ai fatti: «Se pensano che abbiamo scherzato si sbagliano. Il sindacato non firmerà gli accordi sottobanco». Se non giungeranno risposte i lavoratori scenderanno in piazza e saranno usati tutti i mezzi di protesta a disposizione. E la città ridiventerà ancora più rovente dei tempi della Ferriera.

Giulio Garau

## Domani alla sala convegni della Stazione E Trieste Azzurra convoca un'assemblea sui nuovi programmi

Un'assemblea degli aderenti e dei simpatizzanti per discutere assieme il percorso dei prossimi mesi. E' con questo primo passo che Trieste Azzurra, come si legge in una nota, «comincia ad operare concretamente quale soggetto autonomo nell'ambito delle idealità che a suo tempo portarono alla nascita di Forza Italia. In questa prospettiva — si precisa — vi è bisogno di dare forza organizzativa alla volontà di agire politicamente e affermare le innovazioni di metodo e di programma che caratterizzano il nostro movimento».

L'assemblea è convocata per domani alle 18.30, nella sala convegni «Aquarius» del Club Eurostar alla Stazione Centrale. Primo punto all'ordine del giorno, la relazione del direttivo sulla prossima inaugurazione della sede sociale (in via Ghega, già sede della segreteria parlamentare dell'on. Niccolini), la campagna di adesioni per il 1998, l'organizzazione di gruppi di lavoro sui principali temi cittadini e non (ad esempio il piano del traffico), e le iniziative politiche in sede locale. Con riguardo a quest'ultimo punto, Trieste Azzurra avrebbe in programma un confronto pubblico con tutte le forze del Polo, incentrato sui programmi per la Regione e la Provincia.

Per facilitare nuovi contatti, intanto, il movimento guidato dall'avv. Giorgio Gelfer Wondrich ha istituito un numero verde (167-276939) che si può chiamare ogni giorno dalle 9 alle 19 (festivi esclusi) «per segnalare il nominativo di persone simpatizzanti o vicine alle idealità di Trieste Azzurra».

**Consorzio per lo Sviluppo Industriale della Zona dell'Aussa-Corno**  
Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia  
Federazione Regionale degli Industriali del Friuli-Venezia Giulia

**CONVEGNO**  
Venerdì 14 novembre 1997  
Sala Conferenze C.I.D. Torviscosa  
ore 9.00

**Il sistema industriale dell'Aussa-Corno  
Strumento di Sviluppo Economico**

Il potenziamento del ruolo di Porto Nogaro e delle infrastrutture di collegamento, condizione essenziale di ogni possibile strategia di sviluppo

Il Nord-Est e le strategie di sviluppo della zona industriale Assusa-Corno. Il programma di Animazione Economica in base all'Obiettivo 2 dell'Unione Europea.

Reti informative fra le imprese, radici di un nuovo sistema economico: il Centro servizi telematico dell'Aussa-Corno.

**Relatori**  
cav. Andrea Pittini  
arch. Roberto Duz  
prof. Paolo Pascolo

introduzione  
avv. Giovanni Pelizzo  
Presidente Consorzio Industriale Assusa-Corno

Sono previsti, fra gli altri, gli interventi di:  
on. Piero Fassino, sottosegretario al Ministero degli Affari Esteri;  
on. Piero Marcegaglia, presidente nazionale giovani imprenditori;  
Gianfranco Moreton, assessore all'industria della Regione Friuli-Venezia Giulia

**CONSORZIO PER LO SVILUPPO INDUSTRIALE DELLA ZONA DELL'AUSSA CORNO**

**Bora Viaggi**  
Via Locchi 28/A - Trieste  
Tel. 302402

**IL TUO VIAGGIO PER CAPODANNO**

TOUR CAPPADOCIA 28.12 - 4.1	Lit. 1.370.000
BARCELONA 30.12 - 3.1	Lit. 990.000
ISTANBUL 30.12 - 3.1	Lit. 680.000
MONACO e i castelli 30.12 - 2.1	Lit. 750.000
VIENNA 30.12 - 2.1	Lit. 650.000
SALISBURGO e PRAGA 29.12 - 2.1	Lit. 850.000
MADRID 30.12 - 3.1	Lit. 760.000
PARIGI 31.12 - 4.1	Lit. 720.000

**TASSE ISCRIZIONE ESCLUSE**

**VUOI ELIMINARE SOLTANTO IL GRASSO  
E SOPRATTUTTO IN CERTI PUNTI?**

**CENTROFITNESS infrafit**

Senza fatica,  
senza diete debilitanti,  
senza farmaci,  
e in poche settimane  
Cogli l'occasione  
La tua vita può cambiare!

Per informazioni e un'analisi gratuita telefona al  
**040/3728615**

TRIESTE Corso Italia 19 (ingresso Via del Monte 2)

**RICO EDIL SAS**  
a MONFALCONE  
effettua RIMESSAGGI  
INTERNI-ESTERNI  
PER CAMPER-ROULOTTE  
e IMBARCAZIONI  
tel. 0481-410746

**NOVITA**  
da L. 69.000  
La tua gioielleria  
**OROLINEA**  
Viale XX Settembre 16 - tel. 371460

**RICAMBI per aspirapolvere**  
**FOLLETO**  
**LARET**  
RICAMBI ELETTRODOMESTICI  
\* VIA GIULIA 34/A \*  
Orario: da 9.00 a 19.00  
TEL. 574382  
(LUNEDÌ CHIUSO)

**O. KRAJNER**  
**ARREDAMENTI**

in via Flavia 53 in via Raffineria 6

da 48 anni il salotto a TRIESTE...



MAGIA NERA Conta adesioni anche in città la Chiesa di Anton LaVey morto in questi giorni in California

# Due donne seguaci di Satana

I gruppi che celebrano il Maligno sono attivi fin dagli anni '50

Sul Carso nei pressi di Ferneti sorgeva il cosiddetto «Tempio del Diavolo», più recentemente riti sono stati officiati in una casa a San Giusto

«Ci sono tre possibilità. La più probabile è che sia un completo falso. E' anche possibile che sia uno psicopatico tormentato da grandi illusioni. La possibilità più inquietante è che sia veramente il Diavolo incarnato, forse perfino senza saperlo. Secondo Larry Wright, celebre giornalista del New Yorker, questo è Anton LaVey, o meglio lo era, dal momento che LaVey è morto per edema polmonare il 29 ottobre a San Francisco anche se solo ieri (in Italia era notte) la figlia Karla ne ha dato notizia.

Per capire chi fosse La-

Vey, in gioventù domatore di leoni e mangiatore di fuoco, è sufficiente la definizione che ne ha dato Massimo Introvigne, il maggior esperto europeo sulle nuove religioni: «E' l'uomo all'origine di tutto il satanismo contemporaneo». Ha lasciato detto che sulla sua tomba venga tracciato il seguente epitaffio: «Mi rammarico solo dei momenti in cui sono stato troppo buono». Notizie sulla sua malferma salute erano giunte già parecchi mesi orsono a Trieste, una delle città europee dove l'indistinta galassia che spazia dalla stregoneria alla magia cerimoniale, dal luciferi-

smo al satanismo più o meno «acido» è maggiormente sedimentata.

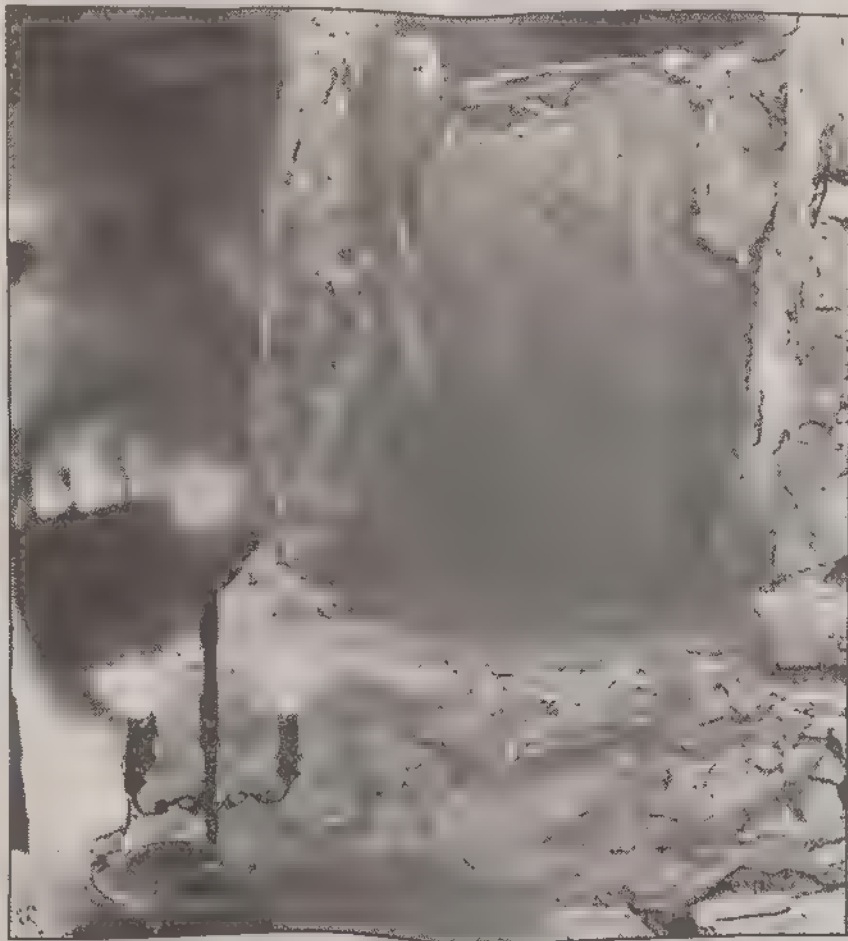
Alla Chiesa di Satana, fondata nella notte di Valpurga, cioè il 30 aprile, del 1966 (L'Anno uno del satanismo, da cui molti satanisti di tutto il mondo hanno fatto scattare il nuovo calendario) hanno aderito, negli anni scorsi, con tanto di tessera e quota associativa, due giovani donne triestine che però, per evidenti ragioni, non hanno mai voluto uscire allo scoperto. «La Bibbia satanica» e «Riti satanici», i libri di LaVey che hanno venduto milioni di copie in tutto il mondo, sono considerati testi fondamentali da molti maghi neri delle nostre zone.

Eppure già prima che, all'inizio degli Anni Sessanta

sulla costa del Pacifico l'irrequieto e annoiato mondo hollywoodiano entrasse simultaneamente in contatto con le organizzazioni anticlericali e di liberalizzazione sessuale e con la tradizione che si rifaceva al mago Aleister Crowley, per creare il brodo di coltura in cui crebbe il fenomeno LaVey, frange non irrilevanti della Trieste agitata e benpensante celebravano messe nere «sui generis» nel tempio di Ferneti, detto appunto «del

Diavolo» (nella foto il trono). Una specie di satanismo contemporaneo antelitteram, dal momento che i primi contatti diretti tra LaVey e gruppi di satanisti italiani, nella fattispecie torinesi, risalgono solo al 1968. La figlia di LaVey, Karla ha detto: «Seguiremo le sue orme per tenere la Chiesa di Satana viva». C'è da giurare che qualche triestino o triestina nutre lo stesso segreto intento.

Silvio Maranzana



dosso avrebbero allontanato due cartomanti dalle chiese definendole «indesiderate perché praticanti riti di magia nera».

Negli Anni Ottanta, in cui ci fu un boom del «satanismo acido» si verificarono furti di ostie consacrate nel-

le chiese e trafugamenti di cadaveri dai cimiteri. Studiosi autodidatti di scienze esoteriche oggi definiscono scemenze assurde quegli episodi, qualcuno magari dimenticando di avervi preso parte.

S. M.

MAGIA NERA Fenomeno che secondo la Chiesa è più frequente negli «adepti»

## Molte presunte «possessioni»

Il rapporto contemporaneo tra Trieste e il Diavolo è fitto e costante. L'ultimo caso di presunta tentazione maligna è di soli tre giorni fa allorché poliziotti e sanitari del «118» sono intervenuti, assieme a un prete, per tentare di calmare una donna in preda a «delirio religioso». Il fatto è accaduto in un appartamento sul colle di San Giusto, una zona definita magica per eccellenza. In una grande casa di questa zona, secondo le dichiarazioni rilasciate un paio di anni fa da un fantomatico «Principe delle tenebre» venivano celebrate «messe nere» dal

rituale scrupolosissimo. «L'Anticristo è un vortice di energia - aveva dichiarato il Principe delle Tenebre - ed è a Trieste perché qui si trova la Chiesa satanica più organizzata d'Europa».

Secondo gruppi che si ispirano alla magia bianca, su Trieste si estende una cappa nera, la cappa del Diavolo. Hanno contribuito a formarla le sette sataniche in decenni di attività e l'errato utilizzo dell'ambiente. Ma il rapporto stretto con il Maligno è in qualche modo certificato anche dalla scienza e in particolare modo dalla psichiatria. In questa città,

molto più che in tutte le altre, chi soffre di disturbi psichici crede di vedere il Diavolo e di esserne influenzato.

Secondo alcuni religiosi specializzati in «demonologia», proprio la partecipazione a riti di magia nera o l'ingresso in sette sataniche creerebbero le premesse per la possessione diabolica. Due anni fa un ragazzo che si credeva posseduto dal Demone si è ucciso gettandosi dalla finestra. La mamma aveva accusato un frate di avergli instillato quella credenza. Pochi mesi fa un prete cattolico e uno serbo-orto-

Con l'entrata in vigore dei decreti sugli Organismi di protezione sociale delle Forze armate

## Rischia la chiusura il Circolo ufficiali

Lo Stato toglie i fondi e impone una diversa gestione - Prime «contromisure»

E' a rischio l'attività futura del Circolo ufficiali di presidio. Proprio mentre si celebrano i 40 anni dell'insediamento nella sede di Villa Italia (ieri sera si è svolta una cerimonia in occasione della ricorrenza), voci insistenti parlano addirittura di chiusura per l'antica e blasonata istituzione (nella foto, il salone delle feste). Motivo: la prossima entrata in vigore dei decreti ministeriali 209 e 210 del 5 febbraio '97, in virtù dei quali, in buona sostanza, lo Stato non finanzia più direttamente i Circoli ufficiali (più in generale i cosiddetti Organismi di protezione sociale delle Forze armate) con fondi extra-bilancio, ma si limiterà, al massimo, alla concessione dei locali, degli arredi e del loro mantenimento. Significa che dal 1° gennaio 1998 i Circoli ufficiali dovranno arrangiarsi per pagare le bollette di luce acqua e gas, la ristorazione, le varie attività e persino il personale militare impiegato con mansioni organizzative e tecnico-amministrative.

Un brutto colpo per queste vere e proprie istituzioni, al punto che a Udine la chiusura dei circoli ufficiali e sottufficiali del Presidio appare ormai inevitabile. E a Trieste? I comandi non faticano, ma intanto una lettera è stata inviata ai circa mille soci del Circolo con una sommaria esposizione

**E proprio ieri è stato festeggiato il quarantesimo anniversario dell'insediamento a Villa Italia. Molte le attività culturali e ricreative**

di cosa avverrà dall'entrata in vigore dei decreti, a cominciare dai due possibili modelli gestionali: l'affidamento in concessione o la gestione diretta, «ricondotta comunque a bilancio, con possibilità di appalto di parte dei servizi offerti». E l'annuncio, quale prima contromisura, di un aumento del

canone sociale. Tuttavia, si legge nella lettera ai soci, «considerando di riuscire a reperire, nella realtà commerciale locale, una ditta che rilevi la gestione in comodato di bar e mensa e che le attività e i servizi proposti nel più ampio ventaglio di offerta riescano a catturare e calamitare il vasto bacino di utenza sul quale finora il Circolo ha fondato il proprio apparato radicale, il maggior onere a carico dei soci dovrebbe assestarsi in un aumento medio della quota sociale molto contenuto». Il 12 novembre, inoltre, si terrà un'assemblea straordinaria nel corso della quale, si legge ancora nella lettera, «si deciderà la "sopravvivenza" del nostro prestigioso Circolo».

Dunque il rischio di chiusura c'è, anche se non è così grave come a Udine. E per Trieste sarebbe un ulteriore impoverimento. Il Circolo di presidio di Villa Italia, infatti, è uno dei pochi aperti alla partecipazione dei cittadini per le sue attività culturali e ricreative. Solo l'an-



no scorso sono stati realizzati 28 concerti, 16 tra incontri, conferenze e tavole rotonde, quattro rappresentazioni teatrali, due mostre, cinque viaggi e nove serate folcloristico-gastronomiche. Per non parlare delle attivi-

tà della palestra, dei tre campi da tennis (con vari tornei tra cui quello regionale NC), e dei corsi di lingue estere, viedoripresa, danza moderna eccetera. E il calendario per il 1998 si annuncia altrettanto corposo.

P. Spi.

**Rozzol Melara Nomade arrestata mentre ruba in una casa**

Gordana Simic, di 18 anni, nomade, con vari precedenti penali, è stata arrestata dagli agenti del commissariato di Rozzol Melara dopo aver tentato, insieme con un minore di 13 anni, di compiere un furto in un'abitazione. I due, sorpresi dalla polizia mentre tentavano di impossessarsi di alcuni oggetti, sono fuggiti ma sono stati raggiunti e bloccati dagli agenti che hanno successivamente accertato che la ragazza era ricercata per una condanna a sei mesi di reclusione e 500 mila lire di multa per un altro furto.

**Indaga la Digos False riviste di polizia: abbonamenti truffa**

Sedici poliziotti telefonano a commercianti e professionisti chiedendo loro di abbonarsi a riviste-truffa. Una vera e propria escalation in questi ultimi giorni. In questo senso la Digos ha inviato una nota in cui si invita i cittadini a diffidare da tali offerte che non hanno nulla a che fare con la polizia. «In alcune circostanze - si legge in una nota - queste persone si qualificano come appartenenti alle forze dell'ordine adoperando perifrasi tali da generare equivoci nell'interlocutore».

**Ieri a Sant'Anna Giovani caduti per l'italianità nel '53: messa di suffragio**

L'amministrazione comunale ha ricordato ieri mattina i giovani concittadini caduti nei «fatti del '53», colpiti in piazza dell'Unità d'Italia e in piazza Sant'Antonio Nuovo. Una messa è stata celebrata nella chiesa del cimitero di Sant'Anna, dal vescovo Ravignani e corone d'alloro sono state deposte sul monumento che ricorda il loro sacrificio. Oltre ad amici e familiari dei caduti, sono intervenuti il vicesindaco Damiani, il presidente della Provincia Codarin, il procuratore generale della Repubblica Pasquariello, il generale Cipriani, il comandante dei carabinieri Leso e rappresentanti della Lega nazionale.

## UTAT PASSPORT

RUBRICA DEI MITI E DELLE METE DA NON PERDERE

TRE PROPOSIZIONI

WEEK-END A MOSCA, IN AEREO DA VENEZIA (VALIDITÀ DAL 16/11 AL 21/12/97 E DAL 07/01 AL 21/02/98)

UNA SETTIMANA IN JAMAICA (VALIDITÀ PER TUTTO NOVEMBRE)

NATALE A NATAL (IN BRASILE), DA TRIESTE (DAL 18 AL 25 DICEMBRE '97)

## IL CAPODANNO E' UTAT

Viaggi di Gruppo	
MOSCA E SAN PIETROBURGO	DAL 27.12.97 AL 02.01.98
TOUJOURS PARIS	DAL 28.12.97 AL 02.01.98
PARIGI E I CASTELLI DELLA LOIRA	DAL 28.12.97 AL 04.01.98
VIENNA CLASSICO	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
SALISBURGO	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
MONACO DI BAVIERA	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
BERLINO	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
BUDAPEST	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
PRAGA	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
AMSTERDAM	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
BRUXELLES	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
COPENAGHEN	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
TOUR DELL'ANDALUSIA	DAL 29.12.97 AL 04.01.98
BARCELONA	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
PORTOGALLO	DAL 29.12.97 AL 04.01.98
LISBONA	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
ISTANBUL	DAL 29.12.97 AL 02.01.98
MADRID E TOLEDO	DAL 30.12.97 AL 03.01.98
LONDRA	DAL 30.12.97 AL 03.01.98

**IL MEDIO ORIENTE**  
ISRAELE CLASSICO — DAL 26.12.97 AL 04.01.98  
GRAN TOUR ISRAELE E GIORDANIA — DAL 26.12.97 AL 06.01.98

**SPECIAL NEW YORK** DAL 29.12.97 AL 05.01.98

VOLO DA TRIESTE • TRASFERIMENTI • SOGGIORNO INDIVIDUALE IN HOTEL

**UTAT VIAGGI**

Informazioni e prenotazioni: Utat Viaggi Trieste, via Imbriani e Galleria Protti Tel. 040-389 16 35

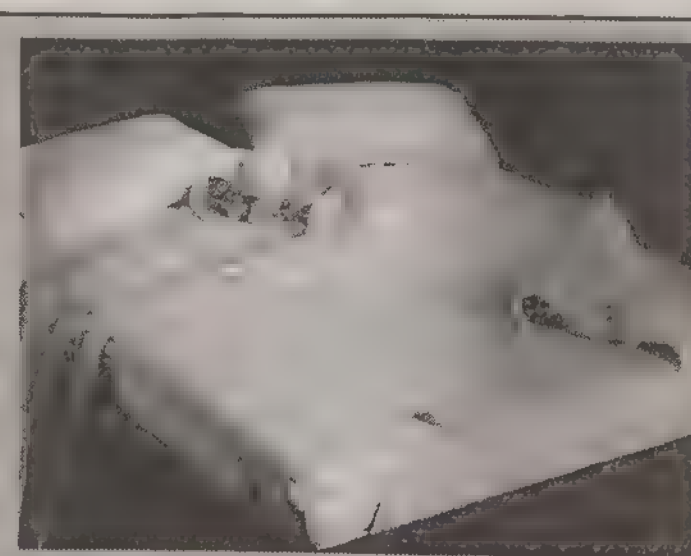
OFFERTISSIMA

# Erresse Wotte

A TRIESTE IN VIA MILANO 25 - TEL. 040/365040

SOLO DA NOI **SCONTO DEL 20%** SU MATERASSI E DOGHE  
E IN PIÙ **TRAPUNTA VERA Piuma D'Oca** 260 x 260 FANTASIA,  
COMPRESA NEL PREZZO

Vi attendiamo anche lunedì dalle 16 alle 19



**NOVEMBRE: «MESE DELLA LANA»**  
OFFERTA PROMOZIONALE CON SCONTO DEL **50%**  
SU STUOIA CON RAME super WOOL  
E COPERTA IN LANA MERINO ORIGINALE



# San Martin fa rima col bon vin

**SALONE TANJA**

ORARIO  
da martedì a venerdì  
8.30 - 12.30 14.30 - 18.30  
sabato 8.30 - 17  
CHIUSO LUNEDÌ

B.go S. Nazario 48 - Prosecco - TRIESTE

Mercerie

**KETTY**

da noi trovi anche GIORNALI  
TABACCHI e Articoli di Cartoleria

Via S. Nazario 44 - Prosecco - TS

Tel. 225961

**PAROVEL**



*L'essenza del vino*

RISTORANTE

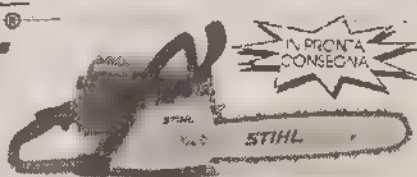


**SAVRON**

Cucina triestina mitteleuropea  
(Chiuso martedì e mercoledì)

Devincina 25 - PROSECCO - Tel. 225592

MOTOREGHE **STIHL**  
A PREZZI ECCEZIONALI



Insieme a una simpatica sorpresa!  
**ASPIRAFOGLIE,  
TRITURATORE  
e SOFFIATORE**  
Tutto in UNO!

**164.000** + IVA  
COMPATTA,  
RIDUCE di 7 vv  
il materiale vegetale  
ASPIRATO

Assistenza e Ricambi Macchine Agricole



di **FURLANI**

VIA VALDIRIVO 30 - TRIESTE TEL. 639244-632200

Il Carso in autunno è uno spettacolo. È il paradiso per chi ama i vini, le osterie e le nostre vecchie tradizioni. E un paesaggio inconfondibile, un insieme di boschi, pietraie tra le quali rosseggiano cespugli di sommaco, borghi e vigneti su terre quasi rubate alle rocce carsiche, interpreti della storia dell'umanità di queste genti.

Ci si va per rilassanti passeggiate, soprattutto per rinomata cucina delle

trattorie e per «el vin novo» in questo periodo, vanto di molte aziende vinicole. E per San Martino, si sa, è tradizione come fa l'antico detto, andarlo a gustare. Perciò perché non cogliere l'occasione e fare una capatina a Prosecco e dintorni, dove in questi giorni si festeggia proprio il santo protettore, e bere e mangiare alla sua salute... ricordando le vecchie tradizioni.

casione e fare una capatina a Prosecco e dintorni, dove in questi giorni si festeggia proprio il santo protettore, e bere e mangiare alla sua salute... ricordando le vecchie tradizioni.

Enoteca



**I NOVELLI '97** sono arrivati  
venite a degustarli

TRIESTE - VIALE IPODROMO 2/3 - Tel. 040/390965 - Fax 040/392277

**ALIMENTAZIONE**

VIA ROMA 3 - TEL. 630217

È già qui  
il novello

**Santa Costanza '97**  
di villa Banfi

- SERVIZIO A DOMICILIO -

**Ristorante**  
**DIANA**

Le specialità  
di sempre  
con i vini novelli  
delle migliori cantine

Via Nazionale 11 - OPICINA  
TRIESTE - Tel. 040/211176 - 212014

CHIUSO IL VENERDÌ

ENOTECA



**Bischoff**

CASA FOND. NEL 1777

di Claudio Tombacco

Associazione Vinari

La più ampia scelta di vini della regione

TRIESTE - Via Mazzini 21 Tel. e Fax 040/631422

PIZZERIA RISTORANTE



Specialità alla griglia

Dolci eccezionali fatti in casa

Pizze anche a pranzo

GIOVEDÌ CHIUSO

PROSECCO (TS) - Tel. 225146

## Il passato rurale rivive tutto alla ricerca della tradizione

Si torna spesso indietro con la memoria e, di frequente, sembra piacevole ripercorrere le tappe di una vita rievocare il pensiero e andare indietro con gli anni, magari gli stessi vissuti dai nostri genitori, dai nostri nonni, da tutte quelle persone, poi che hanno fatto la storia di una terra, di un'area geografica.

È proprio il mondo agricolo è quello che, più di ogni altro, ci permette di trovare legami stretti con il passato, quel passato che sarebbe bene non disperdere, non buttare via come fosse qualcosa di

inutilizzabile. La giornata di San Martino riprende queste tradizioni e ci esorta a conservarle.

Quella di martedì è una festa che, oltre ad avere origini antichissime, va oltre a quello che potrebbe

essere un significato meramente consumistico della stessa. È la festa del ringraziamento, qualcosa, poi, di strettamente legato alla religione e al suo significato più profondo.

Bisogna correre indietro

di parecchi anni per trovare le origini di questa festa. La sacralità, allora, era rappresentata dal fatto che i contadini ringraziavano il Signore per il raccolto maturato nei campi e proprio allora San Martino rappresentava per tutta la civiltà rurale il pretesto e l'occasione propizia più che mai per ritrovarsi tutti assieme e commentare l'annata agricola.

È bello pensare che certe tradizioni possono essere riprese, ma, è bello pensare anche che siano molti a seguirle con tanto amore e con tanta voglia di riprendere il passato.



Altre novità  
AL CENTRO **LANZA**

VENITE A VISITARCI  
**OGGI (10-13 / 15-18)**

In occasione dell'apertura del **NUOVO DISCOUNT**

**LANZA ARREDAMENTI**

propone nuovi spazi dedicati alla tua casa dalla rinnovata gamma di salotti  
al fornitissimo reparto **tappeti della ditta Ghaffari**  
dall'originale design al pratico kit fai da te

STATALE 202 - BIVIO PROSECCO

TRIESTE - TEL. 225498 / FAX 225785



Una curiosa polemica infuria sulle pagine delle Segnalazioni

# Gatti in cimitero, città divisa

C'è chi dice che sono troppi, chi li difende: duello all'ultima lettera

## Il Comune: «Per cominciare sterilizziamo 500 felini»

Perché non fare un referendum sulla presenza o meno dei gatti in cimitero? Fabio de Visintini, dirigente del settore 18.0 del Comune, ironizza con garbo su una questione che però non è di facile soluzione per il Comune. «Comunque noi agissimo - dice - faremmo scontenti metà dei cittadini. Perché proprio su questo problema di natura semplice, e con tante altre cose gravi da risolvere, vedi cimiteri che scoppiano, la cittadinanza sembra spaccarsi».

Comunque l'amministrazione non intende staccare le mani in mano. Per risolvere parzialmente la querelle c'è in programma per il prossimo anno una campagna di sterilizzazione dei felini locali. Unico neo il budget di spesa, che è di solo 70 milioni e permetterà una sterilizzazione di solo 500 randagi cittadini. Si dovrà operare nella varie colonie di gatti sparse nella città, intervenendo così anche a Sant'Anna. Ma in pratica non si riuscirà a sterilizzarli tutti. C'è però la speranza che l'intervento possa divenire più incisivo grazie a un accordo con l'Azienda sanitaria e

l'associazione dell'Ordine dei veterinari di Trieste: «Ci stiamo lavorando da qualche mese - dice de Visintini - per riuscire ad avere una tariffa forfettaria». Ma il dirigente non nasconde che comunque l'operazione di sterilizzazione per ridurre effettivamente la popolazione di gatti (che in certe zone si è accresciuta in modo ab-



norme) dovrebbe essere ripetuta per più anni di seguito. Senza contare le difficoltà oggettive che vanno dalla cattura in strada al ricovero in appositi ambienti.

da.cam.

Gatti «sì», gatti «no». Sul tema siamo ormai alla guerra. Infatti, in città polemica a non finire dividono in due fazioni i triestini per i quali il tema del contendere è la presenza di una assai numerosa colonia di gatti nel cimitero di Sant'Anna.

Il dibattito si sta arroventando soprattutto sulle pagine delle Segnalazioni. Proprio per dare la misura del fenomeno ecco alcuni stralci delle ultime segnalazioni giunte (questa volta tutte a difesa), che come nei romanzi di appendice, si rifanno a «punte» (ovvero lettere) precedenti.

neppure presi a secciate d'acqua, bisogna intervenire. È talmente grave che tali individui non si rendano conto di autodannarsi di un reato perseguibile». Ma ecco quello che aggiunge il signor Aldo Cannata: «Quante polemiche per la presenza di gatti nel cimitero. E quanta perseveranza e accanimento da parte di chi vuole allontanarli...». «C'è da rimanere stupefatti come in una città come Trieste - scrive poi Gabriella Materozzoli - conosciuta per la sua sensibilità verso gli animali, ci siano delle persone che traendo spunto

essere umano lo ha abbandonato». Assai pertinente la lettera di Silvia Lubiana, che sottolinea anche come sia assurdo preoccuparsi di fatti come questi, quando siamo sommersi da catastrofi e da altri guai: «Con stupore ho letto l'ennesimo articolo che se la prende con i gatti (ndr, sempre imputata la lettera con le 103 firme). Io personalmente vengo piacevolmente rincuorata da tutti i gatti randagi in cui giornalmente da un paio d'anni mi imbatto... Li trovo assai affettuosi e meno egoisti del genere umano». «Riferendomi alla segnalazione - scrive Vinicio De Rota - di "Gatti randagi nel cimitero - una presenza da eliminare", del 29 ottobre, con gran rammarico devo constatare che di persone senza umanità ce ne sono molte. Spero che nessuno prenda iniziative contro i gatti del cimitero». «I felini non hanno mai disturbato il mio raccoglimento - scrive Corinna Buch - è invece assai fastidioso il pour parler di mesti in visita ai defunti».

Infine ecco un ultimo stralcio di missiva, firmata da Gigliola Di Cuzzo. «... Sotto il profilo sanitario la presenza dei gatti tiene lontani i sorci, che altrimenti prolifererebbero in gran numero... Inoltre mi sembra che sia ovvio che in chiesa non possano entrare i cani perché luogo di partecipazione attiva della fede. Il cimitero è invece luogo di ricordo dei defunti che la presenza dei gatti non turba».

da.cam.

Maxisequestro di droga: parla il funzionario Antonino Abate

## «L'arresto del corriere è merito di Schengen»

Per il responsabile della Polizia di frontiera il trafficante è stato scoperto grazie ai controlli accurati istituiti da pochi giorni ai valichi triestini

«L'arresto del corriere con un chilo e 300 grammi di eroina purissima al valico ferroviario di Opicina è il frutto dell'organizzazione dei controlli stabiliti dall'accordo di Schengen». Antonino Abate, responsabile della polizia di frontiera non ha dubbi. Il maxisequestro, di cui il Piccolo ha dato notizia ieri, dimostra che i confini sono sottoposti a ferrei controlli.

Abate ne ha parlato ieri nel corso di una conferenza stampa convocata proprio per rivelare i retroscena dell'arresto di Ignazio Nwarie messo a segno dai

suoi poliziotti nel pomeriggio del primo novembre. «Questa - ha detto il funzionario - è la vera frontiera. Il nostro confine ci separa non solo dalle ex repubbliche Jugoslave ma anche dall'Oriente e dal Medio Oriente».

Ad insospettire i poliziotti impegnati a controllare i passeggeri del treno 320 proveniente da Zagabria e diretto a Milano, è stato il passaporto inglese esibito dal corriere: la foto non era perfettamente incollata alla pagina. Così l'agente ha invitato il passeggero a seguirlo in ufficio. Un esame

sotto la lampada a ultravioletti ha confermato che il passaporto era falsificato. A questo punto è scattata la perquisizione. La droga, eroina purissima proveniente dalla Thailandia, era sigillata tra la fodera e l'esterno di due cartelline in pelle da ufficio nelle quali erano custodite alcune carte di scarsa importanza. «Con quell'eroina che abbiamo sequestrato - ha detto Abate - si possono realizzare più di 33 mila dosi per un valore complessivo di quasi due miliardi». Le indagini dirette dal sostituto Federico Frezza sono in pieno svolgimento. «Stiamo puntando - ha confermato il funzionario - alle persone alle quali l'uomo avrebbe dovuto consegnare l'eroina».

**PUNTO A CAPO**  
IL MESE DELLA CALZA  
-40% -20%  
DAL 21/10 AL 22/11  
VIA COLAUTTI 1 (zona Rosmini)  
Tel. 301805

PER IL NUOVO GUARDAROBA  
E ACCESSORI GIOIELLI  
E ARTICOLI REGALO  
nei migliori negozi della città  
**BUONI O.V.**  
paghi in 6 mensilità senza interessi  
via Carducci 28 - tel. 660770

**CAPODANNO**  
NEL SEGNO DELLA TRADIZIONE  
BOLZANO-MERANO 30.12 - 1.1 in pullman ..... L. 490.000  
BUDAPEST 30.12 - 2.1 in pullman ..... L. 660.000  
PRAGA 30.12 - 2.1 in pullman ..... L. 760.000  
MADRID 30.12 - 3.1 in aereo ..... da L. 830.000  
ISTANBUL 28.12 - 1.1 in aereo ..... da L. 810.000  
LONDRA 28.12 - 2.1 in aereo ..... da L. 864.000  
\*\*\*\*\* PER AUTOMOBILISTI \*\*\*\*\*  
CARINZIA, SALISBURGHESE e VIENNA  
quote da L. 165.000 per 3 pernottamenti e 1.a colazione  
+ tassa d'iscrizione  
Piazza Tommaseo 2b - Trieste  
Tel. 040/367886 - 367636

Appello di Damiani al Comune di San Dorligo

## Acquisire il terreno della Foiba, la «comunella» dice no a Trieste

La «comunella» carsica competente ha detto «no» al Comune di Trieste per l'acquisto del terreno ove sorge la Foiba di Basovizza. Da tempo il Municipio triestino aveva espresso l'intenzione di acquistare quel terreno, di proprietà del Comune di San Dorligo - Dolina, per dare un'ideale sistemazione al monumento. E tra i passi da compiere per l'acquisto del terreno c'è anche la richiesta di un parere alla «comunella» - l'associazione degli antichi proprietari di quei terreni - competente per quella fetta di territorio. La quale ha appunto detto di no al Comune di Trieste. Ora la parola definitiva spetta al Comune di San Dorligo, e in proposito il vicesindaco di Trieste Roberto Damiani ha inviato un implicito appello all'amministrazione comunale carsica perché non venga negata «la possibilità che degnamente Trieste onori i

figli che vi sono stati sprofondati (nella Foiba)».

In una lunga lettera aperta, Damiani la prende da lontano, ricordando come «peculiarità ricchezza di noi triestini è la diversità dei sentimenti, degli ideali, delle tradizioni che la complessa vicenda storica della nostra terra ci ha trasmesso e ispirato». Una diversità continua Damiani, che non è stato e non è facile armonizzare. Tuttavia, continua il vicesindaco, «segnali concreti si sono lasciati registrare in questi ultimi anni, e tanto positivi da far ormai intravedere l'orizzonte di una definitiva pacificazione degli animi e delle coscienze quale premessa necessaria per scrollarsi definitivamente di dosso il vizio di recriminare a tal punto sul passato da smarrire il senso del futuro». E Damiani elenca i più importanti di questi segnali distensivi: «così da un paio

d'anni a questa parte i sindacati di tutti i Comuni minori della provincia si ritrovano con noi a onorare la memoria degli infortunati; così per la prima volta nei giorni scorsi i massimi esponenti di Alleanza nazionale hanno fatto parte della civica delegazione che ha deposto corone anche alla Risiera di San Sabba, al cippo dei Caduti della Resistenza, ai caduti dell'esercito austriaco». «E che dire - continua il vicesindaco - del fatto che da un anno e mezzo il Giardino pubblico ospita senza traumi di sorta un'erma di Srečko Kosovel o che, per converso, si stia creando un largo consenso sull'idea (che personalmente o già e più volte espresso) di collocare la statua di Oberdan nella piazza che avrebbe dovuto accoglierla già in origine?». Di qui l'appello a un gesto «di distensione» da parte del Comune di San Dorligo.

Dopo una mozione della Circoscrizione

## Gruppi nomadi al Ferdinando I vigili urbani pronti allo sgombero e alla bonifica

Botta e risposta tra il capogruppo di Alleanza nazionale della VI Circoscrizione (san Giovanni Chiadino Rozzoli), Elisabetta Sulli, e il Comune di Trieste. Oggetto del contendere: un accampamento di nomadi nell'area verde adiacente al palazzo del Ferdinando, che secondo i vigili urbani sono lì solo da cinque mesi, mentre secondo Elisabetta Sulli sono lì da anni, al punto che è stata costruita sul posto una baracca/veranda fissa in legno. Ma presto saranno sgomberati.

Tutto nasce un mese fa con la presentazione di una mozione, con i voti favorevoli di Polo e di Lega Nord (astenuiti Lista Illy, contrari Ulivo e Rifondazione comunista). Nella mozione si chiedeva appunto un intervento dei vigili urbani, la demolizione della baracca, l'intervento dell'Usl, una disinfezione della zona, la costruzione di un recinto anti-roulottes. Tutto ciò, rileva Elisabetta Sulli, «in quanto dopo i recenti furti estivi nel circondario, si è fatta più viva la protesta dei residenti i quali, a giusta ragione, si chiedono perché nomadi possano sostare abusivamente, allacciarsi all'acqua del terreno senza alcuna autorizzazione (acqua che paghiamo chiaramente noi cittadini) e, soprattutto, perché possano costruire baracche abusive». I vigili urbani hanno risposto che effettivamente il problema esiste: ci sono due nuclei familiari di nomadi, per un totale di 15 persone (di cui 11 minorenni) che stanno lì senza alcun permesso. I vigili urbani dal canto loro hanno «già da tempo provveduto a richiedere al competente settore del Comune l'emanazione di provvedimento di sgombero, sollecitato ulteriormente in questi giorni». E dopo lo sgombero, promette la polizia municipale, si potrà bonificare il terreno e recintarlo.



CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. - TRIESTE

AZIENDA SPECIALE TRIESTE BENZINA AGEVOLATA

## Benzina agevolata

Ulteriore distribuzione dal 7 al 21 novembre

## Invito agli utenti

La Camera di Commercio I.A.A. informa che è stata deliberata un'ulteriore distribuzione di benzina agevolata agli aventi diritto.

A partire dal 7 novembre c.m. e sino a venerdì 21 novembre, i possessori della carta a microchip «di colore azzurro» della benzina agevolata possono recarsi presso gli impianti di rifornimento della provincia per effettuare la ricarica automatica della relativa quota, grazie ai terminali POS in uso presso gli impianti stessi.

Sono erogabili rispettivamente:

- 30 litri ai veicoli intestati a privati
- 150 litri a veicoli intestati a imprese o enti

Il limitato periodo concesso per effettuare detta ricarica è motivato dall'opportunità di valutare, a fine mese, l'ipotesi di ulteriori distribuzioni a seguito di eventuali giacenze residuali da quest'ultima distribuzione.

L'Ente Camerale invita pertanto tutti gli interessati a recarsi presso gli impianti di rifornimento per usufruire nei termini di quest'ultima distribuzione.

NB: si ricorda trattasi della tessera a microchip «azzurra» della benzina agevolata e non quella regionale.

**I PIÙ GRANDI FILM SONO IN PROGRAMMAZIONE ESCLUSIVA NEI CINEMA**

**CINEMA CARD**  
10 INGRESSI L. 90.000  
VALIDA PER IL 60% DEI CINEMA DI TRIESTE TUTTI I GIORNI PER 1 O 2 PERSONE

**AMBASCIATORI E NAZIONALE**

**CINEMA MULTISALA**

**A TUTTI IN OMAGGIO OGNI 5 INGRESSI UNA MAGLIETTA CON I VOSTRI ATTORI E FILM PREFERITI**

**DOPO «NIKITA» E «LEON»**  
IL NUOVO CAPOLAVORO DI LUC BESSON

**BRUCE WILLIS**

**IL QUINTO ELEMENTO**

5th film di LUC BESSON

IL PRIMO KOLOSSAL DELLA DREAMWORKS PICTURES, LA NUOVA MAJOR DI STEVEN SPIELBERG

**GEORGE CLOONEY NICOLE KIDMAN**

**THE PEACEMAKER**

"140 minuti di intrigo e azione che si vedono con sommo piacere"

"Perfetto e perverso il cocktail noir di Curtis Hanson"

"Il miglior poliziesco degli ultimi trent'anni"

**KIM BASINGER KEVIN SPACEY**

**LA CONFIDENTIAL**

INTERPRETAZIONE DA OSCAR DEL PREMIO OSCAR KEVIN SPACEY

**MEL GIBSON JULIA ROBERTS**

**QUELLO CHE SAI POTREBBE UCCIDERTI**

**IPOTESI DI COMLOTTO**

**IL PIÙ GRANDE SUCCESSO IN ITALIA E NEL MONDO!**

**TOMMY LEE JONES WILL SMITH**

**MIB**

**MEN IN BLACK**



# E' esplosa la

*discount*

# SUPER DS

## Finalmente a Trieste!

A Prosecco, presso il **CENTROLANZA** ha aperto il nuovo **SUPER DS**, un vero e proprio Centro della **convenienza** ma anche della freschezza e della grande qualità.

Anche oggi un ricco rinfresco per tutti. Parcheggio senza problemi!



# convenienza!



**CENTROLANZA**



**SS 202**  
Prosecco

**UNIVERSALTECNICA** GRUPPO  
SCELGE PER VOI SOLTANTO IL MEGLIO

ARREDAMENTI  
**LANZA**

*Papi Sport*

**OGGI**  
domenica  
9 novembre  
orario  
10.00-13.00  
15.00-18.00

**APERTO**



MUGGIA Sanità, un dibattito con i due «manager»

## Ma sulla telemedicina opinioni perplesse

**Concerto a Opicina  
Oggi alle 18  
c'è il giovane Tristi**

Proseguono alla casa di cultura di Opicina gli incontri musicali: oggi alle 18 si esibirà il giovane pianista monfalconese Umberto Tristi, che presenterà musiche di Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann, Casella. Dopo le ottime prestazioni artistiche di Marko Feri ed Ettore Michelazzi e dei solisti del teatro dell'Opera di Ulaan Baator (Mongolia), che hanno visto la sala gremita, questo è il terzo appuntamento della rassegna autunnale organizzata dall'Associazione culturale Tabor.

Nella stessa sala è aperta fino al 20 novembre (16-19) la mostra «Un veliero per le stelle», opere di 12 celebri illustratori slovacchi per l'infanzia.

**A Borgo San Sergio  
La casa del popolo  
festeggia i 25 anni**

Oggi alle 17 nella Casa del popolo di Borgo San Sergio (via di Peco 7) si ricorderà il 25.º anniversario dell'inaugurazione della struttura. Parleranno Jacopo Venier, segretario provinciale di Rci, e Antonino Cuffaro, presidente della Commissione Riforma dello Stato.

**Dalle 9 alle 18 a Muggia  
«Corte dei miracoli»  
ovvero antiquariato**

Oggi a partire dalle 9 torna a Muggia - ma si sposta in piazza della Repubblica e nelle vie limitrofe - il mercatino delle pulci, denominato «La corte dei miracoli», organizzato da Comune, Confesercenti e associazione «Cose di vecchie case». Chiuderà alle 18.

Rassicurati i cittadini sui futuri assetti dei servizi: non diminuiranno

Si annuncia la telemedicina, ma la risposta è: vogliamo interventi più semplici. Grande partecipazione a Muggia per l'incontro pubblico con i due direttori generali delle aziende che gestiranno la sanità della provincia (nella foto Lasorte). Illustrate, in linea generale, tutte le novità che interesseranno gli istituti ospedalieri e i servizi territoriali dei distretti. Per la prima volta insieme a presentare il piano di ristrutturazione dell'Azienda Ospedali riuniti e dell'Azienda sanitaria territoriale, Gino Tosolini e Riccardo Rinaldi, i manager incaricati di guidare l'importante trasformazione, hanno scelto la sala del consiglio comunale di Muggia per rispondere, davanti alla Consulta per i servizi sanitari, agli interrogativi più pressanti. Molto atteso in particolare l'intervento di Rinaldi, considerato i timori dei muggiesani di non veder rafforzati i servizi sul territorio o addirittura di perdere parte di quelli esistenti, a causa dell'ampliamento del distretto. Convinse rassicurazioni sono giunte dal manager, che ha illustrato le linee sulle quali intende muoversi per risparmiare, e fornire allo stesso tempo un servizio migliore all'utenza.

Grande spazio dovrebbe avere, nei prossimi anni, la cosiddetta «telemedicina». Collegamenti via etere per la trasmissione di analisi e diagnosi. «Il teleconsulto» è già in atto a Trieste, ma ci sono problemi di collegamento perfino tra Maggiore e Cattinara. Perché dunque impegnarsi in questo tipo di attività costosissime - ha osservato l'assessore alla Sanità del Comune di Muggia, Maurizio Grotto - e non potenziare strutture a livello locale in maniera più semplice?

Il riferimento di Grotto era rivolto alla possibilità di avere disponibile da subito, a Muggia, un'agenda ospedaliera per gli appuntamenti e

un'unica sede per il pagamento dei ticket, oltre all'ipotesi di organizzare gli spostamenti di uno specialista dove serve, invece di utilizzare metodi telematici ancora poco affidabili, come nel caso delle radiografie. Ma Rinaldi ha confermato anche l'intenzione di potenziare le forme di associazionismo in medicina generale e le strutture già esistenti.

Qualche commento preoccupato ha accompagnato l'illustrazione del numero di posti per le future Rsa, ritenuti troppo pochi per le esigenze della popolazione a seguito della prevista riduzione dei posti letto ospedalieri. Ma gli 84 posti attualmente previsti, che diventeranno 133 nel 1998 e 160 nel 2000, sarebbero ritenuti sufficienti se integrati con le

offerte di altri servizi proprio sul territorio.

E proprio «integrazione» sembra essere la parola chiave per una buona riuscita del lavoro di trasformazione delle due aziende. Lo ha affermato Gino Tosolini, medico, responsabile degli interventi sugli istituti ospedalieri della provincia, e autore di una relazione particolarmente chiara e concreta. Subito è stato posto l'accento sull'alto numero di ricoveri impropri e sulle possibili soluzioni per eliminare questo spreco che si ripercuote sul resto delle prestazioni ospedaliere. Ma, ha assicurato Tosolini, nessuno ha intenzione di mettere la gente in strada prima che siano attivati servizi alternativi sul territorio.

Dalle domande rivolte dai membri della Consulta sono poi emersi gli annosi problemi, peraltro mai negati dal direttore generale, riguardanti la necessità di un maggiore controllo sugli appalti esterni e la necessità di lavorare sulla qualità di assistenza al paziente, intesa anche come cortesia del personale e rapidità nelle risposte. Ribadita inoltre l'intenzione di concentrare gli sforzi su Maggiore e Cattinara, destinando alla lungodegenza il Santorio e alla chiusura la Maddalena.

Riccardo Coretti

**Duino:  
la corsa  
a sindaco**



**Ultima settimana  
di appuntamenti  
con gli elettori**

Ultima settimana prima delle elezioni, si intensificano incontri, dibattiti e iniziative. Eccone una sintesi.

**Lista «2000»**  
Oggi Giorgio Ret incontra i cittadini dalle 9 alle 11 nella piazza di Sistiana e dalle 11 alle 13 in Borgo San Mauro. Dalle 17 in poi la Lista «2000» e lo stesso Ret si ritroveranno con i cittadini alla «Betola» di San Pelagio.

**Faccia a faccia**  
Mentre il Si apre la sua nuova sede ad Aurisina proprio in concomitanza con le comunali, la Federazione provinciale laburista-Movimento dei democratici e dei socialisti organizza domani alle 11, nella sede dei Cori di Duino, un faccia a faccia con i candidati Marino Vocci e Giorgio Ret, coordinato da Renzo Corigliano, a propria volta candidato consigliere nella lista del Pds.

**Nord Libero**  
Oggi, alle 10, il candidato sindaco di Nord Libero, Pierpaolo Pergolis, assieme ai candidati della sua lista e di quella della Lega Nord effettueranno la pulizia del sottopassaggio di Borgo San Mauro e dei marciapiedi adiacenti e inviteranno la cittadinanza a partecipare all'iniziativa.

Lo stesso Nord Libero e la Lega hanno tenuto ieri una manifestazione congiunta al confine di San Pelagio-Goriziano per chiedere la trasformazione di tutti i valichi italo-sloveni di seconda categoria in valichi di prima: potrebbero essere attraversati tutti con la sola carta d'identità da cittadini dell'Ue, da Slovenia e Croazia, alleggerendo il traffico ai confini, ora vittima di lunghe code. Gli accordi di Udine (per cui i valichi di seconda categoria possono essere attraversati solo dai residenti nelle zone confinarie, dotati di lasciapassare, e sono sottoutilizzati) vanno, per Nord Libero e Lega Nord, rivisti.

INTERVISTA Il candidato del Polo, Romano Vlahov

## Comune come azienda? No, assolutamente

Parte oggi la pubblicazione di una serie d'interviste con i candidati sindaci al Comune di Duino Aurisina, Romano Vlahov, Giorgio Ret, Pierpaolo Pergolis, Vittorio Tanze, Marino Vocci. La sequenza ricalca quella dei simboli sulla scheda, scaturita dal sorteggio.

È un uomo prestato alla politica il candidato sindaco del Polo delle Libertà alle elezioni comunali di Duino Aurisina. Nato a Trieste nel 1940, Romano Vlahov (nella foto di Andrea Lasorte) ora risiede a Visogliano. Si è sposato due volte, ha due figlie e due nipoti, più un terzo in arrivo. Ha sempre lavorato nel settore privato, prima come titolare di agenzie marittime e case di spedizioni, poi come agente generale di diverse compagnie aeree internazionali e ora, come ultima attività, ha scelto l'import-export.

Il suo lavoro l'ha portato un po' dappertutto nel mondo, dal Sudafrica all'Australia al Sudamerica. Da sempre simpatizzante del centro-destra, non ha però mai fatto politica attiva prima di candidarsi a Duino Aurisina. In queste elezioni è appoggiato anche da Unione Italia Federale.

**Signor Vlahov, la sua candidatura all'inizio ha creato un po' di scompiglio nei vertici provinciali di Forza Italia e Alleanza nazionale. Come li ha convinti a sostenerla?**

«A dir la verità non c'è stato bisogno di convincere nessuno. Diciamo che a livello provinciale è stato raggiunto un equilibrio che ha poi permesso di appoggiare in pieno la mia candidatura. Scelta che, in realtà, non è mai stata posta in discussione dai rappresentanti locali. All'inizio, forse, Forza Italia ha dovuto affrontare qualche problema interno, la situazione questa estate era un po' delicata. Ma si trattava di risolvere questioni che non avevano nulla a che fare con la mia candidatura. Che infatti, poi, è andata bene a tutti quanti».

**Si autodefinisce con due qualità e un difetto.**  
«Sono un gran lavoratore e un inguaribile ottimista. E l'ottimismo a oltranza è forse anche il mio peggior difetto».

**Si ricorda l'ultimo libro che ha letto?**  
«Un'analisi filosofica mol-

to appassionante di Renzo De Felice sul fascismo e sul comunismo».

**È l'ultimo film che ha visto?**

«Purtroppo ho poco tempo per andare al cinema e così mi accontento della televisione. Ho visto «Forrest Gump» l'altra sera e l'ho trovato divertente, anche se molto americano».

**Quali sono i due punti più importanti del suo programma elettorale?**

«In realtà si possono considerare un punto unico, dato che riguardano il decollo del turismo e della baia di Sistiana e la valorizzazione di tutte le risorse presenti nel nostro territorio, sia economiche che paesaggistiche e culturali. Le sinistre in questi anni hanno praticamente congelato ogni forma di sviluppo».

«Quello turistico ed edilizio è stato soffocato per difendere i diritti di una minoranza etnica che ora non ha più nulla da tenere. Prima non si volevano nuovi residenti a Duino Aurisina per non turbare l'equilibrio numerico esistente tra cittadini italiani e sloveni. Adesso però è arrivata l'ora di cambiare, di rilanciare una progettualità che manca ormai da molti anni. E sinceramente credo che ormai anche molti sloveni la pensino come me».

**Qual è la prima cosa che farebbe se dovesse venire eletto sindaco?**

«Mi occuperei senza dubbio dell'organigramma comunale. Attualmente esistono dei casi veramente eclatanti che vanno tenuti sotto stretto controllo».

**Chi appoggierebbe a queste elezioni se non fosse candidato?**

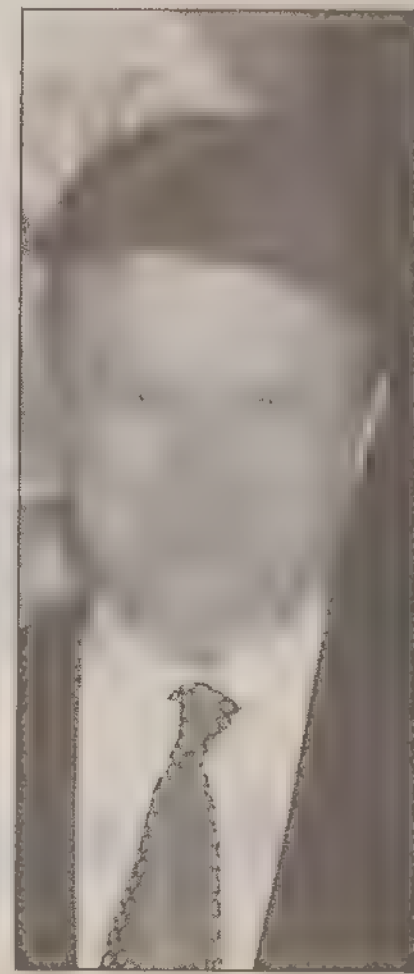
«Forse nessuno di quelli che si presentano, anche se devo ammettere che provo una certa simpatia per Giorgio Ret, soprattutto ora che sembra essere improvvisamente rimasto solo. Era partito come un mio diretto avversario, invece adesso apprezzo il suo tentativo di restare quasi indipendente».

**Che idea ha della politica?**

«A mio parere non deve essere una professione che arricchisce, ma un ideale per cui battersi. Non ho una gran buona opinione dell'attuale politica italiana, mi sembra troppo individualista, fondata sui singoli interessi invece che sul bene della collettività».

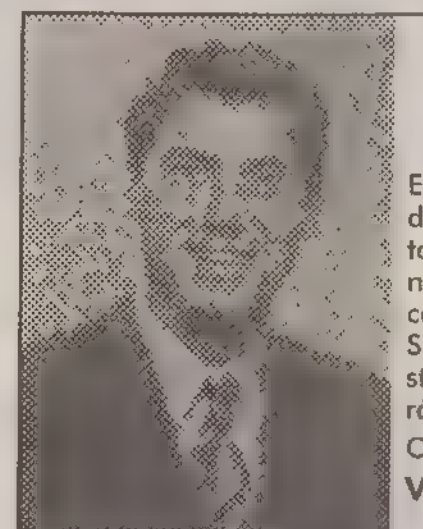
**Lei è un imprenditore: vorrebbe gestire il Comune come un'azienda?**

«No, assolutamente. Una gestione di tipo privatistico si basa sul profitto e il Comune deve occuparsi degli interessi dei cittadini, non guadagnare sulla loro pelle. Deve offrire servizi e, questo sì, cercare di far quadrare il bilancio. La mia esperienza imprenditoriale dovrebbe quindi essere mes-



sa al servizio dell'organizzazione esistente per cercare di migliorarla laddove è possibile. Ma lo slancio aziendale deve essere indirizzato verso un progetto di sviluppo riservato ai cittadini».

Erica Orsini



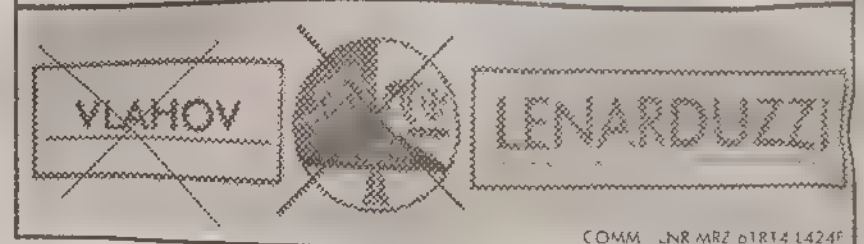
**MAURIZIO  
LENARDUZZI  
Imprenditore**

Esperto nel settore della nautica e del turismo si dedicherà, se eletto, alla revisione del recente Piano Regolatore Generale che blocca ancora una volta la Baia di Sistiana e le varie iniziative turistiche nel Comune e si prodigherà per la creazione di un grande Centro Religioso a Sistiana.

**Vota e fai votare  
LENARDUZZI**

nella lista del POLO alle ELEZIONI COMUNALI  
DI DUINO - AURISINA.

**VOTA COSÌ**



**ORARIO DI LAVORO**  
**Il magazzino del parrucchiere**  
E' IL SEGUENTE: Da lunedì a sabato 8.30-12.30 - 15.30-19.30  
Lunedì 8.30-12.30  
a TRIESTE in VIA SETTEFONTANE 41 - Tel. 040/390319

**SENTIRE E NON FAR VEDERE**  
apparecchi acustici digitali in miniatura automatici  
prove e controlli gratuiti presso:  
**CENTRO ACUSTICO PHILIPS**  
Viale XX Settembre 46  
Tel. 040-775047  
Da martedì a venerdì 9.30 - 12.30

**COSULICH PROFUMERIE FAI FRUTTARE A DICEMBRE I TUOI ACQUISTI DI ADESSO!**

**FRUTTI D'INVERNO**

ENTRA NELLE  
COSULICH PROFUMERIE  
E SCEGLI LA BELLEZZA

Fino al 29 novembre, per  
50.000 lire (più iva) in prodotti  
appartenenti alla linea «Bellezza»  
del nostro negozio, riceverai una  
acquisti di lire 50.000 (più iva)  
in dicembre la tua bella

COSULICH PROFUMERIE • TRIESTE • GORIZIA • UDINE • PORDENONE • MONFALCONE



## Umiliazione allo stadio

Sono un vecchio tifoso della Triestina, da più di quarant'anni assisto sempre a tutte le partite; nonostante retrocessioni, fallimenti, penalizzazioni e tutte le svariate umiliazioni da parte dei tifosi friulani, come la scritta «Triestini cucù guardate la tivvù», il mio cuore sarà sempre rossoalabardato. Non ho mai contestato gli allenatori sulle scelte tecniche o tattiche: tutti giocano per vincere le gare e se le cose vanno male bisogna sopportare la propria squadra.

Desidero portare all'attenzione di tutti un episodio cui ho assistito domenica 26 ottobre, all'incontro Triestina-Varese. L'allenatore Beruatto era assente per gravi motivi di famiglia (anzi approfittò per esprimermi le più sentite condoglianze), in panchina c'era il signor Sabatini, direttore sportivo. Non entro nel merito del risultato della gara, anche se sono uscito dallo stadio molto amareggiato, ma quello che mi ha fatto sentire umiliato come tifoso, è accaduto quando, alla fine della partita, ho visto il signor Sabatini che, trattenuto da un dirigente e da alcuni giocatori, voleva scavalcare la rete per andare a litigare con alcuni tifosi. Un episodio del genere non l'avevo mai visto e spero di non vederne altri.

Noi vecchi cerchiamo di educare i giovani alla non violenza e alla tolleranza, però se i dirigenti danno questi esempi non so dove andremo a finire. Spero che il presidente e l'amministratore delegato prendano qualche provvedimento: l'immagine della società è molto importante ed episodi del genere sono poco edificanti.

Non sono parente di Brunner portiere del Bologna, è solo un caso di omonimia.

Marcello Brunner

## Partite da cardiopalmo

Sono un tifoso della Triestina che domenica, alla fine della partita, non ha potuto esimersi dal fischiare la squadra per un motivo molto semplice: se si vuole davvero puntare alla promozione non si possono giocare partite come quest'ultima, dove, se non fosse stato per i due rigori, chissà come sarebbe finita.

Ecco spiegato il motivo di quei fischi alla fine dei novanta minuti, che non erano sicuramente di sfiducia nei confronti del giovane allenatore Beruatto, che io reputo sicuramente più indicato per la C/2 rispetto a Marchioro, ma erano di sprone per le prossime partite affinché non si verificano più quei momenti da infarto vissuto domenica.

Mi permetto di dissentire anche sul fatto che il problema della Triestina è rappresentato dai suoi tifosi, visto che nonostante le ultime deludenti stagioni hanno deciso di seguire anche quest'anno numerosamente la squadra sottoscrivendo quasi 4000 abbonamenti e che di conseguenza vorrebbero essere ripagati con i risultati e, soprattutto, senza vedere alla domenica partite da cardiopalmo.

Lorenzo Degrassi

## Gli asili della Lega Nazionale

Il signor Aldo Secco il 31 ottobre sulle Segnalazioni af-

## FILO DIRETTO

Il sistema adottato comporta tempi lunghissimi per poter ottenere una prenotazione

## Visita oculistica, un miraggio

Vorrei chiedere per mezzo vostro alla direzione dell'Azienda triestina per i servizi sanitari, se ritiene funzionale e soprattutto favorevole alle persone anziane il sistema ora adottato per la prenotazione delle visite oculistiche.

Secondo il parere mio e di molti altri utenti, il sistema precedente era migliore. Infatti ogni assistito con la richiesta del medico di base otteneva dal C.U.P. (Centro unico di prenotazione), la prenotazione ben sapendo che avrebbe dovuto attendere setto-otto o più mesi per la visita. Con l'attuale procedura non si ha più nemmeno la certezza di riuscire ad effettuare la prenotazione.

Il primo luglio scorso, giorno d'inizio delle nuove accettazioni per il bimestre novembre-dicembre '97, dopo solo 15 minuti di attività del Cup per esaurimento dei posti messi a disposizione, io e quelli che mi precedevano e seguivano siamo stati rimandati al primo ottobre. In quei 15 minuti di attività di due computer sono state accentenate solamente cinque persone.

Il primo ottobre recatomì nuovamente al Cup di via Vespucci e dopo aver atteso sulla via dalle 6.30 alle 7.15 con già sette persone avanti a me, e poi - all'interno dell'ambulatorio - fino alle 7.45, orario previsto per l'inizio dell'attività, alle 8, dopo due prenotazioni effettuate e una non completata, siamo stati (circa venti persone) nuovamente rimandati al 4 novembre, giorno del nuovo inizio delle prenotazioni per il mese di febbraio '98.

Forse per ottenere finalmente la prenotazione saremo costretti a pernottare, invernò permettendo, fuori del cancello del poliambulatorio?

Oliviero Ceccolini

In merito alle modalità di prenotazione delle visite specialistiche oculistiche la persona che si presenta a uno degli sportelli Cup con la richiesta di «visita oculistica» può scegliere sia gli specialisti convenzionati «interni» dell'Azienda che la Clinica oculistica dell'ospedale Maggiore. Per questi le prenotazioni sono aperte per un intero anno solare.

Se la persona richiede in-

vece espressamente la visita specialistica dal dott. Papagno, che opera al Poliambulatorio di via Nordio e di via Puccini, le prenotazioni si aprono di mese in mese. Questo sistema è stato studiato nel tentativo di garantire una certa continuità di cure e, nel contempo, di ridurre le attese.

Il dott. Papagno che, evidentemente, gode di stima e clientela molto vasta, non ha potuto, per sua scelta, aumentare il numero di ore di convenzione, anzi le ha ridotte rinunciando, a partire dal primo gennaio 1998, a esercitare l'attività al Poliambulatorio di via Puccini.

Gli specialisti oculisti convenzionati interni dell'Azienda per i servizi sanitari sono sei e tutti, tranne il caso appena citato del dott. Papagno, hanno tempi di attesa assolutamente accettabili, con qualità di prestazioni a livelli del tutto paragonabili tra di loro.

Se dal punto di vista clinico esiste la necessità di seguire la prestazione immediatamente o in tempi comunque brevi (uno-due giorni), su valutazione del personale preposto nel distretto, il paziente può accedere nei tempi ritenuti idonei dal sanitario abilitato.

Il direttore Ass. Triestina Riccardo Rinaldi

ferma che il sottoscritto nella stessa rubrica abbia espresso più volte le proprie opinioni. Per quello che mi riguarda, ho scritto diversi interventi, ma quella è stata la prima lettera pubblicata sulle Segnalazioni. Probabilmente Secco fa confusione con articoli del giornale usciti nel giugno '96, che riguardavano la mia persona e le difficoltà che vive un cittadino italiano di etnia slovena.

Le affermazioni del signor Secco e del signor Sciolli necessitano di una replica: Se nell'asilo di Trebiciano, in quello di Prosecco e nelle altre scuole aperte dalla Lega Nazionale nei villaggi e località abitate totalmente o quasi da sloveni,

l'educazione e l'istruzione dei bambini, degli alunni e degli apprendisti veniva eseguita nella loro lingua materna (lingua slovena), chiedo già da ora scusa alla Lega Nazionale! Se, dalla Lega Nazionale è mai uscita una sola parola d'amore (non mille) nei confronti della lingua dei loro genitori, una sola parola d'amore per l'etnia alla quale appartenevano, per le loro tradizioni, usi, costumi, per la loro cultura e storia, chiedo di nuovo scusa alla Lega Nazionale!

Se effettivamente fu così, avevano ragione gli abitanti di Prosecco e Contovello nel chiedere all'unanimità che il responsabile o i responsabili del folle gesto

(l'incendio dell'asilo) venissero assicurati alla giustizia. In effetti, i responsabili furono catturati e, dopo aver subito orrende torture, furono crocifissi nella piana di Basovizza il 6 settembre 1930. Per noi sloveni questi sono i nostri martiri i quali ancora oggi non riposano in pace, causa i sistematici attentati che subisce il monumento alla loro memoria. Ultimo dei quali appena pochi mesi fa.

Quanto alla Lega Nazionale, la vera storia è questa: nei suoi asili e nelle scuole nei territori etnicamente sloveni e croati, la lingua d'insegnamento fu esclusivamente l'italiano! Cosa significa questo? Che la Lega era intesa alla snazionalizzazione forzata del

territorio. Insomma, praticò dappertutto la bonifica etnica (termine usato all'epoca), oggi definita «pulizia etnica!».

Sono sicuro che il signor Secco sa - come sapevano i «responsabili» degli incendi agli asili di allora - che qualsiasi lingua muore, o sia può considerarsi morta, quando i bambini non la parlano più. Ecco, proprio verso questa «nobile meta» fu diretta l'opera della Lega. Meno male che molti sloveni lo capirono in tempo!

Voglio qui ricordare all'incirca le parole dette dal presidente della Camera on. Luciano Violante domenica 5 ottobre alla commemorazione delle vittime di Marzabotto: «La primogenitura d'intolleranza etnica e d'odio razziale, tra le due guerre mondiali, spetta senza alcun dubbio all'Italia e non alla Germania, con le conseguenze e i risultati che tutti noi purtroppo conosciamo benissimo».

Nelle nostre terre di confine, contro chi è stata (ed è tuttora) diretta questa intolleranza etnica e odio razziale? Lascio la risposta ai lettori. Senza dubbio però, il portabandiera di tale comportamento qui fu e tuttora lo è perdura la Lega Nazionale. Questo fatto è comprovato da numerosi documenti del passato della Lega stessa e non da ultimo, lo striscione apparso alcuni mesi fa sulla facciata del palazzo in Corso Italia, dove la Lega Nazionale ha la propria sede.

È giusto quello che scrive il signor Secco: «Nel 1929 fu sciolto il glorioso sodalizio, i suoi beni e la sua attività passarono all'opera «Italia Redenta» (Opera nazionale assistenza infanzia regioni di confine, Onairc). Dunque il «glorioso» sodalizio cambiò solo il nome, ma non l'attività, né il pelo e tanto meno il vizio!

Per il signor Sciolli, alle parole dell'on. Luciano Violante, aggiungerò le testuali parole pronunciate dal presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro il 18 luglio 1995, durante la sua visita ufficiale in Argentina: «Noi con umiltà dobbiamo ricordare che l'ultima guerra l'abbiamo voluta iniziare noi. Non possiamo presentarci come aggressori: possono passare millenni, ma la verità è che la guerra l'abbiamo iniziata a fianco della Germania per aggredire».

Voglio precisare che la seconda guerra mondiale non è cominciata nel maggio del 1945 per colpa degli «slavocomunisti». Fino a quella data erano già scomparsi in quella orrenda carneficina più di cinquanta milioni di europei, duecento milioni erano già feriti, invalidi e mutilati. I danni morali e materiali provocati ai popoli aggrediti, furono incalcolabili. La responsabilità di quell'immane strage ricade a pari merito sull'Italia quanto sulla Germania di allora. L'odierna Germania ha già chiesto scusa e perdono a tutti i popoli aggrediti e alle vittime del nazismo tedesco, ultimamente anche al popolo ceco. Ha chiesto scusa e perdono anche al popolo basco, in particolare per la distruzione della loro città di Guernica a opera della legione aerea nazista «Condor» sessant'anni fa.

E l'Italia? Dalla fine della guerra, continua a comportarsi alla maniera di Ramondo Vianello in una vecchia trasmissione tv «Noi, noi». Anzi, sta addirittura aspettando che la vittima chieda perdono all'aggressore!

Lucijan Malalan



Pubblichiamo da oggi delle foto di proprietà dell'Istituto di studi, ricerca e documentazione sul movimento sindacale di Trieste e del Friuli-Venezia Giulia «Livio Saranz». Il patrimonio dell'Istituto, nato nell'80 su iniziativa dell'allora senatore Paolo Sema e della Cgil cittadina, grazie anche a donazioni si è arricchito raggiungendo - oltre ai numerosissimi volumi - circa due milioni di documenti, 10 mila manifesti e 30 mila foto relative alle vicende del movimento sindacale e, in generale, alla storia locale. L'Istituto sta ora riordinando il proprio archivio fotografico. Di alcune foto però non si riesce a stabilire con esattezza la datazione o la situazione cui si riferiscono: perciò i responsabili chiedono la

collaborazione dei cittadini, invitando chi si riconoscesse nelle immagini pubblicate - o potesse fornire ulteriori informazioni in merito - a contattare l'Istituto stesso (Porto Franco Vecchio, Mag. 4, c.p. 1920, tel. e fax 370727). Chi desiderasse inoltre raccontare ai lettori i propri ricordi relativi alle foto, potrà inviare una lettera alla redazione del Piccolo. La foto che proponiamo oggi riguarda un'occupazione dell'allora sede dell'Arrigoni, in piazza Oberdan, e dovrebbe essere stata scattata a fine anni Sessanta.

(Il logo riprodotto nella testatina di questa rubrica è tratto dal catalogo Alinari della mostra «Forme di luce. Il gruppo «La Bussola» e aspetti della fotografia italiana del dopoguerra»).

## La storia degradata

Con un pizzico di fantasia, nella realtà dei suoi pensieri intellettivi, del signor Silvio Mazzaraco mi ha colpito la sua segnalazione del 28 ottobre, in cui accenna alla toponomastica di alcune vecchie vie della città. Per analogia, alla Calle degli assassini di Venezia poteva affiancare anche il toponimo della via Malcantone, stretta e buia via quale era nel 1300 (interessante la stampa del secolo XIV riprodotta alla pagina 5 della recente guida del Piccolo «Le vie di Trieste»). La via Malcantone era conosciuta come ritrovo di malviventi di ogni specie, col pericolo, nottetempo, di essere aggrediti e derubati, se non accollati. Nulla di nuovo sotto il sole.

Mazzaraco scrive «Io non ne so molto...» e ciò può giustificare le lacune sulle vicende della città. Invece, non si può giustificare quanto ho letto: «... A una città senza storia, cheché (qualunque cosa) ne dicano certi (perché «certi»? esagerati che esaltano Trieste come un coacervo (mucchio) di plurimillennarie vicende degne di memoria della società umana: per caso, noi triestini facciamo parte della «società» della fauna?»

Se il signor Mazzaraco è di origine triestina, oppure è ospite della città da molto tempo, in ogni caso si sarà reso conto di aver degradato la storia e la cultura di questa città adriatica, che fu sempre ambita preda della Serenissima. Lo «drasticismo» non sempre rende. Senza rancore.

Ferruccio Zoldan

## Corsa alle poltrone

Penso che con l'assegnazione della presidenza dello Iapc di Trieste a un esponente del Pci-Pds si sia ormai esaurito l'assalto di dette forze politiche ai posti di comando a Trieste e in Regione. A quando la corsa ai vertici delle parrocchie e delle diocesi?

Dario Tombazzi

## Elemosinare è un lavoro?

Ci sono tanti extracomunitari che chiedono l'elemosina fin dentro i cimiteri o dentro gli ospedali-cip-9. È un lavoro valido per avere il soggiorno in Italia? Ci sono tanti elemosinanti agli angoli della città e presumibilmente sono della ex Jugoslavia o albanesi: in ginocchio, da far vergognare chi permette a loro di chiedere

l'elemosina come fossero in chiesa. Nessuno ci fa caso. Ma quello che mi chiedo è: perché viene concesso loro il visto di soggiorno? O elemosinare è un regolare lavoro? L'assessore Pecol Cominotto cosa risponde in proposito?

È vergognoso trovare in una città come Trieste in ogni angolo, ad ogni supermercato, gente che infastidisce e non viene espulsa non avendo un regolare lavoro, come si fa in altre città.

Mauro Marsi

## Una piastra pericolosa

Lunedì 27 ottobre passavo per via Carducci quando ho incespicato e sono caduta a faccia avanti battendo il ginocchio destro. Appena rivatutami dallo spavento, mi sono accorta che ero finita sopra una piastra di ferro della lunghezza di 40 cm e della lunghezza di circa 60 cm di proprietà della Telecom (numero di riferimento: 1240250).

In effetti, la piastra che si trova all'altezza del numero civico 24 di via Carducci è fissata con 4 fermi in rilievo, ed è di alcuni millimetri più alta dell'asfalto del marciapiede, per cui, lo ripeto, è stato molto facile inciampare.

Leda Tanganelli Bolle

## BUON VIAGGIO CON Voilà TOUR

I tuoi migliori viaggi con noi  
PARTENZE IN GRUPPO DA TRIESTE IN AUTOPULLMAN G.T.

MERCATINI DI NATALE	CAPODANNO ALL'ESTERO	CAPODANNO IN ITALIA
in Baviera dal 6 all'8/12	in Baviera dal 30/12 al 2/1	nella Valle dell'Isonzo dal 30/12 al 2/1
in Alto Adige dal 7 all'8/12	tour della Tunisia dal 28/12 al 4/1	a Napoli dal 29/12 all'1/1
	in Stiria a Graz dal 30/12 all'1/1	sul Lago di Garda dal 30/12 all'1/1
	in Grecia dal 29/12 al 2/1	in Liguria dal 30/12 al 2/1
	in Carinzia dal 31/12 al 4/1	in Maremma dal 29/12 all'1/1
NATALE A MERANO: SUGGERIMENTI TIROLESI dal 23 al 26/12	in Istria e isole del Quarnero dal 29/12 all'1/1	in Romagna dal 30/12 all'1/1

e inoltre tante altre occasioni in Italia e all'estero da prendere al volo.  
Prenotazioni, programmi dettagliati, regolamento  
AGENZIA VIAGGI VOILÀ TOUR  
VIA BATTISTI 14 - TRIESTE  
Tel. 040/371188 - Fax 040/370959



# NOVITÀ & MODA

CALZATURE  
**Pittarello**

IL GIULIA  
CENTRO COMMERCIALE  
TRIESTE

TAVAGNACCO Corte Smeralda



## LE ORE DELLA CITTA'

Proiezione  
a Muggia

Oggi alle 15.30 nella sala dell'oratorio parrocchiale di Muggia, (piazza della Repubblica 8) sarà proiettato il film, preparato dai coniugi Sergio e Giorgia Arnoldi, sul giro dell'Irlanda compiuto in settembre dal Gruppo itinerante di amici mugugesi e triestini. L'ingresso è libero e aperto a tutti.

## ORE SPE

Prestiti personali  
Aurum 639647

A dipendenti e pensionati tassi bancari, esito in giornata.

Fisiosport  
A.S.C.

Fisiosport organizza corsi di ginnastica antalgica vertebrale, per l'osteoporosi, tradizionale, tone-up, aerobica dolce e di yoga presso la palestra dell'ala nuova del Sanatorio Triestino (parcage interno), via Rossetti 62. Inoltre, per le squadre sportive e i settori giovanili, le valutazioni chinesiologiche individuali e di gruppo, per la prevenzione dei traumi sportivi; consulenze o programmi individualizzati (personal trainer). Per informazioni e iscrizioni telefonare al 392501, ore 9-19.

Direttamente  
dall'America

La comodità a Trieste... la trovate da O.Krainer in via Raffineria 6: divani e poltrone relax, con meccanismo elettrico, manuale, dondolo...

Roller Round  
music

Noleggio pattini roller e tradizionali, aperto al pubblico mercoledì e venerdì ore 21-24 sabato ore 15-24 domenica ore 15-20. «Feste e compleanni» v. Costalunga 408 tel. 823818.

Cours de français  
040/418717

Per tutti da L. 160.000 da prof. madrelingua.

A teatro  
con l'Armonia

Al teatro Silvio Pellico di via Ananiani, oggi alle 16.30 l'Armonia presenta la compagnia teatrale «Ex allievi del Toti» in «Pacchi d'America virgola...» di Renato Paggiaro nel libero rifacimento di Flavio Bertoli, regia di Giuliano Zannier. Scene e costumi dello Studio Gimmelle.

Capelli sfibrati  
e caduta

Parlene con Giorgio. Via Ginnastica 9, tel. 771289.

Occhi stressati?  
Vision Coach

Non continuare a rovinarti gli occhi nelle molte ore di studio o di computer, iscriviti al prossimo corso del VISION COACH, l'allenatore visivo. Con i semplici ma efficacissimi esercizi del VISION COACH, difendi i tuoi occhi dai logoranti effetti dello stress visivo e in più riesci a mantenere una visione chiara e fluida anche rimanendo al video o sui libri per ore. Enzo Ziglio terrà la conferenza di presentazione al corso base del VISION COACH, giovedì 13 novembre alle ore 20 in via S. Lazzaro n. 5 presso l'associazione Ynanakanda. Ingresso libero. Per ulteriori informazioni Ottica Ziglio, Centro Autorizzato VISION COACH, corso Italia 28 tel. 636916.

Vendita promozionale  
sconti fino al 60%

Abbigliamento e biancheria casa da Carboni Valerio in via F. Venezian 14 Ts t. 304817.

Profumeria Borsa  
Chanel maschile

Linea «Egoiste» - «Anteus» «Pour monsieur». P.zza della Borsa 5. Tel. 634522. Rivenditore Autorizzato.

Giornata  
della carità

La conferenza di San Vincenzo de' Paoli della parrocchia dei Santi Ermacora e Fortunato ricorda l'annuale appuntamento con la «Giornata della carità». Nella cappella si potranno conoscere le attività della San Vincenzo e saranno allestiti un mercatino ed una pesca di beneficenza oggi dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 19; domani dalle 9 alle 12.

Tedesco  
intensivo

Inizio: mercoledì 12 novembre, orario pomeridiano, 3 volte a settimana per 3 settimane. Iscrizioni: Centro Culturale Italo-Tedesco di Trieste, riconosciuto dal Goethe-Institut, via del Coroneo 15, tel. 040/635764.

Di.Be.Ma.  
Home Service

Offerta valida fino al 29/11: Acqua Vera 1,5 gas 595, Oktoberfest 1.950, 5 lit. Tocai Buzzinelli Isonzo 18.950, Avena 14.800, Panchi Barbieri 15.900, Marzapane Epinger 3.750, 1/4 Hausbrandt Moka 6.950 in via Canova 9, Pagliarici 2 oppure a casa vostra telefonando 569602 - 633088.

Vendita  
promozionale

su tutte le collezioni autunno-inverno Teen-agers via Carducci, 45 (com. eff.).

## RISTORANTI E RITROVI

## La Rambla

Aperto ora anche all'inverno. Tel. 040/44684.

## Polli-spiedo-gastronomia

...e specialità alimentazione biologica. Via Vittorino da Feltre 3/b, a 100 m da piazza Perugino. Tel. 392655, orario unico 8-14.30.

## «Casinò» Ancarani

Minibus gratuito 040/200696. Partenze Monfalcone-Trieste.

## Alla Terza Fontana

Giochi musica buona cucina tutti i giorni. Roiano, Sca. Santa. Tel. 414380.

Due mostre  
al Sartorio

Sono aperte ancora oggi, con orario 9-19 al Civico museo Sartorio (largo Papa Giovanni XXIII) le mostre «Omaggio a Sissi. Ventagli dalla collezione Aldo Dente» e «Giappone. Stampe e Surimono dalla collezione orientale dei Civici musei di Storia ed arte».

Medici  
cattolici

La presidenza comunica che questa mattina alle 9.30 sarà celebrata la messa per i defunti medici nella chiesa del Seminario di via Besenghi.

Ciussi  
al Revoltella

Oggi alle 11 Susanna Gregoriat sarà a disposizione del pubblico per una visita guidata alla mostra «Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947-1997», allestita al museo Revoltella.

Pro  
Senectute

Oggi, alle 16 al Centro ritrovo anziani comandante Mario Crepaz di via Mazzini 32 «Giochiamo insieme», pomeriggio dedicato all'incontro, ai giochi e al divertimento in compagnia.

Caaf  
Uil

Il Caaf - Uil comunica che, a partire da domani l'ufficio rimarrà aperto all'utenza per il secondo acconto Irpef e Casn tutti i lunedì e giovedì dalle 10 alle 18.

«Pinocchio»  
a Contovello

Domani alle 20, alla Trattoria sociale di Contovello (Contovello 152) il Centro studi e ricerche Niccolò Tommaseo organizza un incontro-dibattito sul libro «Le avventure di Pinocchio» di Carlo Collodi illustrato da Ugo Pierr. Con interventi di Adriano Battello, Livio Sossi, Luciano Comida, Giuseppe Signorelli, Franco Zorzon e Ugo Pierr. La serata, coordinata da Edoardo Kazzian, è ad ingresso libero.

Trattamento  
delle alcolodipendenze

L'Astra (associazione per il trattamento delle alcolodipendenze) ricorderà martedì alle 19 nella chiesa di S. Antonio Taumaturgo, tutti i defunti morti per cause dirette e/o indirette dovute all'alcol. La cittadinanza è invitata a partecipare alla funzione, cui sarà presente il coro «Alabarda» della Banca di Roma.

Ordine  
dei medici

L'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della provincia comunica che sono aperte per l'anno accademico 1997/98 le immatricolazioni e le iscrizioni ai corsi di specializzazione dell'area medico-chirurgica in conformità al riordinamento didattico di cui al d.m. 11/5/1995 e 3/7/1996 all'Università degli studi di Udine. Gli interessati possono rivolgersi alla segreteria dell'Ordine di Trieste per prendere visione del bando.

Escursione  
con il Wwf

Il Wwf di Trieste organizza domenica prossima una traversata carsica da Villa Opicina ad Aurisina. Per informazioni e prenotazioni 360551 o passare in sede, in via Rittmeyer 6.

Elezioni  
Unuci

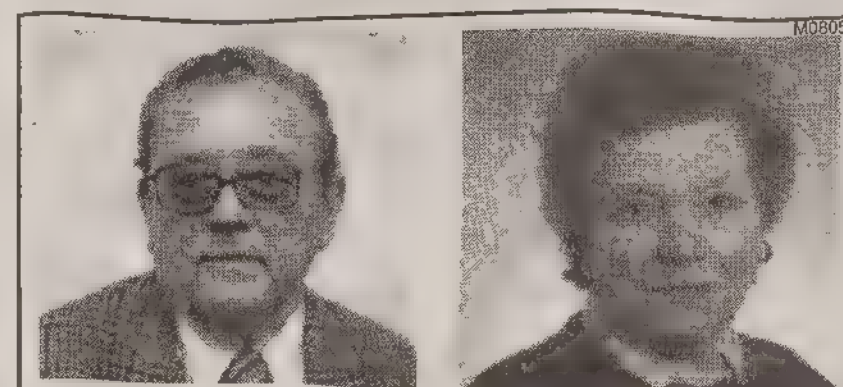
La sezione Unuci di Trieste informa i propri iscritti in regola con il tesseramento 1996 - 1997 che il 14 e 15 novembre avranno luogo nella sede di via Roma 23, le elezioni per la nomina del presidente di sezione per il quinquennio 1997/2001. Per informazioni tel. 634845.

## PICCOLO ALBO

Smarrito paio di occhiali il 24 ottobre in zona via Coroneo-Rismondo-Rossetti. Ricompensa. Telefonare al 228838.

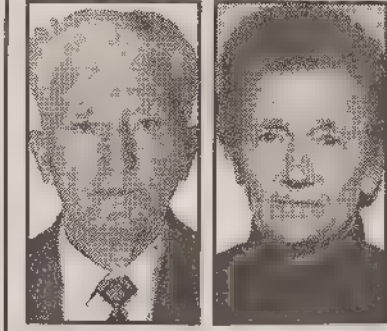
## MOSTRE

RETTORI TRIBBIO 2  
FAMA,  
SIAUSS,  
SIVINI,  
STEIDLER



ETTORE e GIORDANA CREVATINI  
festeggiano oggi i 50 anni di  
matrimonio, auguri vivissimi di un  
felice prosieguo da tutti i familiari

## NOZZE D'ORO



Ricorre oggi il 50.º anniversario di matrimonio di Ida e Pietro Cernaz di Momiano. Tantissimi auguri dai figli Graziella e Marino, dal genero Arduino, dalla nuora Gina, dai nipoti Eliano, Antonella, Erika, Andrea e parenti tutti.

Centro culturale  
francese

Il Centre culturel français et de la francophonie (via Udine 19, tel. 418717) comunica che da domani il nuovo orario invernale è: dal lunedì al venerdì dalle 16 alle 18, lunedì e giovedì dalle 11.30 alle 13.

Feder  
Casalinghe

La Federcasalinghe/Donneuropee organizza una gita all'oasi lagunare di Marano. Le persone interessate sono pregate di telefonare in sede per ulteriori informazioni quanto prima.

Persone  
sole

Proseguono nella sede del Movimento Maria Regina della Pace in via Mazzini 30 gli incontri di speciale catechesi tenuti da suor Martha Valiera per persone sole. Il prossimo incontro si terrà giovedì con inizio alle 16.

Prevenzione e lotta  
alla tossicodipendenza

L'Associazione di cittadini e familiari per la prevenzione e la lotta alla tossicodipendenza (via Ralli 5, tel. 55122) è a disposizione di cittadini e familiari che desiderano avere informazioni, offrire aiuto nella lotta alla tossicodipendenza, o anche solo parlare dei loro problemi. Orario: mercoledì dalle 17.30 alle 19; venerdì dalle 10 alle 11.30. Telefonateci.

Mostra  
all'Apt

Prosegue fino al 18 novembre nella sala espositiva dell'Azienda di promozione turistica in via San Nicolò 20, la mostra personale di Beatrice Movia «Carso Amore mio...». Orario: da lunedì a venerdì dalle 9 alle 19; sabato dalle 9 alle 13; domenica e festivi chiuso.

## IN BREVE

Da domani «Il principe ranocchio»

Contrada, è ancora  
teatro per ragazzi

Riparte domani al Cristallo «A teatro in compagnia», rassegna di teatro per l'infanzia e la gioventù promossa dalla Contrada. Questa sedicesima edizione sarà inaugurata dal «Principe ranocchio», lo spettacolo tratto dall'omonima fiaba dei fratelli Grimm e diretto da Mauro Serio, mattatore dei pomeriggi tv dei bambini e conduttore di «Solletico» per la Rai. L'adattamento è curato da Giorgio Amodeo, responsabile del Teatro scuola della Contrada; le scene sono state ideate da Giuliana Artico, mentre i costumi sono firmati da Ida Visintin con la collaborazione del Bs studio; musiche di Carlo Moser. Sul palcoscenico Nikla Panizon, al suo debutto ufficiale con la Contrada, e Gualtiero Giorgini. «Il principe ranocchio», rivolto soprattutto alle materne ed elementari, sarà rappresentato ogni mattina alle 10 da domani a giovedì: può essere rappresentato a richiesta anche all'interno delle scuole.

«Materiali per la città: il porfido». Martedì  
un convegno alla Stazione marittima

«Materiali per la città: il porfido». È questo il tema del convegno che si terrà martedì, dalle 17.30 in poi, nella sala Oceania della Stazione marittima. La manifestazione è promossa dall'assessorato al territorio e patrimonio del Comune di Trieste e dall'Ente sviluppo porfido del Trentino in collaborazione con l'Ordine degli ingegneri, l'Ordine degli architetti, il Collegio dei geometri, il Collegio dei periti industriali (i cui rispettivi presidenti apriranno il convegno) e dall'Antel (Associazione tecnici enti locali) della Provincia. Al convegno parteciperanno numerosi esperti fra i quali Massimo Stenico, presidente dell'Ente sviluppo porfido, che presenterà l'Ente stesso, e l'ingegner Grandi, vicepresidente dell'Antel. A tutti i partecipanti alla manifestazione verrà consegnata un'approfondita documentazione tecnica.

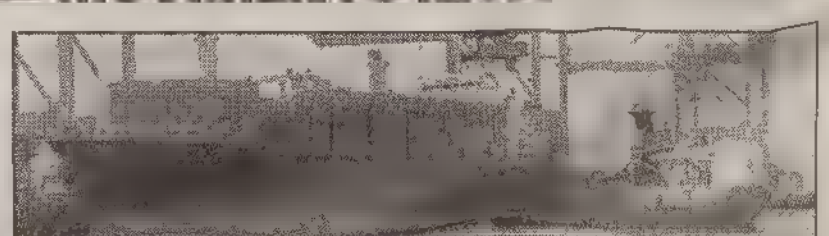
Amici della lirica e Associazione dell'operetta  
Incontro-ascolto sulle musiche di Korngold

A cent'anni dalla nascita, il compositore austro-americano Erich Wolfgang Korngold sarà ricordato dagli Amici della lirica e dall'Associazione internazionale dell'operetta in un incontro-ascolto in programma domani alle 17.30 nella sede degli Amici della lirica, in corso Italia 12. L'incontro, curato dal giornalista Danilo Soli, prevede l'audizione di musiche di Korngold, che dopo aver raggiunto la fama con l'opera «La città morta» produsse altre opere, operette e fu celebre in America per le sue colonne sonore di film. L'ingresso è libero.

Come trattare i malati di Alzheimer:  
seminario promosso dalla «de Banfield»

L'associazione Goffredo de Banfield organizza per il 22 novembre un seminario su «Il metodo Validation», una nuova modalità di relazione con il malato di Alzheimer. Nel corso dell'incontro, che si terrà nella sede di via Caprin 7 con orario 9-13, le dottoresse Klerk-Rubin e Ketole-Gonzaga forniranno gli elementi di base per l'applicazione del metodo. Le iscrizioni vanno effettuate quanto prima, anche telefonicamente, dal lunedì al venerdì con orario 8.30-13.30 al 362766.

## MOVIMENTO NAVI



TRIESTE - ARRIVI				
Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
9/11	8.00	Tu UND DENIZCILIK	Istanbul	31
9/11	15.00	Il MADA	Venezia	S.Sabba
9/11	16.00	El KEIY KOKKE	Salerno	40
9/11	18.00	Ge HAMBURG	Koper	49/7
9/11	20.00	Il ESPRESSO GRECIA	Durazzo	22
10/11	6.00	Ci FIANDARA	Umago	A.F.S.
10/11	8.00	Tu UND MARMARA	Istanbul	31
10/11	20.00	Sg CAM EYONG	Palermo	Molo VII

MOVIMENTI				
10/11	9.00	LADY MAHA	da rada	a orm. 39/1
TRIESTE - PARTENZE				
9/11	19.00	Tu UND DENIZCILIK	Istanbul	31
9/11	21.00	Bs KATJA	ordini	Siot 3
10/11	5.00	Tw EVER GENTLE	Jeddah	50/11
10/11	8.00	Il MADA	Venezia	S.Sabba
10/11	10.00	Li IST	ordini	Siot 2
10/11	13.00	Ci FIANDARA	Umago	A.F.S.
10/11	14.00	SP SANDRA TAPIAS	ordini	Siot 4
10/11	14.00	Ge HAMBURG	Giola Tauro	49/7
10/11	19.00	Tu UND MARMARA	Istanbul	31
10/11	20.00	Tu MILTEN I	ordini	33
10/11	21.00	At URS	ordini	31/1

## STATO CIVILE

NATI: Guarino Lisa, Paoletti Elisabetta, Fonda Teresa, Hriaz Stefania, Poles Eleonora.  
MORTI: Saracino Michele, di anni 96; Roici Emilia, 90; Tamburini Antonietta, 85; Popazzi Nicola, 83; Bradac Maria, 78; Rivelli Umberto, 85; Canale Elisa, 71; Rossi Margherita, 82; Skrlj Giovanni, 72; Bocuzzi Dante, 85; Belgrado Berta, 81.  
PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO: Ciudinov.

COMPERO ORO  
a prezzi superiori  
Central Gold  
CORSO ITALIA 28

Laboratorio - Pellicceria  
Annapelle  
confezioni su misura  
rimesse a modello  
riparazioni pulture e  
custodia di pellicce  
pelle e montoni  
TRIESTE - Via Gattari 48 - Tel. 633296

## RASSEGNA



## «Promomusic» alla partenza

Ai nastri di partenza la sesta rassegna interprovinciale di Promomusic, l'iniziativa di valorizzazione per cantanti, cantautori, musicisti e gruppi che, realizzata da Fulvio Marion, partirà il 20 novembre al Red Devil di via Donata. Per informazioni si possono contattare anche le emittenti collegate, Radio Cuore (tel. 369393) o Radio Fantastica (365858). Nella foto gli Angel Wings, finalisti a un'edizione.

## ELARGIZIONI

— In memoria di Nino Benussi nel VI anniv. (9/11) dalla moglie Arge 50.000 pro Ass. amici del cuore, 50.000 pro Ass. G. de Banfield; da Liliana e Giorgio Frondoni 50.000 pro Ass. G. de Banfield.  
— In memoria di Emilia Bin dai parenti di Udine 150.000 pro Airc.  
— In memoria di Ubaldo Cosuttini per il compleanno (9/11) da Vanilla e Luciana 50.000 pro Ass. Amici del cuore, 50.000 pro Astad.  
— In memoria di Santo de Gavardo e di tutti i propri cari defunti da Pierina de Gavardo 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Sergio Del Monte nel X anniv. (9/11) da Sylva 100.000 pro Lega Nazionale.  
— In memoria di Rosa Gregorich da Myriam Polizio 50.000 pro Chiesa dei Salesiani.  
— In memoria del caro papà e nonno Massimiliano Hrovatin dalla figlia Graziella e dalla nipote Annamaria Zorzetto 10.000 pro Frati Montuza (pane per i poveri), 10.000 pro Astad.  
— In memoria del prof. Nereo Mattei nel II anniv. (9/11) dalla zia Maria e Ermanno Comar 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria del cap. Umberto Mosca per il compleanno dalla moglie Giuliana 40.000 pro Astad, 30.000 pro Pro Senectute, 30.000 pro Ass. amici del cuore.  
— In memoria di Cesare Pagnini da Amelia Pagnini D'Urso con Lucy 100.000 pro Società di Minerva.  
— In memoria di Nerio Pugliese dai condomini v. Campenelle 114 1.550.000 pro Centro tumori.  
— In memoria di Viola Valter nel II anniv. (9/11) dalla moglie 50.000 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
— In memoria di Giulia Visintin nel II anniv. (9/11) da mamma e papà 100.000 pro «La via di Natale 2», da nonna Luci 50.000 pro Ass. malattie dei reni.  
— In memoria di Nora Bauer da Guido ed Edda Mian 100.000 pro alberi in Israele.  
— In memoria di Giuliano Beacco da Ivan Bressi e Marietto Ternini 150.000 pro Via di Natale.  
— In memoria di Bianca Burattini ved. Farfoglia da «Robin Hood folk country club» 170.000 pro Ass. de Banfield.  
— In memoria di Giuseppe Cavalcante da Albina Perosio 50.000 pro Sogit.  
— In memoria dei genitori

Maria Ceppi e Pietro Ramani da Pietro Ramani 25.000 pro frati Montuza.  
— In memoria di Elisa D'Alessandro ved. Maietti da Maria Laura e Tito Hoffmann 30.000 pro Centro tumori Lovenati; da Esposito Benussi Ceicero Vivanti 100.000 pro Airc.  
— In memoria di Italia De Apollonia dalle sorelle Presa 80.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Pino e Graziella Di Gaeta dai figli Franca e Nino con famiglia 50.000 pro Airc.  
— In memoria del dott. Paolo Fantin da Corradina Furlan 50.000 pro Assoc. Amici del Cuore.  
— In memoria di Eddy Flego dagli amici Marina, Stella, Paolo A., Paolo U., Marco, Claudio, Mario S., Roby, Ondina, Livio, Graziella, Bruno, Liviana, Mara, Ely 225.000 pro Airc.  
— In memoria di Elda Fontanot ved. Travan dal personale della Coin 118.000, da Fulvia, Gabriella, Clara, Liliana, Maria Pia 250.000 pro Ass. per la lotta contro le malattie del rene.  
— In memoria dell'avv. Sergio Kostoris da Bruna Rossini 50.000 pro alberi in Israele.  
— In memoria di Bruno Lugnani dagli amici turisti 80.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Antonio Lui dalle famiglie Bratos 200.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Ervino Mervini dalle famiglie Denich, Fornasari e Zarattini 130.000 pro frati di Montuza (per i poveri).  
— In memoria di nonna Miomi da Nori Merluzzi 30.000 pro parrocchia S. Giovanni Decollato.

— In memoria di Domenico Moretti dai cugini Franca e Vito 40.000 pro suore di Carità dell'Assunzione.  
— In memoria di Antonia Pagnini dai cognati Francesco e Lina De Gennaro 200.000 pro Ass. Amici del Cuore.  
— In memoria di Edvige Pasinati da Jona De Belis ved. Pasinati 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Nerio Pugliese dalla fam. Savino Barbato e Gorchi Grabar 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Fulvio Ramani da Pietro Ramani 25.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Maria Salvagno ved. Saurò dalla fam. Bratos 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Carla e Giovanni Salvi da Fulvia e Luisa 20.000 pro frati di Montuza (pane per i poveri).



Aperta la mostra che illustra la futura sezione triestina del museo dedicato al Continente bianco

## L'Antartide in anteprima alla Marittima

La storia delle esplorazioni narrata per immagini e itinerari virtuali

Dedicato agli studenti il Cd-Rom didattico-divulgativo «Verso Sud»

Un museo spaccato in tre, diviso per temi e obiettivi tra Trieste, Genova e Siena. Un museo che parlerà di molte discipline scientifiche tutte collegate a un'avventura: quella dell'esplorazione dell'Antartide.

È stata presentata ieri alla Stazione Marittima la sezione triestina del museo nazionale dell'Antartide, curato a Trieste dal Dipartimento di scienze geologiche, ambientali e marine dell'Università. Il progetto del museo al quale molti scienziati lavorano da anni è quindi diventato realtà: la prima parte dell'esposizione - ha detto nel corso della presentazione il direttore del Dipartimento di scienze geologiche, Antonio Brambati - verrà inaugurata entro la fine del '98, quando saranno conclusi i lavori di restauro del sito a disposizione, la lavanderia dell'ex ospedale psichiatrico. Entro la fine del prossimo anno, quindi, già due si-



La mostra dedicata al nascente museo dell'Antartide resterà aperta fino a domenica prossima. (Foto Sterle)

ti del museo nazionale saranno attivi: oltre al primo lotto di Trieste (900 metri quadri di esposizione, su tre mila disponibili) verrà aperto anche il museo di Genova, ubicato a pochi metri dall'Acquario.

La manifestazione ha voluto quindi essere un'occasione per presentare alla città il progetto museale: all'incontro ha partecipato il vicesindaco Roberto Damiani, che ha sottolineato il

ruolo fondamentale per la città del turismo di carattere culturale, alimentato da mostre e musei. Soddisfatto anche l'assessore provinciale Roberto Sasco, che ha invece puntato l'attenzione sul ruolo di esposizioni in zone periferiche della città. La presentazione è proseguita con interventi scientifici: Marcello Manzoni ha parlato delle esplorazioni italiane in Antartide, Giancarlo Albertelli - direttore

della sezione di Genova - ha presentato il progetto ligure; in veste di mediatore il caporedattore della rivista Airone, Piero Piazzano.

Non solo parole, però, per presentare il museo dell'Antartide: è stata infatti inaugurata sempre alla Stazione Marittima un'esposizione - organizzata da Globo divulgazione scientifica - che raccontando del Continente bianco, proponendo immagini e itinerari virtuali, illustra al pubblico il progetto del museo.

L'esposizione - il museo virtuale, potremmo dire - resterà aperta fino a domenica prossima (con ingresso gratuito) dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19. I visitatori potranno così anche vedere la prima iniziativa didattica, dedicata agli studenti, del Museo: si tratta di un Cd-Rom didattico-divulgativo dal titolo «Verso Sud. Storia dell'esplorazione in Antartide» realizzato da Prospero. Il Cd-Rom raccoglie testi, schede scientifiche, foto storiche, filmati originali, brani scelti dai diari degli esploratori e un gioco di ruolo. Tutto sull'Antartide, naturalmente. Francesca Capodanno

### Selezioni

#### Ufficio del lavoro Posti disponibili

Domani e martedì, dalle 8.30 alle 12, alla Sezione circoscrizionale per l'impiego (via Fabio Severo 46/1) saranno raccolte le adesioni per l'avviamento a selezione per un impiego di sei mesi come esecutore amministrativo contabile alla Provincia (ottima conoscenza della dattilografia) e uno come commesso (pratico di centralino, conoscitore della lingua inglese), sempre a tempo determinato - dal 15 novembre al 31 dicembre - all'Apt. Requisiti richiesti, oltre alla licenza media inferiore, quelli per l'accesso alle pubbliche amministrazioni. La graduatoria sarà esposta venerdì dalle 8.30 alle 9.30 all'albo di sezione per la chiamata sui presenti.

Nasce l'«Università» del Filo d'argento Auser

## Per conoscersi e imparare nel segno delle «Liberetà»



Un momento della presentazione dell'Università delle Liberetà, tenutasi ieri al liceo Oberdan. (Foto Sterle)

### Convegno

#### Servizio sanitario e strutture private

Riaffermare che in regione le case di cura private - se accreditate - hanno parità operativa rispetto a quelle pubbliche nel Servizio sanitario nazionale (Ssn), e che il cittadino deve poter scegliere dove curarsi. Per questo l'Aiop (Ass. italiana ospedali privata) e l'Anisep (Ass. nazionale istituzioni sanitarie ambulatoriali private) organizzano domani alle 14.30 all'hotel Savoia il convegno «Ridurre del Ssn - Strutture private tra accreditamento, programmazione e contrattazione». Moderatore Nuccio Puleo, ci saranno i presidenti Aiop e Anisep, esponenti del Tribunale dei diritti del malato, responsabili di Aziende sanitarie, politici: concluderà l'assessore regionale Degano.

### Centro femminile

#### Prima accoglienza Corso per operatori

Il Centro italiano femminile promuove un corso per operatrici e operatori che nell'ambito del volontariato intendano attivare nelle parrocchie cittadine un servizio di prima accoglienza. Il servizio dovrebbe essere orientato in particolare modo alle donne, agli adolescenti e alle famiglie che in situazioni di difficoltà personale o familiare necessitano di un riferimento di tipo psico-sociale per un primo approccio ai loro problemi. Il corso, la cui gestione sarà affidata a esperte del Cif e del Consultorio familiare di ispirazione cristiana, inizierà martedì e si articolerà in sei incontri. Per informazioni e iscrizioni Cif-Consultorio, via Battisti 13, tel. 371540.

## Osservatore Adriatico: numero dedicato al raduno degli esuli

Interamente dedicato al recente raduno mondiale degli esuli istriani, fiumani e dalmati, è stato diffuso il numero di ottobre dell'Osservatore Adriatico, il mensile dell'Associazione nazionale Venezia Giulia e Dalmazia. La rivista (che si trova nella sede dell'Associazione) è stata presentata ieri al Caffè San Marco dal presidente dell'Associazione - comitato provinciale - Renzo Codarin, direttore del periodico, e da Fulvio Medizza, direttore responsabile.

Si è scelto di dare un taglio che racconti per immagini e per frasi emblematiche i giorni del raduno, di cui sono rimasti però nel ricordo di tutti - come ha sottolineato Codarin - soprattutto i fischi indirizzati a Maccanico. Un episodio che ha fatto discutere. «Quei fischi, indirizzati non al ministro ma a quei governi che si sono succeduti senza fare nulla per gli esuli, han-

no creato curiosità tra i giovani, hanno stimolato la loro voglia di sapere», ha interpretato Codarin.

Per Bruno Marini è stato invece un raduno alla camomilla, che ha dimostrato la scarsa capacità di sollevare i problemi al loro necessario livello di attenzione. «Non basta fare messe e portare corone, bisogna anche guardare al futuro», ha detto Marini, secondo il quale la mancanza di rappresentatività che il mondo degli esuli ha dimostrato nel passato va imputata da un lato alla debolezza dei rappresentanti, dall'altro alla mancanza dei referenti dopo la fine della prima repubblica.

Il presidente della Federazione delle associazioni degli esuli, Denis Zigante, ha infine sottolineato come il raduno sia servito a cementare, all'interno della federazione, un'unità di intenti.

p.mar.

Premiati i «fedelissimi» di tutta Italia: c'è chi è cliente dell'azienda dal '33

## Illycaffè, ecco i «40 & più»

Martedì

#### Circolo della lettura Si parla d'Irlanda

Si parlerà di Irlanda, Paese culturalmente «di moda», martedì alle 17.30 all'auditorium del Revoltella nell'appuntamento con «Il circolo della lettura. Quattro passi fra le pagine». Ospite di Roberto Curci e Valerio Fiandra, coordinatori del ciclo di incontri organizzato dal Circolo della cultura e delle arti, sarà lo studioso irlandese John Mc Court, dell'Università cittadina. Fra i temi dell'incontro anche il fortunatissimo ciclo di Ramses, il nuovo romanzo di Milan Kundera («L'identità») e la narrativa italiana (De Carlo, Serra, Cotroneo).



Un premio alla «Eredi Ciucci» di Todi (Perugia) che offre Illycaffè ai suoi clienti dall'ormai lontano 1933. E un premio anche agli altri «40 & più» fedelissimi dell'azienda triestina che da oltre un quarantennio, appunto, scelgono il marchio triestino. È stato questo il significato della giornata che, organizzata dalla Illycaffè, ha riunito in città i quaranta clienti affiancati dalle loro famiglie e dai rispettivi agenti e area manager per festeggiare, insieme alla stessa famiglia Illy e ai suoi collaboratori, l'importante traguardo. Iniziato con una visita all'azienda e proseguito con un giro alla scoperta della città, il ritrovo dei «40 & più» si è concluso in serata nei saloni dell'hotel Savoia dove, dopo la premiazione dei fedelissimi da parte di Ernesto Illy (nella foto Bruni), è stata offerta una cena.

p.mar.

### CORSO DI ANTIQUARIATO e RESTAURO a PALAZZO VIVANTE - TRIESTE

SETTORI: MOBILI, DIPINTI, TAPPETI, STAMPE, ARGENTI, CERAMICHE, VETRI...

- Come riconoscere l'epoca, la provenienza, l'autenticità e il valore delle opere antiche?
- Come apprendere le tecniche e i «segreti» del restauro?

Risponderanno noti esperti, antiquari e restauratori in stimolanti lezioni teorico-pratiche che spiegheranno i punti fondamentali e gli aspetti meno noti dell'antiquariato e del restauro con assidue analisi di «originali», «copie» o «falsi» e con visite guidate a mostre, collezioni, mercati.

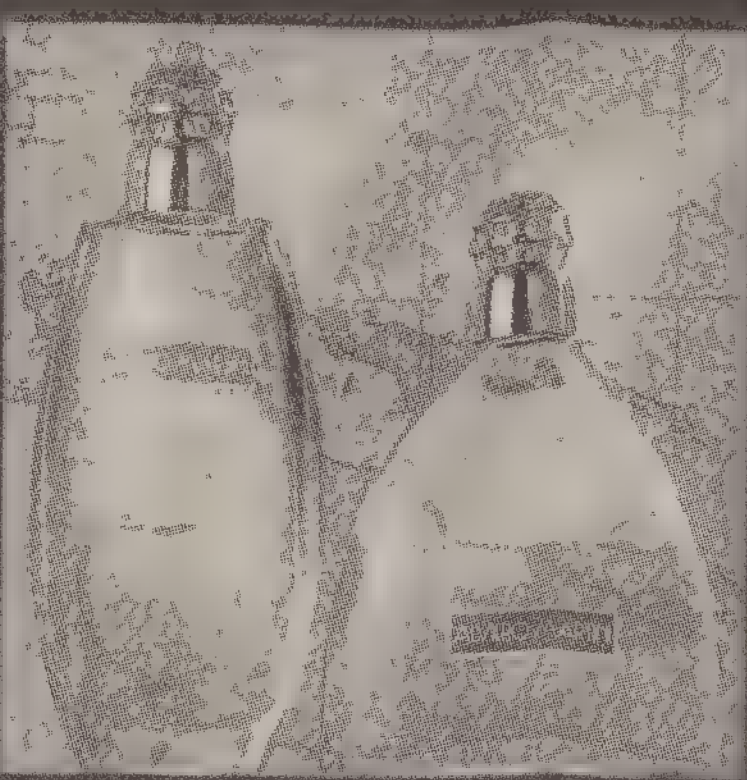
Per informazioni e iscrizioni: ogni lunedì dalle 10.30 alle 19 all'Istituto Antithesis, PALAZZO VIVANTE, L.go Papa Giovanni XXIII, 7 - TS Tel.: 040/311853. In altri giorni informazioni telefoniche allo 0336/480296 oppure 0336/6149368.

PROFUMERIE  
**Ilmoni**

DAL 1927 LA NOSTRA ESPERIENZA AL TUO SERVIZIO



IL NUOVO PROFUMO  
DEDICATO ALLA  
DONNA DINAMICA,  
FEMMINILE, DI CLASSE,  
CHE AMA VIAGGIARE  
ANCHE CON LA FANTASIA.  
UNA FRAGRANZA  
FIORITA - FRUTTATA  
ORIENTALE:  
UN PERFETTO  
EQUILIBRIO TRA LE  
NOTE DI TESTA FRESCHE,  
VERDI E FRUTTATE  
E QUELLE SENSUALI  
DI FONDO LEGNOSE,  
MUSCHIATE E  
LEGGERMENTE  
VANIGLIATE.



DESTINAZIONE OVUNQUE



IL NUOVO PROFUMO  
PER L'UOMO DINAMICO,  
ELEGANTE E SENSUALE  
CHE AMA VIAGGIARE  
CON CURIOSITÀ E  
SPIRITO D'AVVENTURA.  
UNA FRAGRANZA  
FOUGÈRE - VERDE  
AROMATICA:  
UN PERFETTO  
EQUILIBRIO TRA LE  
FRESCHE E  
VERDI NOTE DI TESTA,  
UN CORPO CALDO  
E AROMATICO E LE  
SENSUALI E  
SEDUTTIVE NOTE  
DI FONDO.

Bergamo  
Bologna  
Brescia  
Casalecchio di Reno  
Faenza  
Ferrara  
Firenze  
Genova  
Lucca  
Mestre  
Milano  
Modena  
Padova  
Parma  
Pisa  
Prato  
Ravenna  
Reggio Emilia  
Riccione  
Rimini  
Trieste  
Udine  
Venezia  
Viareggio





# AVVISI ECONOMICI

**MINIMO 12 PAROLE**  
Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, tel. 040/366766. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630. **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354. **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828. **PORDENONE:** via I. go S. Giovanni 9 (condominio Gamma), tel. 0434/553670, fax 0434/553710. **MILANO:** Direzione: viale Milanofiori, strada 3/a, Palazzo B/10, 20090 Assago, tel. 02/575771; sportello via G.B. Pirelli 30, tel. 02/6769.1, fax 02/6769.13525. **BERGAMO:** via G. D'Alzano 4/f, tel. 035/222100, fax 035/222104. **BOLOGNA:** sportello via Gramsci 7, tel. 051/253267, fax 051/252632. **BRESCIA:** via S. Martino della Battaglia 2, tel. 030/423533. **FIRENZE:** sportello viale Giovine Italia 17 (angolo via Paolieri), tel. 055/2364043. **LODI:** via Marsala 55, tel. 0371/422720. **MONZA:** corso Vittorio Emanuele 1, tel. 039/2301008, fax 039/360701. **ROMA:** lungotevere Arnaldo da Brescia 10, tel. 06/32392330, fax 06/3202878. **TORINO:** corso Massimo d'Azeglio 60, tel. 011/6688555, fax 011/6504094.

La SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione. In caso di mancata distribuzione del giornale, per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche. In TUTTE le rubriche verranno accettati avvisi TOTALMENTE in neretto a tariffa doppia. La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta. I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti. La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente. Le rubriche previste sono: 1 lavoro personale servizio - richieste; 2 lavoro personale servizio - offerte; 3 impiego e lavoro - richieste; 4 impiego e lavoro - offerte; 5 rappresentanti - piazzisti; 6 lavoro a domicilio artigianato; 7 professionisti - consulenze; 8 istruzione; 9 vendite d'occasione; 10 acquisti d'occasione; 11 mobili e pianoforti; 12 commerciali; 13 alimentari; 14 auto, moto, cicli; 15 roulotte, nautica, sport; 16 stanze e pensioni - richieste; 17 stanze e pensioni - offerte; 18 appartamenti e locali - richieste affitti; 19 appartamenti e locali offerte affitti; 20 capitali, aziende; 21 case, ville, terreni - acquisti; 22 case, ville, terreni - vendite; 23 turismo, villeggiature; 24 smarrimenti; 25 animali; 26 matrimoniali; 27 diversi. Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblica, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903). Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1 - 3 lire 700 feriali, festivo + feriali lire 1100; numeri 2 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 lire 1700 feriali, festivo + feriali 2500, numeri 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 lire 1850 feriali, festivo + feriali lire 2800. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12. Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista. Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impag-

nazione, non chiara scrittura dell'originale, mancata inserzione od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato. Coloro che intendono inoltrare la loro richiesta per corrispondenza possono scrivere a SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE S.p.A., via Luigi Einaudi 3/b, 34100 Trieste. Il prezzo delle inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente per contanti o vaglia (minimo 12 parole a cui va aggiunto il 19 per cento di iva).

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio cassetta aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a cassetta n. ... PUBLIED 34100 TRIESTE; l'importo di nolo cassetta è di lire 400 per decade. La SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE S.p.A. è, a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle cassette. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incassarle soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle cassette debbono essere inviate per posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

## Lavoro pers. servizio offerte

**CERCASI** solo referenziata collaboratrice domestica con vitto e alloggio. Tel. 303619.

## Impiego e lavoro richieste

**ARTIGIANI** muratori cercano in tutto il Friuli lavori ristrutturazione case. Tel. ore serali 0481/809162. (AA)

**CERCASI** collaboratrice domestica solo referenziata, 5 ore 5 giorni settimanali. Tel. 040/303619. (A12066)

**CONTABILE** veramente esperta amministrazione liste mobilità computer offresi qualsiasi incarico no vendita tel. 040/820200. (A12022)

**CONTABILE** veramente esperta amministrazione liste mobilità computer offresi qualsiasi incarico. No vendita. Tel. 040/820200. (A12022)

**GIOVANE** aiuto-cuoco esperto e volenteroso offresi da subito anche brevi periodi. Telefonare 040-637304. (A11847)

**GORIZIA** signora referenziata con esperienza offresi per assistenza anziani. Telefonare ore serali 0481-521062. (B.00)

**HOTNESS** spagnola 27enne esperienza alberghiera, contatti interpersonali, cerca seria occupazione a Trieste 040/311247 0338/8793242.

**INGEGNERE** quantitatore, incisiva esperienza pianificazione produzione, organizzazione, controllo gestione, costi, DI 626, qualità Iso 9000, curriculum prestigioso, valuta concrete opportunità direzione aziende industriali, consulenze, Trieste - Gorizia - Slovenia. Indirizzare segnalazioni: casella postale n. 82 30026 Portogruaro (VE). (A11772)

**RAGIONIERE** 28enne con esperienza cerca impiego. Telefonare primo mattino/pomeriggio 0481-532336. (A.00)

## Impiego e lavoro offerte

**A.A.A. ASSUMESI** operaio esperto in messa in opera di elettrodomestici sintonizzazione Tv - Vcr inquadramento a norma di legge max 25 anni residente nel comune di Gorizia. Astenersi perditempo. Tel. 0481/20405.

**A.A.A. CERCASI** operaio max 23 anni residente nel comune di Gorizia per lavoro part-time (orario 5 - 9 mattino) per trasporto e consegna giornali e periodici. Astenersi perditempo. Tel. 0481/20405.

**A Trieste, Pordenone, Gorizia, Udine società di servizi cerca programmatori anche part-time e prima esperienza. Per appuntamento telefonare 049/8072878. (GPD)**

**A. AZIENDA** nazionale per completamento organico 4.0 trimestre 1997, ricerca personale libero subito, da inserire nella sede di Gorizia, varie mansioni, anche prima esperienza. No vendita. Retribuzione base mensile 2.500.000. Ufficio selezione 0481/532991. (BOO)

**A. ETTA** e Andrea cercano giovane lavorante e mazzalavorante parrucchiere anche solo maschile per il nuovo negozio di via Mazzini 37. Presentarsi o telefonare al 631618. (A.12035)

**AFFIDIAMO** confezione bi-gliotteria ovunque residenti. Ottimi guadagni. Ditta Stella, via Principe Eugenio 42, 00185 Roma. 06/4464832. (G. Ro)

**AGENZIA** pubblicitaria cerca per sede di Trieste art-director, grafico esecutivista con esperienza. Inviare curriculum dettagliato a «La Città della» via Masini 6, VII piano, Padova. (A12076)

**AGENZIA** viaggi Monfalcone cerca un/a direttore tecnico e un/a banconista autonomo/a con esperienza biglietteria e vendita prodotti turistici. Spedire curriculum dettagliato a Casella Postale 315 Posta centrale Monfalcone (CO00).

**ALLEANZA ASSICURAZIONI** seleziona diplomati da inserire nel proprio organico nella sede di Monfalcone. Dopo uno stage iniziale, i più meritevoli e capaci verranno invitati a partecipare a un corso sul marketing e la comunicazione: tra questi ne verranno assunti 4 con qualifica ispettore di 1.0 livello. Inviare quanto prima dettagliato curriculum vitae indirizzato a Alleanza Assicurazioni - Ispettorato Principale di Monfalcone via don Fanin 48. (CO00)

**AMBOSESSI** guadagnare confezionando buste domicilio. Richiedeteci opuscoli informativi allegando 4 francobolli. Scriveteci: Lelli, Casella 3160/PL Forlì. (BOO)

**AZIENDA** di Gorizia cerca magazziniere con esperienza, preferenza conoscenza Iso 9000; cerca perito elettronico, preferenza programmazione Dtl. Telefonare allo 0481-20712-522948-522872. (A.00)

**AZIENDA** distribuzione alimentare per filiale in Trieste cerca: cassiere/ part-time preferibilmente residenti in zona. Inviare curriculum vitae via fax a «Dial srl» all'attenzione del sig. Tormen, al n. 0444/737215, oppure telefonare al n. 0444/737210. (GPD)

**BAR** cerca apprendista banconiera bella presenza presentarsi domenica 16 novembre ore 14 presso Bar Gatterli via Gatterli 28 Trieste.

**CAFFETERIA** birreria Monfalcone cerca banconiera con esperienza. Tel. domenica 0338-8723403 in seguito 0481-410998. (C.0776)

**CENTRO** disabili di Trieste cerca urgentemente: terapeuta della riabilitazione assistente sanitaria. Inviare curriculum a Casetta n. 19/R Published 34100-Trieste. (A11742)

**CERCASI** padroncini per distribuzione merci in Trieste a mezzo furgoni. Tel. 0481/481555. (C.0786)

**CERCASI** ragazza pratica pc 4 ore settimanali e dopolavoristi pensionati per pulizia impianti sportivi pomeriggio sera. Scrivere a casetta n. 28/R, Published, 34100 Trieste. (A.11927)

**CERCASI** urgentemente esperta contabilità Iva bilanci dichiarazioni fiscali scrivere a casetta n. 30/R Published 34100 Trieste. (A11964)

**COMMESSO/A** dinamico/a possibilmente esperto/a nozioni elettricità cerca negozio animali. Scrivere curriculum a Casetta n. 5/T Published 34100 Trieste. (A.12116)

**CONCESSIONARIA** auto cerca operaio meccanico elettrout volonteroso con esperienza. Scrivere a Casetta n. 1/T Published 34100 - Trieste. (A12003)

**DEUTSCHLEHRER/IN** für gelegentliche lehrstunde in Trieste/Udine gesucht. Voraussetzungen deutsche muttersprache unterrichtserfahrung fachliche ausbildung. Zuschriften unter Casetta n. 4/T Published 34100 - Trieste. (A12083)

**FARMACIA** cerca collaboratore laureato provata esperienza inviare curriculum a Casetta n. 6/T Published 34100 Trieste. (A.12120)

**GIOVANE** esperto trasporti Germania e logistica cerca per importante azienda produttrice sede zona Manzano. Richiesta buona conoscenza lingua tedesca parlata e scritta. Astenersi se non in possesso di tali requisiti. Scrivere a casella postale 117/A Manzano. (A.12003)

**GRUPPO** Beta Elettronica ricerca persone ambiziose e dinamiche per attività anche part-time in luogo di residenza. No porta a porta. Tel. 0481-30630, fax 0481-536966. (A.00)

**GRUPPO** Ital, leader nel settore delle telecomunicazioni assume per filiale di Gorizia n. 2 segretarie esperte e di bella presenza con mansioni di operatrici telefoniche. Offresi inquadramento di legge. Per appuntamento telefonare allo 0481/538100. (BOO)

## LE NOSTRE PROPOSTE

**S. DAVIS** epoca ingresso camera cucina bagno con doccia 49.500.000, altro SAN GIACOMO più piccolo camera cucina poggolo servizio.

**L.G. PESTALOZZI** epoca decorosa alloggio ammobiliato ingresso tinello cottura matrimoniale bagno ripostiglio 75.000.000. **19.500.000** acconto da vedere TRANQUILLO CENTRALE adiacenze VIALE adatto a coppia o single perfetto saloncino, matrimoniale, cucina abitabile, servizi. Rimanenza in rate mensili di L. 480.000.

**22.000.000** acconto COMMERCIALE epoca signorile ingresso soggiorno angolo cottura matrimoniale bagno termoaeroneo il rimanente in rate di L. 560.000 mensili.

**24.500.000** acconto BARRIERA epoca 85 mq circa soggiorno cucina abitabile camera cameretta servizi separati il rimanente in comode rate di L. 603.000 mensili.

**CENTRALE** epoca piano alto interni ottimi soggiorno cucina matrimoniale cameretta bagno poggolo autometano 99.000.000.

**GATTERI** epoca interni da ristimare cucina soggiorno matrimoniale ripostiglio bagno 105.000.000.

**TACCO** stabile 30ennale ottimo alloggio cucina abitabile con poggolo servizio.

**LAUREATO** in chimica o CTF con ottima votazione. Esperienza nello sviluppo o laboratorio farmaceutico costituiranno titolo preferenziale. Inglese indispensabile. Sede: Trieste. Inviare C.V. a casella n. 3/T Published 34100 Trieste. (A12075)

**LOCALE** cerca signora per pulizie e aiuto. Turno serale ore 18-01 necessario proprio mezzo. Telefonare ore 10 040/228147. (A12060)

**PER** attività di ingegneria elettrica e meccanica, ufficio di Monfalcone si ricercano tecnici di buona conoscenza disegno tecnico, uso Cad. Scrivere Published, casetta n. 23R, 34100 Trieste. (C.0761)

**PRIMARIA** azienda con sede a Trieste cerca direttore tecnico con buona conoscenza delle piante ornamentali, potature e trattamenti fitosanitari. Inviare curriculum a casetta n. 2/T Published 34100 Trieste. (A.00)

**PRIMARIA** azienda metalmeccanica isontina cerca elettricisti industriali e operatori macchine automatiche. Inviare curriculum vitae a casella Spe 20/R. (B.00)

**PRIMARIA** compagnia assicurazioni offre a giovani con esperienza nel campo assicurativo possibilità alti guadagni commisurati propria capacità. Viene garantito fisso mensile, alte provvigioni e portafoglio clienti. Inviare curriculum a Sara Assicurazioni, via Cumano 2, Trieste. (A.12043)

**PRIMARIA** concessionaria automobili seleziona per inserimento immediato nel proprio settore commerciale-amministrativo, signora o signorina, età 23-25 anni, diplomata, presenza, predisposizione a contatti col pubblico. Telefonare lunedì 10 novembre 1997 dalle ore 14.30 alle ore 16 al numero 040/827034.

**RISTORANTE** vicino Grado con specialità pesce cerca cuoco/a referenziato volenteroso 0431/918768.

**SEGHIERA** cerca per propria filiale in Romania esperto settore legno anche per periodo limitato, minimo 6 mesi. Telefonare ore ufficio 0432/740844.

**SELEZIONIAMO** giovani diplomati massimo 23 anni militescenti sono richiesti serietà intraprendenza e disponibilità d'orario per maggiori informazioni telefonare allo 040/369022. (A.12127)

**SOCIETA' ITALO-BRASILENSA** ricerca per sede di Trieste ragioniere/a con documentata esperienza amministrativa. Uso personal. Conoscenza inglese parlato e scritto. Per appuntamenti telefonare allo 040-44322. (A.12087)

**TELEFONISTA** part-time agenzia Monfalcone cerca. Fisso mensile, fascia lavorativa 18-21. Telefonare lunedì ore 12-21 413212. (C.0787)

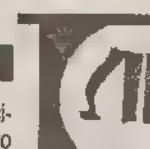
**TEMPOCASA** Monfalcone immobiliare seleziona diplomati/laureati indirizzato commercialmente max 30 anni. Per colloqui tel. 0481/412161. (CO00)

## Rappresentanti

**AZIENDA** con marchi esclusivi ricerca venditori autonomi per zone Go/To ottimo compenso provvisorio, possibilità di carriera gradita provenienza da settore edile. Tel. 0338/768874 - 0335/251596. (A11740)

**AZIENDA** con marchi esclusivi ricerca venditori autonomi per zone Go/To ottimo compenso provvisorio. Possibilità di carriera gradita provenienza da settore edile. Tel. 0338/768874 - 0335/251596. (A01)

**CERCASI** agente promozione vendita nelle farmacie Trieste, Gorizia preferibilmente esperienza settore. Scrivere casella Spe Udine 10 B/B. (GUD)



**mediagest**  
 immobiliare  
 VIA CORONEO 6 - TRIESTE - Tel. 040/661066 - Fax 040/660156

**D'ANNUNZIO** stabile signorile piano alto ascensore luminosissimo ingresso saloncino due soggiorni cucina abitabile matrimoniale cameretta bagno 188.000.000.

**CENTRALE** stabile recente ottimo alloggio atri saloncino cucina abitabile due matrimoniali cameretta doppi servizi ripostiglio terrazzo 230.000.000 possibilità posticipare auto in garage.

**CENTRALISSIMO** e SIGNORILE ALLOGGIO completamente e finemente ristrutturato 150 mq piano alto ascensore porta d'ingresso blindata atri grande salone cucina abitabile matrimoniale due camere (una con sopralcoba) doppi servizi autometano soffitta.

**IPPODROMO** stabile 30ennale piano alto panoramicissimo atri soggiorno terrazzo cucina abitabile poggolo tre stanze stanzetta doppi servizi completi ripostiglio 265.000.000.

**ROSMINI** piano alto ascensore atri doppia sala cucina abitabile due poggoli bicamerale bagno ripostiglio.

**C.P. MARZIO** ang. Murat piano alto ascensore vista mare alloggio ampia metratura.

**PZALE CAGNI** stabile recente alloggio lussuoso rifinito ottimo per single o giovane coppia soggiorno con terrazzo verandato e riscaldato cucinotto matrimoniale bagno con doccia idromassaggio e sauna 185.000.000.

**PAISIELLO** 20ennale ottimo alloggio soggiorno cucina matrimoniale cameretta bagno veranda 180.000.000, posto macchina 280.000.000.

**BUONARROTTI** stabile signorile ottimo alloggio immerso nel verde atri soggiorno cucinotto poggolo matrimoniale bagno 165.000.000.

**Acquisti d'occasione**

**LIBRI** antichi, vecchi, intere biblioteche, stampe originali, pagando massimo acquistati. Tel. 0481/33776. (B00)

## Mobili e pianoforti

**ANTIQUARIO** acquista in contanti quadri, libri, mobili, soprammobili. Tel. 040/412201-382752.

## Auto-moto-cicli

**ALFA** Romeo Bigot tel. 0481-69281 acquista autovetture: Y10, 500, Panda, Punto, Fiesta, Miata, 106, Cors, Twingo, Clio, Polo e qualsiasi modello di Station Wagon. (B.00)

## Appartamenti e locali offerte d'affitto

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Gambini inizio locale mq 100, bagno, autometano, vari usi. (A12077)

**AFFITTASI** appartamento ampia metratura in villa prestigiosa box terrazzo zona S. Vito. Trattative riservate. 040/38558 ore serali. (A12097)

**AFFITTASI** patti deroga Belgio piano 3 stanze servizio 1.500.000, San Giovanni perfetto 2 matrimoniali cucina bagno terrazzo garage 700.000, Alfieri 3 stanze cucina bagno 500.000. 040/7606552. (A12063)

## Vendite d'occasione

**A.A.A. VENDESI** cassaforte da pavimento dimensioni 70x90x70. Telefonare ore ufficio allo 040/6728329. (A00)

## NUOVA COSTRUZIONE

**STRADA DEL FRIULI** vista incantevole 4 appartamenti signorili in costruzione disposti su due livelli composti da salone 3 stanze cucina doppi servizi terrazzo giardino propri box e posti auto. La commercializzazione è esente da mediazione.

**STRADA DEL FRIULI** epoca appartamento da ristrutturare 70 mq composto da soggiorno cucina stanza cucina wc con doccia 65.000.000.

**ROTONDA BOSCHETTO** zona epoca 80 mq saloncino cucina bagno riscaldamento autonomo 85.000.000.

**SETTEFONTANE** adiacenze luminosissimo appartamento in ottimo stabile composto da 2 stanze camerone cucina abitabile con veranda bagno riscaldamento autonomo 85.000.000.

**CENTRO GIULIA** 2 appartamenti in casa d'epoca da 3 stanze cucina wc 80.000.000.

**ROSSETTI** moderno luminoso 75 mq soggiorno 2 stanze cucina arredata poggolo ascensore riscaldamento 130.000.000.

**PIAZZA PERUGINO** zona appartamento moderno completamente ristrutturato luminoso composto da soggiorno 2 stanze cucinotto arredato bagno poggolo riscaldamento ascensore 130.000.000.

**BARCOLA** appartamento in villa composta da soggiorno 2 stanze cucina bagno riscaldamento autonomo terrazzo di 15 mq cantina di 42 mq giardino di 140 mq.

**POLITEAMA ROSSETTI** zona moderno 85 mq soggiorno 2 ampie stanze cucina abitabile bagno ripostiglio soffitta riscaldamento autonomo 150.000.000.

**PIAZZETTA PUECHER** zona ultimo piano in stabile di 5 anni disposto su due piani composto da soggiorno stanza stanza cucina ampio mansarda adibita a salotto o camera da letto cucina bagno riscaldamento autonomo ascensore 175.000.000.

**STADIO** costruzione recente appartamento in piccolo condominio composto da saloncino 2 stanze cucina bagno ampia terrazza ampio box riscaldamento.

**VIA FRANCA** ottime condizioni moderno salone 2 stanze matrimoniali stanze guardano cucina doppi servizi ampio ripostiglio riscaldamento autonomo ascensore.

**OCASIONE BATTISTI** zona adiacenze epoca buona condizione 120 mq saloncino 3 stanze cucina abitabile bagno ripostiglio soffitta riscaldamento autonomo ascensore 170.000.000.

**VISTA PARTICOLARE** via Pauliana piano alto composto da salone doppio 2 stanze camerone 2 ampie stanze cucina bagno riscaldamento autonomo ascensore.

**IN BELLA PERIFERIA** appartamento moderno piano alto in verde buone condizioni salone 3 stanze matrimoniali cucina abitabile doppi servizi ripostiglio balcone riscaldamento ascensore.

**PIAZZA OBERDAN** zona in palazzo signorile appartamento di 180 mq composto da salone doppio 2 stanze stanza cucina bagno riscaldamento autonomo ascensore.

**VILLE E CASETTE**

**ST. VECCHIA DELL'ISTRIA** casetta accostata da salone doppio 2 stanze cucina bagno veranda garage cantina carlietto 135.000.000.

**UNIVERSITA'** villetta composta da 4 van. totale cucina bagno riscaldamento autonomo 1000 mq di terreno.

## Affittanze patti in deroga

**ADATTO GIOVANI** Molino a Vento moderno buone condizioni stanza cucina bagno riscaldamento autonomo camera matrimoniale bagno ripostiglio veranda riscaldamento ascensore 600.000.

**CATULLO** 2 appartamenti perfetti recentemente rinnovati composti da soggiorno stanza cucina bagno riscaldamento autonomo uno libero dall'1/12/97 e l'altro dal 31/1/98 affitto 680.000 ciascuno possibilità ammobiliati.

**AFFITTASI** ufficio a professionisti o medici zona via Combi ingresso quattro stanze cucina doppi servizi recentemente rinnovato eventualmente uso foresteria. Gabetti Opimm. 040/763325.

**AFFITTASI** via Agro ambulatorio, pianoterra lire 500.000/mese. Immobiliare Solaro 040/636164. (A12061)

**AFFITTO** capannone 270 mq con piazzale in zona industriale Noghère. Tel. 040-232312. (A.11966)

**APPARTAMENTO** giottti moderno arredato mq 95. LOCALI rinnovati mq 150 S. Michele bassa. 040-942494. (A.00)

**CARPINETO** appartamento vuoto affittasi 750.000 mensili cucina soggiorno 2 camere bagno ripostiglio terrazzo. Agenzia 040/394279, 0347/2732275. (A.12123)

**COLBERT** 040/634545 Grotta ampio appartamento, soggiorno, due camere, camerone, cucina, bagno, 850.000 mensili. (A12101)

**COLBERT** 040/634545 XX Settembre perfetto, luminoso, salone, due camere, cucina, bagno, 800.000 mensili. (A12101)

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 affittasi: alloggio Sant'Anastasio quattro stanze cucina bagno 600.000 - ufficio San Nicolò primingresso cinque stanze bagno 2.000.000 - ufficio Fero Ulpiano 300 metri quadrati 2.700.000 - magazzino zona Stazione 640.000 - locale Anania 450.000 - locale Tessa 450.000 - locale Fabio Severo 4.000.000 - box Agavi 180.000



# CULTURA & SPETTACOLI

**INCHIESTA** Parte dall'Università il nostro viaggio nella condizione giovanile

## A lezione di conformismo

Lamentele tante, prospettive poche. E modelli già visti

Il disagio giovanile, alimentato da un'eclisse di valori, da un'indolenza innata o indotta da una società che offre poche chances e dalla prolungata permanenza in famiglia, è stato ampiamente analizzato dai mass media.

A Trieste questa condizione viene aggravata dal fatto che i giovani rappresentano una minoranza; secondo le statistiche, infatti, la popolazione tra i 15 e i 30 anni raggiunge appena il 17%. Come vive dunque i momenti salienti (studio, lavoro, tempo libero, rapporto con una città a sua volta emarginata), una fascia d'età divenuta sempre meno invidiabile? Questa inchiesta cerca di condensare, raggruppandole per argomento, le risposte fornite da un «campione» di giovani scelti a caso.

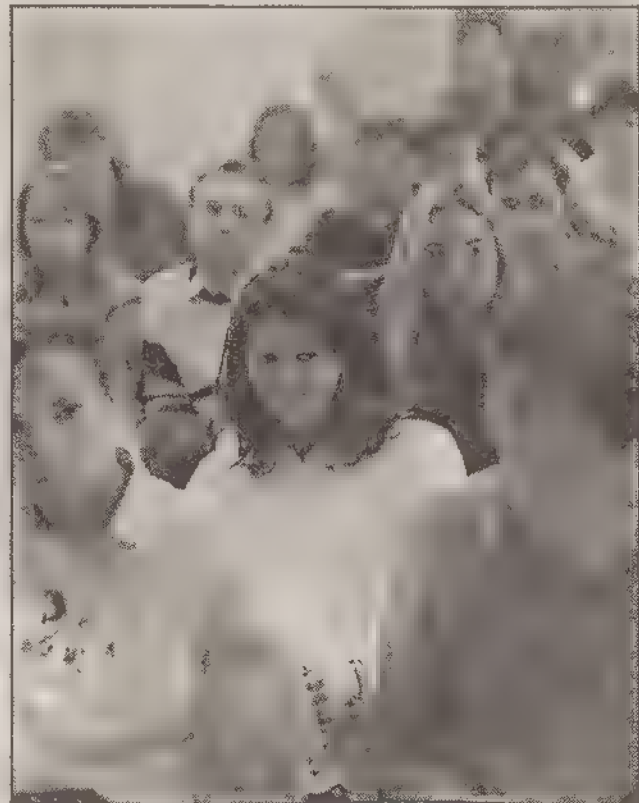
Iniziamo così da un'attività formativa per eccellenza: lo studio universitario. Ed ecco subito i dati: nell'anno '95-'96 il totale degli iscritti a Trieste raggiunge quota 22.920, mentre si sono laureati in totale 1464 studenti.

Passando dall'università «nuova» a quella «vecchia» si trovano problemi diversi: alla logica dei grandi numeri, tipica della prima, che produce aule sovraffollate e spersonalizzazione dei rapporti, fa riscontro la dislocazione frammentaria dei vari dipartimenti umanistici.

Se da una parte troviamo quindi l'impossibilità di essere seguiti da vicino, a Lettere e filosofia, invece, la situazione diventa quasi idilliaca: «I professori sono alla mano, ti danno il numero di telefono, se li incontri al bar ti offrono il caffè», racconta soddisfatto Mario. E infatti questo ambiente familiare attira molti transfughi che abbandonano facoltà più idonee a uno sbocco lavorativo per dedicarsi a una materia che trovano congeniale.

E veniamo, quindi, al punctum dolens: agli esami in genere si va preparati ma, in alcune facoltà più impegnative (ingegneria, economia, giurisprudenza) questo sforzo non è sempre sufficiente per passare. Come si spiega una simile incongruenza? C'è, a detta dei più, una manifesta volontà selettiva.

In effetti sono ben pochi



quelli che prevedono di laurearsi nei tempi previsti; per economia, secondo Marco, il tempo medio è di sette anni invece di quattro. La sua spiegazione a questa durata abnorme va collegata al fatto che «hanno creato uno sbarramento mettendo i corsi più difficili nel biennio, mentre un ragazzo di 18 anni non ha ancora acquisito la concentrazione

e il metodo di studio ottimale».

Molti studenti vengono dal Friuli; per loro la frequenza è più faticosa, o perché fanno i pendolari, o per la necessità di mantenersi agli studi con lavori occasionali. Ma la questione di non gravare sui genitori può diventare un'arma a doppio taglio: come nota Francesco, che viene da Vil-



lesse e ha fatto l'autotrasportatore e l'operaio, «in questo modo ho perso parecchie sessioni; così, invece di farmi mantenere fino ai 25 anni, dovrò arrivare fino ai 29-30». Il problema degli alloggi rispetto ad altre città, invece, non è grave: «Si trova posto abbastanza facilmente, basta sapersi adattare al fatto che le case sono vecchie, non sempre ben tenute».

Quanto al lavoro che faranno in seguito, e che rimane una sorta di araba fenice, nessuno degli interpellati ha un'idea precisa; dipenderà dal caso, dalla fortuna, e molti si dichiarano disposti ad accettare qualunque occupazione. Una cosa però è certa: sono convinti della necessità di una raccomandazione.

Le prospettive sono dure anche per le facoltà che aprono molte porte ma, accanto alla reale situazione del mercato lavorativo, si penalizza l'impostazione puramente teorica degli studi. «Non si organizzano stage in qualche impresa, come negli Usa, bisogna acquisire da soli due strumenti essenziali come la conoscenza dell'inglese e dell'informatica», spiega Mauro e i compagni gli fanno eco: «Se a economia non si è mai visto un 740, a giurisprudenza non si sa cosa sia un atto notarile».

Le altre rimozioni, all'università «nuova», riguardano ancora problemi concreti: la mancanza di posti per gli studenti che si sposta da salasso, il «caro bar», che non prevede prezzi di favore per gli studenti; il pro-



Carrellata di immagini colte da Andrea Lasorte all'ateneo di Trieste, tra gli studenti delle facoltà di medicina, giurisprudenza e farmacia. Fra gli intervistati emerge una sfiducia profonda verso professori e organismi collegiali

gressivo aumentare delle tasse; l'assenza di climatizzazione in biblioteca; «scaldata d'inverno dal calore umano»; una disponibilità di computer «assolutamente ridicola» e il mancato collegamento con Internet.

Le lamentele quindi abbondano, ma di contestazione neanche l'ombra. Come mai? «Non ce n'è più bisogno, si crede di aver ottenuto quello che si voleva», spiega Alice; «Se nessuno si muove vuol dire che non c'è un'emergenza immediata», aggiunge Francesco; «I giovani sono molto demotivati, ci si è adattati alla società che cambia in continuazione, questo è il massimo che si può fare», precisa Francesca.

Resta, alla «nuova», una certa prevenzione verso i professori: «Una casta di intoccabili, non c'è neanche un Csm che li controlli», spara Marco, e Massimo rincara la dose: «Insegnano due-tre ore a settimana (quando va bene) e prendono un bello stipendio; in più spesso fanno un doppio lavoro». E ancora Luca: «In realtà lavorano meno di quello che dovrebbero; tendono a finire le lezioni il giovedì e durante le ore di ricevimento sono irripetibili».

Ma, a fronte di questa valanga di accuse, stupisce la totale sfiducia nei confronti degli organismi collegiali che dovrebbero tutelare i lo-

ro interessi; le elezioni sono praticamente disertate (vota circa il 13%) e l'opinione diffusa fra gli studenti è quella di non sentirsi rappresentati. Francesco, che frequenta fisica, cerca di dare una spiegazione a questa frattura: «I nostri rappresentanti sono in realtà dei militanti di partito, quindi operano un'ingerenza politica all'interno dell'università». E la politica, come vedremo, non è un impegno molto sentito fra i giovani.

A proposito delle sedi, contrapposte non solo geograficamente, questa città sensibile alle rivalità etniche è riuscita a elaborare una sorta di divisione razziale, basata sulla diversità di cultura e di costume. «Glieo leggi in faccia a quelli di giurisprudenza che tipi sono», sbotta d'un tratto Emiliano, iscritto a Psicologia, tra l'approvazione dei compagni. «Alla "nuova" sono conservatori: hanno come obiettivo il posto fisso, come aspirazione tre figli, la macchina e la moglie ai fornelli. Il loro ideale è l'ordine costituito, ma credere è l'opposto di pensare: non per niente sono delle teste vuote».

A questa definizione piuttosto pesante si contrappone l'immagine, vista in termini più distaccati, dei vari dipartimenti di Lettere e filosofia. Il concetto viene riassunto in breve da Alessandra: «Sono sinistroidi: l'Unità, il Manifesto, compagno di qua e di là; è tutta gente strana, completamente isolata dal mondo».

Questa sorta di antagonismo è abbastanza risaputa; c'è chi filosofeggia considerando che «esistono dei modelli preordinati e te li appioppiano». Ma è Emiliano a trovare, forse, la conclusione più appropriata: «In fondo siamo tutti standardizzati, siamo tutti uguali: incarniamo solo due tipi diversi di conformismo».

Giorgetta Dorflès

(1.a continua)

Il parere del sociologo Alberto Gasparini, un «prof» che, tutto sommato, è ottimista

### «Questi piagnistei? Sono solo degli alibi»

Ed è il momento di sentire l'altra campana; il professor Alberto Gasparini può parlare dei giovani non solo come docente, ma anche da sociologo (è ordinario alla facoltà di Scienze politiche di Trieste), benché alquanto eterodosso. Infatti, al contrario dei suoi colleghi che sembrano sguazzare compiaciuti tra cifre e dati statistici, Gasparini guarda al futuro con discreto ottimismo: forse la sua è la voce giusta per non sommare scoramento a previsioni funeste.

Certo i giovani sono «un po' mosci», concorda il professore, anche perché sono cresciuti in una società accendicente, perché «le hanno avute tutte vinte».

Gasparini però non si mette a pontificare su questa generazione di imbelli, ma esce in un'impennata salutare: «Secondo me i giovani hanno comunque la

voglia di conquistare il mondo, il senso che il futuro sia loro. Se non sentono la spinta a costruirsi da sé è colpa anche degli insegnanti che, fin dalle elementari, hanno dipinto un mondo senza certezze; è colpa forse dei sociologi, che dispongono i dati in modo da confermare le loro convinzioni».

La sua testimonianza è doppiamente interessante, perché rispecchia due organizzazioni universitarie diverse: quella di Trieste e quella di Gorizia, dove presiede il corso di laurea in Scienze internazionali e diplomatiche e dirige l'Istituto di Sociologia Internazionale.

Due impostazioni che producono risultati antitetici: Gorizia, con l'esame di ammissione e il numero chiuso, per una selezione iniziale ma garantisce un 80% di laureati. Trieste, in-

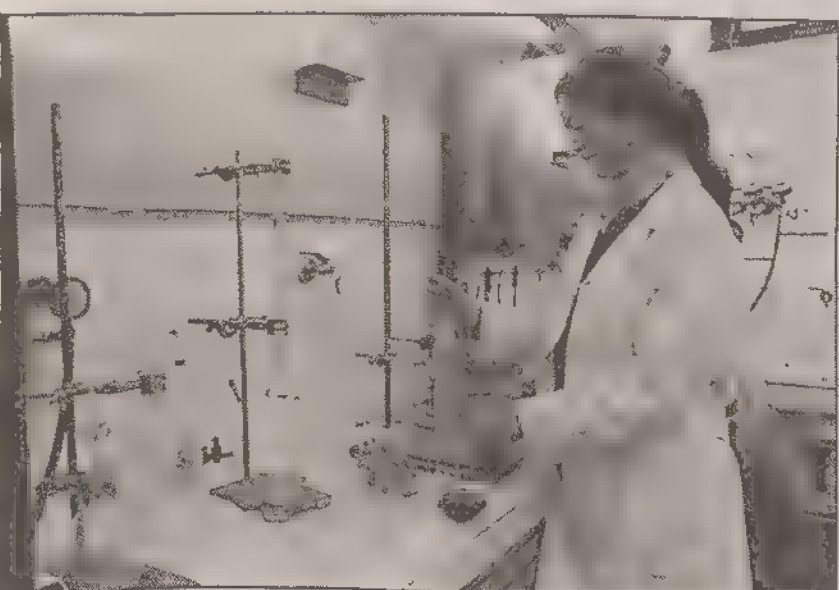
vece, aprendo a tutti la possibilità di iscriversi, allarga l'area di accesso agli studi ma solo una percentuale piuttosto bassa (circa il 20%) raggiunge la laurea.

Ed ecco il parere di Gasparini sulle difficoltà emerse nell'inchiesta: «Questi piagnistei, queste giustificazioni opposte al fatto di non aver superato l'esame o di non finire in tempo, sono roba da vecchi. Se gli studenti sono convinti della carenza delle strutture, agiscano in conseguenza; se non ci sono i computer rompano le scatole. E anche i rappresentanti, che facciano il loro mestiere; ad esempio devono battersi per evitare sovrapposizioni di orario nelle lezioni».

Inoltre, visto che non viene fatta a priori, sostiene la necessità di una selezione «naturale»: «E meglio

scoraggiare subito chi non è portato per una certa facoltà. Certo, l'orientamento dell'università italiana è ancora rivolto a formare una élite, una classe dirigente; comunque queste difficoltà iniziali, questi ostacoli magari artificiosi, invece di essere affrontati come fatti insormontabili, secondo me dovrebbero costituire delle sfide sulle quali misurare le proprie forze».

Ma quello che più colpisce negativamente Gasparini è l'atteggiamento di disincanto che emerge dalle ricerche, il fatto che i giovani siano convinti che nel mondo si vada avanti solo a forza di spinte. E cita l'esempio degli studenti di Gorizia, che sanno essere al posto giusto al momento giusto, ma soprattutto hanno fiducia nelle proprie capacità che riescono a trascinare i futuri datori di lavoro.



Questa categoria di giovani, secondo il professore, dovrebbe sfatare il pessimismo dilagante a proposito dell'inserimento lavorativo: studenti che hanno «una grande volontà, una forte motivazione e un'alta preparazione; sanno darsi da fare, vanno all'estero, frequentano stage, conoscono il mondo, creano insomma le condizioni per inserirsi facilmente in un'azienda». Infatti sembra che i laureati in Scienze politiche con indirizzo internazionale economico dopo un mese trovino lavoro.

Quindi, la raccomandazione, per Gasparini, vale fino a un certo punto: «Certo che, tutto sommato, nei vari mestieri conti l'abilità; se non si è bravi non si va avanti. Il giovane che vuole maturare deve liberarsi dai condizionamenti negativi propagandati dai mass-media e cercare di sganciarsi: l'università è la prima occasione di libertà, di gestire la propria vita come una grande avventura e va quindi affrontata».

g.d.

**FOTOGRAFIA** La realtà sociale, politica e culturale nelle immagini di grandi maestri e di autori anonimi in mostra a Modena

## Tra gente e luoghi che cambiano. Dagli Appennini alle Ande

MODENA «Modena per la fotografia» (che chiude oggi i battenti) è giunta quest'anno alla quinta edizione. Appuntamento ormai consolidato nel panorama della fotografia d'autore che la Galleria Civica di Modena, diretta da Walter Guadagnini ha saputo coltivare e rendere importante momento di studio e laboratorio per i giovani autori italiani. Distribuite nelle tre sedi modenesi di Palazzo Santa Margherita, Palazzi dei Giardini e Istituto dell'Arte Venturi, e nei vicini comuni di Nonantola e Pavullo, si è snodata una serie di mostre che vogliono essere percorso visivo e insieme storico e geografico.

Se nell'edizione del 1996 era stata indagata la centralità dell'individuo nel mondo contemporaneo - attraverso la ricerca di un'identità sempre più difficilmente



definibile - privilegiando quanti praticano il mezzo fotografico con approccio più concettuale che non semplicemente descrittivo, quest'anno si è voluto dare conto di quella fotografia che, ancor prima di evolversi in opera, è documento, immagine

di una realtà sociale e politica precisa. Così «Dagli Appennini alle Ande» diventa il viaggio tra la gente e i luoghi che cambiano, si trasformano, guardando ancora una volta indietro per meglio comprendere, per non perdere la propria storia, l'identità e la memoria collettiva.

Partendo da «Emiliana, immagini di un'Italia che cambia attraverso le cartoline illustrate», a cura di Emanuela Cecco e Carlo Antonelli, si è voluta raccontare l'Italia in trasformazione dagli anni '50 agli anni '60. La via Emilia è il topos di quei cambiamenti che hanno attraversato la penisola: dal dopoguerra alla ricostruzione degli anni Cinquanta, il boom economico degli anni Sessanta, l'austerità del decennio successivo e poi ancora i «fantastici» anni Ottanta: nelle immagini di anonimi fotografi viene raccontata la storia che abbiamo vissuta, ma che gli occhi possono oggi ri-vedere, con nuove prospettive.

Walter Guadagnini e Filippo Maggia ci offrono poi un'altra visuale con la scelta dei più rappresentativi autori di quella che ufficialmente viene chiamata

«Scuola emiliana» (proposta anche nel catalogo edito da Art &): il paesaggio architettonico e umano visto da grandi maestri. I colori forti e i tagli netti dei paesaggi grafici di Franco Fontana, quest'anno di nuovo partecipa nell'organizzazione della manifestazione, le delicate composizioni di Luigi Ghirri, i bianco e nero degli anni '60 e '70 di Franco Vaccari, le architetture post-industriali di Guido Guidi, già presente quest'anno alla mostra «Marghera-Venezia» affiancata alla Biennale, come del resto William Guerrieri e Olivo Barbieri, presenti anch'essi a Modena.

Chiudono la mostra gli autori della nuova generazione, giovani che pur appartenendo alla stessa matrice geografica dei loro «maestri» hanno sviluppato strade di totale indipendenza, confermando l'ipotesi di una scuola come «luogo» problematico e quindi non accademico.

La volontà di non rimanere chiusi nelle «aule scolastiche» è dimostrata infine dall'iniziativa «Portfolio» (a sinistra una foto di Ivan Fontana, 1996), concorso per giovani autori italiani, che all'interno della manifestazione «Modena per la fotografia» ha raccolto quest'anno la straordinaria cifra di 760 partecipanti, allargati finalmente a tutta la penisola, con interessanti proposte soprattutto dal Lazio e dalla Sicilia. Le immagini dei 15 vincitori sono esposte nell'Istituto d'Arte Venturi e pubblicate in un catalogo edito da Alfa Studio, un modo concreto e serio di parlare delle giovani promesse.

«Dagli Appennini alle Ande»: la lettura del paesaggio e della storia italiane si sposta nel Centro e Sud-America; parla il gruppo etnico, il popolo, il paese tutto. «Native Americans, a private



landscape» è la ampia documentazione svolta da Adam Clark Vroman e Carl Lumholtz alla fine dell'Ottocento e nei primi anni di questo secolo (qui sopra, vecchio Navajo, 1904); «Chile 1970-2000» oltre a recuperare la memoria politica è un vero e proprio omaggio alla fotografia sudamericana, lontana e poco frequentata, ma capace di produrre validi di autori contemporanei. Co-

me Pablo Ortiz Monasterio, il cubano Manuel Pina e l'argentino Martin Weber, protagonisti, nelle sedi espositive di Nonantola e di Pavullo di tre mostre personali. «Modena per la fotografia» ha voluto intrecciare luoghi e tempi, fotografia come arte e documento della storia, nella felice mescolanza che rende questa manifestazione un appuntamento importante per parlare di fotografia.

Elena Dragan



**TELEVISIONE** Il varietà di Raiuno collegato alla Lotteria Italia è ripartito dopo il «cambio di cavallo»

# «Fantastico», eleganza e tradizione

Magalli tenta di rianimare lo show e critica Montesano: troppo schierato

## L'Europa jazz di Silvio Donati incontra il Cile di Galdames

**TRIESTE** Nasce dall'incontro di due strumenti, il pianoforte e il flauto, e di due culture, quella mediterranea e quella latino americana, il nuovo ed di Silvio Donati, intitolato «Impressione». È prodotto dall'etichetta Edit di Pordenone, che ormai da molti anni, anche attraverso l'organizzazione di Folkfest, segue con attenzione le diverse declinazioni della World Music.

Di quella musica cioè, che com'è noto, ha riportato oggi in primo piano le sonorità più antiche, o comunque radicate nell'anima dei diversi continenti e Paesi, spesso coniugandole assieme e mescolando l'uso di strumenti elettronici (sintetizzatori, campionatori, sequencer ecc.) al recupero di strumenti acustici o tradizionali. Come accade infatti anche in questo cd, nel quale Donati - che qui suona il pianoforte e un sintetizzatore - dialoga con i fiati (quena, quz-nache, zampones e sax soprano) del musicista cileno Kike Galdames, incontrato a Trieste nell'ambito del Festival del cinema latino americano. In una

serie di brani da lui composti («L'amour, l'infinito», «Frammenti», «Sueno de amor», «Sensations», «Prima introduzione», «Impressione») che certamente dichiarano la sua matrice culturale, affiancati ad altri che si rifanno alla tradizione dell'America latina: «Parajo Campana» (Paraguay), «Huaynotto» (Argentina), «Pamapa Lirima» (Cile), per giungere a un risultato finale che diventa un tutt'uno.

Del resto l'attenzione di Donati (nella foto) per altre «geografie» musicali, ha accompagnato tutta la sua ormai lunga attività, che lo ha visto suonare accanto a musicisti provenienti da aree molto diverse, come per esempio, Albert Mangelsdorff, Tene Jansa o Julius Farmer, innestando così, su una formazione classica, e un percorso da jazzista di chiara matrice europea, la ricerca di altri ritmi, altri suoni e atmosfere, che con le prime, come accade appunto in questo nuovo disco, si mescolano e si fondono efficacemente.

en. cap.

**ROMA** C'era ancora la scritta «Fantastico», ieri sera al Teatro delle Vittorie, ma sotto c'erano solo dei buchi al posto di «Enrico». E' tutto quello che è rimasto del «Fantastico Enrico», lo show abbandonato in corsa da Montesano e «rianimato» da Giancarlo Magalli.

Tanto nervosismo sulla scena quasi completamente rinnovata anche se lo stesso conduttore dice che «è solo uno spettacolo tv, non è la vita». E Magalli, affiancato da una Milly Carlucci con capelli lisci e ombelico scoperto, ricomincia dalle critiche allo show di Montesano. Per Magalli il primo difetto era la mancanza di ritmo: «C'erano dei moduli troppo lunghi: una scenetta da otto minuti in tv non se lo può più permettere nessuno».

Il secondo problema era che Montesano sembrava troppo «di parte»: «Le gag politiche infuiscono perché se ti schieri dividi il pubblico. Lui ce le aveva tutte: è romano, e si sa i romani non sono molto amati al Nord; è schierato con l'Ulivo, e quindi almeno il 50 per cento del Paese non la pensa come lui; in più era anche laziale. La sua è stata una scelta anche coraggiosa, ma non si può essere così schierati».

Secondo Magalli a Montesano mancava anche l'esperienza: «Io non sono la tv, ma la faccio da dieci anni tutti i giorni. Confrontando quotidianamente con il mezzo, sono più aggiornato, mentre lui è un attore».

Ancora, Magalli esprime

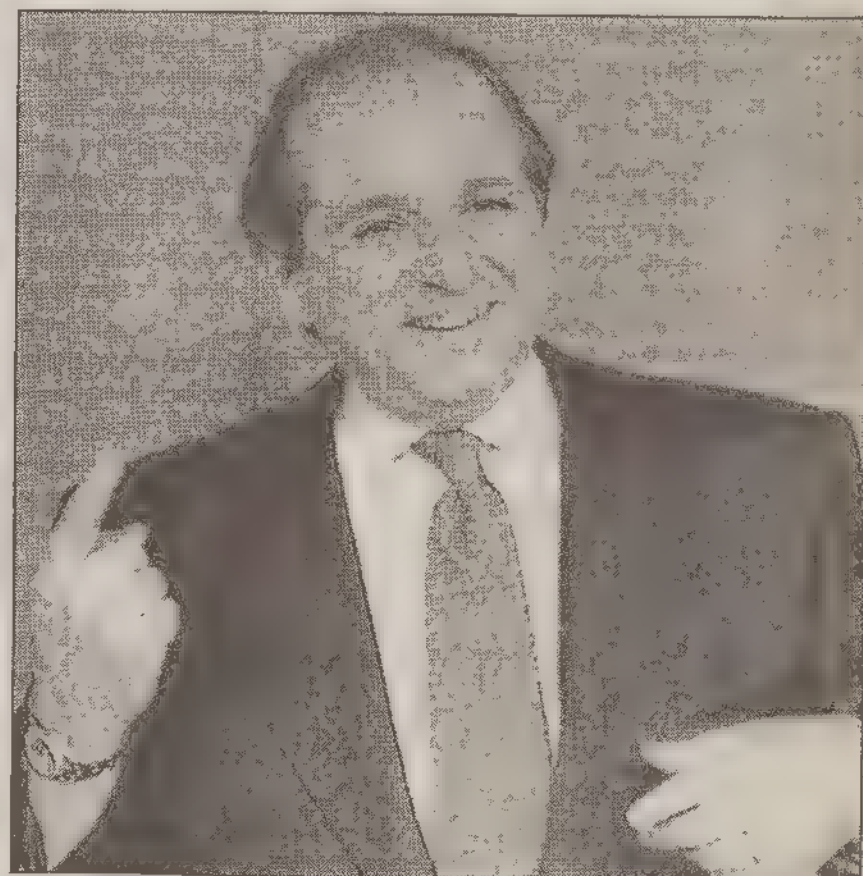
una piccola critica alla vecchia edizione di «Fantastico» parlando di «forme». «Per il sabato sera ci vuole qualche piccolo orpello. Per questo io mi presento in smoking. Gli sprechi danno fastidio al pubblico che pensa che la Rai campi con i suoi soldi, ma un po' di eleganza è nella tradizione».

Il suo «Fantastico» è quindi un «variety nell'accezione filologica con un insieme di vicende», a partire dall'orchestra che torna in scena. Una novità è l'angolo dedicato al gioco degli anni, una piccola platea con le due squadre di ospiti capeggiate ieri sera da Sandra Mondaini e Fabrizio Frizzi. Con loro Arturo Brachetti, Randy Ingerman, Simona Marchini, Gianfranco D'Angelo,

Wendy Windham e Marisa Laurito, con Bruno Vespa ed Enrico Mentana commentatori «seri».

Molto ieri sera è stato affidato all'improvvisazione, visto anche che per il nuovo «Fantastico» ci sono stati quattro giorni di prove. «Di prove vere e proprie non ne abbiamo fatte», dice Milly Carlucci prima di entrare in scena - piuttosto abbiamo parlato dello spettacolo. Non abbiamo neanche visto se funzionavano i pulsanti del gioco. Siamo senza rete, ma che altro ci può succedere?».

Carlucci dice che la sua «emozione» è più forte di quella della sera del primo debutto: «Si può anche essere bravi a gestire le emozioni, ma non i crampi allo sto-

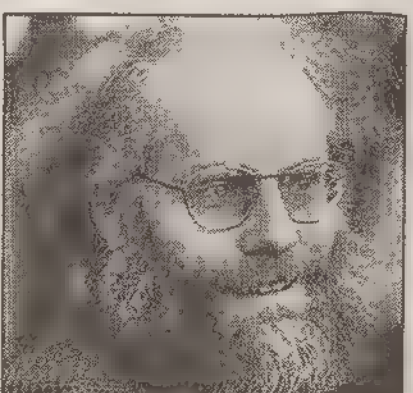


Magalli: il difetto di Montesano era la manzanza di ritmo.

maco». Del resto, Magalli spiega che proprio questo era, secondo lui, un altro dei difetti di Montesano: «Enrico aveva l'occhio spaventato e l'ansia e la tensione si trasmettono al pubblico. Noi siamo tranquilli e vogliamo dare solo allegria e serenità».

Almeno il nuovo «Fantastico» ha avuto già il battesimo di una folla di adolescenti scatenate che ieri pomeriggio erano fuori del teatro per attendere i Backstreet Boys, il gruppo reduce dal Mtv Award che gli è stato appena assegnato a Rotterdam.

Le sonate proposte fanno parte del suo «repertorio minore»



la foto), oltre a essere un musicista di grande sensibilità, è anche un raffinato musicologo e ricercatore impegnato nella rilettura filologica delle tecniche di esecuzione del repertorio dei secoli XVII-XVIII - eseguite su strumenti originali quali i tre clavicembali olandesi (il quarto è moderno) restaurati da specialisti che lo seguono in tournée - ed è considerato uno dei più entusiasti fauto-

Il maestro Koopman (nel-

Successo al Teatro Nuovo di Udine dell'Amsterdam Baroque Orchestra, diretta da Ton Koopman

## Scoprire Bach anche al clavicembalo

ri delle antiche prassi esecutive, nonché uno dei primi a capire l'importanza delle antiche ditteggiate e articolazioni.

L'importanza è la rivalutazione dell'opera di Bach fra i giganti della musica avvenne a quasi un secolo fa scomparsa, grazie all'impegno di Mendelssohn che ne comprese la consistenza. Le sonate per clavicembalo e orchestra fanno parte del repertorio «minore» di Bach, anzi sono una rielaborazione di partiture preesistenti, adottate per strumenti a tastiera e probabilmente destinate all'educazione musicale dei

suoi (undici) figli. Pur non aggiungendo nulla di peculiare all'opera del compositore, hanno il merito di affidare al clavicembalo un ruolo solista di prestigio all'interno dell'orchestra, anticipando quello che successivamente sarà il ruolo predominante del pianoforte nel concerto classico e romantico.

Il concerto è stato ai massimi livelli per quanto concerne lo stile esecutivo, aggraziato e minuzioso fin nei minimi particolari, e non poteva essere altrimenti per questa collaudata formazione di appassionati del repertorio barocco.

Giorgio Cantoni

Stasera nella chiesa di San Giacomo a Udine

## La rassegna «Cororgano» chiude i battenti con l'esibizione del Polifonico di Ruda

**UDINE** Concerto conclusivo di «Cororgano», stasera con inizio alle 18.30, nella chiesa di San Giacomo. Il ciclo di spettacoli (promosso dall'assessorato alla cultura della Provincia di Udine) è stato organizzato per valorizzare il patrimonio organistico regionale e la letteratura per gruppi vocali. Protagonisti del concerto di stasera saranno il Coro polifonico di Ruda, l'organista Mauro Macri e il percussionista Giorgio Frisch. Il concerto sarà diretto dal maestro Andrea Faidutti. Il programma - sono previste musiche di Messiaen, Kodaly, Langlais, Duruflé, Bonato, Part, Viozzi e Zanetovich - è interamente dedicato alla seconda metà del Novecento: è questa la particolarità del concerto che testimonia l'impegno del Polifonico nel proporre all'attenzione degli amanti della musica vocale programmi nuovi e di non facile ascolto. Tra gli altri brani saranno proposti, in prima esecuzione per il Friuli, il «Kyrie» e il «Benedictus» della «Messa cum jubilo» di Duruflé, la «Missa» di Kodaly, il mottetto «Stetit Angelus» di Bonato e il «De profundis» del compositore lettone Arvo Part.



PRENOTAZIONI DAL 10 NOVEMBRE

Da lunedì 10 novembre presso la Biglietteria del Teatro Cristallo saranno accolte le prenotazioni degli abbonati a turno libero e Invito a Teatro per lo spettacolo Sarto per signora di Georges Feydeau del Teatro Stabile di Bolzano.

Gli abbonati che desiderano scegliere le prime file sono pregati di recarsi direttamente al Teatro Cristallo (orario: 8.30-19.00); chi preferisce riservare telefonicamente il proprio posto può chiamare il numero 040 390613 a partire dalle ore 16.00 di lunedì 10.

Dal 28 novembre, ultima settimana prima del debutto, prenotazioni e prevendite dei biglietti verranno effettuati esclusivamente presso la Biglietteria Centrale dell'UTAT di Galleria Protti (orario: 8.30-12.30; 16.00-19.00 - tel. 040 630063/638311).

Effettuata la prenotazione, occorre ritirare il proprio biglietto presso l'UTAT fino a due giorni prima della giornata di spettacolo prescelta.

la contrada • teatro cristallo 040 390613

## MOSTRE

## Fino al 30 novembre nella Galleria regionale a lui intitolata Spazzapan (e tutta la sua arte) è tornato nella sua Gradisca

Tutto Spazzapan è tornato nella sua Gradisca. Per la prima volta è infatti esposta al pubblico l'intera collezione delle opere del pittore Luigi Spazzapan, che fu del suo grande amico Eugenio Gilletti e che è stata acquistata dalla Cassa di Risparmio di Gorizia nel 1977. E' questo il dato più importante della mostra che è aperta al pubblico fino al 30 novembre a Gradisca d'Isonzo, alla Galleria regionale d'arte contemporanea a lui intitolata.

Quasi novanta opere dell'artista (nato a Gradisca il 18 aprile 1889, morto a Torino nel 1958), che finora erano rimaste divise tra il museo di Gradisca e la sede di Gorizia: disegni a china, tempere e oli del periodo torinese, ma anche due sculture in bronzo risalenti al 1925 e ritratti del pittore Veno Pilon e l'ingegnere Oscar Bruner.

Il pregio e l'interesse del-

la collezione sono dati dalla varietà dei temi e degli stili presenti, che documentano i diversi momenti della vicenda creativa dell'autore: dalle prove espressioniste delle chine con la serie dei teschi ai paesaggi post-impressionisti con le vedute di Torino,



del parco del Valentino, della campagna pinerolese, della periferia industriale.

Fino alla serie dei ritratti femminili, ai moschetti, ai cavalli, agli arlecchini

bianchi, alle immagini dei gatti, dei santi, santoni ed eremiti, per arrivare fino all'ultima fase, caratterizzata dall'informale delle paludi e delle alluvioni.

Gilletti, avvocato e collezionista, fu sempre vicino a Spazzapan e contribuì alla sua affermazione, impegnandosi anche dopo la sua morte a promuovere la sua arte. Un ruolo importante Gilletti lo ebbe anche nella fondazione della galleria a Gradisca.

La mostra di Gradisca è promossa dall'assessorato alla cultura della Provincia di Gorizia, in collaborazione con il Comune di Gradisca d'Isonzo. L'orario d'apertura è da giovedì a domenica dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19; il martedì e il mercoledì dalla 15 alle 19, il lunedì giornata di chiusura. Sono previste delle visite guidate, il venerdì alle 18 e la domenica alle 11.

Nella foto: «Ritratto di Valeria», dipinto nel 1950

## Da domani a Udine Scuola di teatro «Nico Pepe»: un altro anno di lezioni

**UDINE** Domani, alle 18, sarà inaugurato il nuovo anno accademico della Civica accademia d'arte drammatica «Nico Pepe» di Udine.

L'incontro sarà anche l'occasione per un bilancio delle recenti attività promosse da questa scuola di teatro, diretta da Claudio De Maglio, e per la presentazione dei nuovi allievi - che sono stati selezionati nelle scorse settimane - e del corpo insegnante, formato fra gli altri da Angela Felice, Renato Della Torre, Giuseppe Paolo Ceccere, Maja Monzani e Lidia Koslovic. Informazioni allo 0432-504340.

## Aperta «Bimbidea» Grandi burattini italiani dell'800: una mostra e tre spettacoli

**MILANO** Si è inaugurata ieri a Villa Castelbarco Albano di Vaprio d'Adda la seconda edizione di «Bimbidea», mostra mercato di prodotti e servizi per i bambini da zero a dodici anni. Una delle attrazioni di quest'anno è la «Baracca delle teste di legno» di Daniele Cortesi, interprete della tradizione burattinaia italiana, allievo ed erede del grande maestro bergamasco Benedetto ravaasio. Cortesi allestirà per l'occasione la mostra «I più importanti burattini italiani dell'Ottocento» e si esibirà in tre spettacoli di settanta minuti, che si terranno domani, mercoledì e venerdì con inizio alle 17.

## Sta per uscire Un nuovo album con canzoni (sei «inedite») di Modugno

**MILANO** Esce tra una decina di giorni «Io Domenico Modugno-Inedito», un album con 11 brani, di cui 6 «inediti» del cantautore scomparso nel 1994. Pubblicata dalla Cgd East West, la raccolta si avvale della collaborazione di Franca e Massimo Modugno che hanno recuperato alcune registrazioni. Gli arrangiamenti sono stati affidati al m.o. Bacalov.

Tra i brani mai proposti prima ce ne sono due stati scritti da Modugno con Eduardo de Filippo. («E' bello 'o mare» e «E si presenta»).

La voce di Modugno era stata registrata su nastro analogico 24 piste nel dicembre del 1983.

Esce un cd con il meglio della produzione musicale emersa da un concorso

## Segnali sonori di «friulanità»

**UDINE** «Premi Friul» è un concorso ideato dall'emittente radiofonica Onde Furlane di Udine nel 1982. Ed è una fra le esperienze che in modo più incisivo hanno stimolato il rinnovamento della cultura friulana fin dagli anni Ottanta.

Oggi il «Premi Friul» rappresenta lo spazio di riferimento di un ampio movimento di rinascita culturale.

Complessivamente più di mille opere di letteratura, grafica, radiodrammi e canzoni hanno invaso il tavolo della giuria, composta da

nomi prestigiosi di artisti e intellettuali, rispondendo per la maggior parte all'esigenza di sintonia con la qualità delle correnti culturali e artistiche contemporanee.

Vale la pena di ricordare che una delle canzoni vincitrici del concorso è stata eseguita (in lingua friulana) dalla cantante Alice in un suo disco.

E proprio con il «Premi Friul» sono emersi notevoli talenti musicali dai generi musicali più diversi, dal rock al rap, dall'elettronica al folk.

I Mitili Flk, Lino Straulino, i Furlap, X4u, Dlh Posse, Arbe Garbe, Bakan e molti altri interpreti e gruppi sono ora i protagonisti di un cd che raccoglie il meglio della produzione musicale con dei testi in lingua friulana, adoperata con disinvoltura quando diviene uno strumento naturale per raccontare storie, sensazioni e riflessioni del sentire contemporaneo, e non per ricordare nostalgicamente un passato che non esiste più.

Informazioni al sito internet di Onde Furlane: www.friul.it.

OGGI DALLE ORE 15.00  
ALLE 19.30

IL NOSTRO NEGOZIO  
RIMANE APERTO.

VIDUSSI  
CIVIDALE DEL FRIULI



CONCERTO Gratificata da calorosi applausi l'esibizione della Crudeli, al «Miela» per la Gioventù musicale

# Piace Marcella, crudelmente brava

Una pianista che rilegge i «monumenti» in maniera unilaterale: la sua

## APPUNTAMENTI

## Domani i Litfiba a Udine e Uto Ughi alla «S.d.C.»

**TRIESTE** Oggi, alle 21, al Green Park (fra Opicina e Basovizza), «Mac 5» presenterà il nuovo cd «Frammenti». Repliche domenica 16, 23 e 30 novembre.

Domani, alle 20.30, al Politeama Rossetti, il violinista Uto Ughi (nella foto) inaugura la stagione della Società dei Concerti. Ughi sarà accompagnato al pianoforte da Alessandro Specchi. In programma musiche di Leclair, Beethoven, R. Strauss e Ravel.

Domani alle 20, alla trattoria sociale di Contovello, il centro studi e ricerche Niccolò Tommaseo propone un incontro sul libro «Le avventure di Pinocchio», di Carlo Collodi, illustrato da Ugo Pieri.

**CORRIZIA** Giovedì, al Kultur Dom, si inaugura la dodicesima edizione del Film Video Monitor, rassegna di cinema, tv e video sloveni.

**MONFALCONE** Martedì alle 20.30, al Teatro Comunale, si terrà un concerto dei «Drummers of Burundi».

**UDINE** Stasera alle 21, a San Giorgio di Nogaro, all'Ostaria A l'Aghe Clope, concerto dell'Interstellarspace Sextet.

Domani, alle 21, al palasport, si terrà un concerto dei Litfiba. Sabato 15 novembre arrivano gli 883.

Domani alle 20.45, al Teatro di Codroipo, s'inaugura la stagione di prosa con «I due Kean», di Vittorio Gassman, con Ugo Pagliari e Paola Gassman (nella foto). Informazioni allo 0432-908467.

**PORDENONE** Martedì alle 20.30, sarà inaugurato a Sacile il restaurato Teatro Zancanaro con un concerto del basso Ferruccio Furlanetto e dell'Orchestra del Verdi di Trieste diretta da Woldemar Nelsson.

**VENETO** Mercoledì alle 22, al Sonny Boy di San Fior (Treviso), si terrà un concerto di David Thomas (ex Pere Ubu).

**SLOVENIA** Mercoledì 19 novembre alle 20 al Tivoli di Lubiana si terrà un concerto dei Faith No More. Prevedute a Trieste da Radio Attività (tel.304444).

La musicista ha proposto uno Schubert prepotente, uno Chopin di forza tellurica e uno Beethoven nella pienezza d'un suono che si vuole materia

**TRIESTE** Ci sono pianisti per i quali la partitura esiste in funzione d'una lettura fortemente individuale e per i quali la «scuola» ha legittimità soltanto per le possibilità d'eversione e di rottura che consente all'allievo. Marcella Crudeli (nella foto), ascoltata mercoledì sera al Miela nell'ambito del ciclo di concerti della Gioventù Musicale d'Italia, appartiene alla pur ristretta schiera d'artisti che veicolano la loro forte personalità attraverso un suono che esige d'essere violento e crudelmente incontrovertibile. Un tale approccio alla ta-

stiera può anche non piacere e suscitare dubbi, soprattutto in quanti ripercorrono esecuzioni che ripercorrono all'infinito le stesse, eterne strade sulle quali Schubert deve essere estenuato, Chopin esangue e Beethoven vigoroso. Marcella Crudeli rilegge questi monumenti in maniera unilaterale: la sua. E a noi, francamente, è piaciuta. Moltissimo.

Lo Schubert dei «4 Improvvisi» op. 90, pur senza rinunciare alla trasparenza delle linee (ché la materia sempre quella rimane), sorge prepotentemente da sviluppi rarefatti, contrap-



posti a blocchi di marmorea lucentezza, generando un suono che lo apparenta non tanto imprevedibilmente alle materiche densità di un Debussy; mentre uno Chopin di forza tellurica - lo «Scherzo n. 2, op. 31» - si avvicina in prospettiva a Liszt attraverso un gioco

continuo di vuoti vertiginosi affiancati a volumi sonori d'impressionante violenza. E Beethoven - nella «Sonata op. 81» - risuona, finalmente, nella pienezza di un suono che si vuole materia, crudele quasi quanto il lapidario convergere di tensioni della «Terza Sonata» di Prokofiev.

La contrapposizione mobilità di strutture lente e rapide che sembrano quasi annullarsi reciprocamente in stridenti accumulazioni nel «Trying» di Ada Gentile ha gettato un ponte verso i liquidi e pur incisi arabeschi dei lavori di Cimarosa e Scarlatti, che hanno aperto e chiuso, coi fuori programma, questo concerto che il pubblico ha gratificato di calorosi applausi.

Pierpaolo Zurlo

«L'Armonia» ha aperto la sua stagione con «Pacchi d'America virgola...», degli «Ex allievi del Toti»

## Commedia di situazioni nel dopoguerra

**TRIESTE** «L'Armonia» ha inaugurato la sua XIII stagione di teatro in dialetto al «Silvio Pellico» con un successo, scritto da Renato Paggiaro negli anni '50 e ora tradotto in triestino e liberamente adattato da Flavio Bertoli, nell'interpretazione degli «Ex allievi del Toti» per la regia di Bruno Cappelletti.

«Pacchi d'America virgola...» è una commedia di situazioni che si regge ancora bene in piedi e la patina triestina trova la sua congruenza situandosi nel periodo del secondo dopoguerra, in cui tutto quello che

era «americano» per molte famiglie si identificava con pacchi, parenti e, talvolta, improvvise e ricche eredità. Così avviene anche per una modesta famiglia che un giorno si vede recapitare un grosso pacco e poi... fra una pezza di stoffa e l'altra, la camicia e i calzoni bermuda, ci si imbatte in un sacchetto con una misteriosa polverina. Si tratterà certo di uno di quei famosi budini istantanei, tanto in voga oltre oceano; basterà aggiungere il latte, magari un po' di zucchero e la merenda è pronta. Solo dopo aver gustato il dolce, i malcapitati

ti apprenderanno, da una lettera giunta successivamente, che uno di quei pacchi conteneva niente meno che... le ceneri di una vecchia zia, che era stata cremata proprio allo scopo di poterle poi assicurare l'estrema dimora nella terra natia.

L'orribile scoperta, con tutte le sue conseguenze, rappresenta la molla comica della vicenda che porta gli involontari... cannibali a coinvolgere perfino il parroco nei loro dilemmi di coscienza (ma la storia è meno romanzesca di quel che sembra poiché si ispira a

un fatto di cronaca realmente avvenuto).

Ricco di spunti umoristici a getto continuo, il primo tempo fila avanti liscio, con ritmo brillante, il secondo rallenta inevitabilmente la marcia, anche per il ripetersi delle trovate. Gli attori si muovono a proprio agio nei panni dei rispettivi personaggi, che cercano in ogni modo di caratterizzare negli aspetti caricaturali, sostenuti da una regia equilibrata e sagace.

Nel complesso uno spettacolo divertente che si potrà vedere fino a domenica 16 novembre.

Liliana Bamboschek

## Stagione teatrale Premiata Ditta con «Soap» dal 14 novembre alla Contrada

**TRIESTE** Dopo «Antonio Freno», il cartellone della Contrada ospiterà al «Cristallo» uno spettacolo della «Premiata Ditta» composta da Roberto Ciuffoli, Francesca Draghetti, Tiziana Foschi e Pino Insegno, intitolata «Soap», che debutterà al Cristallo venerdì 14 novembre, con la regia di Guglielmo Ferro, e si replicherà fino al 23 novembre.

Intanto, da domani, alle 16, sarà attivo il nuovo sistema di prenotazione per il successivo spettacolo «Sarto per signora», telefonando allo 040/390613 e poi ritirando il biglietto all'Utat di Galleria Protti.

## PRIME VISIONI

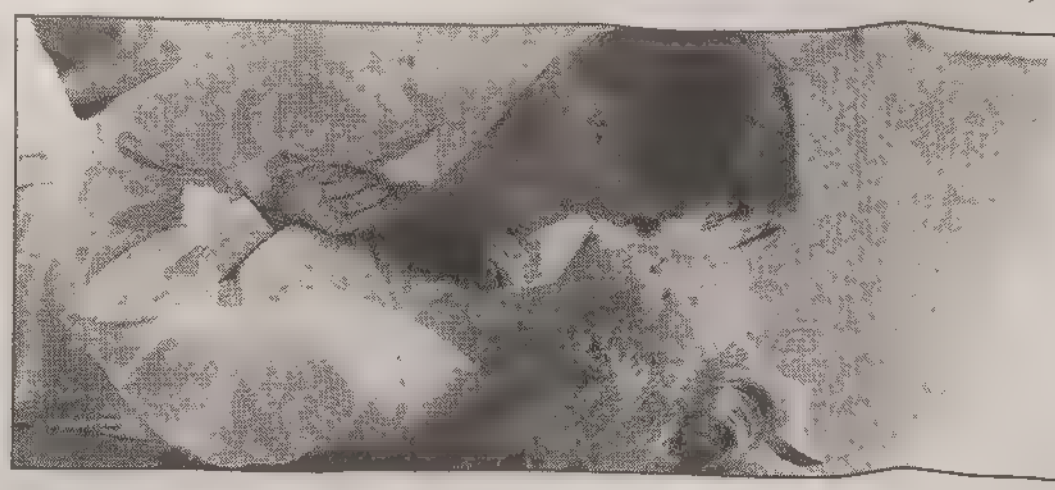
Spettacolare e insinuante il nuovo thriller di Curtis Hanson tratto dal best seller di James Ellroy

## L.A., palcoscenico «noir» del crimine

Una storia di poliziotti corrotti, ricchi viziosi, uomini invidiosi

**L.A. Confidential**  
Regia di Curtis Hanson.  
Interpreti: Kevin Spacey, Kim Basinger, Usa, 1997.

«Los Angeles Times», «Los Angeles Examiner»: in primo piano, a tutto schermo, i quotidiani della Città degli Angeli titolano a getto continuo delitti, droga, corruzione. Controcanto ironico ai crimini della nuova Babilonia è un altro giornale, «Hush Hush» («Zitti zitti»), condotto dallo scandalista Danny De Vito. Siamo negli anni '50, come ci dice l'ovattata aria retrò, o negli anni '90, come ci suggerisce la violenza «pulp»? Siamo a Hollywood, regno dell'illusione, o a Los Angeles, suo doppio infernale e truccemente realistico?



Tratto da un best seller di James Ellroy, «L.A. Confidential» non è il solito noioso «noir» nostalgico dalle luci classiche. È invece uno spettacolare, insinuante racconto che usa codici hollywoodiani vecchi e nuovi, e che ci mostra la continuità del-

la violenza, dal dopoguerra al celebre pestaggio del nero Rodney King.

Tutto ruota intorno a una strage in un bar, e a un lussuoso giro di droga e prostituzione che usa ragazze sosia di dive hollywoodiane. E con l'onda di capelli sul-

La splendida Kim Basinger e Russell Crowe in una scena del film noir, che è tratto dal romanzo di James Ellroy.

pure poliziotti consulenti di attori, o specializzati in azioni da «scoop» (con fotografo appresso) come «Bidone Jack», interpretato da un magnifico Kevin Spacey («I soliti sospetti»).

Ma gli altri poliziotti (i divi emergenti Russell Crowe e Guy Pearce) hanno un loro caro massacrato nella memoria, come è accaduto nella realtà proprio alla madre del losangelino James Ellroy. Lo scrittore ha molto ammirato la trasposizione del regista (pure di Los Angeles) Curtis Hanson («La mano sulla culla») che, a proposito di omaggi alla Hollywood dei duri, è stato sceneggiatore per l'appena scomparso Sam Fuller.

Paolo Lugh

## TEATRI E CINEMA

## TRIESTE

**TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 1997/98. Continua la distribuzione degli abbonamenti per ogni ordine di posto per tutti i turni. Oggi, domenica 9 novembre, ore 16, terza rappresentazione di «Don Carlo» (turno D). Repliche: domenica 16 novembre, ore 16, turno G; mercoledì 19 novembre, ore 20.30, turno C; sabato 22 novembre, ore 17, turno S; martedì 25 novembre, ore 20.30, turno E; venerdì 28 novembre, ore 20.30, turno F. Biglietteria del Teatro. Orario: 9-12; 15-17. Tel. 6722500.

**TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI.** Ore 16 (turno G) e ore 20.30 (turno A). The Richard O'Brien's «Rocky Horror Show». In abbonamento: spettacolo 11 Azzurro. Durata 2 h e 40'. Ultime recite.

**TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI.** Dall'11/11 al 16/11 «Non ti pago» di E. De Filippo. In abbonamento: spettacolo 12 Azzurro. Continua la campagna abbonamenti 1997/98. Biglietteria del Teatro (8.30-13 e 16-19, feriali) e Biglietteria Centrale

Gall. Protti (8.30-12.30 e 15-19, feriali). Per informazioni, in collaborazione con Telecom Italia, numero verde 167-222088.

**SOCIETÀ DEI CONCERTI - POLITEAMA ROSSETTI.** Lunedì 10 novembre alle ore 20.30 inaugurazione della stagione 1997/98 con un concerto del violinista Uto Ughi accompagnato al pianoforte da Alessandro Specchi. Programma: Jean-Marie Leclair, sonata in re maggiore; Ludwig van Beethoven, sonata in do minore op. 30 n. 2; Richard Strauss, sonata in mi bemolle maggiore op. 18; Maurice Ravel, «Tzigane». Posteggio auto in giardino pubblico.

**L'ARMONIA - TEATRO «SILVIO PELLICO»** di via Anagnina. Ore 16.30 la compagnia «Ex allievi del Toti» in «Pacchi d'America virgola...» di Renato Paggiaro, riduzione, traduzione e libero rifacimento di Flavio Bertoli, regia di Bruno Cappelletti. Prevedibile biglietti Utat.

**TEATRO STABILE SLOVENO.** Via Petronio 4. Oggi alle ore 16 per il turno di abbonamento C la compagnia del Teatro Pdg di Nova Gorica presenta la tragicommedia di Odon von Horvath «Il giorno del giudizio».

## 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI.** 15.30, 17.40, 19.55, 22.15: «Il quinto elemento» di Luc Besson con Bruce Willis. In Dolby digital.

**ARISTON.** Verso gli Oscar. Ore 15.30, 17.45, 20, 22.20: «Donnie Brasco» (Un uomo diviso in due) di Mike Newell, con Al Pacino e Johnny Depp. Due grandi attori per la gangster-story dell'anno: un'emozionante vicenda di amicizia e tradimento.

**SALA AZZURRA.** Ore 16.15, 18.10, 20.05, 22: «Benvenuti a Sarajevo» di Michael Winterbottom. Dal festival di Cannes, un film toccante ispirato a una storia vera. Solo giovedì: «I vesuviani».

**EXCELSIOR.** Ore 16.45, 18.35, 20.25, 22.15: «Fuochi d'artificio» di Leonardo Pieraccioni. Il nuovo ciclonico divertimento.

**MIGNON.** Solo per adulti. 16, ult. 22: «Tutto quello che volete» di Michael Winner. Nuovo, sorprendente.

**NAZIONALE 1.** 15.30, 17.40, 19.55, 22.15: «The Peacemaker» con George Clooney e Nicole Kidman. In SD-DS digital sound.

**NAZIONALE 2.** 17, 19.30, 22: «L.A. Confidential» con Kim

## 2.a VISIONE

**ALCIONE.** 16, 18, 20, 22: «Il sapore della ciliegia» di Abbas Kiarostami. Palma d'oro a Cannes '97. 1.a visione. Dolby stereo. Solo 11/11 «Mosche da bar».

**CAPITO.** 15.45, 17.50, 19.55, 22.10: «Soldato Jagne» con Demi Moore. Dolby stereo.

**MONFALCONE**  
**TEATRO COMUNALE.** Stagione cinematografica 1997/98. Ore 16, 18, 20, 22: «Il dolce domani» di Atom Egoyan con Ian Holm, Maury Chaykin. Gran Premio della giuria Cannes '97.

## GRADO

**TEATRO COMUNALE.** Stagione 1997/98. Musica: martedì 11 novembre ore 20.30 «The drummers of Burundi». Prosa: martedì 18 e mercoledì 19 novembre ore 20.30 «Una bomba in ambasciata» di Woody Allen con Geppie Gleijeses. Biglietti e informazioni presso la cassa del teatro ore 17-19 da lunedì a sabato e durante le proiezioni cinematografiche (tel. 0481-790470) e per i concerti anche Utat-Trieste, Discotex-Udine.

**CERVIGNANO**  
**TEATRO PASOLINI.** Oggi ore 14.30, 17, 19.30, 22: «Face off» di J. Woo.

## CORRIZIA

**AUDITORIUM «BIAGIO MARIN».** Domenica 16 novembre 1997, ore 20.45, 2.0 spettacolo in abbonamento della stagione di prosa grade. Il Teatro Stabile del F.V.G. presenta «Bugie sincere» di Vittorio Gassman, con Ugo Pagliari e Paola Gassman. Informazioni e prenotazioni alla Biblioteca Civica «F. Marin» (Grado) dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, tel. 0431-82630, 876942.

## UDINE

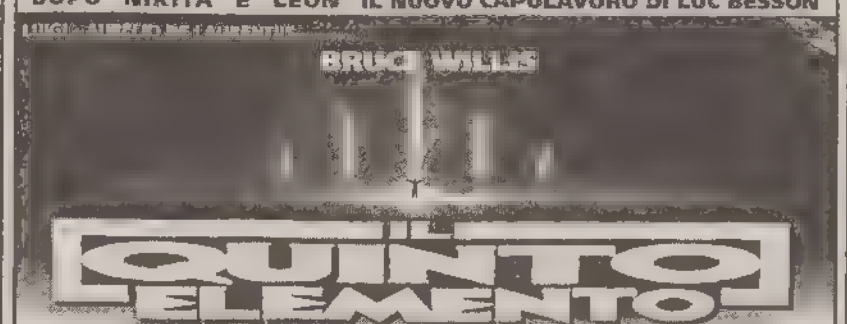
**VITTORIA.** Sala 1. 15, 16.45, 18.40, 20.30, 22.30: «Fuochi d'artificio» di e con Leonardo Pieraccioni.

**VITTORIA.** Sala 3. 15, 17.20, 19.45, 22.15: «Ipotesi di complotto» con Mel Gibson e Julia Roberts.

## I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA

## AMBASCIATORI

DOPO «NIKITA» E «LEON» IL NUOVO CAPOLAVORO DI LUC BESSON



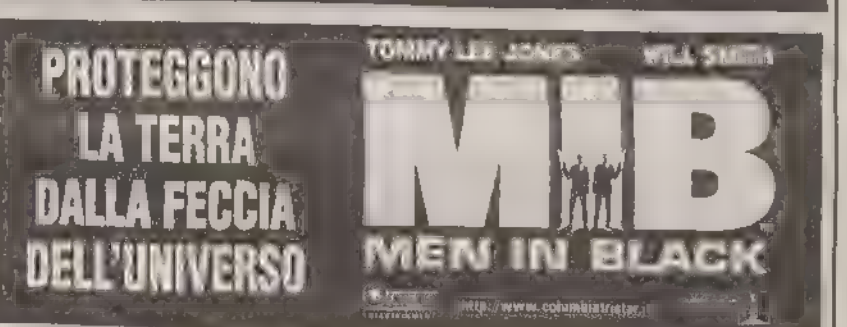
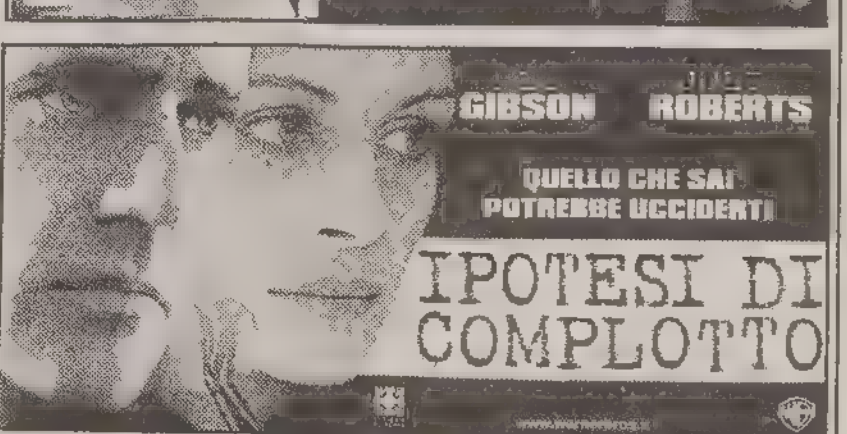
## NAZIONALE

IL PRIMO KOLOSSAL DELLA NUOVA COMPAGNIA DI S. SPIELBERG



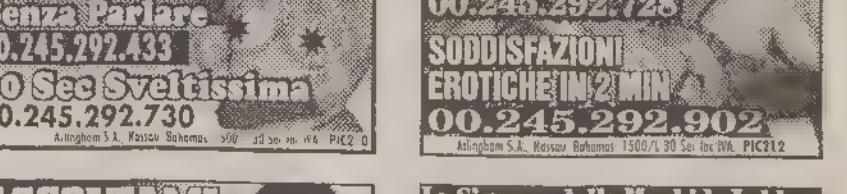
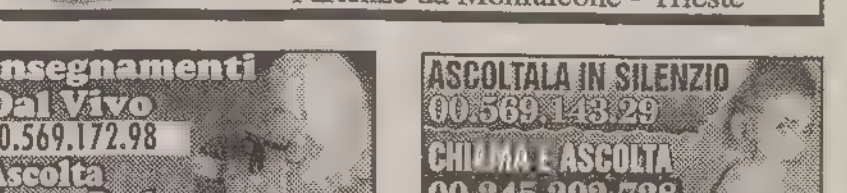
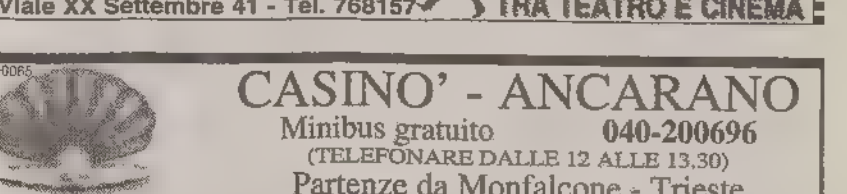
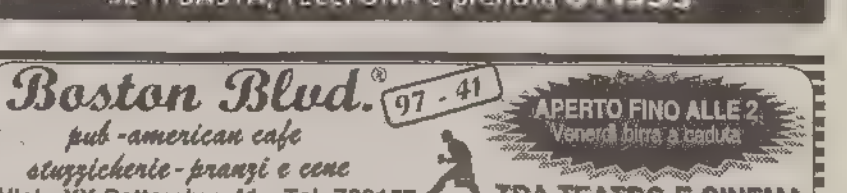
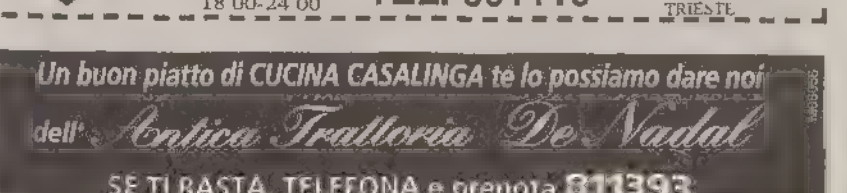
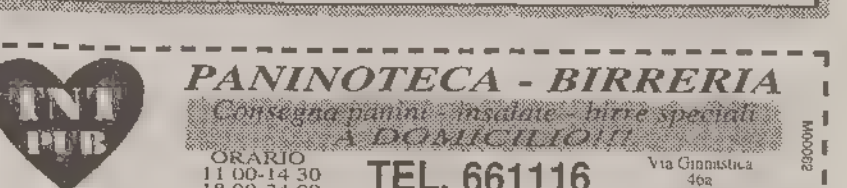
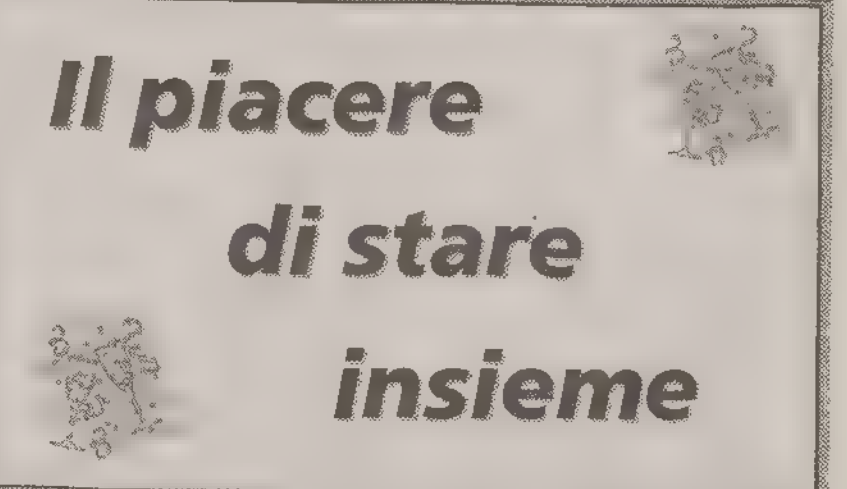
140 minuti di intrigo e azione che si vedono con somma piacere. F. Ferzetti - IL MESSAGGERO  
Perfetto e perverso il cocktail noir di Curtis Hanson. M. Anselmi - L'UNITA

Il miglior poliziesco degli ultimi trent'anni. M. Cabon - IL GIORNALE  
Un film da Oscar con il premio Oscar Kevin Spacey. T. Redworld - VARIETY



A TUTTI IN OMAGGIO OGNI 5 INGRESSI UNA MAGLIETTA DA COLLEZIONE CON I VOSTRI ATTORI PREFERITI: NICOLE KIDMAN, MEG RYAN, SEAN CONNERY, ANDY GARCIA, SYLVESTER STALLONE, GEORGE CLOONEY, BRUCE WILLIS, LEONARDO PIERACCIONI, MISTER BEAN.

CINEMA CARD 10 INGRESSI L. 90.000  
VALIDA TUTTI I GIORNI (MASSIMO 2 PERSONE)  
PER IL 60% DEI CINEMA DI TRIESTE





## Radio Regionale

8.40. Giornale radio; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Messa; 12: I racconti della domenica «La porta orientale»; 12.30: Giornale radio; 18.30: Giornale radio

**Programma per gli italiani in Istria.**  
14.30: I racconti della domenica: «La porta orientale», 15. Alpe Adria; 15.30: Notiziario; 15.40: I, pensiero religioso

**Programmi in lingua slovena.** 8. Segnale orario - Gr; 8.20. Calendarietto, 8.30: Settimanale degli agricoltori; 9. Messa dalla chiesa parrocchiale dei Ss. Emracora e

7.00 NELLO E PATRASHE  
7.30 I RAGAZZI DELLA PRATERIA. Telefilm.  
8.30 SALLY LA MAGA  
9.00 DOMENICA SPORT  
9.05 DOMENICA SPORT - TOUNCHDOWN  
9.30 CALCIO: HEERENVEEN-PSV - EINDHOVEN  
11.55 ANGELUS  
12.15 TMC RACE (R)  
12.45 TMC NEWS  
13.10 IRONSIDE. Telefilm.  
14.15 AMAMI O LASCIAMI. Film (drammatico '51). Di Charles Vidor. Con Doris Day e James Cagney.  
16.25 PRIMO CAMPIONATO DEL LA LINGUA ITALIANA. Con Luciano Rispoli, G. Beccaria e Roberta Capua, Stefania Cuneo.  
18.40 TMC NEWS  
18.55 GOLEADA. Con M. Caputi e M. Colombari.  
22.45 TMC SERA  
23.10 TMC SPORT  
23.25 CRONO, TEMPO DI MOTORI. Con Renato Ronco.  
24.00 BACIAMSI STUPIDO. Film (commedia '64). Di Billy Wilder. Con Dean Martin, Kim Novak.  
2.20 TMC DOMANI  
2.35 IL COLPO SEGRETO DEL NINJA. Film (drammatico '85). Di Emmet Alston. Con Sho Kosugi, Brent Huff.  
4.20 CNN

■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni. ■

10.25 MATRIMONIO PROIBITO. Telenovela.  
11.30 AVVENTURE IN FONDO AL MARE. Telefilm.  
12.45 ADAM 12. Telefilm.  
13.15 MATRIMONIO PROIBITO. Telenovela.  
14.35 AVVENTURE IN FONDO AL MARE. Telefilm.  
18.55 WESTERN SIDE  
19.20 AVVENTURE IN FONDO AL MARE. Telefilm.  
20.45 MISSIONE SABBIE ROVENTI. Film (avventura '66). Di Alfonso Brescia.

**TELECHIARA**

13.30 DR. WEDMAN. Telefilm.  
13.50 ANGELUS (R)  
14.00 VERDE A NORDEST  
15.00 GIORNO DOPO GIORNO  
15.30 ROSARIO  
16.00 GIORNO DI FESTA  
16.15 KUM KUM  
17.00 VIAGGIO NELLA STORIA  
17.30 CARA SEGRETARIA. Film.  
19.00 UOMINI D'OGGI  
19.30 ECCLESIA  
19.45 KUM KUM  
20.30 FLYING KIWI. Telefilm.  
21.00 IL MONDO È BELLO PERCHÉ VARIO. Documenti.  
21.15 VERDE A NORDEST  
22.15 GIOVANI AVVOCATI



## IL VOTO DI RIVERA

Gianni Rivera, l'indimenticato golden-boy del calcio italiano, ora sottosegretario alla Difesa, coltiva un sogno che gli darebbe una soddisfazione ancora più grande dei tanti successi conquistati con il Milan e la Nazionale: vedere realizzata la pace fra israeliani e Palestinesi. Se ciò si avverasse, Rivera sarebbe pronto a tornare in campo. «Torno a giocare solo se si disputa un'amichevole tra Palestina e Israele».

## OGGI IN TV

11.45 Radiuno: Anteprima sport	13.00 Telequattro: Triestina news	14.25 Raitre: Quelli che il calcio...
12.00 Italia 1: Grand Prix	13.10 Raitre: Quelli che aspettano	16.30 Radiuno: Domenica sport
12.15 Telemontecarlo: TMC Race (R)	13.20 Raidue: TG2 Motori	16.30 Raitre: Rai Sport Studio Sprint
13.00 Italia 1: Guida al Campionato	14.20 Radiuno: Tutto il calcio minuto per minuto	19.00 Raidue: Rai Sport Do-

## IL CALCOLO-GIOCATORI

Un economista inglese ha messo a punto uno speciale programma informatico per calcolare al computer il «vero» valore di mercato dei calciatori e il Chelsea, che ha fatto meno bassata di fuoriclasse italiani, non ne esce bene. Bill Gerrard insegna economia all'università di Leeds ha creato il software nella convinzione che tornerà utile ai club durante la campagna d'acquisti e la stagione dei trasferimenti.

**SPE**  
Società Pubblicitaria Editoriale  
TRIESTE - Via L. Enaudi 3 - Via Silvio Pellico 4 / Tel. 366565-472811  
MONFALCONE - Lgo Anconetta 5 - Tel. 798228/798229

## SPORT

**SPE**  
Società Pubblicitaria Editoriale  
GORIZIA - Corso Italia 54 - Tel. 537291/531354  
UDINE - Via dei Rizzani 9 (Corte del Giglio) - Tel. 246611

CALCIO SERIE A Lippi ha gli uomini contati ma non intende perdere di vista la vetta

# Juve pronta per rottamare il Napoli

Facile turno per il Milan che ospita il Brescia - Parma per rifarsi con l'Empoli

## Inter a Bergamo con umiltà Eriksson ritrova la Samp

**APPIANO GENTILE** Avversari oggi sul campo, simili nella vita calcistica. «Mondonico è un allenatore che ha la mia stessa visione del calcio». Ieri alla Pinetina Gigi Simoni, il tecnico dell'Inter ha presentato in questo modo la partita che i nerazzurri affronteranno oggi pomeriggio a Bergamo. «La gavetta che tutti e due abbiamo fatto mi avvicina molto all'allenatore dell'Atalanta - ha detto Simoni - Tutti e due da una vita siamo abituati a giocare contro avversari più forti. In questo caso la squadra forte è l'Inter e lui sicuramente inventerà qualcosa per contrastarci».

I dubbi sulla formazione sono tutti legati a questioni fisiche. Oltre allo squalificato Winter, sostituito da Simeone, a Zamorano (in Cile mezzogiorno), saranno con la nazionale, saranno assenti Zanetti (ginocchio destro infiammato), Ganz (convalescente dopo l'operazione al menisco), e Kanu (strisciamento caviglia destra).

In forte dubbio Pagliuca (contrattura caviglia sinistra) che ieri non si è allenato: lui si dice ottimista.

Lazio-Samp: i ricordi sono forti e piacevoli, il periodo passato in blucerchiato è stato senza dubbio una bella esperienza, ma nei piani dei sampdoriaiani Roberto Mancini e Sven Goran Eriksson non c'è spazio per lasciarsi prendere dall'emozione. Per il tecnico svedese non saranno i ricordi a mettere in difficoltà Mancini e la Lazio. Il vero pericolo sarà l'euforia dell'ambiente. I netti successi riportati nel derby e in Coppa Uefa hanno lanciato la squadra. Hanno fatto prendere consapevolezza ai calciatori della propria forza, hanno mostrato a tutti il reale potenziale laziale. Eriksson teme soprattutto questo. Cullarsi su questa situazione potrebbe generare cali di tensione pericolosi, soprattutto quando si ha davanti una squadra come la Sampdoria, sempre imprevedibile.

**TORINO** Non è mai tranquillo, per Marcello Lippi, tornare a Napoli: i ricordi e gli affetti contrastano sempre con l'esigenza del presente, quella di vincere trovandosi contro un ambiente motivato nei confronti degli ex, anche i più amati. Paradossalmente, comunque, la Juventus di Lippi ha fatto più risultati a Napoli che non a Torino: due vittorie e un pareggio, mentre al Delle Alpi è finiti

di nuovo con gli uomini contati nel reparto più delicato, il centrocampo: toccherà ancora a Tacchinardi, che alterna prove superbe a partite scialbe, sostituire l'infornuto Di Livio, con Pecchia nella parte dell'ex di turno, triste perché di nuovo bocciato mercoledì sera in Champions League e partirà in panchina. Lippi, che dovrà ricorrere al «Primavera» Pellegrini, per avere un centrocampista in

**Campioni d'Italia pieni di problemi a centrocampo: giocherà Tacchinardi (l'ex Pecchia in panchina)**

tutte quelle che dobbiamo guardare. E' il nostro risultato quello che conta sempre innanzitutto». Resterà da vedere se la Juventus del San Paolo sarà quella delle sei vittorie consecutive, oppure quella alterna delle ultime settimane. «Per me - conclude Lippi - la Juventus vera è la prima, perché il valore di una squadra si misura



Zidane in azione contro il Kosice.

da una serie di partite e non da questa o quella, giocata più o meno bene». L'unico ex che potrebbe avere un po' di gloria è Daniel Fonseca, sulla via del completo recupero, in odore di disputare uno spezzone al San Paolo.

«Juve o non Juve il Napoli deve fare assolutamente risultato». Non dice di più per non «stuzzicare la Signora» Carlo Mazzone, allenatore del Napoli penultimo

in classifica e ancora a zero punti da quando, alla 5.ª giornata, il tecnico romano ha sostituito Bortolo Mutti. Ritrovato l'attaccante Igor Protti e il portiere Taghialatela, reduci da infortuni, Mazzone sostituirà lo squalificato Zamboni con Baldini confermando Giannini a centrocampo. Turno apparentemente facile per il Milan che ospita il Brescia. Il Parma deve infine vedersela con l'Empoli.

## Carraro rassicura Nizzola La Lega clandestina: «Nessuno aggira lo statuto della Fifa»

**MILANO** «Non pensiamo di violare né lo statuto della Fifa, né quello dell'Uefa, né quello delle Federazioni Nazionali. Noi intendiamo riunirci e scambiare informazioni su cose concrete senza costituire organizzazioni sovranazionali». E' un passo della risposta che il presidente della Lega Calcio Professionisti, Franco Carraro, ha inviato il 5 novembre al presidente della Federcalcio, Luciano Nizzola, per rassicurarlo sulle ragioni e sugli scopi delle riunioni fra Leghe calcio di diversi Paesi dell'Unione Europea (la terza, dopo quelle di Londra e Ginevra, si terrà a Milano il 17 novembre).

«Io personalmente - afferma ancora Carraro - sarei ben lieto che lo scambio delle nostre informazioni avvenisse sotto l'egida dell'Uefa, purché questa garantissera i criteri di serietà operativa, informalità e tempestività che sono per noi indispensabili».

La lettera è stata diffusa dalla Lega Calcio. Carraro replica alle considerazioni fatte il 18 ottobre dall'Uefa, la cui lettera inviata a Nizzola era stata da quest'ultimo trasmessa il 24 ottobre al presidente

della Lega, che afferma fra l'altro: «Non riesco a vedere dove negli statuti dell'Uefa, della Fifa e della Figg sia vietato ai rappresentanti delle Leghe di avere dei contatti informali allo scopo di discutere di problemi concreti che attengono all'attività delle società di calcio professionistiche».

«L'Uefa - spiega Carraro - è composta da 51 Federazioni nazionali, tutte con una storia prestigiosa alle spalle, ma che agiscono in Paesi con situazioni sociali-economiche diverse». Diversità più che mai evidente per quanto riguarda i Paesi dell'Unione Europea (la sentenza Bosman e i suoi effetti non ancora tutti prevedibili ne sono un esempio). «Inoltre - aggiunge Carraro - lo sviluppo tecnologico dei mezzi di comunicazione, lo sviluppo delle attività di sponsorizzazione e di merchandising, i rapporti con le Associazioni dei calciatori e i problemi di gestione degli stadi sono argomenti che attengono ai Club professionistici non di tutti i Paesi e le cui federazioni fanno parte dell'Uefa, ma principalmente di alcuni di essi che fanno parte della Comunità Europea».

## IN BREVE

La serie cadetta

## Con una tripletta di Bonomi il «Toro» stende il Cagliari Oggi Venezia-Pescara

**TORINO** Netta vittoria del Toro nel confronto con il Cagliari (la sfida delle deluse) per tre a zero. Grande protagonista dell'incontro il centrocampista Bonomi, autore ieri di una tripletta. Irriconoscibile la formazione sarda che nel finale ha perso Scugugia per espulsione. «Toro», insomma, in grande ripresa grazie alla terapia di Reja il quale è da poco subentrato a Souness. Anche Gigi Lentini sembra rigenerato.

Questo il programma odierno: Ancona-Verona, Castelfranco-Ravenna, Chievo-Monza, Foggia-Treviso, Genoa-Fidelis Andria, Ravenna-Padova, Reggina-Perugia, Salernitana-Lucchese, Venezia-Pescara.

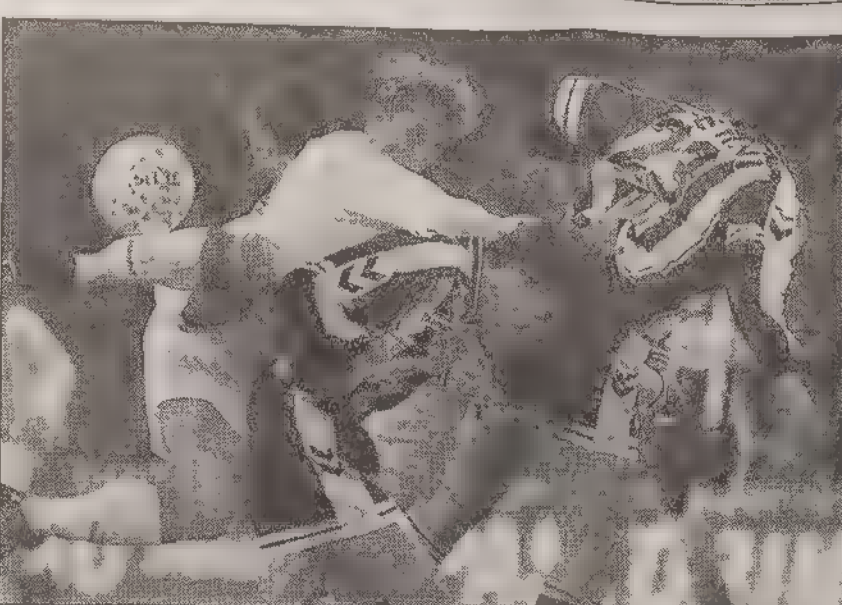
## Galliani ribadisce il no: per Leonardo niente Brasile anche senza il parere della Fifa

**MILANO** L'ultima parola sul caso Milan - Federazione brasiliana è stata detta ieri dal vicepresidente rossonero, Adriano Galliani: Leonardo non partirà per l'amichevole Brasile-Galles dell'11 novembre, per la quale è stato convocato dal Ct Teixeira. Il no del Milan è stato confermato ieri, in assenza di quella interpretazione chiarificatrice che la società rossonera aveva chiesto alla Fifa sulla questione del computo delle amichevoli. «La Fifa non ci ha risposto - ha detto Galliani - Ma intanto la Figg, tramite il segretario generale Corsini, ci ha detto che il Milan è nel pieno rispetto della legge. Perciò Leonardo non parte, anche se lui vorrebbe». Partiranno, invece, Ba e Desailly per l'amichevole Francia-Scozia del 12 novembre.

## Il Perugia pretende 500 milioni da Nevio Scala per il mancato arrivo del tedesco Riedle

**PERUGIA** Nevio Scala, lasciando il Perugia per la panchina del Borussia Dortmund aveva consegnato all'amministratore delegato dei grifoni, Alessandro Gauci, un assegno di 500 milioni come garanzia del trasferimento nelle file degli umbri dell'attaccante Karl Heinz Riedle. Il nazionale tedesco non è però arrivato a Perugia e ora Scala e la sua ex squadra potrebbero ritrovarsi «avversari» in tribunale. Gauci aveva infatti deciso di incassare la «penale», ma Scala ha bloccato l'assegno.

## UDINESE



Una mischia durante Udinese-Ajax.

**UDINE** L'Ajax fa già parte della memoria, è un ricordo: bello, anzi bellissimo anche se amaro. In ogni caso, un ricordo. L'avventura europea è terminata e da questo pomeriggio l'Udinese si rituffa nel campionato. La classifica vede la squadra bianconera veleggiare a metà classifica, oggi come oggi senza troppa arte né parte. Molte energie, però, erano state concentrate sulla Uefa, e così, solo così, si posso-

no spiegare determinati risultati, che hanno visto soprattutto la difesa finire sul banco degli imputati per i troppi gol presi: 17 fino a questo momento, quasi un record negativo. Ecco allora che l'appuntamento di questo pomeriggio sembra capitare a puntino per permettere alla squadra bianconera di ricaricare le batterie.

Allo stadio Friuli arriva infatti il Piacenza, attuale

I bianconeri possono rifarsi in campionato dopo la delusione patita in Coppa

## Il Piacenza in pasto ai friulani

Bachini torna al suo posto, probabile l'impiego di Statuto

fanalino di coda della serie A con appena 3 punti al suo attivo. La formazione biancorossa, che schiera tra l'altro quel Giovanni Stroppa che a Udine - pur essendosi, per sua stessa ammissione, trovato benissimo - non è mai riuscito a sfondare anche a causa dei gravi incidenti subiti, teoricamente non sembra in grado di contrastare più di tanto i bianconeri. Ecco dunque che l'incontro si trasforma in una sorta di prova di maturità per i ragazzi di Zaccheroni: se infatti viene affrontato con lo spirito giusto può rappresentare il trampolino per il rilancio, se invece viene snobbato e preso sotto gamba rischia di trasformarsi in un pericolosissimo trabocchetto.

Per l'incontro di questo pomeriggio il tecnico non sembra avere particolari problemi di formazione. Rispetto all'undici schierato martedì sera contro l'Ajax, rientrerà in campo Bachini (al posto di Capioli) e inoltre dovrebbe fare il suo nuovo debutto al «Friuli» Statuto, che potrebbe giocare al posto di Walem: il condizionale è d'obbligo visto l'ottimo momento attraversato dal giocatore belga. Gli altri invece saranno i «soliti noti» con Locatelli e Gargo - considerato da Zaccheroni non ancora al cento per cento della forma - che partono dalla panchina: si sa infatti che il tecnico potrebbe farli entrare nel corso del secondo tempo. Certo, molto dipenderà anche dall'andamento dell'incontro: Locatelli però rappresenta una straordinaria arma tattica, anche perché sa entrare immediatamente in panchina pur scendendo in campo a confronto in corso.

L'Udinese ha dunque a disposizione l'occasione buona per mettere un po' di spazio tra sé e il fondo della classifica: deve temere la disperata fame di punti degli emiliani, ma non può certo commuoversi. Soprattutto deve dimostrare di avere la testa per poter pensare ancora in grande, per potersi concentrare qualsiasi sia il nome dell'avversario. E ripartire verso il mare della tranquillità: ha i mezzi per non tradire le attese.

g. bar.

## SERIE C2

Difficile impegno oggi a Mestre su un campo pesante e contro un avversario aggressivo

## Triestina in tuta mimetica

**TRIESTE** Adesso che è cominciata la stagione delle grandi piogge scopriremo come la Triestina se la cava con la pallanuoto. Con tutta l'acqua che è venuta giù in questi ultimi giorni i campi assomigliano ormai a delle piscine. Ci vorrebbe una squadra anfibia per pescare i tre punti sul fondo della vasca di Mestre. Il derby odierno sarà una partita per giocatori muscolari, forti fisicamente. Il terreno del «Baracca», già di per sé sconnesso, è stato deturpato ieri da una partita amichevole a scopo benefico.

Il Mestre è l'unica forma-

zione che finora è riuscita a fermare la corsa del Varese (2-0 il risultato) e tanto basta per affibbiargli l'etichetta di squadra tignosa, senza macchia e senza paura. Domenica scorsa è uscita battuta dal campo della Biellese solo dopo aver creato numerose grane all'altra capolistina. Le cessioni di Grassi e Scarpa hanno sicuramente tolto qualcosa sul piano tecnico ai veneti i quali tuttavia non hanno mai basato la loro forza sulle prodezze del singolo. Il Mestre è una di quelle formazioni asfissianti che non ti lasciano giocare perché sono peren-

nemente alla caccia del pallone. La Triestina l'ha già conosciuto in agosto in Coppa Italia dove vinse per uno a zero (gol di Spilli) subendo per tutta la ripresa l'offensiva degli uomini di Dal Fiume. Per riprendere definitivamente quota l'Alabarda si accontenterebbe oggi al «Baracca» di rubacchiare un'altra vittoria. Per vincere un campionato ci vuole anche fortuna e furberia. Di fortuna la Triestina attuale ne avrà sicuramente bisogno visto com'è conciata in difesa. Com'è noto, Benetti, Notari, Masi e Birtig sono fuori. Toccherà ai superstiti



Paolo Beruatto

Manni, Bambini e Sgarbosa reggere la croce. Il vero battesimo della difesa a tre avverrà praticamente solo oggi: in trasferta sarà senz'altro più pressata. Il giovane Filippi, invece, che era qui in prova, è già stato rispedito a casa. Fatta eccezione per Bachini al posto

GIRONE A  
Partite e classifica

- Albinese-Varese
- Giorgione-Cremapergo
- Mantova-Biellese
- Mestre-Triestina
- Pro Patria-Sandonà
- P. Sesto-Cittadella 1-1
- Pro Vercelli-Ospiateleto
- Solbiate-Leffe
- Voghera-Novara

Classifica: Biellese e Varese 20; Pro Patria 17; Pro Sesto, Triestina, Mantova e Cittadella 14; Giorgione, Voghera, Cremapergo, Albinese e Ospiateleto 10; Pro Vercelli, Mestre e Novara 9; Legge e Sandonà 8; Solbiate 7.

## Burrasca a Frosinone: la società ha esonerato Bruno Giordano

pronti a prendere il loro posto. Il secondo è stato provato in allenamento sulla sinistra; non è una soluzione malvagia, ma la l'Alabarda sarebbe così un po' più sbilanciata. Confermati Modesti in mediana e Coti a destra, il tridente sarà ancora formato da Gubellini, Tiberi e Zampagna, due giocatori quest'ultimi che per la loro stazza dovrebbero farsi valere sul fondo pesante. «Voghera una squadra in tuta mimetica - spiega Beruatto - disposta a lottare su un campo dove ogni tackle perso o vinto può essere decisivo. Bisognerà giocare di prima».

Maurizio Cattaruzza



**MONFALCONE:** Via delle Mandrie, appartamenti con due o tre camere di prossima realizzazione, giardino o mansarda o ampie terrazze.

**RONCHI:** Bifamiliari prossima consegna, ampio giardino, tre camere, due bagni. Mutuo regionale già concesso da € 85ML a € 338.000 al mese.

**STARANZANO:** Casa rurale accostata corpi laterali ristrutturata, disposta su due livelli, ampia superficie interna. € 270.000.000.

**MONFALCONE:** Palazzina con cinque appartamenti bicamere in corso di costruzione, giardino, garage e cantina. Da € 170.000.000.

**MONFALCONE:** Attico tricarere, 2 bagni doppio posto macchina, completamente ristrutturato con terrazze panoramiche. € 230.000.000

**MONFALCONE:** Bicamere ristrutturato 1° ed ultimo piano, termoautonomo, piccola corte, cantina, ingresso indipendente. € 115.000.000

**MONFALCONE:** Piazza della Repubblica, in stabile in corso di ristrutturazione ultimi bicamere. € 150.000.000. Ottimo investimento.

**MONFALCONE:** Appartamento come primo ingresso, disposto su due piani, doppio box, taverna, ottime finiture. € 230.000.000

**DUINO:** Zona Cernizza, prestigiosa villa in costruzione, disposta su tre livelli, tre camere, tre bagni, taverna ed accessori. € 530.000.000.

**MONFALCONE:** Via San Francesco, quadrifamiliare in costruzione, ampio giardino privato, ingresso ind., posto auto in corte privata.

**RONCHI:** Attico bicamere, cucina, soggiorno, bagno, riscaldamento autonomo, ampia terrazza e garage. € 135.000.000.

**PIERIS:** Ville accostate di futura costruzione disposte su due livelli, tre camere da letto, due bagni, ampio giardino e porticato. Da € 245.000.000.

**CAMPANELLE:** casetta bipiano ristrutturata soggiorno con angolo cottura matrimoniale bagno soffitta giardino 135.000.000. MARKETING 040/632211.

**CAMPI ELISI** perfetto ingresso soggiorno cucina matrimoniale bagno ripostiglio cantina 145.000.000. MARKETING 040/632211.

**CASAFFARI** 040-213366 Opicina appartamento mq 110 recente termoautonomo ascensore soggiorno cucina tre camere doppi servizi balconi box posti auto. (A.12089)

**CASAFFARI** 040-213366 Opicina prestigiosa villa indipendente in costruzione ampia metratura possibilità scelta disposizione interna giardino. (A.12089)

**CASAFFARI** 040-213366 Opicina zona esclusiva prenotata villa mq 150 di prossima costruzione giardino box-auto. (A.12089)

**CASAFFARI** 040-213366 Prosecco centro casa da ristrutturare ampia metratura disposta su due piani + ampia soffitta cortile. (A.12089)

**COLBERT** 040/634545 Costalunga recente, terzo piano, ascensore, soggiorno, due camere, cucina, bagno, poggolo, posto auto. 162.000.000. (A.12101)

**COLBERT** 040/634545 D'Annunzio libero, quarto piano, ascensore, soggiorno, due camere, cameretta, cucinotto, bagno, wc, poggolo. 145.000.000. (A.12101)

**COLBERT** 040/634545 Fiera libero, recente, soggiorno, due camere, cucinotto, bagno, poggolo, cantina. 155.000.000. (A.12101)

**COLBERT** 040/634545 S. Giacomo libero, ristrutturato, panoramico, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, 58.000.000. (A.12101)

**CUZZOT** 040/636128 adiacenze Politeama epoca signorile ascensore ottimo luminoso: salone cucina camera bagno servizi. Termoautonomo serramenti in alluminio nuovi. 108.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Frescobaldi vista mare perfetto: saloncino cucina matrimoniale bagno terrazzo soffitta posto auto privato nel garage 140.000.000. (A.12105)

**CUZZOT** 040/636128 Puccini adiacenze 30ennale luminoso buone condizioni: soggiorno camera cameretta cucina bagno ripostiglio poggolo cantina-posto auto giardino condominiale. 150.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 via Torino palazzo storico ottimo rinnovato luminosissimo: salone cucina due camere bagno servizio ripostiglio due balconi. Termoautonomo 148.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 adiacenze Perugino luminoso buone condizioni silenzioso: soggiorno cucina camera bagno servizio soffitta. 85.000.000. (A.12105)

**CUZZOT** 040/636128 Baia monti 30ennale ottimo rinnovato con cura salone cucina camera cameretta bagno ripostiglio veranda 125.000.000. (A.12105)

**CUZZOT** 040/636128 Burlo stupenda vista mare silenzioso epoca facilità di parcheggio: soggiorno cucina camera bagno servizio soffitta. 90.000.000. (A.12105)

**CUZZOT** 040/636128 Corelli ottimismo rifinito: saloncino cucina due camere doppi servizi ripostiglio terrazzo posto auto in garage. 180.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Muggia vista mare stupenda villa bifamiliare primo ingresso, informazioni e planimetrie previo appuntamento nel nostro ufficio. Prezzo impegnativo. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Padua epoca parzialmente rinnovato soggiorno due camere cucina bagno servizio ripostiglio. Termoautonomo serramenti in alluminio 90.000.000. (A.12105)

**CUZZOT** 040/636128 Roiano 30ennale luminoso buonissimo: soggiorno cucina camera cameretta bagno servizio ripostiglio veranda. Termoautonomo, 155.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Rossetti alta stupendo ultimo piano: salone cucina abitabile due matrimoniali doppi servizi terrazzo cantina. Giardino condominiale. 340.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Sistiana soleggiatissimo scorcio mare 25ennale ottimo rinnovato: salone cucinotto due camere bagno ripostiglio terrazza verandata. Termoautonomo 149.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Tibullo occupato 35ennale ascensore ottimo investimento: soggiorno cucina matrimoniale bagno poggolo 80.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 Valmaura recente luminosissimo ottimo: soggiorno cucina camera bagno ripostiglio terrazza verandata posti auto. 200.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 via dei Porta ultimo piano di un recente palazzo lussuoso: soggiorno cucina matrimoniale bagno terrazzo posto auto privato 190.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 via Giotto epoca signorile ottimo: salone con caminetto due camere cucina doppi servizi cantina. Termoautonomo. 130.000.000. (A.12015)

**CUZZOT** 040/636128 via Udine ampia metratura buono: saloncino due camere cucina bagno nuovo ripostiglio. 124.000.000. (A.12015)

**DOMUS** Barcola appartamento fronte mare stabile recente ascensore. Ampio soggiorno cucina abitabile tre matrimoniali doppi servizi balconi ripostiglio cantina posto auto box. L. 550.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Barcola fronte mare prestigioso appartamento in palazzina ascensore. Doppio salone cucina abitabile tre matrimoniali doppio bagno stanzino ripostiglio terrazzo abitabile soffitta posto macchina in garage. Riscaldamento. Vendesi prontamente. Nuova proposta. Tel. 040-366811.

**PRESTIGIOSI VILLINI ACCOSTATI**  
PRONTA CONSEGNA A PREZZI VANTAGGIOSI  
Impresa di costruzioni  
**EDILSTYL S.r.l. - TRIESTE**  
VISITE SUL POSTO - TEL. 040/208875  
(orario: 14.30-17.00 / sabato e domenica su appuntamento)  
**ULTIME DISPONIBILITÀ**

**PER INFORMAZIONI E VENDITE: TEL. 040/309100**

**DOMUS** Raute recente appartamento elegante bipiano con mansarda vista verde mare. Salotto soggiorno cucina tre camere due bagni terrazzo box posto auto cantina. Termoautonomo aria condizionata. Ottime finiture. L. 380.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** Ronchi centro villa indipendente con garage e giardino. Disposta su due piani possibilità bifamiliare 200 mq coperti ottime condizioni. Possibilità subentro mutuo bancario all'80% del valore. Prezzo interessante. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** San Giusto elegante appartamento prestigioso palazzetto d'epoca ristrutturato ascensore. Saloncino cucina tre camere due bagni balcone. Termoautonomo. Ottime condizioni. L. 220.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** Scandola panoramico ultimo piano in palazzina d'epoca signorile nel verde vista mare città. Saloncino cucina abitabile tre camere doppi servizi posto auto cantina. L. 280.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** semiprefabbricato ultimo piano perfetto ottime rifiniture vista verde stabile recente ascensore. Soggiorno cucina camera matrimoniale bagno veranda cantina posto auto. L. 125.000.000. Altra disponibilità zona viale XX Settembre con ampia soffitta collegabile. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** via dello Scoglio luminoso ultimo piano stabile d'epoca vista verde. Soggiorno cucina matrimoniale singola bagno poggolo. Da ristrutturare. L. 95.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** viale XX Settembre in prestigioso stabile d'epoca appartamento con giardino. L. 110.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** disponibilità uffici di rappresentanza varie metrature zona piazza Perugino, piazza Goldoni, piazza Libertà e corso Italia. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** disponibilità ville eleganti di varie metrature con giardino in zona Scandola, Costiera, Padriciano. Informazioni previo appuntamento. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Duino appartamento in residence: soggiorno angolo cottura matrimoniale due terrazze o giardino bagno posto auto. Buone condizioni. L. 130.000.000. Altra disponibilità zona Università. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** locale livello strada zona viale XX Settembre composto da vano unico. L. 150.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** Opicina centro elegante casetta con giardino. Saloncino con caminetto cucinetta camera matrimoniale bagno completo zona guardaroba. Riscaldamento. Ottime condizioni. L. 270.000.000. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** Opicina centro tranquillo nel verde villa padronale disposta su due piani possibilità bifamiliare con grande box auto e 700 mq di giardino. Vendesi pronta disponibilità. Informazioni previo appuntamento. Tel. 040-366811.

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**DOMUS** Opicina in zona signorile villa recente disposta su un piano con 1500 mq giardino. Salone ampio cucina abitabile tre stanze doppi servizi porticato terrazzo cantina box. Vendesi. L. 750.000.000. Tel. 040-366811. (A.00)

**KOMPRA KRONOS**

**STARANZANO**  
Centralissima palazzina di futura costruzione con appartamenti varie metrature, box e cantina. Finiture molto accurate. Da € 144.000.000.

**STARANZANO**  
In corso di costruzione ultime disponibilità appartamenti immersi nel verde con due o tre camere, al piano terra con giardino o al secondo piano con ampia mansarda. Garage e cantina. Da € 170.000.000.

**KRONOS**  
AGENZIA IMMOBILIARE

**MONFALCONE-C.so del Popolo,41- tel.0481/411430**

Continuaz. dalla 24.a pagina

**VESTA** 040/636234 via Lazzaretto appartamenti primigeno saloncino due stanze servizi cucina e uffici di quattro stanze possibilità posti auto. (A.12113)

**ZONA** Hortis appartamenti confortevoli arredati e non affittarsi senza intermediario. Tel. 040/661208. (A.12094)

**600.000** camera ampia cucina bagno ingresso arredato bene per coppia incluse spese. 040/578137. (A.12082)

**Capitali - Aziende**

**A.A.A.** A tutte le categorie finanziamenti velocemente qualsiasi importo. Consulenza Spa tel. 0422/42527 - 426378. (GPD)

**CEDESI** avviatissimo negozio alimentari salumi e formaggi, frutta e verdura, pane e latte fresco, detersivi. Solo se interessati. Telefono 040/303490.

**CERCASI** licenza tab. IX zona A1 trasferibile. Cellulare 0335/8111339.

**DOMUS** Campi Elisi cedes licenza tabella IX-XI buon avviamento. Reddito dimostrabile. Informazioni esclusivamente previo appuntamento. Tel. 040-366811. (A.12095)

**DOMUS** licenza con ottimo avviamento attività bar latteria zona rionale. Reddito dimostrabile. Informazioni esclusivamente previo appuntamento. Tel. 040-366811. (A.12095)

**TRIBUNALE DI TRIESTE**  
Proc. es. n. 204/94

**Avviso di vendita immobiliare con incanto**

Si rende noto che il giorno 14.1.1998 alle ore 12.30 nella stanza n. 275 al piano II del Palazzo di Giustizia di Trieste, Foro Ulpiano, avanti il Giudice dell'Esecuzione dott. Francesca Mulloni, sarà posto in vendita il seguente immobile:

**P.T. 2064 del CC di Trebiciano** cl I con 151/3 casa e corte di mq 79 e con 86/1 casa n. 121, stalla e corte di mq 127, di proprietà di Ranieri Lokatos, nato a Thiene (VI) il 26.8.1947, e Obid Zlatka in Lokatos, nata a Idria (Yu) il 31.8.1951, in comunione legale.

**La vendita avverrà alle seguenti condizioni:**

a) l'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di lire 170.000.000 con offerte in aumento non inferiori a lire 2.000.000.

b) ogni offerente dovrà depositare in Cancelleria (st. 241) a mezzo di assegno circolare trasferibile, il 30% del prezzo base, da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presunte di vendita, entro le ore 12 del giorno precedente la vendita.

c) l'aggiudicatario dovrà depositare il prezzo, dedotta la cauzione, entro il termine di 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria, stanza n. 241.

Trieste, 27 settembre 1997

**GORIZIA** centro cedes attività bar trattoria, adatto conduzione familiare, buon reddito. Tel. lun.-ven. 0481-30856. (C.00)

**ACQUISTA** nostro cliente cassetta/villetta anche accostata 100/120 mq con giardino. Disponibilità 300.000.000. Rivolgerti Top 040/314777.

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Limitanea recente: soggiorno, cucina, tinello, bicamere, balconi 175.000.000; altro Pascoli m 100, balconi. (A.12077)

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Montebello ottimo, panoramico: soggiorno, cucina, tristanze, doppi servizi, terrazzo, garage, 240.000.000 mutabile. (A.12077)

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Viale alta: saloncino, cucina, matrimoniale, cameretta, balcone, autometano 125.000.000. (A.12077)

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Rotonda Boschetto casetta mq 120, grande giardino, buone condizioni, tetto nuovo. (A.12077)

**A. QUATTROMURA** Aurisina costruendo villa schiera di testa 250 mq complessivi, 220 mq giardino. 460.000.000. 040/578944. (A.12095)

**A. QUATTROMURA** Barcola terreno edificabile pianeggiante per villetta unifamiliare. 195.000.000. 040/578944. (A.12099)

**A. QUATTROMURA** Barriera buone condizioni, soggiorno, camera, cucina, bagno. 120.000.000. 040/578944. (A.12099)

**A. QUATTROMURA** Muggia vista splendida, casetta di 80 mq con terrazza 20 mq. 210.000.000. 040/578944. (A.12099)

**A. QUATTROMURA** San Giacomo ottimo, soggiorno, camera, cameretta, cucina, bagno. 105.000.000. 040/578944. (A.12095)

**A. QUATTROMURA** San Vito tinello, cucinino, due camere, bagno, poggolo, giardino. 156.000.000. 040/578944. (A.12099)

**290.000.000** Montebello privatamente ottimo appartamento condominiale, 120 mq composto: salone, 3 camere, 2 servizi, ampio ingresso, ripostiglio, 2 terrazze, giardino proprio 100 mq box auto. Telefonare ore serali 040/948488. (A.12054)

**ADIACENZE** Sanatorio Triestino signorile splendido appartamento 70 mq cantina posto macchina. GEPPA 040/660050.

**ADIACENZE** Tribunale epoca signorile cinque stanze cucina servizi adatto studio 170.000.000. GEPPA 040/660050.

**ATTICO** due piani mq 200 più terrazzi Valmaura vendesi. Immobiliare Solario 040/636164. (A.12061)

**BIBIONE** spiaggia, occasione vendendo appartamento 4 posti, arredato, posto auto coperto, terrazzo, piscina, tennis, animazione, 79.000.000. Agenzia Boreal 0431/430428-439515.

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Limitanea recente: soggiorno, cucina, tinello, bicamere, balconi 175.000.000; altro Pascoli m 100, balconi. (A.12077)



**FORMULA UNO** Si muove la Fia dopo le rivelazioni del «Times» su accordi tra le due scuderie al G.P. di Jerez

# Pastetta Williams-McLaren, si indaga

Schumacher potrebbe usare le registrazioni per difendersi a Londra

**RUGBY**

Azzurri battuti dai campioni del mondo del Sud Africa

## Il bel sogno dura 52 minuti

**BOLOGNA** La partita, quella vera è durata 52 minuti. Dopo, è stata una lunga sofferta attesa per l'Italia e una passerella d'onore per i campioni del mondo del Sud Africa, atleticamente, mentalmente e fisicamente superiori agli azzurri. Ma non inganni il 31-62 finale: nel processo costante di crescita della Nazionale questo match è un altro bel mattone messo sul muro. Fino a che le forze hanno sorretto gli azzurri la partita è stata molto equilibrata e i rinnovati Springboks hanno dovuto soffrire e tanto, per tenerci a bada. L'Italia ha accettato coraggiosamente la sfida a viso aperto, giocando alla mano per tutta la partita, come vuole il tecnico Coste, senza rifugiarsi troppo nelle touche o nei calci lunghi, come facevamo tempo fa.

Ma alla lunga è emersa la differenza esistente tra il nostro rugby, solo da qualche anno in ascesa, e quello sudafricano con una storia alle spalle vecchia di tantissimo tempo: tanto la loro preparazione è perfetta che al nostro cospetto sembrano Robocop, costruiti e pro-

**Italia 31  
Sud Africa 62**

**MARCATORI:** per l'Italia: 22' meta Gardner trasf. Dominguez, 26' m. Francescato trasf. Dominguez, 36' e 42' calci piazzati Dominguez; nel 4° e 9° c.p. Dominguez, 35' m. Vaccari. **ITALIA:** Pertile (11' st Razzuolo), Vaccari, Stoica, Francescato, Mar. Cuttitta, Dominguez, Troncon, Gardner, Sgorlon, Giovanelli, Croci, Checchinato (16' st Cristofaletto), Properzi, Orlandi, Mas, Cuttitta. **SUD AFRICA:** Swart, Small, Snyman, Muir, Rossouw, Honiball, Van der Westhuizen, Teichmann, Venter, Erasmus, Otto, Andrews, Garvey, Dalton, Du Randt. **ARBITRO:** De Luca.

grammati per distruggere con una palla ovale. Avversari come questi mettono a nudo i limiti atletici e strutturali degli italiani, ma è pur vero che se non si passa per queste prove non si migliora mai.

La partita aveva avuto per l'Italia un inizio tremendo: pur difendendo con ardore sostanzialmente senza

sbagliare nulla, gli azzurri per 10' non sono riusciti a toccare palla, né a superare la metà campo, trovandosi subito sullo 0-10. Poi piano piano sono saliti, fino a raggiungere la massima espressione di gioco dal 24' (meta di Gardner dopo aver rubato una touche ai verdi) fino alla fine del tempo, quando se il mediocre arbitro argentino Deluca non avesse fatto di non vedere una colossale infrazione sudafricana con l'Italia a 3 metri dalla meta, forse saremmo passati in vantaggio. E anche all'inizio della ripresa siamo restati attaccati agli Springboks, il cui ritmo impresso alla partita era però troppo duro. E a un certo punto l'Italia ha ceduto di schianto, ma senza cancellare i 52' da favola.

Ma una buonissima notizia era arrivata ieri mattina a dare comunque il senso della vittoria al rugby italiano. L'ha data Vernon Pugh, presidente dell'International Board. «Ormai è deciso, l'Italia verrà ammessa il 16 gennaio prossimo, nella riunione di Parigi, al torneo delle 5 Nazioni dal 2000».

Matteo Contessa

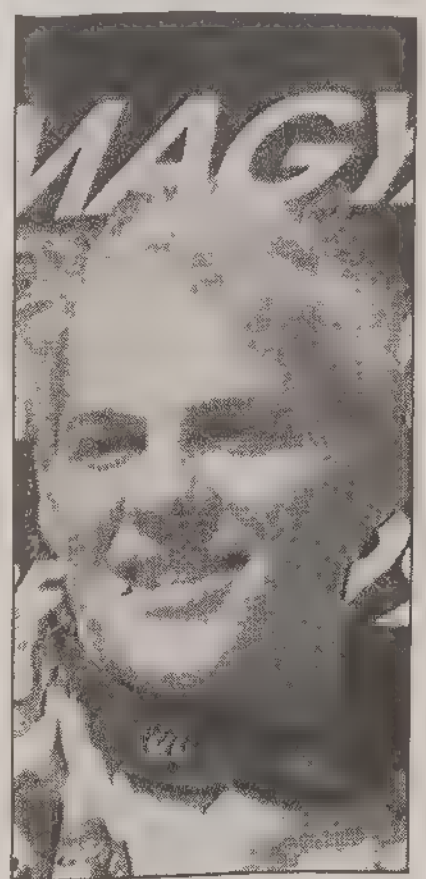
Stando ai nastri denunciati dal quotidiano inglese, sarebbe stato stretto un patto per impedire il tentativo di rimonta da parte della Ferrari di Irvine.

**LONDRA** Il patron della Formula Uno Bernie Ecclestone si è detto incredulo, ma la Federazione internazionale dell'Automobile (Fia) ha subito aperto un'inchiesta sulla Williams e sulla McLaren che in occasione del controverso G.p. di Jerez de la Frontera avrebbero stretto un patto segreto anti-Ferrari favorendo la vittoria di Hakkinen e rintuzzando Irvine.

«È difficile da credere», s'è limitato a commentare Ecclestone dopo che la presunta collusione tra Williams e McLaren è venuta clamorosamente a galla con la pubblicazione delle conversazioni tra i box e i piloti delle due case automobilistiche durante le fasi finali del G.P. In Gran Bretagna il «Times» ne ha fatto ieri un caso pubblicando per esteso le trascrizioni dei nastri che a suo giudizio provano in modo incontrovertibile come a Jerez la Williams e la McLaren «hanno orchestrato l'ordine d'arrivo delle prime 3 vetture».

Il neo-iridato Jacques Villeneuve viene chiamato pesantemente in causa: obbedendo ad un «ordine» di scuderia giunti a Parigi, al box si sarebbe lasciato deliberatamente sorpassare da

Hanniken e da Coulthard, entrambi piloti della McLaren. Stando al «Times» i registi della McLaren sono stati davvero spregiudicati: hanno minacciato Coulthard di licenziamento se avesse osato insidiare la vittoria del compagno di squadra e gli hanno anche dato



Jacques Villeneuve

istruzioni perché rintuzzasse la Ferrari di Irvine.

In uno dei nastri incriminati, Patrick Head - direttore tecnico della Williams - dice tra l'altro a Jock Clear, ingegnere di Villeneuve: «Siamo più preoccupati per il campionato che per le posizioni in gara». Durante le fasi finali del G.P. partì dal box della Williams questo velato ma chiaro messaggio per Villeneuve: «Hanniken è stato di molto aiuto. Non deludermi Jacques. Ne abbiamo discusso».

Il «Times» sostiene che la Fia avrebbe invitato - sotto la supervisione del suo presidente britannico, Max Mosley - gli 11 costruttori di F1 per una riunione a Londra venerdì. Mosley ribadirà che le «combines» non saranno tollerate e verranno d'ora in poi punite con un'automatica messa al bando di un anno dalle gare.

A detta del «Times» Michael Schumacher - sotto accusa per la brutta botta data con la sua Ferrari al bolido di Villeneuve - userà i nastri «come parte della sua difesa» martedì a Londra. Il tedesco sosterrà davanti alla Fia che la sua collisione è stata «un errore d'istinto» mentre molto più grave sotto il profilo morale è il patto tra McLaren e Williams in funzione anti-Ferrari, in particolare per impedire il tentativo di rimonta da parte di Irvine.

**BASKET Serie A2**

## Trieste fa la spettatrice Gorizia ospita Avellino per ridurre le distanze

**GORIZIA** La Genertel spettatrice interessata di Bini Livorno-Caserti Imola. La formazione triestina, sconfitta mercoledì scorso nell'anticipo a Montecatini, potrebbe venir raggiunta in vetta alla classifica in caso di un successo dei livornesi.

Anche la Dinamica ha oggi la possibilità di accorciare le distanze dalla capolista Genertel. I triestini sono il punto di riferimento di Riva e compagni. «Non vogliamo perdere ulteriore terreno - dice Antonello Riva - anche se la classifica è falsata dal forfait di Battipaglia e dagli anticipi. Trieste ci precede di 4 punti ma, come noi ha due sconfitte, teorica-

**Pol Bodetto è o.k. Esauriti i 400 biglietti già a disposizione della Dinamica per il derby regionale.**

mente siamo alla pari. Ma ora dobbiamo pensare alla Cirio che non penso sia una squadra che si possa sottovalutare. Ha un buon organico e ha già conquistato buoni risultati».

La Dinamica nella seconda parte della settimana ha potuto allenarsi al completo. «Finalmente c'eravamo tutti - dice il capitano della Dinamica - giovedì ha ripreso Pol Bodetto che era rimasto assente per influenza. Abbiamo bisogno di allenarci tutti assieme. Finora è stato impossibile. Ogni settimana qualcuno dava forfait. Stiamo per entrare nel momento decisivo della prima parte della stagione e quindi dovremo cercare di essere al top. Iniziando dalla Cirio incontreremo di seguito Genertel, Snai e Bini insomma tutte le squadre che, oltre alla Casetti, vengono indicate come le nostre più pericolose antagoniste».

Intanto a Gorizia sono stati esauriti tutti i 400 biglietti messi a disposizione per i tifosi isontini per il derby di domenica. I sostenitori della Dinamica raggiungeranno Trieste con un treno speciale.

**Il programma.** Ai: Benetton-Stefanel; Teamsystem; Mash; Mabo; Scavolini; Viola; Fontanafredda; Pepsi-Polti; Cfm-Varese. Classifica: Kinder 16; Benetton, Teamsystem, Stefanel 10; Varese, Mash 8; Cfm, Fontanafredda, Mabo 6; Pepsi, Polti, Viola, Scavolini, Pompea 4. Anticipo: Kinder-Pompea 70-59.

**A2:** Montana-Serapide; Dinamica-Cirio; Bini-Casetti; Sicc-Juve Ce. Classifica: Genertel 14; Bini 12; Snai, Dinamica, Casetti, B. Sardegna 10; Cirio 8; Faber, Baronia 6; Montana, Juve Ce, Serapide 4; Sicc 2. Anticipo: Baronia-Faber 80-75.

Antonio Gaier

**IPPICA**

**TRIESTE** Due indigeni e tre femmine importate formano l'ossatura della corsa di centro a Montebello. Agli effetti dell'accoppiata, bisognerà indicare l'ordine d'arrivo esatto (nell'ordine) per riscuotere, come vuole il Regolamento.

Al via Tarsilia Sem, Twilight Bi, Silvia Trojborg, Turbine Day e Glimmering Kemp, con Tarsilia Sem, vincitrice a fine settembre a Montebello in 1.16,7 precedendo Tinnati Lem, e con Glimmering Kemp, che all'ultima uscita ha corso bene a Ponte di Brenta scortando sul palo Tony Oaks. Se Tarsilia Sem e Glimmering Kemp correranno da protagonisti, c'è chi potrebbe metterle in riga. Alludiamo a Turbine Day, che Chiulla proporrà dopo una

## Luci puntate su Turbine Day Rubens Jet atteso nel quarté

vittoria e un secondo posto a Montebello. In questo consesso Twilight Bi non è più di una sorpresa, per Silvia Trojborg l'impegno pare proibitivo.

Si comincia alle 15 con un miglio non trascendentale che avrà in Ragogna Jet e Pontebba Jet i soggetti da seguire, e in Selene Dei una non impossibile sorpresa. Per i «gentlemen» il Premio Pioggia, miglio che vede Ponte Petral ben sistemato con il numero più basso e in grado di arginare il forcing di Persiano Gilm. Occhio a Pandora Egral e a Regrind.

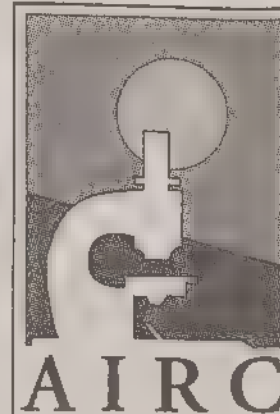
Ben presentatosi (una vittoria e un posto d'onore finora), il 3 anni Usengo Lem non dovrebbe temere Ulrike Ld, Ulva e Urianna, gli avversari da curare nel Premio Foglie Gialle, poi, in pista ancora i 3 anni, si rivedrà Ulbi Brazza in una corsa dove però le migliori prospettive sono per Urlo del Sele, Ural d'Orient e la novità Urpium Model. Swing Bi non ha corso male nella Tris nazionale dei gentlemen, e potrebbe risultare da battere sul doppio chilometro. Rodeano Jet (in forma), Puskas, e Rolling Stone gli avversari

più insidiosi. Nella «reclamare» per giovanissimi, leggera preferenza per Vitaraforte, nell'altra «reclamare» per i 4 anni sembra Top Gun Lem il migliore. **Mario Germani**

# LA RICERCA SUL CANCRO COSTA. LA VITA NON HA PREZZO.

**"STORIE AL MICROSCOPIO"**  
LE SPERANZE E LE BATTAGLIE DELLA RICERCA RACCONTATE DAI PROTAGONISTI.  
DAL 5 AL 9 NOVEMBRE - RAIUNO, RAIDUE, RAITRE.

RAI e AIRC, in collaborazione con questo quotidiano, presentano la terza edizione di "Storie al Microscopio". Una settimana dedicata alle testimonianze di chi è coinvolto attivamente o umanamente nella lotta contro il cancro e di chi, grazie ai risultati conseguiti dalla ricerca, vive. Da quest'anno, inoltre, puoi seguire "Storie al Microscopio" sulle pagine di questo giornale, perché la battaglia contro il cancro si svolge quotidianamente, anche ad un passo da casa tua.



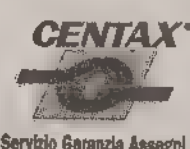
Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro

9 NOVEMBRE LA GRANDE DOMENICA DELLA RICERCA.		
h 14.00	Domenica In	RaiUno
h 20.00	Storie al Microscopio Prima Parte	RaiDue
h 20.30	Elisir	RaiTre
h 22.30	Storie al Microscopio Gran Finale	RaiDue

Questi sono i principali appuntamenti televisivi, durante i quali saremo tutti invitati a offrire il nostro contributo. Ci saranno ospiti dal mondo dello spettacolo, della cultura e dello sport. Ma l'ospite più atteso, sei tu.

**PER CONTRIBUIRE:**  
C.C. CREDITO ITALIANO  
N°13000/00  
AG. 25 MILANO  
167-350.350  
C.C. Postale Numero  
307272

Un'iniziativa nata con la partecipazione della grande impresa.





PALLAMANO Primo incontro di Champions League oggi, alle 18, al Palacalvola con i fuoriclasse del Zagabria

# La Genertel tenta il miracolo-bis

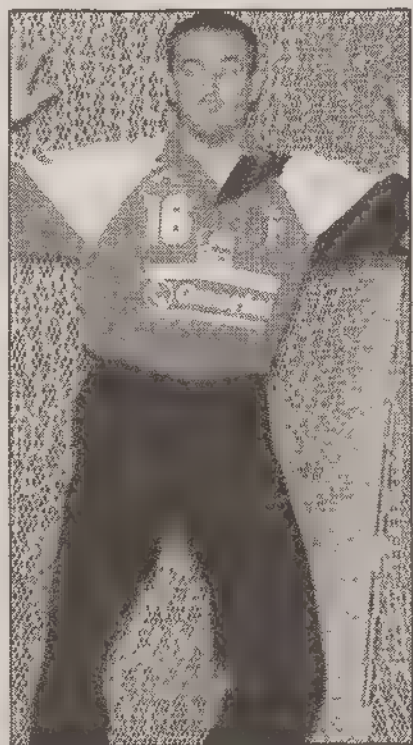
L'allenatore Lo Duca: «Scendiamo in campo sereni ma con la voglia di vincere»

**NUOTO**  
Gare di salvamento: oro e argento dai Vigili del fuoco

TRIESTE Dopo una stagione decisamente positiva finita con un attivo di ben 16 medaglie vinte durante i campionati italiani, gli atleti del Gruppo Sportivo dei Vigili del Fuoco, hanno iniziato il nuovo anno agonistico partecipando in Germania al 28. Meeting internazionale per staffette di nuoto per salvamento. Due le medaglie portate a Trieste in questa occasione dai ragazzi allenati da Luca Giacomini, oro nella gara di staffetta categoria ragazzi maschi con il gruppo formato da Visintin, Papagni, Polfini e Gnoli e argento nella staffetta femminile categoria ragazze con Zago, capponi, Bernetti e Montorsi.

Alla manifestazione, svoltasi nella città di Rheda-Wiedenbrunn nel Nord della Germania erano presenti ben 470 atleti provenienti da Francia, Olanda, Inghilterra, Italia oltre che naturalmente alle squadre tedesche e tutti i giovani sono stati ospitati dalle famiglie degli atleti del posto. Le categorie interessate erano: senior, junior e ragazzi, il programma prevedeva 5 staffette 4x50 stile sottopassaggi, 4x50 mista, 4x50 torpido e 4x25 trasporto manichino. Nonostante i triestini fossero ancora nel periodo di preparazione è stato questo un buon approccio con la stagione agonistica entrante che ha soddisfatto in pieno le aspettative di Giacomini.

Isabella Grandi



Ivan Mestriner

TRIESTE Oggi, alle 18, la Genertel Trieste (in Europa gioca con la prestigiosa maglia Generali) si rimbecca le maniche per far fronte ai campioni di Croazia del Badel Zagabria. L'incontro è di quelli che contano: sulla carta è l'esordio di Trieste in Champions League (dopo il miracoloso incontro di qualificazione con lo Slask), nella pratica è il confronto tra i campioni d'Italia e una squadra che straripa di fuoriclasse.

Se qualcuno avesse ancora dei dubbi, lo spettacolo di questo pomeriggio è assicurato. Anche perché i croati approdano a Trieste con alcune riserve e qualche timore ma con tutta la voglia di tornare a casa con i primi punti in valigia. Ce la metteranno tutta insomma per dimostrare che per loro la pal-

lmanano è come pane quotidiano. Il tutto anche grazie ai centimetri d'altezza che i giocatori vantano. In realtà il «di più» dei croati è un complesso mix di prestanza fisica, abilità tecnica, esperienza tattica. Ma questa squadra fa scuola anche perché arriva a Trieste con un vivaio di talenti quasi tutti provenienti dalla generosa Dalmazia: tra tutti non sfuggerà all'occhio il gigante (è alto 205 cm) del '78 Davor Dominikovich.

I triestini hanno vissuto la vigilia dell'incontro in un clima sereno. Nell'allenamento pomeridiano, piuttosto leggero, l'allenatore ha messo a punto gli ultimi dettagli tattici d'attacco. Dall'infermeria le notizie sono confortanti: solo il portiere

Ivan Mestriner continua a lamentare le conseguenze di uno stiramento a un polpacchio. Nulla d'altro da segnalare se non il tradizionale discorso di Lo Duca ai giocatori. Che si riassume più o meno così: chi non se la sente di scendere in campo convinto di poter vincere può accomodarsi in panchina. Più chiaro di così non si può. E i giocatori? «Inutile dire che tutti stiamo vivendo la tensione della vigilia di una grande partita - commenta il "prof" - ma dalla nostra abbiamo un piccolo vantaggio psicologico: non abbiamo nulla da perdere. Esigo però di uscire dal parquet a testa alta». In altre parole è gradito evitare di ripetere la figura

Badel travolse i triestini. «Quest'anno - conclude l'allenatore - siamo meno sprovveduti e per di più contiamo su due giocatori, Kuzmanoski e Tomic, stimatissimi dai croati. Non a caso ieri capitan Goluza e Jovic non hanno perso l'occasione di salutare i due «spauracchi» biancorossi: vecchi amici fuori campo, nemici per la pelle sul parquet.

Ieri, intanto, si sono disputati gli altri incontri di Champions League: in Islanda il Celje (che i triestini affronteranno sabato in Slovenia) ha vinto con i campioni locali per 23-26. Nelle altre Coppe in Russia la Forst Bressanone è stata superata dall'Astrakhan per 28-20 e

## Champions League

Palacalvola - ore 18

### Generali Trieste

Mestriner  
Bottaro  
Molina  
Oveglia  
Fusina  
Tomic  
Pastorelli  
Kuzmanoski  
Guerrazzi  
Tarafino  
M. Lo Duca

### Badel Zagabria

Pusnik  
Losert  
Petrac  
Udovicic  
Goluza  
Baltic  
Sujster  
Bilic  
Dominikovic  
Jovic  
Grgic  
Ivandiija  
Dzomba  
Saracevic

All.: Giuseppe Lo Duca

All. Josip Glavas

ARBITRI  
Sotiris Migas (Grecia)  
Fotis Bavas (Grecia)

COMM. EHF  
Jesus Guerrero (Spagna)

il Kielce ha «stracciato» il Modena per 32-15.

Ieri sera, infine, ha tenuto banco anche il massimo campionato italiano. Questi i risultati: Ortigia-Gymnasium 28-26; Teramo-Rubie-

ra 22-22; Mazara-Prato 25-30; Bologna 1969-Merata 34-28; Mordano-Conservano 27-24. In testa alla classifica Genertel e Prato in fuga con 15 punti.

el.ma.

I croati hanno provato il parquet giuliano giocando con i piedi più che con le mani

## Badel, solo un calcetto antistress

TRIESTE Un'ora di allenamento sul parquet del Palacalvola, pre prendere confidenza con il campo. Di pallamano, per la verità, se n'è vista davvero poca perché nel corso dell'ora di allenamento i giocatori croati hanno preferito scaldare i piedi disputando un incontro di calcetto nel quale, tra l'altro si sono dimostrati all'altezza dei più rinomati campioni del loro paese. Solamente gli ultimi minuti sono stati dedicati agli schemi da mettere in pratica nella gara di domani.

Riparte proprio da Trieste l'avventura del Badel Zagabria nella Coppa Campioni.

Fermata lo scorso anno in finale dal Barcellona, la compagine croata ha proclamato la stagione per tentare di centrare il suo obiettivo europeo. Contro la Genertel un test importante, affrontato con la massima determinazione da una squadra conscia dell'importanza di un esordio positivo: «Ci aspettiamo una partita dura - è il commento dell'allenatore croato Glavas -». Rispetto allo scorso anno il potenziale della squadra triestina è cresciuto di un buon venti per cento. Temo in particolare modo il talento di Tarafino e il grande mestiere di Kuzmanoski e Tomic, due giocatori

che hanno giocato con la nazionale jugoslava e dunque hanno accumulato una notevole esperienza internazionale. Dichiarazioni prudenti, forse eccessivamente modeste, se è vero che il quotidiano zagabrese di ieri parlava della gara odierna come un'occasione per fare un po' di shopping.

«Credo che assisteremo a un buon match - continua Glavas -». Da parte nostra veniamo a Trieste per cercare di imporre il nostro gioco e lo stesso penso proveranno a fare i nostri avversari. Difficile comunque parlare di tattica in partite come queste».

Lasciando per un attimo

da parte la gara, chiediamo al tecnico un giudizio sul girone in cui Trieste e Zagabria sono state inserite: «Penso - conclude il tecnico - che si tratti di un raggruppamento molto competitivo. Conosco poco la compagine islandese, anche se mi hanno riferito trattarsi di una buona squadra. In ogni caso credo che

favorite per il passaggio del turno dovremmo essere noi e il Celje».

«Non sarà una partita co-

me le altre - commenta un determinato "ex" Ivandiija -». Essere qui per me è come tornare a casa. La speranza è

quella di assistere a una buona gara, poi in campo che vinca il migliore».

Lorenzo Gatto



La compagine del Badel Zagabria nella tradizionale posa di gruppo.

## DOMENICA SPORT

### CALCIO

Serie C2: Mestre-Triestina (stadio Baracca)  
Serie D: Argentana-Tamai, Pordenone-Forlì, Santa Lucia-Sanvitese, Cormonese-Porto Viro.

Eccellenza: Centro Mobile-Manzanese (arb. Stefanutti), Italia-Palmanova (Talarini), Mossa-Porcia (Parussini), Pro Fagagna-Pro Gorizia (Brugnami), San Sergio-Gradese (Parisi), a Trebiciano, Sacilese-Rivignano (Canesin), Sangiorgina-Pozzuolo (Bevilacqua), Sevegliano-Ronchi (Cominotto).

Promozione: Aquileia-Lucina (Zaffanella), Monfalcone-San Luigi (Pavano), Juventina-Ponziana (Caisutti), Manzano-Muggia (Canese), Marinese-Fluminigiano (D'Acunto), Primorje-Zarja Gaja (Rupil) a Prosecco, San Canzian-Capri (Zin).

Prima categoria B: Tavagnacco-Torinese (Cargnelli), Corno-Venezia (Clarotto), Cussignacco-Cividalese (Cosmo), Domio-Costalunga (Minussi), a Domio, Latte Carso-Valnatisone (Morano) a Visogliano, Riviera-Ancona (Poles), Tarcentina-Reanese (Prattoloni), Union-Buiese (Pantini).

Prima categoria C: Castione-Isonzo (Manera), Gomers-Fincantieri (Radivo), Edile-Pro Fiumicello (Zirardo), in viale Sanzio, Lignano-Futura (Zamò), Pro Romans-San Lorenzo (Pravisan), Ruda-San Giovanni (Valent), Sovodnje-Staranzano (Tonon), Vesna-Opicina (Bernetti), a Santa Croce.

Seconda categoria D: Breg-Mladost (Marizza), a San Dorligo, Chiabola-Roianese (Cossutta), in via Carnaro, Turriaco-Natisone (Apollonio), Medeuzza-Villanova (Cesarano), Sagrado-Portuale (Camaur), Villesse-Primorec (Micoli), Zaule-Poggio (Pozzi), a Aquilina.

Seconda categoria E: Aurora-Moraro (Morini), Bressa-Ciseriis (Marin), Povoletto-Sangiorgina (Quarta), Rizzi-Azzurra (Soprano), Medea-Torre (Tramontina), Piedimonte-Mariano (De Martini), Pro Farra-Pro Cervignano (Zicari).

Terza categoria G: Kras-Mont. Don Bosco, a Monrupino, Zarja Gaja-Cus, a Basovizza, Cgs-Breg B, in via Felluga, Union-Venus a San Sergio, Pieris B-Campanelle, Sant'Andrea-San Vito al Villaggio Opicina.

Regionale femminile: Campanelle-Goriziana in via Campanelle, Pro Cervignano-San Marco.

Allievi regionali (10.30): Cormonese-Ponziana, San Canzian-Italia, San Sergio-San Giovanni in via Petraro, Sevegliano-San Luigi, Palmanova-Muggia, Codroipo-Triestina.

Allievi provinciali: Mont. Don Bosco-Zaule alle 9.30 al Villaggio Fanciullo, Opicina-Latte Carso alle 10.30 al Rocco Opicina, Esperia-Cgs alle 9 in viale Sanzio, Chiabola-Domio alle 8.30 in via Carnaro.

Giovanissimi regionali (10.30): San Giovanni-Pro Gorizia all'Ervatti, Italia-San Sergio, Ponziana-San Canzian in via Carnaro, Muggia-Monfalcone, San Luigi-Opicina in via Felluga, Ronchi-Sangiorgina, Pro Romans-Palmanova.

Giovanissimi provinciali: Zarja Gaja-Chiara-Bola alle 10.30 a Padriciano, Domio A-Mont. Don Bosco alle 10 a Domio, Esperia-Domio B alle 10.30 in viale Sanzio, Roianese-San Luigi B alle 11 al Villaggio Opicina, Ponziana B-Zaule alle 11.45 in via Carnaro.

### BASKET

Serie D: Girone B: Acil Fanin-Arte Bittesini alle 11 Don Milani (arb. Cocianich-Tiziani). Girone C: Terzo-Scoglietto alle 11 (arb. Pigani e Cattivello).

## CALCIO

Mercato in fermento: il portiere Braini prelevato dalla Pro Gorizia

## San Sergio, novità tra i pali Finita la «telenovela» Lovisa

TRIESTE L'attuale giornata ha in serbo diversi cambiamenti e qualche squadra si presenta con formazioni in parte inedite. Il San Sergio ha la novità del portiere Braini prelevato dalla Pro Gorizia e sta trattando il passaggio di Lotti allo Zarja. Per quanto riguarda la panchina, preoccupa l'inspiegabile immobilismo dei lupetti.

Le altre notizie sui movimenti sono destinate ad aumentare tra oggi e domani, giorni di chiusura del mercato di riparazione. A Gorizia è finita positivamente la telenovela con Lovisa. Il buon Mauro a 32 anni vuole ancora vincere e ha lasciato la Sacilese e scelto la Pro per continuare a farlo. È stata un'operazione difficile e dissanguante per Cavicchiolo: a parte il sostanzioso rimborso, c'è da considerare che la Sacilese è una concorrente diretta per la promozione e ha preteso molto.

Con questo arrivo forse Lazzara si calmerà dopo essere rimasto male per la cessione alla Cormonese di Buzzinelli. Da Gorizia partiranno anche le punte Zagato (Lucinico?) e Fierro, il trequartista Rossi e il difensore Castellano. Alla Gradese confermati i ritorni di Corazza dall'Aquileia (a Sarni è arrivato il difensore Pisani dal Mossa), di Marchesani dalla Cormonese e di Marin dal Palmanova.

E proprio da Palmanova arrivano novità di rilievo sia in campo che fuori. Il futuro degli «amaranto» si sta tingendo di «rosa» dopo le difficoltà estive: l'accoppiata vincente che fece grande il Corno di Rosazzo una ventina d'anni fa e cioè Giancarlo Bassi, l'ex c.t. della Rappresentativa e Alfieri Corrubolo, l'industriale che anni fa guidò inutilmente una cordata per l'Udinese e poi del Treviso, sono intenzionati ad entrare nella società stellata. Se Bassi considererà l'operazione fattibile, per ora ci saranno l'appoggio esterno e finanziario, poi, col '98 l'en-

trata ufficiale. I primi mutamenti: oggi dovrebbero scendere in campo le due punte Krmac, dalla Gradese, e Zuliani dal Pozzuolo. Ingaggiato il centrocampista Fierro del Monfalcone.

A proposito di Monfalcone (anche qui si aspetta che Giancarlo Pozzo entri in società), dovrebbero arrivare il difensore Kroselj dall'Italia San Marco e l'attaccante esterno Raffaelli del Ronchi. È andata male alla Manzanese che non ha convinto l'ex Sampdoria Giorgio Zanatta a vestire l'arancione. Il giocatore che spera sempre di ritornare nel giro che conta, a soli 24 anni e dopo aver giocato a Wembley, sembra demotivato dalla mancanza di richieste in categoria.

Sabat però non è rimasto a guardare e ha prelevato dal Trivignano il centrocampista ex Pozzuolo, Maruzzi. Ai bianconeri in cambio sono piovuti la punta Vosca e il centrocampista Willy Cappello. Dalla squadra di Tortolo è partito anche il fratello, Fabio Cappello, verso i cugini del Manzano. La Sacilese che rischia di trovarsi senza punte ha lavorato fin tardi per reperire una che faccia compagnia al giovane Rizzotto (Lovisa partito, Piovanello squalificato e Coan infortunato). Doveva arrivare Zampieri dalla Sanvitese, ma dalla squadra di Piccoli è partito Muccin per Vittorio Veneto e il giocatore è bloccato. Per il momento ha rinforzato il reparto arretrato con Perosa dal Tamai. A proposito di Perosa, l'attaccante del Gomers però, San Sergio e Palmanova rischiano di rimanere a bocca asciutta dato che potrebbe passare in categoria superiore (Cormons?).

Per finire, a tarda sera, il Sevegliano dovrebbe aver concluso la trattativa per far tornare in campo l'attaccante Pentore, che stava giocando in una squadra amatoriale. Ma l'acquisto migliore è far rimanere capitano Sebastiani.

Oscar Radovich

## Franzot scopre la «lista» per la selezione regionale

TRIESTE Il commissario tecnico regionale Walter Franzot ha diramato le convocazioni per la selezione della rappresentativa regionale che si terrà mercoledì alle 14.45 al campo sportivo di Villesse.

Sono stati chiamati: Piva, Stella e Mazzon (Fontanafredda), Casagrande e Pessot (Sacilese), De Cignis, Devetach e Fabbro (Ita Palmanova), Martincigh, Buso, Maccagnan e Ponte (Sevegliano), Veronelli e Picco (Ronchi), Espósito e Florenin (Juventina), Ciani e Brancaccia (Majanes), Paduan (Aquila), Losanni (Tolmezzo), Sansica (Bearsiccolugna), Cecotti (Italia San Marco), Velo (Cordenons), Rodaro (Lignano), Bastianutti (Pro Fagagna), Cicuto (Sarni), Sustersich (Vesna), Karis (Zarja-Gaja), Trevisan (Manzanese), Mareschi (Centro del Mobile), Tonutti e Simeoni (Codroipo).

Incontri di cartello in Promozione

## San Luigi nella tana del lupo Milocco predica: «Nervi saldi per domare il Monfalcone»

TRIESTE Il San Luigi si cala nella tana del lupo. Ai biancoverdi di Milocco tocca l'incontro di cartello nel campionato di Promozione andando a visitare il Monfalcone, attuale capofila del girone B con 19 punti. Un inizio stagione eccezionale quello degli isontini, scandito da sei successi, un pareggio e il corredo della miglior difesa (due reti al passivo) e il secondo attacco.

I triestini distano a sei lunghezze, un divario che l'allenatore Milocco intende ridurre assolutamente a partire da oggi: «Non possiamo perdere altro terreno - sottolinea l'allenatore - la classifica ne risentirebbe già troppo. Ma sono fiducioso, oggi ho la squadra al completo e con tutte le frecce del mio arco vedo solo decidere che assetto proporre. Dipenderà moltissimo dalle condizioni del terreno - ha aggiunto -». Punto a far valere le ripartenze, il lavoro cioè che la mia squadra in velocità ha dimostrato di prediligere. Comunque dovremo evitare che le loro punte stia-

no alla larga da palle pulite, chiederò ai miei ragazzi di essere aggressivi a centrocampo, corti, pronti a ripartire evitando di farli ragionare troppo. Se affrontiamo la gara con il Monfalcone con la giusta concentrazione, senza patiti nervosismi, senza nervosismi possiamo fare risultato. È una partita comunque da tripla sicurezza».

Il quadro della Promozione propone alle triestine anche la classica Primorje-Zarja/Gaja. Riserviamo ancora a Milocco un parere sul tripudio calcistico dell'altipiano: «Il Primorje è altalenante e rende in base alla completezza del suo organico, ha elementi in grado di risolvere. Lo Zarja è invece Di Donato dipendente - ha sottolineato Milocco - anche se squadra più solida. È una partita da segno X». Entrambe in trasferta le altre due triestine del girone. Il Ponziana è di scena sul terreno della Juventina, più arduo il compito del Muggia ospite del Manzano, secondo in classifica.

Francesco Cardella

Ottava giornata all'insegna dei derby nel campionato di Prima Categoria

## Domio-Costalunga, sfida clou

TRIESTE Ottava giornata all'insegna dei derby nel campionato di Prima Categoria. Nel girone D Domio-Costalunga rappresenta senza dubbio l'incontro di cartello. Una gara particolare tra due squadre reduci da inattese sconfitte.

«Ci presentiamo a questa partita - commenta il tecnico del Domio Sciarone - al gran completo. Il recupero di Paolo Bursich mi consente di avere tutti gli elementi a disposizione. Ho comunque ancora qualche dubbio e così solo nel pomeriggio deciderò la formazione destinata a scendere in campo».

Sereno, nonostante il delicato momento di classifica, Tesovic si mostra fiducioso: «Abbiamo passato una buona settimana, nel corso della quale siamo stati in grado di preparare al meglio l'incontro. Ci mancherà lo squalificato Pellachier in compenso potremo schierare tra i pali il neocampione Craglietto». Si preannuncia intensa anche la stracittadina che a Santa Croce metterà di fronte Vesna e Opicina. Due formazioni in salute che dovrebbero garantire spettacolo, ne sono convinti gli stessi allenatori Nonis e Stoini.

In Seconda categoria la capofila Roianese è di scena sul campo di un Chiarbola in crisi dopo il secco 2-0 rimediato contro il Mladost. Impegni in trasferta per il Portuale e Primorec, contro Sagrado e Villesse mentre lo Zaule ospita a Rabuiese il Poggio, e il Breg a San Dorligo il Mladost. In Terza categoria da seguire la sfida al vertice tra Sant'Andrea e San Vito. Una gara che metterà di fronte il miglior attacco del campionato a una delle difese meno battute.

I.g.

## JUDO

## Trofeo internazionale Al trofeo Villanova in gara anche le triestine Sgt A&R e Fiamme Oro

TRIESTE Oltre duecento atleti in rappresentanza di diciannove nazioni hanno già aderito alla 14.ª edizione del trofeo internazionale Villanova, ma entro oggi, giorno della manifestazione, il numero d'iscritti dovrebbe addirittura raddoppiare. Queste infatti, sono le previsioni degli organizzatori della Polisportiva Villanova, che in passato hanno ospitato anche seicento atleti.

Novità assoluta dell'edizione di quest'anno, è la presenza della nazione del Portogallo che con il club del Castelo Branco varcherà quest'anno per la prima volta i confini della nostra regione, mentre fra gli altri triestini hanno confermato la presenza i bielorussi del Dipartimento Sport, gli estoni dell'Esti Sportgymnasium, i russi del Briansk Mosca e i rumeni dell'Unirea Iasi.

Ancora una volta dunque, il torneo pordenonese offre una preziosa occasione di confronto e nell'edizione 1998, a conferma e riconoscimento del valore, verrà inserito fra i sei tornei nazionali validi per il circuito di gare valide per il Trofeo Italia. Fra le compagini triestine presenti alla competizione, confermata la presenza della Sgt, A&R e Fiamme Oro, in cerca di riscatto dopo la prova di sette giorni fa alla Città di Trieste.

A Spilimbergo ieri, infine, i candidati alla cintura nera hanno sostenuto l'esame di fronte una commissione davvero speciale, che oltre i membri del Comitato regionale Michele Marolla e Luciano Lucchini, è stata completata da uno dei massimi esponenti mondiali di kata, il giapponese Katsuyoshi Takata.

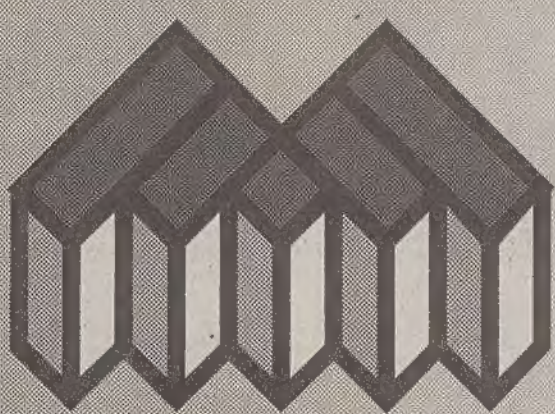
e.d.d.



## SE COMPRI

rivolgiti ad una agenzia del C.M.T.

potrai visionare gli immobili di tutte le agenzie collegate, avere le informazioni e fissare gli appuntamenti per le visite direttamente senza ulteriori telefonate e perdite di tempo. Potrai acquistare con fiducia perché per ogni immobile vengono eseguiti tutti i rilievi necessari per garantire un acquisto sereno.



## Consorzio Mediatori Trieste

Il sistema di vendita più avanzato d'Italia

## SE VENDI

affida l'incarico ad una agenzia del C.M.T.

il tuo immobile, con esclusione dei dati riservati, verrà presentato ai potenziali clienti da tutte le agenzie collegate tra loro via computer. Sarà presente su questa pagina, studiata per rendere più facile l'individuazione dell'immobile ricercato, due volte alla settimana.



## ZONA GIORNO PIU' UNA STANZA

**SEMICENTRALI** varie zone cucina abitabile oppure soggiorno con angolo cottura 1/2 stanze bagno ripostiglio cantina poggolo posto auto da 90.000.000. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**ROIANO** zona tranquilla in palazzina recente con ascensore ario soggiorno cucinino stanza bagno wc ripostiglio terrazzo posto auto ottime condizioni. GEOM. GERZEL 040/310990.

**TRIBUNALE** splendido alloggio signorile! Cucina abitabilissima + grande terrazzo salone 37 mq matrimoniale servizi separati 82 mq adattissimi single/coppie vizati 170.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**MANSARDINA** Viale/Giardino pubblico vero gioiellino arredato e attrezzato. Angolo cottura soggiorno camera bagno 35 mq da sogno. Ascensore 120.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**BAIAMONTI** simpaticissimo minialloggio carino vivibilissimo giovanile. Ingresso indipendente dal condominio. Moderno. Vero affare solamente 63.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**GRETTA** 3 piccoli appartamenti in casetta ristrutturata stanza soggiorno con angolo cottura termoautonomo possibilità giardino a partire da Lire 110.000.000. GREBLO 362486.

**IL GIULIA** paraggi 2.0 piano con ascensore grande matrimoniale soggiorno cucinino bagno poggolo e cantina Lire 105.000.000. GREBLO 362486.

**OTTIMO INVESTIMENTO** proponiamo nuda proprietà appartamento recente con riscaldamento ascensore ingresso cucinino tinello 2 grandi camere bagno ripostiglio poggolo 74.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**105.000.000** appartamento zona Fiera in perfette condizioni completamente e graziosamente arredato con mobili nuovi cucinino soggiorno matrimoniale bagno riscaldamento ascensore. PIRAMIDE 040/360224.

**96.000.000** San Michele alta - Tor San Lorenzo in ottime condizioni tranquillo 2 stanze cucina abitabile servizio ripostiglio cantina PIZZARELLO 040/766676.

**LOCCHI** recente esposizione aperta e soleggiata piano alto ascensore soggiorno matrimoniale cucina 2 poggoli bagno cantina ottime condizioni 180.000.000 possibilità posto auto. PIZZARELLO 040/766676.

**70.000.000** Stadio tinello cucinino matrimoniale bagno ripostiglio poggolo ascensore riscaldamento. PIZZARELLO 040/766676.

**Adiacenze CARDUCCI** particolare monolocale di circa 75 mq con possibilità sopralco in ottimo stato con ascensore e autometano. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**PAISIELLO** panoramico ultimo piano con ascensore riscaldamento autonomo cucinino soggiorno matrimoniale bagno poggolo posto macchina. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**DUINO** mare in palazzina recente cucinino soggiorno matrimoniale bagno poggolo cantina giardino e posto macchina condominiali. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**D'ALVIANO** adiacenze mansardina vista mare cucina due stanze servizio 52.000.000 VIP 040/631754.

**REVOLTELLA** decoroso cucina due stanze bagno 73.500.000 VIP 040/634112.

**OSPEDALE** adiacenze moderno piano alto vista aperta soggiorno cucina camera bagno ripostiglio poggolo 120.000.000 VIP 040/631754.

**LOCCHI** adiacenze moderno eccellenti condizioni vista mare soggiorno cucinino camera bagno ripostiglio due poggoli 135.000.000 VIP 040/634112.

## ZONA GIORNO PIU' DUE STANZE

**PONTEROSSO** adiacenze mansarda completamente ristrutturata con ottime finiture composta da salone 2 stanze servizi separati cucina riscaldamento autonomo ascensore CIVICA ROMANELLI 040/660890.

**VISTA GOLFO** zona rive appartamento mansardato perfette condizioni composto

da salone 2 stanze lavanderia 2 poggoli cucina abitabile bagno ripostiglio cantina riscaldamento autonomo ascensore CIVICA ROMANELLI 040/660890.

**S. GIOVANNI** tranquillissimo appartamento recente soggiorno con angolo cottura 2 stanze grandi bagno ripostiglio poggolo verandato ascensore in ottime condizioni. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**MANSARDA** centrale molto carina particolare rifinita 140 mq in piccolo condominio d'epoca. Poggolo interno perfetta amanti questa «filosofia» abitativa! 225.000.000 GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**VIA FRANCA** in buono stabile con ascensore tre stanze soggiorno cucina abitabile stanzino guardaroba ripostiglio servizi separati due poggoli autometano cantina GRATTACIELO 040/635583.

**VIALE SANZIO** adiacenze stabile recente soggiorno cucina bagno due matrimoniali ripostiglio poggoli. Altro matrimoniale singola soggiorno cucinino bagno poggoli cantina.

**MAZZINI** appartamento al secondo piano restaurato di 75 mq ingresso due camere cucina bagno veranda e wc termoautonomo adatto anche ufficio. Lire 140.000.000 GREBLO 362486.

**APPARTAMENTI** nuovi esposti sul verde del colle di San Giusto con ingresso in Corso Saba saloncino cucinona 2 stanze lavanderia ripostiglio terrazzo 290.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**MADDALENA** vicinanze panoramico recente piano alto con ascensore cucina abitabile saloncino 2 camere doppi servizi ripostiglio balcone autometano 180.000.000 040/360224.

**Zona FLAVIA** adiacenze Paradiso esposizione aperta e soleggiata semirecente: soggiorno matrimoniale stanzetta cucina bagno poggoli cantina 90 mq buone condizioni. PIZZARELLO 040/766676.

**MORERI** soggiorno matrimoniale stanzetta cucina bagno wc ripostiglio poggoli cantina possibilità box 155.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**CARPISON** tranquillo recente esposizione aperta soleggiata salone 2 stanze grande cucina doppi servizi ripostiglio 118 mq 200.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**RONCHETO** recente soggiorno cucinino due stanze bagno ripostiglio ampia veranda possibilità box. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**Zona BURLO** piano alto ascensore termoautonomo cucinino tinello due matrimoniali bagno ripostigli 2 poggoli. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**CANTU'** trentennale soleggiato vista aperta soggiorno cucina due stanze bagno due poggoli cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**Di fronte GINNASTICA** Triestina recente quarto piano ingresso cucina soggiorno 2 stanze bagno ripostiglio terrazzo 135.000.000. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**ROIANO** via Apiari ultimi primingressi in condominio nuovo appartamenti suddivisi in cucina soggiorno stanza stanzetta doppi servizi poggolo e box auto. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**VIALE** adiacenze (Crispi) ultimo piano luminoso panoramico cucina soggiorno camera cameretta bagno verandina 75.000.000 VIP 631754.

**SAN FRANCESCO** adiacenze moderno signorile da restaurare cucinino soggiorno camera cameretta servizi separati ripostiglio poggolo cantina 115.000.000 VIP 040/634112.

**ROZZOL** (Eremo adiacenze) moderno nel verde soggiorno cantina due camere bagno ripostiglio cantina 125.000.000 VIP 040/631754.

**CARLO ALBERTO, ROSSETTI** appartamenti in belle case d'epoca, ario, soggiorno, 3 stanze, servizi, cucina abitabile, ripostiglio, cantina. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**BELLOSQUARDO** rarissima opportunità, ultimo piano con incantevole vista mare, doppio salone, cucina, quattro stanze, doppi servizi, terrazzi, cantina, posto auto. GEOM. GERZEL 040/310990.

**ZONA PIAZZA CARLO ALBERTO** appartamento 160 mq luminosissimo in stabile signorile; altro, ultimo piano, scorcio mare, 140 mq da ristrutturare. GEOM. GERZEL 040/310990.

**SIGNORILE** residenziale, cucina, salone, 4 camere, 3 bagni, terrazzo 60 mq, box auto sopralcato, nel verde. Adattissimi bisognosi spazi 520.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**CENTRALISSIMI ALLOGGI** in condomini prestigiosi salvaguardati dalle «Belle Arti» da 125 a 300 mq anche in splendida ZONA PEDONALE! GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**MANSARDE CENTRALI** splendido palazzo d'epoca magnificamente ristrutturato 120/130 mq possibilità anche «al grezzo». Ascensore, tranquillità e perfino nel verde!!! GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**APPARTAMENTI** recenti con cucinino salone 3 stanze doppi servizi balconi zona Severo alta e zona Rossetti da lire 220.000.000. PIRAMIDE 040/360224.

**ELEGANTE E PARTICOLARE** appartamento d'epoca con prestigiose finiture salone studio 3 camere doppi servizi cucinona semiarredata in muratura soffitta e cantina autometano. 288.000.000. PIRAMIDE 040/360224.

**ATTICO** via S. Pasquale vista totale mare e città salone 3 camere cucina 2 bagni ripostiglio terrazzo di 70 mq e ampia veranda con caminetto 450.000.000. PIRAMIDE 040/360224.

**S. ANDREA** spazioso con ascensore e riscaldamento centralizzato ampia cucina soggiorno tre stanze stanzino servizi poggoli cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**SAN VITO** epoca perfettamente rifinito salone cucina abitabile due camere cameretta doppi servizi ripostiglio balcone autometano 275.000.000 CASAPROGRAMMA 040/366544.

**PANORAMICO** attico vista mare di 141 mq salone cucina con tinello 3 camere doppi servizi ripostiglio e terrazzo di 52 mq GREBLO 362486.

**SAN GIOVANNI** vicinanze piano alto con ascensore 3 stanze soggiorno con cucinotto bagno ripostiglio veranda poggolo e grande cantina Lire 190.000.000 GREBLO 362486.

**CENTRALE** 2.0 piano in palazzo signorile salone di 54 mq con pavimenti pregiati 5 stanze cucina abitabile doppi servizi termoautonomo GREBLO 362486.

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**REVOLTELLA** ottima casetta su due livelli soggiorno cucina due camere doppi servizi cantina giardino e due posti auto. Casaprogramma 040/366544.

**OPICINA** casette tipiche da ristrutturare con progetto approvato per la trasformazione in 6 appartamenti con cortile proprio. Adatto impresa. Casaprogramma 040/366544.

**BAGNOLI** splendida casetta caratteristica borgo casale. Grosso intervento strutturale. Cucinona saloncino 3 camere 2 bagni soffittina 55 mq cortile, accesso au-

**PER NON RESIDENTI** appartamenti ben arredati, Torbiana, Marconi, Paisiello, monolocale o soggiorno, 1/2 stanze, cucina abitabile, bagno, ascensore, poggolo. Centroservizi. Tel. 040/382191.

**PER RESIDENTI** appartamenti vuoti recenti, soggiorno, 2 stanze, cucina abitabile, bagno, poggolo, centralissimi o Pendice Scoglietto con box. Centroservizi. Tel. 040/382191.

**PERIFERICO** 3.0 piano con ascensore 2 stanze soggiorno con cucinino bagno e 2 poggoli. Lire 550.000 più spese, contratto 4+4. Grebbo 362486.

**ROTONDA BOSCHETTO** paraggi tranquillo nel verde, 2 stanze soggiorno cucinino bagno poggolo. Lire 700.000 più spese, contratto 4+4 per residenti. Grebbo 362486.

**STRADA GUARDIELLA** paraggi ultimo piano arredato come nuovo, 2 stanze saloncino cucina bagno ripostiglio poggolo. Per referenziati; lire 1.000.000 più spese. Grebbo 362486.

**VIALE SANZIO** adiacenze appartamento arredato, 2 camere cucina abitabile bagno. Lire 900.000 più spese, contratto annuale non residenti. Grebbo 362486.

**FRESCOBALDI** in condominio signorile ammezzato 90 mq e posto auto in garage, vuoto, lire 900.000 mensili; Galleria tra via S. Francesco e via Coroneo, adatto ufficio o ambulatorio, 2.0 piano, 75 mq vuoto a lire 900.000 mensili. Muggia Immobiliare tel. 040/275118.

**AFFITTASI** uso seconda abitazione graziosissima mansarda arredata centralissima in perfette condizioni al 3.0 piano di un piccolo stabile ristrutturato 3 posti letto 935.000, Piramide 360224.

**AFFITTAMO GRETTA** prestigioso arredato salone 3 stanze 2 bagni terrazzo garage vista mare 2.150.000; Sistiana villa panoramica arredato 2.000 mq giardino 2.000.000, Piramide 040/360224.

**AFFITTASI PER RESIDENTI** panoramico perfetto cucina elegantemente arredata soggiorno matrimoniale bagno 2 poggoli ultimo piano con ascensore 750.000 altro arredato 650.000 Piramide 040/360224.

**AFFITTASI UFFICI** metrature da 130 a 180 mq da 4 a 7 vani servizi, zona corso Italia, S. Nicolò, Rossini, Beccaria, Cicerone da 1.300.000 a 2.500.000 Pizzarello 040/766676.

**AFFITTASI APPARTAMENTI** vuoti da 50 a 70 mq, zone Ospedale Militare, Giulia, Torbiana, Ghirlandaio da 500.000 a 750.000 mensili Pizzarello 040/766676.

**IN DIVERSE POSIZIONI** anche centrali, disponibilità d'appartamenti arredati per non residenti di soggiorno 1/2/3 stanze. Quadrifoglio 040/630174.

**ROIANO-BARBARIGA** ottavo piano ascensore tranquillo arredato bene: soggiorno-pranzo matrimoniale cucina bagno ripostiglio poggolo. Riviera 040/224426.

**ROIANO-APIARI** per residenti appartamento secondo piano due stanze soggiorno, cucina abitabile, doppi servizi, poggoli terrazzo di 100 mq, giardinetto. Riviera 040/224426.

**AFFITTANSI** alloggi vuoti e arredati a partire da 500.000 mensili, esclusivamente patti in deroga zona Scorcio, Sansovino, Roiano, Hortis. Vip 040/634112.

**MUGGIA** villa graziosissima indipendente decennale superba e suggestiva vista mare ampia metratura con taverna mansarda garage giardino PIRAMIDE 040/360224.

**MALCHINA** nuove villette carsiche su due livelli con cucina soggiorno 2 stanze 2 bagni ripostiglio poggolo giardino posto macchina da 345.000.000. Consegna fine anno. Quadrifoglio 040/630175.

**COSTIERA** sul mare piccolo prefabbricato estivo con acqua e luce su due ampi pastini. Quadrifoglio 040/630174.

**DUINO** villino a schiera di testa primo ingresso soggiorno due camere due camerette doppi servizi taverna posto macchina giardino 420.000.000. VIP 040/631754.

**LOCAZIONI**

**ZONA S. VITO** splendida villa, ampio giardino, vuota rifinitissima, zona giordano, grande cucina con tinello, 3 stanze grandi, servizi, cantina, ampio box Centroservizi. Tel. 040/382191.

lare adatto anche uso box per 3 automobili, accesso carrabile vendesi lire 50.000.000 trattabili. GREBLO 040/362486.

**VIA VERGA** ampi box auto anche per due macchine, consegna fine anno; altre disponibilità in viale Miramare. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ZONA STADIO** all'uscita della grande viabilità ampio vano commerciale di 800 mq in vendita. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**ZONA PAM** immobile uso uffici-terziario 1300 mq su due piani in vendita o in affitto. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**CENTRALISSIMO** locale destinazione artigianato, 60 mq circa, cedesi arredo e contratto affitto. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**CEDESI: BAR/PASTICCERIA** prestigiosa, centrale, vero gioiello. LIBRERIA centralissima, rarissima occasione, perfetta conduzione familiare. PIZZERIA Sanguinaria, bellissima, avviatissima. PUB/BIRRERIA/RITROVO centrale ambiente fresco e giovanile. PUB/RISTORANTINO centrale, piccolo, ma coccolissimo, da riavviare. CAMELLE/BONBON/DOLCIUMI splendido negozietto, compresi muri 80.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**ABBIGLIAMENTI: CENTRALISSIMI** di prestigio 70 mq fantastici. ALTRO 130 mq grandi vetrine posizioni dominanti. ALTRO 20 mq veramente strategici. CENTRALI 60 mq perfette condizioni ottimo passaggio 125.000.000. CENTRO STORICO 40 mq splendidi. SPORTIVO centralissimo 140 mq bellissimi. CALZATURE centrale, specializzato 75.000.000. BATTISTI 70 mq bellissimi. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**CARROZZIERI/MECCANICI** vera occasione cedesi minicapannone indipendente 110 mq + 250 mq esterni già a norma, locazione nuova. Mini rimborso spese. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**BAR CENTRALE** molto ben avviato in zona frequentatissima arredamento nuovo vendesi. Informazioni riservate presso i nostri uffici previo appuntamento. GREBLO 362486.

**GRADO PINETA** bar gelateria ben avviato aperto tutto l'anno completamente attrezzato con sala biliardo vendesi. GREBLO 362486.

**RINOMATO RISTORANTE BUFFET** ottimamente avviato interessantissima posizione centrale vendesi, prezzo adeguato. Ulteriori informazioni presso i nostri uffici previo appuntamento. GREBLO 362486.

**SALONE PARRUCCHIERA** zona Rossetti 4 posti lavoro ottimo avviamento vendesi urgentemente causa salute 30.000.000 anche dilazionabili. PICCOLO BAR con TOTOCALCIO TRIS TOTIP impianti a norma vendesi per anzianità. PREZZO VERA OCCASIONE.

**OSTERIA con GIARDINO** in rione altamente popolato impianti a norma vendesi a solo 50.000.000. CORSO ITALIA LICENZA INTIMO-ACCESSORI ABBIGLIAMENTO MERCERIA negozio con ampie vetrine ben arredato 45.000.000 anche senza merce. PIRAMIDE 040/360224.

**TERRENI**

**MUGGIA:** Chiampore con vista mare, terreno rettangolare e pianeggiante con progetto approvato per esclusiva villa. Circa 600 mq, oneri della Bucalossi ed altre spese generali già sostenute per circa 30 milioni in totale. Lire 160.000.000. MUGGIA IMMOBILIARE TEL. 040/275118.

**GRETTA TERRENO COSTRUIBILE PANORAMICO** 422 mq edificazione diretta possibilità costruzione villa unifamiliare di ampia metratura. 100.000.000. Informazioni e planimetrie in ufficio. 040/360224.

**MAGAZZINI E BOX**

**ZONA VIA FLAVIA** in ottima posizione di grande passaggio, capannoni varie metrature anche molto ampie con spazio antistante, affittiamo o vendiamo. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**MONTEBELLO** magazzino forma rego-

**LOCALI**

**VICINANZE RIVE** locale d'angolo 210 mq e zona industriale capannone ampia metratura frazionabile. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**LOCALE 80 MQ** zona centralissima di grande passaggio, con vetrine, affittiamo; locali 80 mq con servizio, zone semicentrali, vendiamo. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**CENTRALISSIMI MURI LOCALE D'AFFARI** vendesi. 300 mq tutti al piano stradale, eventualmente divisibili. Grossa superficie vetrata. Prezzo adeguato. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**PIAZZA SANSOVINO** locale 30 mq circa + 30 mq sopralco abitabile, adattissimo uso box, ufficio, laboratorio, ecc. Passo carrato 55.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**VIA R. MANNA** locale-studio pianoter-  
ra 132 mq ristrutturato; antiche arcate a vista; riscaldamento autonomo. Prezzo ragionevole. RIVIERA 040/224426.



## PROGETTOCASA

## PROGETTOCASA



**Cervignano del Friuli**  
Via Roma 91  
0431/3.59.86



**Cervignano** zona centrale villa indipendente in ottime condizioni: soggiorno, 3 camere, cucina abitabile, 2 bagni, soffitta, taverna arredata di 50 mq con caminetto, giardino di 500 mq. 420.000.000. 0431/35986.



**Fiumicello** prestigiosa e recentissima villa indipendente composta da p.t. miniappartamento, autorimessa, taverna e porticato, 1.0 p. elegante appartamento di 200 mq con ampio terrazzo, soffitta agibile. Giardino di 800 mq. 0431/35986.



**Cervignano** centro, appartamento in palazzina con giardino, terzo e ultimo piano: ingresso, cucina e dispensa, soggiorno, 2 matrimoniali, bagno, disimpegno, balcone e ampia veranda, box auto. 138.000.000. 0431/35986.



**Cervignano** appartamento 3.0 e ultimo piano in palazzina recente con giardino condominiale: ingresso, salone, 3 camere, ripostiglio, doppi servizi, 2 terrazze (25 mq), box e posto macchina. Perfetto! 165.000.000. 0431/35986.



**Monfalcone** adiacenze Piazza della Repubblica. In questo stabile primario: ingresso, salone, cucina, ma- trionale, singola, doppi servizi, poggolo, box auto. Tel. 040/638408.



**San Sergio** appartamento in casetta a schiera, primo ingresso, tranquillo nel verde, finiture a scelta. Trattative nostri uffici. Tel. 040/638408.

## PROFESSIONE CASA

Trieste - Corso Italia 21 - ☎ 040/638408

**CASSETTA S. LUIGI** indipendente, vista mare, giardino, possibilità bifamiliare, eventualmente posto auto. Tel. 040/638408.

**DUINO** trinitale, singola, doppi servizi, poggolo, box auto. Tel. 040/638408.

**ROZZO** appartamento in casetta a schiera, primo ingresso, tranquillo nel verde, finiture a scelta. Trattative nostri uffici. Tel. 040/638408.

**ROZZO** ottimo, finiture signorili completamente ristrutturato, vista sul verde, salone, due matrimoniali, cucina, doppi servizi, poggolo, soffitta, posto auto. Tel. 040/638408.

**VILLINO S. VITO** biplano, circa 150 mq in- terni, giardino proprio, box auto, da riattare, possibilità ampliamento 370.000.000. Tel. 040/638408.

**FIERA** recente, ottimo, soggiorno, cucinotto, camera, cameretta, bagno, poggolo, soffitta, eventualmente box auto. Tel. 040/638408.

**BAZZONI** signorile, finemente ristrutturato, cucina, salone, due matrimoniali, doppi servizi, poggolo, ripostiglio, cantina. Tel. 040/638408.

**BURLO** con ascensore, cucinotto, salone, matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina, posto auto condominiale. Tel. 040/638408.

**BURLO** libero, recente, termoautonomo, ultimo piano con ascensore, vista mare, cucinotto, soggiorno, due matrimoniali, bagno, ripostiglio, poggolo, terrazzo 170.000.000. Tel. 040/638408.

**AURISINA** primoingresso in villetta a schiera, biplano, ingresso indipendente, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, singola, doppi servizi, taverna collegata, ripostiglio, giardino proprio, posti auto in garage 330.000.000. Tel. 040/638408.

**CASSETTA S. GIOVANNI** indipendente con giardino, possibilità accesso auto, su due piani, soggiorno, cucina, due camere, bagno, due stanze mansardate, ampio sottotetto 300.000.000. Tel. 040/638408.

**CASSETTA AURISINA** in costruzione, cortile di proprietà, finiture a scelta 300.000.000. Tel. 040/638408.

**ROIANO CASSETTA** indipendente, giardino proprio, ampia zona giorno con angolo cottura, due matrimoniali, bagno, taverna, ottime condizioni 270.000.000. Tel. 040/638408.

**CARDUCCI** buone condizioni, ampia metratura, luminoso, piano alto, termoautonomo, ascensore, salone, quattro stanze, cucina, doppi servizi. Tel. 040/638408.

**BAIAMONTI** libero, nel verde, soggiorno, cucina, cantina 120.000.000 trattabili. Tel. 040/638408.

**GIULIA** ottimo, tranquillo vista sul verde, cucina, soggiorno, due matrimoniali, servizi separati, balcone, cantina, soffitta, termoautonomo 120.000.000. Tel. 040/638408.

**S. GIACOMO** luminoso, tranquillo, ultimo piano, buone condizioni, cucina, matrimoniale, bagno 48.000.000. Tel. 040/638408.

**S. GIACOMO** recente, luminosissimo, ampio ingresso, cucinotto, soggiorno, matrimoniale, singola, servizi separati, poggolo 135.000.000. Tel. 040/638408.

**BAIAMONTI** (adiacenze) ottimo, recente, vista aperta, stabile rimesso a nuovo, cucinotto, soggiorno, due matrimoniali, bagno, poggolo, cantina 160.000.000. Tel. 040/638408.

**OTTIMO INVESTIMENTO** in bella palazzina recente nel verde, occupato, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, balcone, ripostiglio, cantina. Tel. 040/638408.

**CASA DI RIPOSO** adatta a nucleo familiare, 11 posti letto, ottime condizioni, elevato reddito, disponibilità immediata prezzo interessante. Tel. 040/638408.

## IMMOBILIARE BORSA

040/368003 inizio Bellosguardo circa 140 metri quadrati: saloncino tre stanze cucinotto con tinello bagno poggolo. 245.000.000. (A.12104)

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

**IMMOBILIARE BORSA** 040/368003 Molino a Vento

Continuaz. dalla 30.a pagina

**GABETTI Opimm** 040/763325 S. Luigi ristrutturato ingresso saloncino due stanze cucina abitabile bagno. Termoautonomo. Lire 145.000.000. (C00)

## BORGO S. SERGIO

## NUOVA COSTRUZIONE

**APPARTAMENTO** 90 MQ - PRONTA CONSEGNA

**APPARTAMENTO** SU DUE LIVELLI - 2.0 PIANO

65 MQ - PRONTA CONSEGNA

MANARDA DI 150 MQ

DA ULTIMARE A TUA SCELTA

**BOX, POSTI MACCHINA**

Nessuna mediazione immobiliare

20% in contanti ed entri subito nella tua nuova casa, il rimanente con mutuo o pagamento personalizzato.

**INFORMAZIONI**

PRESSO IMPRESA 040/364466

**GABETTI Opimm** 040/763325 Via Bologna appartamento da ristrutturare

atrio soggiorno due stanze cucina abitabile bagno poggolo. (C00)

**GABETTI Opimm** 040/763325 Villetta recente su due piani con giardino di 400 mq porticato box. (C00)

**GABETTI Opimm** 040/763325 zona Strada di Fiume pied-à-terre su due piani ingresso indipendente con cortile di proprietà. Lire 78.000.000. (C00)

**GEOM. SBISA:** Cantù appartamento prestigiosissimo 220 mq ampio giardino proprio box. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** edificio intero ricostruzione approvata 220.000.000. Capannone Flavia mq 450. Garibaldi negozio tre fori 95.000.000. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** Garibaldi 82 mq restaurare 59.000.000. Luciano moderno alto camera cucina 62.000.000. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** Giulia alta attico con mansarda panoramico stupende terrazze abitabili 420.000.000. FILZI prestigioso 160 mq 350.000.000. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** Rossetti palazzina epoca signorile mq 136 con giardino. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** S. Luigi vista strepitosa mq 80 ristrutturato radicalmente 230.000.000. 040-942494. (A.00)

**GEOM. SBISA:** villetta Rozzolo bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina coperti.

**VIA DELL'ACQUA** 440.000.000 libera villetta bifamiliare con scorcio mare composta da due appartamenti con entrate indipendenti totali 200 mq con terreno di 1500 mq box auto e posti macchina



## SE VENDERE CASA È IMPORTANTE VENDERLA BENE È MEGLIO

**CUZZOT IMMOBILIARE**

**TRIESTE**  
Largo Barriera Vecchia 16  
Tel. 040 - 636128

**MONFALCONE ABACUS**  
0481/777436 Ronchi villa indipendente perfetta giardino mq 500. (COO)

**MONFALCONE ABACUS**  
0481/777436 Stanzano villa in quadrifamiliare bella soleggiata due livelli più taverna cantina garage giardino. (COO)

**MONFALCONE ABACUS**  
0481/777436 vicinanza Gradisca villetta a schiera perfetta mq 180 abitabili. Alloggio ampia metratura indipendente parzialmente da sistemare. (COO)

**MONFALCONE FARAGNA**  
0481/410230 appartamento buone condizioni utili-

menti varie metrature, in costruzione con ampie rimesse, finemente rifiniti, a ottime condizioni. 0481/481044.

**MONFALCONE** vendesi appartamento nuovo zona Aris mutuo regionale agevolato già concesso. Tel. 0432-928597. (G.Ud)

**MONFALCONE ALFA**  
0481/798807 centrale perfetta ultimo piano tre camere soggiorno bagno poggolo cantina. (COO)

**MONFALCONE ALFA**  
0481/798807 Marina Julia primo piano due camere soggiorno ampio terrazzo L. 110.000.000. (COO)

**MUGGIA** villa indipendente primigrasso salone cucina due camere doppi servizi taverna ripostiglio ampia terrazza mq 500 giardino garage posizione dominante sul golfo. BB Immobiliare tel. 040/272192.

**MUGGIA** villetta vista golfo in perfette condizioni mq 80 su due livelli ingresso soggiorno due camere bagno cucina terrazzino e cortile. BB Immobiliare tel. 040/272192.

**NALDINI** perfetto soggiorno cucina due camere bagno ripostiglio terrazzo posto auto 200.000.000. MARKETING 040/632211.

**PRIMAVERA** 040-311363 Campo Marzio soleggiatissimo matrimoniale stanzetta tinello cucinino bagno poggolo confort. (A.12042)

**PRIVATO** vende via Rossetti 81 appartamento signorile composto da ampio salone cucina quattro camere doppi servizi ripostiglio terrazzo cantina box. Telefonare 040/600382. ore 9-12.30 e 15-17.30. (A.12105)

**SPAZIOCASA** 040/369960 mansardina luminosa abitabile centrale cucina 2 stanze bagno adatta studio/abitazione.

**SPAZIOCASA** 040/369960 Mioni bellissimo piano alto cucina salone 2 stanze stanzetta biservizi 210.000.000.

**SPAZIOCASA** 040/369960 Vespucci validissimo cucinotto tinello 2 stanze bagno terrazza 135.000.000.

**SPAZIOCASA** 040/369960 villino nuovo Muggia salone 3 camere taverna garage giardino.

**TOP** 040/314777 Balamonti splendidamente rifinito soggiorno camera cucinino bagno riscaldamento autonomo 85.000.000. Occasione

**TOP** 040/314777 Fiera paraggi soggiorno camera cucina abitabile bagno riscaldamento autonomo 95.000.000.

**TOP** 040/314777 Perugia adiacenze recente soggiorno due matrimoniali cameretta cucinotto bagno poggolo luminosissimo 146.000.000.

**TOP** 040/314777 Rossetti adiacenze bellissimo piano alto soggiorno camera cucina servizi separati poggolo riscaldamento autonomo 99.000.000. (A.12098)

**TOP** 040/314777 San Giacomo (Cancellieri) Ingresso camera cucina abitabile bagno riscaldamento cantina ottimo 60.000.000. (A.12098)

**TRIESTE** Sistiana appartamento abitabile bagno ripostiglio terrazzo soffitta posto macchina, IMMOBILIARE FARAGNA 0481/410230.

**VENEDESI** a MONFALCONE appartamento su due livelli, soggiorno, cucina e servizi al p.t., due camere, spogliatoio e balcone al p. con cantina e posto macchina in garage, giardino proprio. Tel. 040/303231 oppure 0336/901136. (A.12079)

**VESTA** 040/636234 Erta S. Anna appartamenti nuovi panoramici due stanze soggiorno cucina bagno cantina posto auto da lire 210.000.000. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 Borgo Teresiano appartamenti signorili primigrasso da mq 150 ed ampi uffici. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 Roiano stanza soggiorno cucinotto bagno poggolo terzo piano ascensore. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 Rotonda del Boschetto in stabile recente appartamenti buone condizioni due o quattro stanze cucina servizi poggolo. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 Sistiana nel verde appartamento due stanze cucinotto grande soggiorno ripostiglio poggolo soffitta. Lire 145.000.000. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 via Milano adiacenze appartamenti e uffici luminosi mq 90 e 110 a partire da lire 100.000.000. Altro via Madonna mq 100. (A.12113)

**VESTA** 040/636234 via Molino e Vento-largo Pestalozzi box auto mq 15. Altri box adatti camper zona Raute. (A.12113)

**VIALE** (inizio) stabile completamente ristrutturato primigrasso: 90.000.000 delizioso di soggiorno cottura camera sopralloco bagno; 170.000.000 soggiorno cottura due stanze bagno ampio poggolo. GEPPA 040/660050.

**VILLA** di recente costruzione privato vende inintermediari Opicina. Prezzo impegnativo. Ore serali 767242. (A.12018)

**VILLA** grande, 4 camere, taverna, garage, giardino 1000 mq vende impresa vicino Prosecco. 040/351442. (A.12091)

## IL MERCATO IMMOBILIARE

**GIULIA IMMOBILIARE**  
TRIESTE - VIA GIULIA 60  
TEL. 040/351450

**VENDITE**

**BOX** auto Viale Sanzio, 42.000.000.

**ROIANO** libero tranquillissimo soggiorno camera cucina abitabile bagno, 73.000.000.

**FABIO SEVERO** libero soggiorno cucina abitabile stanza stanzino bagno, 85.000.000.

**BONOMO** ottimo soggiorno camera cucina abitabile bagno, 99.000.000.

**SAN GIACOMO** libero soggiorno camera cucina abitabile bagno ripostiglio, 99.000.000.

**COLLEONI** appartamento con giardino in palazzina recente camera cucina abitabile bagno due poggoli, 100.000.000.

**SAN GIACOMO** libero recente soggiorno camera cucina abitabile bagno poggolo, 110.000.000.

**PIRANO** libero stupendo appartamento tinello cucinino camera cameretta bagno ripostiglio poggolo, 105.000.000.

**MATTEOTTI** recente ottimo soggiorno camera cucina abitabile bagno ripostiglio poggolo, 120.000.000.

**SCALIA** libero recente soggiorno cucinino camera bagno poggolo ottime condizioni, 130.000.000.

**SCORCOLA** libero vista sul verde soggiorno camera cameretta cucina abitabile bagno due poggoli cantina, 140.000.000.

**GIARDINO PUBBLICO** ultimo piano soleggiato soggiorno due camere cucina abitabile bagno riscaldamento autonomo, 145.000.000.

**VIA GIULIA** libero soleggiato soggiorno tre camere cucina abitabile bagno cantina riscaldamento autonomo piano alto con ascensore, 150.000.000.

**VIA LUCIO VERO** libero recente soleggiato ultimo piano con ascensore strada tre vani con bagno, 160.000.000.

**alluminio riscaldamento autonomo** para fette condizioni, 160.000.000.

**MANSARDA** centralissima completamente ristrutturata soggiorno cucina abitabile due camere bagno ripostiglio riscaldamento autonomo tetto rifatto, 190.000.000 arredamento compreso.

**VIA CATULLO** libero recente soggiorno camera abitabile due camere doppi servizi due poggoli ripostiglio cantina piano alto con ascensore, 200.000.000.

**VIA GIULIA** libero recente signorile soggiorno camera abitabile bagno doppi servizi bagno due poggoli soffitta ottime condizioni soleggiato, 240.000.000.

**ERENO** libera casetta con giardino vista mare e città soggiorno cucina abitabile due stanze stanzino bagno soffitta, 290.000.000.

**GIULIA** libero stupendo attico soggiorno tre stanze cucina abitabile tripli servizi 40 mq terrazzi posti macchina, 450.000.000.

**COSTALUNA** villetta a schiera di testa con 250 mq giardino costruita 3 anni fa soggiorno camera abitabile tre camere tripli servizi ampia taverna rifinita lusso 500.000.000. Possibilità box auto 30 mq e posto macchina 23 mq scoperto.

**La Compagnia delle VILLE**  
L'AGENZIA IMMOBILIARE DI FORO ULPIANO  
TRIESTE - VIA GIUSTINIANO 9 - TEL. 367676

**VENDITE**

**PIAZZA PERUGINO** in signorile stabile d'epoca appartamento ultimo piano da ristrutturare doppio servizio due camere saloncino cucina con ampia dispensa con accesso su terrazzo di 33 mq con vista dal Carso al Colle di San Giusto, 240.000.000. Ulteriori informazioni presso i ns. uffici.

**VIA ORSERA** appartamento ultimo piano soleggiato vista aperta matrimoniale soggiorno cucina poggolo bagno ripostiglio, 140.000.000. L'appartamento è in buone condizioni. Per chi desidera un investimento con rendita assicurata vi proponiamo in vendita in un'unica soluzione cinque appartamenti primi ingressi in zona UNIVERSITÀ NUOVA per un totale di 260 mq. Delucidazioni presso i nostri uffici.

In qualificata zona centrale appartamenti in prestigioso

stabile varie metrature anche da ristrutturare, possibilità di box o posti macchina. Visione planimetrie presso i nostri uffici.

Costruzione di una nuova palazzina composta da sei appartamenti con tutti i comfort in zona esclusiva a prezzi ragionevoli tutte le informazioni capitolato ecc. a disposizione presso i nostri uffici (anche con varianti in corso d'opera).

**AFFITTI**

**594.000** spese condominiali comprese Roiano 60 mq ingresso camera cucina bagno primo ingresso contratto patiti in deroga richiesta di buona uscita ragionevole per lavori di ristrutturazione affrontati.

**450.000** la vera CAMERA CUSINA e BAGNO terzo piano in buone condizioni optional «porta blindata».

**ATTIVITÀ COMMERCIALI**

**BARCOLA** avviato chiosco con licenza. Trattative riservate presso ns. uffici.

**NEGOZIO** abbigliamento in zona 1 in ottima posizione commerciale, contratto di affitto recente, 135.000.000.

**MEETING**  
Servizi Immobiliari di Laura Stocchi  
TRIESTE - VIA MAZZINI 30 - TEL. 774779

**VENDITE**

**REVOLTOLA** appartamento soleggiato, tranquillo, in ottime condizioni interne, cucina, soggiorno, matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggolo, cantina in stabile perfetto con ascensore.

**PADOVANO** cucina, saloncino, due matrimoniali, bagno, poggolo, termoisolamento in bello stabile epoca, 140.000.000.

**VIA DEL BOSCO** stessa composizione, totalmente restaurato, parcheggio in zona, 150.000.000.

**FORAGGI** cucina, soggiorno, due camere, bagno, poggolo, riscaldamento, soleggiato, vista aperta, buone condizioni, 165.000.000.

**PRIMI INGRESSI CENTRALI** rifiniture signorili, zona senza traffico, soggiornocottura, due camere, bagno, cantina, possibile parcheggio, 170.000.000. Altri D'ANNUNZIO / SAN GIOVANNI stessa composizione.

**MONTEBELLO ATTICO** terrazze panoramicissime, adatto coppia, soggiornocottura, due camere, bagno, poggolo, cantina, garage, 210.000.000.

**SAN GIOVANNI CASSETTA** con giardino, 80 mq c.a. più spazio sottotetto finestrato, da ristrutturare, 120.000.000.

**600.000.000. VIALE MANSARDINA** vuota due stanze, cucina, bagno, libreria, 550.000.

**SAN VITO** vista mare, studenti/non residenti, cucina, soggiorno, due stanze, bagno, poggolo, automezzo, 1.000.000.

**VIALE STUDENTI / NON RESIDENTI** cucina, soggiorno, due stanze, bagno, due poggoli, 900.000.

**STUDENTI** liberi posti letto zona Giulia e Hortis in stanze singole e doppie, 300.000.

**CASSETTA** vuota zona Tribunale, cucina, salone, tre stanze, doppi servizi, giardino, parcheggio, affittasi solo non residenti referenziati.

**CHENI & TUTTA**  
Immobiliare  
TRIESTE - V. GATTERI 30 - TEL. 767270-767021

**MONRUPINO** ultime disponibilità villette unifamiliari inizio costruzione Primavera '98: salone quattro camere cucina doppi servizi box terrazzo giardino proprio. A partire da L. 440.000.000.

**OPICINA** villa padronale con parco di mq 1200 e box. Disposta su due piani più mansarda per un totale di mq 450. Prezzo adeguato.

**ROSSETTI** alta villa di tre piani vendesi piano terra e primo piano con giardino proprio di mq 300 e box. Prezzo impegnativo.

**MUGGIA S. BARBARA** villa recente con splendida vista mare salone tre camere cucina ab. doppi servizi terrazza taverna cantina box. Possibilità due appartamenti. Terreno mq 2700.

**BANNE** casetta accostata libera da ristrutturare di mq 70 disposta su due livelli con possibilità di ampliamento con cortile di mq 60 e terreno edificabile di 700 mq di proprietà.

**S. ANDREA** attico di mq 250 in ottime condizioni con terrazzo di mq 60. Posto macchina in garage. Prezzo impegnativo.

**CHIADINO** bassa recente attico superpanoramico con vista totale disposta su due livelli con box per due macchine e giardino condominiale. Prezzo importante.

**GIARDINO PUBBLICO** casa d'epoca signorile appartamento di mq 200 piano alto con ascensore e riscaldamento autonomo; cinque camere cameretta cucina doppi servizi.

**VIA GALILEI** casa recente con

ascensore ottimo appartamento soggiorno due camere cucina bagno rip. due balconi.

**MOLINO A VENTO** recente ottimo appartamento soggiorno con cucina due camere bagno, L. 120.000.000.

**VIALE** epoca ottima mansarda monovano con bagno interno. L. 60.000.000.

**SALUS** recente piano alto con ascensore ottimo appartamento salone matrimoniale con spogliatoio e bagno privato cameretta cucina ab. bagno terrazza balcone.

**DISPONIBILI** di vari appartamenti in zona centrale soggiorno 1-2 camere a partire da L. 110.000.000.

**COMMERCIALE** in palazzina di nuova costruzione ultimi appartamenti disponibili soggiorno 2-3 camere cucina doppi servizi terrazza. Riformate di lusso. Esente mediazione.

**AFFITTASI S. VITO** signorilmente arredato soggiorno camera cucina bagno.

**AFFITTASI** appartamenti arredati e non a partire da L. 600.000.

**AFFITTASI** uso ufficio zona via Battisti ampia metratura termoisolamento.

**AFFITTASI** zona S. GIACOMO arredato (3 posti letto) per studenti.

**VENEDESI** magazzino zona Pam mq 75 con acqua e luce.

**VENEDESI** licenza Tab. IX-X zona centrale forte passaggio.

**GESTIONE** bar-pizzeria zona piazza Perugini. NO SUPERALCOLICI.

**AFFITTASI** locale mq 130 con vetrine in zona forte passaggio.

**AFFITTI**

**RESIDENTI - OSPEDALE MAGGIORE** cucina, soggiorno, matrimoniale, bagno, semiarredato.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** appartamento 2 stanze, stanzetta, cucina, bagno, soleggiato; buone condizioni, Viale alto.

**LOCALI E ATTIVITÀ**

**PONTEROSSO LOCALE** grande metratura, magazzino, servizio, occupato con ottimo reddito da affitto vendesi uso investimento. FOTOCINE posizione grande passaggio, piccola metratura cedei prezzo, piccolissimo.

**BAR-GELETERIA** avviatissimo, posizione centrale, perfette condizioni, TRATTATIVE RISERVATE.

**BAR-CIBI COTTI** in locale perfetto, 30 coperti, cedei attività avviatissima.

**LA NUOVA IMMOBILIARE**  
di MARTINA POKKAJ & ROBERTA PASCOLO s.n.c.  
TRIESTE - VIA XXX OTTOBRE 4 - TEL. 661955

**L'Equipe Immobiliare**  
Via Xydias 3/a - 040/764.666

**GINNASTICA TRIESTINA** (paraggi) monolocale in buone condizioni, sito in una casetta interna senza giardino, molto silenziosa, 48.000.000, altro tutto nuovo, 45.000.000, paraggi p.zza Garibaldi.

**GIARDINO PUBBLICO**, stabile elegante, ottime condizioni, piano ammezzato silenzioso: soggiorno, cucina, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, termoisolamento 87.000.000.

**FABIO SEVERO** 100 mq, buone condizioni, V piano no ascensore: cucina, sala da pranzo, soggiorno, 2 camere, bagno, veranda, termoisolamento, cantina, ottimo investimento. 123.000.000.

**VIA COLONIA** recente, ascensore, due poggoli, soggiorno, camera matrimoniale, cucina, bagno ripostiglio, servitissimo, ottimo anche come investimento. 125.000.000.

**VIALE XX SETTEMBRE** 2.o piano, buone condizioni, soggiorno, cucina, 2 camere matrimoniali, bagno. Termoisolamento.

**SERVOLA** casetta in costruzione pronta dicembre '97, due livelli, senza giardino, composta da soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, camera singola, bagno e poggolo, ripostiglio. Viene consegnata al prezzo a 165.000.000.

**VIA FRESCOBALDI** piano basso, vista aperta sul verde, luminoso e silenzioso, ottime condizioni, salone, cucina, 2 camere, bagno, ripostiglio, soffitta e posto auto in garage. 172.000.000.

**GRETIA** attico con superattico, terrazze di oltre 60 mq con favolosa vista golfo, la metratura in piano è di quasi 200 mq, composta da: grande salone, cucina abitabile, 5 camere, mansarda, 3 bagni, soffitta, cantina, 3 posti auto in garage. Trattative riservate.

**MUGGIA** splendida ed esclusiva villa indipendente posizione dominante vista golfo, possibilità scia delle rifiniture ampia metratura, prezzo ribassato. Ottima occasione, trattative riservate.

**DOMIO** paraggi, villa bifamiliare recente: appartamenti di 85 e 130 mq e 130 di mansarda, giardino di 450 mq 2 terrazze, garage di 50 mq. 570.000.000.

**ROIANO** IV piano con ascensore, ingresso-salotto, cucina abitabile, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio.

**STRADA COSTIERA** splendido e particolare appartamento con entrata indipendente in recente complesso residenziale, soleggiatissimo immerso nel verde, ampia metratura interna, terrazze, giardino netto di proprietà. Posti macchina condominiali. Planimetrie in visione presso nostri uffici.

**CENTRALE** panoramico, signorile, salone, cucina, cinque stanze, tripli servizi, lavanderie, giardinetto, terrazze per totali 110 mq c.a., termoisolamento, cantina, posti macchina.

**VIA CATRARO** ottima disposizione interna, ingresso, salone con terrazza, cucina abitabile con poggolo, due camere, doppi servizi, stanzino guardaroba, cantina. Possibilità posto macchina.

**VICOLO CASTAGNETO** perfetto tranquillo, ingresso, tinello, con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, soffitta e posto auto in garage.

glio, grande poggolo, cantina.

**VIA VECCELLO** in stabile d'epoca, il piano, ingresso, salotto, cucina abitabile, camera, bagno. Ristrutturato.

**CENTRALE** in stabile signorile con ascensore, ingresso, cucina, soggiorno, matrimoniale, cameretta, doppi servizi, poggolo, ripostiglio.

**AFFITTI TURISTICI**. VALBRUNA, sei posti letto, dotato di tutti i comfort, ingresso, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, singola, bagno, poggolo.

**ATTIVITÀ COMMERCIALI**

**STUDIO DI ESTETICA**, licenza e mui, perfetto, zona centrale, avviatissimo, alto reddito.

**ZONA CENTRALE** di forte passaggio, grazioso negozio di biancheria intima e accessori di abbigliamento, con due vetrine. Prezzo ribassato.

**CERCASI URGENTEMENTE** appartamento, ingresso, soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, cantina. Pagamento immediato.

**2 Donne Al Telefono**  
00.245.294.345  
Soddisfatti: 2 Min  
00.245.294.346  
30 Secondi Di Suono Sessuale  
00.569.188.26

**URGENTEMENTE** cercasi zona Caviana, S. Vito bassa, Cereria o limitrofe, appartamento anche da ristrutturare, minimo 70 mq. Definizione rapidissima.

**LICENZA ABBIGLIAMENTO** tabella IX, X, XIV zona di forte passaggio, ottimo avviamento, occasione unica. Vendei 85.000.000. Trattative riservate.

**AFFITTI**

**PER NON RESIDENTI** semiprefitto, appartamento di soggiorno, due camere, cucina, bagno, affittasi 600.000 più spese. Ottima occasione.

**LA NUOVA IMMOBILIARE**  
di MARTINA POKKAJ & ROBERTA PASCOLO s.n.c.  
TRIESTE - VIA XXX OTTOBRE 4 - TEL. 661955

**ROIANO** IV piano con ascensore, ingresso-salotto, cucina abitabile, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio.

**STRADA COSTIERA** splendido e particolare appartamento con entrata indipendente in recente complesso residenziale, soleggiatissimo immerso nel verde, ampia metratura interna, terrazze, giardino netto di proprietà. Posti macchina condominiali. Planimetrie in visione presso nostri uffici.

**CENTRALE** panoramico, signorile, salone, cucina, cinque stanze, tripli servizi, lavanderie, giardinetto, terrazze per totali 110 mq c.a., termoisolamento, cantina, posti macchina.

**VIA CATRARO** ottima disposizione interna, ingresso, salone con terrazza, cucina abitabile con poggolo, due camere, doppi servizi, stanzino guardaroba, cantina. Possibilità posto macchina.

**VICOLO CASTAGNETO** perfetto tranquillo, ingresso, tinello, con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, soffitta e posto auto in garage.

**Attico immobiliare s.r.l.**

**VENDITE**

**ZONE CENTRALI-SEMICENTRALI-ROIANO** disponiamo di alloggi ottime condizioni di ingresso cucina abitabile soggiorno stanza a partire da L. 45.000.000. Altri con 2 stanze da letto a partire da L. 70.000.000.

**PIAZZA DELLA BORSA** occasione in lussuoso palazzo d'epoca appartamento da ristrutturare oltre 210 mq L. 250.000.000.

**S. VITO** palazzina liberty ultimo piano, spazioso, recentemente ristrutturato di salone cucina abitabile 2 bagni 2 bagni ripostiglio terrazzo cantina L. 300.000.000.

**CATTINARA** in villa alloggio di cucina abitabile salone 4 stanze 2 bagni terrazza abitabile cantina taverna garage giardino proprio L. 550.000.000. Eventuale altro alloggio di angolo cottura soggiorno stanza bagno.

**PADRIGNANO** villa indipendente primi ingressi su 2 livelli rifinitissime di cucinone abitabile salone circa 40 mq 4 stanze 2 bagni ripostiglio ampi portici terrazza abitabile garage giardino. L. 540.000.000.

**GRETIA** esclusivo alloggio su 2 livelli affacciato sul mare rifinitissimo volendo bifamiliare ampia metratura con giardino nella garage doppio e posti auto. TRATTATIVE RISERVATE.

**OPICINA** villa indipendente posizione tranquillissima ampia metratura (oltre 230 mq) rifiniture signorili parco alberato di 1700 mq. TRATTATIVE RISERVATE.

**S. LUIGI** in residenza nel verde vista mare-città perfetto su due livelli di cucina abitabile saloncino 3 stanze 2 bagni ripostiglio cantina 2 terrazze abitabili 2 posti auto. L. 405.000.000.

**ZONA RESIDENZIALE** villetta indipendente vista aperta buone condizioni di cura.

**TRIESTE - Via San Nicolò 21 - Tel. 040/766984 r.a.**

mo piano biletto soggiorno cucinotto bagno ripostiglio autoriscaldato L. 95.000.000. Altro centralissimo L. 130.000.000. (COO)

**MONFALCONE FARAGNA** 0481/410230 centralissima casa da ristrutturare bipiani giardino. (COO)

**MONFALCONE FARAGNA** 0481/410230 Stanzano piccola palazzina recente costruzione appartamento perfetto biletto cucina abitabile soggiorno bagno termoisolamento cantina garage. Altro Foggiano. (COO)

**MONFALCONE** stupenda zona impresa propone appartamento

**MONFALCONE ALFA**  
0481/798807 semicentrale nuovo appartamento due camere doppi servizi soggiorno cantina garage. Mutuo concesso! (COO)

**MUGGIA** appartamento luminoso recentemente restaurato al III piano mq 70 con due stanze soggiorno cucina bagno. BB Immobiliare tel. 040/272192.

**MUGGIA** bifamiliare rifinitissima mq 180 con due appartamenti ognuno con due stanze salone cucina doppi servizi taverna mansarda ampio garage mq 3000 giardino recintato. BB Immobiliare tel. 040/272192.

**SPAZIOCASA** 040/369950 Marchesetti ultimo piano panoramichissimo cucina 2 stanze bagno autometano 110.000.000.

**SPAZIOCASA** 040/369950 San Luigi nuovissimo cucina salone 2 stanze 2 bagni terrazzo giardino garage.

**SPAZIOCASA** 040/369950 villa accostata Opicina (prossima consegna) 2 piani mansarda taverna garage giardino alberato.

**SPAZIOCASA** 040/369960 in costruzione Madonna/Capitolina cucina 1/2/3 stanze garage possibilità mutuo 4%.

**TURISMO E VILLEGGIATURE**

**TARVISIO** bicamera ottima posizione soleggiata finiture pregio garage cantina. Affare! 0336/206265.

**25 Animali**

**CUCIOLI** carlini bulldog francesi cavalier labrador offerte speciali cibo animali. Il Bestiario.

**27 Diversi**

**FELICISSIMI** incontri risolveranno solitudine ovunque. Amicizie, fidanzamenti, relazioni sociali, altre esigenze. Telefonate 0544/950352. (BOO)

**affiliato RABINO**  
Rotonda del Boschetto 1/B - TRIESTE - Tel. 040/351380

**FINO A 100.000.000**

**28.000.000** Via Ginnastica mansardina in stabile d'epoca composto da camera cucina wc. Tel. 040/351380.

**28.000.000** Via Broletto appartamento in casetta da ristrutturare da 55 mq + 30 di mansarda. Tel. 040/351380.

**35.000.000** Viale D'Annunzio mansarda in ottime condizioni, cucina abitabile, camera, bagno, ripostiglio. Tel. 040/351380.

**65.000.000** Via Donatoni appartamento piano alto luminosissimo composto da ingresso camera cameretta cucina abitabile bagno balcone cantina condominiale. Tel. 040/351380.

**65.000.000** Via dell'Istria libero ingresso 2 camere cucina abitabile bagno. Tel. 040/351380.

**180.000.000** Carso casetta da ristrutturare disposta su 2 livelli con possibilità di ampliamento più cortile di proprietà. Tel. 040/351380.

**190.000.000** Sistiana appartamento con giardino ed ingresso auto composto da ingresso soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, veranda, cantina. Tel. 040/351380.

**200.000.000** Via del Mirisso tranquillo ingresso, soggiorno, camera matrimoniale, 2 camerette, cucina abitabile, bagno, balcone, cantina, posto macchina, giardino condominiale, riscaldamento centrale. Tel. 040/351380.

**AFFITTANZE**

**750.000** Via Salvoe appartamento per non residenti ingresso, soggiorno, angolo cottura, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, 2 balconi, totalmente arredato. Tel. 040/351380.

**1.600.000** Centrale tranquillo appartamento signorile per non residenti composto da ingresso, soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, studio, bagno, wc, 2 balconi. Tel. 040/351380.

**FINO A 200.000.000**

**134.000.000** Via Giulia tranquillo ottime condizioni, cucina abitabile, 2 bagni, ripostiglio, poggolo, possibilità posto auto. Tel. 040/351380.

**143.000.000** Via Frescobaldi in stabile recente ingresso soggiorno, 2 camere, cucina abitabile, bagno, veranda, box riscaldamento centrale, perfette condizioni. Tel. 040/351380.

**179.000.000 - 199.000.000** Campo San Luigi - via Farneto 2 casette da ristrutturare di 250 mq e di 285 mq disposte entrambe su 3 livelli possibilità unificazione. Tel. 040/351380.

**LOCALI D'AFFARI**

**17.000.000** Poniziana locale di 20 mq + 10 rendimento 14% libero da luglio 1999. Tel. 040/351380.

**RICERCHE**

Cerchiamo per nostra clientela casetta indipendente o accostata zona semiperiferica anche da ristrutturare possibilmente con giardino e accesso auto.

Cerchiamo appartamenti di varie metrature composti da una o più camere in diverse zone della città anche periferica.

**28 Diversi**

**FELICISSIMI** incontri risolveranno solitudine ovunque. Amicizie, fidanzamenti, relazioni sociali, altre esigenze. Telefonate 0544/950352. (BOO)



Offerta valida fino al 15 novembre 1997

# LA CONVENIENZA



FESA DI  
TACCHINO  
a tranci

**9.450**  
al kg.



Formaggio  
MONTASIO

60 gg. prezzo al kg.

**10.900**



PERE  
Kaiser

**1.980**  
al kg.



MACINATO  
MAGRO  
Bovino Adulto

**8.490**  
al kg.



PERE abate

**1.980**  
al kg.



Formaggio  
LEERDAMMER

**11.800**  
al kg.



Filetti di platessa FINDUS gr. 400

**8.690**



**1.550**  
all'etto

SALAME Friulano  
Puro Suino



**2.790**  
all'etto

SALAME  
UNGHERESE



RADICCHIO  
DI TREVISO

prezzo al kg.

**1.690**



Yogurt  
TORVIS  
gr. 125x2  
assortito

**1.080**

DESPAR



EUROSPAR



CHIAMATA GRATUITA  
NUMERO VERDE  
167-014432  
DESPAR

È il nostro numero per risolvere, suggerire, capire... direttamente. Chiamarci non costa nulla.

Offerta valida fino al 15 novembre 1997, salvo esaurimento delle scorte.  
I prezzi possono subire variazioni nel caso di eventuali errori tipografici, ribassi  
o modifiche alle leggi fiscali. Le fotografie hanno valore puramente illustrativo.